

# Jahresbericht Rapport annuel 2019/20



DEUTSCHES FORUM  
FÜR KUNSTGESCHICHTE  
CENTRE ALLEMAND  
D'HISTOIRE DE L'ART  
PARIS

## Kooperationspartner des DFK Paris seit 1997

### Les partenaires du DFK Paris depuis 1997



#### Paris

Association Atelier André Breton  
Association des professeurs d'archéologie et d'histoire de l'art des universités (APAHU)  
Association d'histoire de l'architecture  
Bibliothèque Kandinsky  
Bibliothèque nationale de France (BnF)  
Botschaft der Bundesrepublik Deutschland Paris / Ambassade de la République fédérale d'Allemagne Paris  
Centre André Chastel. Laboratoire de recherche en histoire de l'art  
Centre Georges Pompidou  
Centre interdisciplinaire d'études et de recherches sur l'Allemagne (CIERA)  
Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)  
Deutsches Historisches Institut Paris (DHIP IHA)  
École des Beaux-Arts Paris  
École des hautes études en sciences sociales (EHESS)  
École du Louvre  
École nationale des chartes  
École pratique des hautes études (EPHE)  
Fondation Custodia  
Fondation Maison des sciences de l'homme (FMSH)  
Fondation pour la Mémoire de la Shoah (FMS)  
Goethe-Institut Paris  
Institut national d'histoire de l'art (INHA)  
Institut national du patrimoine (INP)  
Institut polonais de Paris  
Institut universitaire de France (IUF)  
International Association of Research Institutes in the History of Art (RIHA)  
International Council of Museums (ICOM)  
Maison Heinrich Heine  
Ministère de la Culture et de la Communication  
Mobilier national  
Musée d'art et d'histoire du Judaïsme  
Musée d'art moderne de Paris  
Musée du Louvre  
Musée de l'Orangerie  
Musée d'Orsay  
Musée du Petit Palais  
Sciences Po  
Sorbonne Université  
TERRA. Foundation for American Art  
Université Paris Panthéon-Sorbonne  
Université Paris Vincennes-Saint-Denis  
Université Paris Nanterre  
Université Paris-Sorbonne

#### Antibes

Fondation Hartung-Bergman

#### Colmar

Musée Unterlinden

#### Dijon

Presses du réel

#### Grenoble

Université Grenoble Alpes

#### Lyon

Université Lumière Lyon 2

#### Poitiers

Équipe d'accueil Criham  
Université de Poitiers

#### Reims

Université de Reims Champagne-Ardenne

#### Rennes

Archives de la critique d'art  
Université Rennes 2

#### Rouen

Musée des Beaux-Arts

#### Strasbourg

Musées de la ville de Strasbourg

#### Tours

Université François-Rabelais de Tours  
Musée des Beaux-Arts

#### Versailles

Centre de recherche du château de Versailles

**Berlin**

Akademie Verlag  
Bundesministerium für Bildung und Forschung  
Centre Marc Bloch  
Deutscher Kunstverlag  
Forum Transregionale Studien e.V.  
Freie Universität Berlin  
H-Arthist  
Humboldt-Universität zu Berlin  
OFAJ-Deutsch-Französisches Jugendwerk  
Technische Universität Berlin

**Bonn**

Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG)  
Max Weber Stiftung – DGIA

**Brühl**

Max Ernst Museum des LVR

**Darmstadt**

Technische Universität Darmstadt

**Dresden**

Staatliche Kunstsammlung Dresden

**Düsseldorf**

Gerda Henkel Stiftung

**Frankfurt a. M.**

Kunstgeschichtliches Institut, Goethe-Universität  
Frankfurt a. M.  
mobile. Gesellschaft der Freunde von Möbel-  
und Raumkunst

**Göttingen**

DARIAH-DE  
Niedersächsische Staats- und Universitäts-  
bibliothek Göttingen

**Heidelberg**

Cluster of Excellence Asia and Europe in  
a Global Context  
Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg  
Universitätsbibliothek Heidelberg

**Köln**

Auktionshaus Lempertz

**Leipzig**

Institut für Kunstgeschichte, Universität Leipzig

**Magdeburg**

Deutsches Zentrum für Kulturgutverluste

**München**

Bayerisches Nationalmuseum  
Ludwig-Maximilians-Universität München  
Zentralinstitut für Kunstgeschichte (ZI)

**Potsdam**

Fachhochschule Potsdam  
(University of Applied Sciences)  
Stiftung Preussische Schlösser und Gärten  
in Berlin-Brandenburg

**Saarbrücken**

Université franco-allemande.  
Deutsch-Französische Hochschule

**Trier**

Universität Trier

**Tübingen**

DAASI International

**Weimar**

Klassik Stiftung Weimar

**Brno**

Centre for Early Medieval Studies – West,  
Byzantium, Islam, Masaryk University

**Brüssel**

European Research Council

**Florenz**

Kunsthistorisches Institut in Florenz –  
Max-Planck-Institut

**Leiden**

Universiteit Leiden

**London**

The Warburg Institute

**Madrid**

Casa de Velázquez

**Perry Green**

Henry Moore Foundation

**Riggisberg**

Abegg-Stiftung

**Rom**

Bibliotheca Hertziana –  
Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte

**Warschau**

DHI Warschau

**Beirut**

OIB. Orient Institut Beirut

**Bogotá**

Universidad de los Andes

**Buenos Aires**

Museo de la Universidad Nacional de Tres de  
Febrero (UNTREF)  
Universidad Nacional de Tres de Febrero  
(UNTREF)

**Chicago**

TERRA Foundation for American Art

**Los Angeles**

Getty Foundation

**Mexico City**

Universidad Nacional Autónoma de México

**Moskau**

Deutsches Historisches Institut Moskau (DHI)

**New York**

Commission for Art Recovery

**Peking**

Central Academy of Fine Arts (CAFA)

**São Paulo**

Museu de Arte Contemporânea da Universidade  
de São Paulo (MAC-USP)  
Universidade Federal de São Paulo (UNIFESP)



*Das Deutsche Forum für Kunstgeschichte Paris ist ein unabhängiges kunsthistorisches Forschungsinstitut. Im Zentrum der internationalen Kunstmetropole Paris mit ihren bedeutenden Museen, Archiven und Forschungseinrichtungen gelegen, versteht es sich programmatisch als ein »Forum« und Ort des internationalen fachlichen Austausches.*

*Le Centre allemand d'histoire de l'art Paris est un institut de recherche indépendant en histoire de l'art. Situé au cœur de la capitale française, métropole artistique internationale dotée de musées, archives et organismes de recherche majeurs, il se conçoit de manière programmatique comme un « forum », un lieu de dialogue entre spécialistes du monde entier.*

## INHALT / TABLE DES MATIÈRES

4	<b>Vorwort des Direktors</b>	4	<b>Le mot du directeur</b>
20	<b>Im Fokus: Der Brunnen in Cleveland und der Pariser Königspalast (um 1320)</b>	20	<b>À la loupe : La fontaine de Cleveland et le palais royal à Paris (vers 1320)</b>
30	<b>Portraits der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter</b>	30	<b>Portraits de l'équipe</b>
46	<b>Alumni-Gespräch</b>	46	<b>Paroles d'anciens</b>
48	<b>Forschungsfelder</b>	48	<b>Champs de recherche</b>
50	<b>Transkulturalität und Mobilität</b>	50	<b>Transculturalité et mobilité</b>
51	Für eine Geschichte der künstlerischen Beziehungen zwischen Ost und West in Europa während des Kalten Kriegs	51	Pour une histoire des relations artistiques entre l'Est et l'Ouest en Europe pendant la guerre froide
54	Paris – Pindorama. Bewanderte Bilder aus einer deplazierten Moderne	54	Paris – Pindorama. Images errantes d'une modernité déplacée
58	<b>Institutionen- und Wissenschaftsgeschichte</b>	58	<b>Histoire des institutions et des sciences</b>
59	Sammeln im 18. Jahrhundert. Zur Archäologie einer perfekten Sammlung	59	Collectionner au XVIII <sup>e</sup> siècle. Archéologie d'une collection parfaite
62	ACA-RES. Kunstakademien und ihre Netzwerke im Frankreich der vorindustriellen Zeit	62	ACA-RES. Les Académies d'art et leurs réseaux dans la France préindustrielle
66	Der Surrealismus und das Geld. Händler, Sammler und Vermittler	66	Le surréalisme et l'argent. Galeries, collectionneurs et médiateurs
68	<b>Die Kunst der Objekte</b>	68	<b>L'art des objets</b>
69	Die Kunst der Objekte: Objektwissenschaft	69	L'art des objets : histoire et anthropologie
72	Die Kunst der Objekte: Angewandte Künste	72	L'art des objets : arts décoratifs
76	<b>Digitale Kunstgeschichte</b>	76	<b>Histoire de l'art numérique</b>
77	LOUD Discourse. »Linked Open Usable Data« (LOUD)-basierte Dokumentation zur Herstellung und Entwicklung typologischer Ordnungen am Beispiel archäologischer Keramikforschung	77	LOUD Discourse. Documentation basée sur les « linked Open Usable Data » (LOUD) pour l'établissement et le développement de classements typologiques à partir de l'exemple de la céramologie
80	<b>Jahresthema 2019/2020 Die Künste und die neuen Medien (20.-21. Jahrhundert)</b>	80	<b>Sujet annuel 2019-2020 L'art et les nouveaux médias (XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle)</b>
88	Die Projekte der Stipendiatinnen und Stipendiaten	88	Les projets des boursières et des boursiers
98	<b>Forschungsprojekte</b>	98	<b>Projets de recherche</b>
100	Wissenschaftliche Bearbeitung des Palais Beauharnais, Residenz der deutschen Botschafter/-innen in Paris	100	Recherches scientifiques sur l'hôtel de Beauharnais, résidence de l'ambassadeur d'Allemagne à Paris
102	Quartier Richelieu	102	Quartier Richelieu
104	ARCHITRAVE – Kunst und Architektur in Paris und Versailles im Spiegel deutscher Reiseberichte des Barock	104	ARCHITRAVE – Art et architecture à Paris et Versailles dans les récits de voyageurs allemands à l'époque baroque

108	Malen in Klein. Die Miniatur als Prachtkunst im Europa der Höfe (1600–1800): Praxis, Verwendung, Verbreitung. Das Beispiel Frankreichs und Bayerns	108	Peindre en petit. La miniature comme art somptuaire dans l'Europe des cours (1600–1800) : pratiques, usages, circulations. Le cas de la France et de la Bavière
110	Zwischen Frankreich und dem Alten Reich: Künstlermobilität und Bildtransfer im Europa des 18. Jahrhunderts	110	Entre la France et l'Empire. Mobilité artistique et transferts d'images dans l'Europe du XVIII <sup>e</sup> siècle
112	Größe und Niedergang der »décoration«: der französische Diskurs über Architektur, Malerei, Skulptur und die mechanischen Künste (16.–18. Jahrhundert)	112	Grandeur et décadence de la décoration : le discours français sur l'architecture, la peinture, la sculpture et les arts mécaniques (XVI <sup>e</sup> –XVIII <sup>e</sup> siècle)
114	Eine nationale Kunst im Schmelztiegel der Immigration. Die Vereinnahmung indigenistischer Ästhetik in Argentinien	114	Un art national dans le creuset de l'immigration. La récupération d'une esthétique indigéniste en Argentine
116	<i>Utopias and Dystopias of Nature. Ecological Thought in Surrealism</i>	116	<i>Utopias and Dystopias of Nature. Ecological Thought in Surrealism</i>
118	Zwischen Kunst, Wissenschaft und Besatzungspolitik. Die Kunsthistorische Forschungsstätte Paris (1942–1944)	118	Entre art, science et politique d'occupation. La Kunsthistorische Forschungsstätte Paris (1942–1944)
120	Die Erwerbungen der Staatlichen Museen zu Berlin auf dem Pariser Kunstmarkt während der Besatzung 1940–1944	120	Les acquisitions des musées berlinois sur le marché de l'art parisien pendant l'Occupation, 1940–1944
122	»Die Stadt von morgen« in der DDR? Zur medialen Erzählung von Architektur und Städtebauprojekten (1965–1975)	122	« La ville de demain » en RDA ? Sur le récit médiatique de projets d'architecture et d'urbanisme (1965–1975)
124	<b>Forschungsnetzwerk</b>	124	<b>Réseau de recherche</b>
125	<i>Travelling Art Histories</i> – Transregionale Netzwerke im Austausch zwischen Lateinamerika und Europa	125	<i>Travelling Art Histories</i> – Réseaux trans-régionaux dans le cadre des échanges entre l'Amérique latine et l'Europe
127	Transregionale Akademie III – <i>Spaces of Art: Concepts and Impacts in and outside Latin America</i>	127	Académie transrégionale III – <i>Spaces of Art: Concepts and Impacts in and outside Latin America</i>
132	<b>Wissenschaftliche Infrastrukturen</b>	132	<b>Infrastructures scientifiques</b>
134	Bibliothek	134	Bibliothèque
140	Digital Humanities	140	Humanités Numériques
144	Forschungsförderung	144	Soutien à la recherche
152	Veröffentlichungen	152	Publications
162	<b>Veranstaltungskalender</b>	162	<b>Calendrier des activités</b>
164	<b>Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter</b>	164	<b>Équipe</b>
170	<b>Tätigkeiten der Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler</b>	170	<b>Activités des chercheuses et chercheurs</b>
171	Bibliografien der Wissenschaftler/-innen	171	Publications des chercheuses et chercheurs
174	Vorträge der Wissenschaftler/-innen	174	Conférences des chercheuses et chercheurs
176	Lehre der Wissenschaftler/-innen	176	Enseignement des chercheuses et chercheurs
178	Gutachten der Wissenschaftler/-innen	178	Expertises des chercheuses et chercheurs
180	<b>Impressum</b>	180	<b>Mentions légales</b>

# VORWORT DES DIREKTORS LE MOT DU DIRECTEUR

THOMAS KIRCHNER

Mit dem vorliegenden Jahresbericht möchten wir Sie umfassend über die Aktivitäten und die Forschungen des Deutschen Forums für Kunstgeschichte Paris informieren. Die Forschung, die wie in den vergangenen Jahren im Vordergrund unserer Arbeit stand, widmete sich der französischen Kunst und den deutsch-französischen Kunstbeziehungen, öffnete sich aber auch Fragen einer globalen Kunstgeschichte. Ich wünsche Ihnen viel Freude bei der Lektüre.

Dans ce rapport annuel, nous vous présentons l'étendue de nos activités et des recherches du Centre allemand d'histoire de l'art. Comme ces dernières années, la recherche a occupé une place centrale dans notre travail, tant sur l'art français et les relations artistiques entre la France et l'Allemagne qu'en s'ouvrant aux questions d'une histoire globale de l'art. Je vous souhaite une agréable lecture.





**D**as Jahr 2019/2020 stellte die Mitarbeiter/-innen des Deutschen Forums für Kunstgeschichte (DFK Paris) vor ganz besondere Herausforderungen. Nach einem gelungenen Start mit großem Elan und einem neuen Jahresthema zu den Neuen Medien und den Künsten, wurde das DFK Paris – wie auch viele andere Forschungseinrichtungen auf der ganzen Welt – durch die Covid-19-Pandemie gezwungen, innerhalb kürzester Zeit seine Arbeit neu zu organisieren. In Umsetzung der von der französischen Regierung beschlossenen Maßnahmen wurde das Institut vom 16. März bis 10. Mai 2020 geschlossen; die Arbeit wurde in dieser Zeit auf Telearbeit umgestellt, was dank des Einsatzes des Verwaltungsleiters Ralf Nädele und seines Teams hervorragend funktionierte. Unser IT-Manager Yoann Sirene hat die technischen Voraussetzungen geschaffen. Nach einigen Umstrukturierungen musste kein/-e Mitarbeiter/-in freigestellt oder verpflichtet werden, Urlaub zu nehmen. Wenn auch nur virtuell, so waren die Mitarbeiter/-innen doch permanent in Kontakt, so dass nicht nur die Arbeitsabläufe sehr gut funktionierten, sondern die menschliche Dimension der Zusammenarbeit gewahrt blieb. Videokonferenzen spielten in dieser Zeit für die interne Kommunikation wie für die Außenkontakte eine zentrale Rolle. Trotzdem stellten die Umstände viele vor große Herausforderungen. Wie in anderen Bereichen und Ländern waren insbesondere Eltern von Kleinkindern und schulpflichtigen Kindern ganz besonders gefordert. Das DFK Paris hat sich bemüht, sie hierbei so gut wie möglich zu unterstützen.

**L'**année 2019–2020 a confronté les collaborateurs du Centre allemand d'histoire de l'art (DFK Paris) à des défis totalement inédits. Après un premier trimestre plein d'allant sous le signe du nouveau sujet annuel sur les arts et les nouveaux médias, le DFK Paris – comme tant d'autres institutions de recherche dans le monde entier – s'est vu contraint de réorganiser son travail dans les plus brefs délais face à la pandémie de Covid-19. En application des mesures adoptées par le gouvernement français, l'institut a fermé ses portes du 16 mars au 10 mai 2020. Pendant cette période, ses activités ont basculé vers le télétravail, opération parfaitement réussie grâce aux efforts du directeur administratif, Ralf Nädele, et de son équipe. Yoann Sirene, notre responsable informatique, a mis en place les conditions techniques de ce travail à distance. Au prix de quelques restructurations, aucun collaborateur n'a été mis au chômage partiel ni obligé de prendre des congés. Bien qu'uniquement virtuels, les contacts sont restés permanents, si bien que la vie professionnelle a continué à fonctionner en toute efficacité sans que la dimension humaine soit pour autant sacrifiée. Les vidéoconférences ont joué un rôle central durant cette période, tant pour la communication interne que pour les contacts extérieurs. Cette période a néanmoins occasionné des difficultés majeures pour beaucoup. Comme ailleurs, dans d'autres domaines ou d'autres pays, les parents d'enfants en bas âge ou d'âge scolaire ont été particulièrement affectés. Le DFK Paris s'est efforcé de leur apporter son soutien dans toute la mesure possible.

Bei allen Schwierigkeiten hatte die Ausgangssperre kein Nachlassen der Produktivität des Forums zur Folge. Zwar mussten wir alle Veranstaltungen für den Zeitraum März bis Juli absagen beziehungsweise auf einen späteren Zeitpunkt verschieben, in anderen Bereichen hingegen, etwa den Publikationen, konnte die Produktivität sogar gesteigert werden. Besonders hart traf die Ausgangssperre unterdessen die Stipendiat/-innen. Ihr Arbeitsplatz am DFK Paris war nicht mehr zugänglich, ebenso wenig wie die Bibliotheken und Archive in Paris. Auch musste der Jahreskongress, der den Höhepunkt eines Jahresthemas darstellt, abgesagt werden. Um die Härten – auch bei den durch die Krise erschwerten Möglichkeiten einer Anschlussfinanzierung – zu mildern, haben wir den Stipendiat/-innen eine Verlängerung der Förderung um vier Monate bis zum Ende des Jahres 2020 angeboten. Dies sollte ihnen erlauben, ihre Forschungen in der geplanten Form zum Abschluss zu bringen und den Jahreskongress – wenn auch in veränderter Form – nachzuholen. Die Stipendiat/-innen ließen indes die Zeit der Ausgangssperre nicht ungenutzt, sondern haben es als Herausforderung angesehen, in dieser schwierigen Zeit neue Formen der Wissenschaftskommunikation auszuprobieren. Gerade als Spezialist/-innen von Kunstformen, die mit den neuen Medien operieren, stellten sie sich der Aufgabe, wie ein solches Thema am besten präsentiert werden kann. Das Ergebnis ist eine in der Reihe *Passages online* erschienene elektronische Publikation, die die neuen technischen Möglichkeiten nutzt und Texte mit beweglichen Bildern verbindet. Infolge der Verlängerung des Jahresthemas wurde das für 2020/2021 vorgesehene Thema *Street Art* auf das folgende akademische Jahr 2021/2022 verschoben, für den Zeitraum von Januar bis August 2021 wurden Stipendien zu den am DFK Paris angesiedelten Forschungsfeldern ausgeschrieben.

## Forschung

Wie in den vergangenen Jahren stand auch 2019/2020 die Forschung im Mittelpunkt der Arbeit des DFK Paris. Die anderen Pfeiler seiner Arbeit – Forschungsförderung, Publikationen, Digital Humanities, Bibliothek – stehen in einem unmittelbaren Bezug dazu. Die Forschung am DFK Paris gliedert sich in vier epochenübergreifende Forschungsfelder, in die einzelne Forschungsaktivitäten eingeschrieben sind:

Malgré tous ces obstacles, le confinement n'a pas entamé la productivité du Centre. Si nous avons dû annuler toutes les manifestations entre mars et juillet ou les reporter à une date ultérieure, d'autres domaines, comme les publications, ont même été encore plus productifs qu'à l'accoutumée. Le confinement a en revanche durement frappé les boursiers. Leurs postes de travail au DFK Paris n'étaient plus accessibles, de même que les bibliothèques et archives parisiennes. Le congrès annuel, point culminant de tout sujet annuel, a également dû être annulé. Afin d'atténuer les difficultés – notamment le fait que la crise rend encore plus incertaine l'obtention d'un financement ultérieur – nous avons proposé aux boursiers une prolongation de leur allocation de quatre mois, jusqu'à la fin de l'année 2020. Cela devrait leur permettre de mener à bien leurs recherches comme ils l'avaient prévu et d'organiser le congrès annuel à l'automne 2020, même si ce sera sous une forme différente. Cependant, loin de subir passivement cette période de confinement, les boursiers ont su la mettre à profit pour expérimenter de nouvelles formes de communication scientifique en ces temps difficiles. En véritables spécialistes des formes d'art recourant aux nouveaux médias, ils se sont fixé pour objectif de trouver la meilleure façon de présenter un tel sujet. Cela a donné lieu à une publication numérique parue dans la collection *Passages online*, qui utilise les nouvelles ressources technologiques et associe textes et images animées. Du fait de la prorogation du sujet annuel, le prochain sujet *Street Art*, prévu pour 2020–2021, a été repoussé à l'année universitaire 2021–2022, tandis que pour la période allant de janvier 2021 à août 2021, des bourses sont proposées pour des projets en lien avec les champs de recherche du DFK Paris.

## Recherche

Comme les années précédentes, la recherche a été au cœur des travaux du DFK Paris en 2019–2020. Les autres piliers de son activité – soutien à la recherche, publications, humanités numériques, bibliothèque – sont également en lien direct avec la recherche. Au DFK Paris, celle-ci s'articule autour de quatre champs de recherche conçus transversalement, sans constituer une division par époques, dans lesquels s'inscrivent les différentes activités de recherche :

Forschungsfeld  
*Transkulturalität und Mobilität*

Das Forschungsfeld *Transkulturalität und Mobilität* vereint Projekte und Initiativen, für welche die Erfahrung von Begegnung als Moment von Theorie und Praxis konstitutiv ist. Gemeinsam ist ihnen die Untersuchung von künstlerischen Beziehungen und Austauschprozessen jenseits nationalstaatlicher Perspektiven und/oder statistischer Erhebungen. Sie stehen im Zeichen einer Kunstgeschichte, für die Wandelbarkeit und Diversität keine Störfaktoren, sondern vielmehr grundlegender Aspekt jeder Kunst sind. Indem Regionen jenseits der kanonischen Zentren der Kunstgeschichte – außerhalb und innerhalb Europas – thematisiert werden, soll insbesondere eine kritische Verortung der Kunstgeschichte stattfinden.

Forschungsfeld  
*Institutionen- und Wissenschaftsgeschichte*

Mit der Frage nach dem Zusammenhang von Kunst, den Institutionen des Kunstbetriebs im Sinne tatsächlicher oder symbolischer Repräsentationsräume und der Geschichte der Wissenschaften als Wissensspeicher der Humandisziplinen und Naturwissenschaften rückt das Forschungsfeld die Kunstgeschichte und ihre Akteure und Akteurinnen in eine sowohl soziologische als auch anthropologische Perspektive ein. Das Forschungsfeld richtet zugleich den Blick auf die Entwicklung wissenschaftlicher und künstlerischer Erkenntnisse und Fertigkeiten, deren Protagonisten heute in beschleunigtem globalem Austausch stehen und einer Verschiebung der Kommunikationsformen und -kanäle unterliegen.

Forschungsfeld  
*Die Kunst der Objekte*

Die Kunst der dreidimensionalen, beweglichen Objekte wird im Gebrauch sinnlich und kognitiv erfahren. Ihre Erforschung bezieht sich auf gelebte Situationen und auf Objektgeschichten. Sie berührt Fragestellungen der Technikgeschichte und historischen Praxeologie, Kennerschaft und Theorie, Kulturwissenschaft und Soziologie oder auch der Museologie. Diese Ansätze ermöglichen es der Kunstgeschichte, alle Arten von Artefakten zu erforschen, mit neuen Horizonten auch abseits traditioneller Kategorien. Der Fokus des Forschungsfeldes *Die Kunst der Objekte* rückt damit auf die interdisziplinäre Relevanz des Faches, auf die Notwendigkeit und Herausforderung einer globalen Betrachtung sowie auf die genuin kunsthistorischen Fragen nach den komplexen materiellen und konzeptuellen, realen und mentalen Bezügen zwischen Objekten und Bildern.

Champ de recherche  
*Transculturalité et mobilité*

Le champ de recherche *Transculturalité et mobilité* regroupe des projets et initiatives pour lesquels l'expérience de la rencontre est un moment constitutif de la théorie comme de la pratique. Ils ont en commun l'exploration des relations artistiques et des processus d'échange par-delà les horizons des États-nations et/ou les enquêtes statistiques. Ces travaux sont sous le signe d'une histoire de l'art pour laquelle la variabilité et la diversité, loin d'être des éléments perturbateurs, constituent les aspects inhérents à tout art. L'intérêt porté à des régions situées en marge des centres canoniques de l'histoire de l'art – en Europe et au-delà – doit notamment inviter à une reterritorialisation critique de la discipline.

Champ de recherche  
*Histoire des institutions et des sciences*

En interrogeant les relations entre l'art, les institutions de l'art au sens d'espaces de représentation réels ou symboliques, et l'histoire des sciences en tant que réservoirs des savoirs en sciences humaines et de la nature, ce champ de recherche inscrit l'histoire de l'art et ses acteurs dans une optique à la fois sociologique et anthropologique. Ce faisant, on s'intéresse également au développement des connaissances et compétences tant scientifiques qu'artistiques, dont les protagonistes sont aujourd'hui engagés à l'échelle globale dans des échanges accélérés et soumis à une reconfiguration des formes et des moyens de la communication.

Champ de recherche  
*L'art des objets*

L'art des objets mobiles en trois dimensions appelle un usage pour donner lieu à une expérience sensorielle et cognitive. Son étude se réfère à des situations vécues et à des histoires d'objets. Elle touche à des problématiques de l'histoire des techniques et de la praxeologie historique, de l'érudition et de la théorie, de l'anthropologie, de la sociologie ou de la muséologie. Ces approches permettent à l'histoire de l'art d'étudier toutes sortes d'artéfacts avec de nouveaux horizons, y compris au-delà des catégories traditionnelles. L'attention du champ de recherche *L'art des objets* se porte ainsi sur les enjeux interdisciplinaires, sur la nécessité et le défi d'une perspective globale ou encore sur les questions, propres à l'histoire de l'art, que posent les relations complexes, matérielles et conceptuelles, réelles ou mentales, entre objets et images.

## Forschungsfeld

### *Digitale Kunstgeschichte*

Das Forschungsfeld *Digitale Kunstgeschichte* widmet sich der Untersuchung kunsthistorischer Fragestellungen mit digitalen Methoden. Im Mittelpunkt stehen Forschungen zur Anwendung und Weiterentwicklung digitaler Werkzeuge mit einem Schwerpunkt auf Semantic-Web-Technologien. Thematisch ist dieses Forschungsfeld ein Querschnittsfeld: Es wirkt in die anderen drei Forschungsfelder hinein und profitiert zugleich von deren steter Fortentwicklung.

Die Forschungsfelder schärfen das Profil des DFK Paris und sind als Schwerpunkte zu verstehen, die sich aus den unterschiedlichen Forschungsprojekten und Dialogen am DFK Paris ergeben haben. Sie bilden keine festen Einheiten, auch keine exklusiven Strukturen, sondern sind Akzentsetzungen, die sich über Jahre herauskristallisiert haben und sich weiter entwickeln werden. Sie sind *Cluster in Progress*.

Dabei sind die Forschungsfelder mehr als die Summe der aktuell am Haus vertretenen Projekte. Sie sind auch als ein Dach gedacht, unter dem sich Bibliothekssammlungen, Publikationen und Projekte der Forschungsförderung zusammenfinden, und können ebenfalls vergangene, bereits abgeschlossene Forschungsprojekte abbilden. Nicht zuletzt erlauben sie es, externe Projekte mit den Arbeiten am Haus zu verbinden. Einzelne Projekte können über ein Forschungsfeld hinaus auch Bezüge zu anderen Forschungsfeldern herstellen, um so eine Verzahnung der Tätigkeiten innerhalb des Hauses zu fördern.

Mittels der Forschungsfelder soll ein forschungsbezogener Zugang zur Arbeit des DFK Paris erleichtert werden. Er ergänzt drei weitere Zugangsmöglichkeiten: über die Wissenschaftler/-innen, über die wissenschaftlichen Infrastrukturen und über die einzelnen Projekte. Es handelt sich demnach um eine weitere Präsentationsweise der Arbeit des DFK Paris, die gleichrangig zu den drei anderen besteht.

## Jahresthema

Die Jahresthemen sind ein Aushängeschild des DFK Paris, auch ein Alleinstellungsmerkmal in der europäischen kunsthistorischen Forschungslandschaft. Sie erlauben es, aktuelle Forschungsfragen aufzugreifen und in einer international zusammengesetzten Forschergruppe zu bearbeiten; sie helfen ebenfalls dabei, das Forschungsprofil des DFK Paris abzurunden.

## Champ de recherche

### *Histoire de l'art numérique*

Ce champ de recherche explore les possibilités des méthodes numériques quant aux questions propres à l'histoire de l'art. Les travaux sur le développement et l'utilisation d'outils numériques y occupent une place centrale, l'accent étant mis en particulier sur les technologies du web sémantique. Ce champ de recherche est transversal sur le plan thématique : il interagit activement avec les trois autres champs, qui l'alimentent par leur approfondissement continu.

Les champs de recherche renforcent le profil du DFK Paris et doivent être compris comme des axes thématiques nés des différents projets de recherche et des dialogues qui se déploient entre eux. Loin d'être des unités rigides ou des structures exclusives, ils constituent plutôt des accents qui se sont cristallisés au fil des ans et dont l'évolution est appelée à se poursuivre. Les champs de recherche sont donc des regroupements en cours d'élaboration.

Pour autant, ces champs sont plus que la somme des projets de recherches actuellement en cours au DFK Paris. Nous les avons conçus comme des entités chapeautant aussi les collections de la bibliothèque, les publications et les programmes de soutien aux jeunes chercheurs, et pouvant également se référer à des recherches déjà achevées. Enfin, ils permettent en particulier de mettre en relation des projets externes avec les travaux en cours à l'institut. Par-delà un unique champ de recherche, un projet donné peut en outre conduire à établir des liens avec d'autres d'entre eux, afin de promouvoir l'articulation des différentes activités au sein de notre institut.

Les champs de recherche sont destinés à faciliter l'accès aux travaux du DFK Paris en matière de recherche. Cette porte d'entrée complète trois autres options : l'accès par les chercheurs, celui par les infrastructures scientifiques et celui par les différents projets. Il s'agit donc d'une autre façon de présenter le travail du DFK Paris, sur un pied d'égalité avec les trois autres.

## Sujet annuel

Les sujets annuels sont l'un des fleurons du DFK Paris, une caractéristique unique au sein du paysage européen de la recherche en histoire de l'art. Ils permettent de se saisir des questions actuelles de la recherche et de les appréhender au sein d'un groupe international de chercheurs ; ils contribuent par ailleurs à affiner le profil de recherche du DFK Paris.

Darüber hinaus unterstützen sie die jungen Forscher/-innen bei der Herausbildung eines professionellen Netzwerkes, untereinander und insbesondere auch vor Ort in Paris.

Mit dem Jahresthema 2019/2020 griff das DFK Paris eine Fragestellung auf, die in den Künsten und in unserem Fach in den letzten Jahren zunehmend Aufmerksamkeit gefunden hat. Ziel der aus Doktorand/-innen und Postdoktorand/-innen bestehenden Forschergruppe, die von Thomas Kirchner und André Gunthert (EHES) geleitet wurde, war es, *Die Künste und die neuen Medien (20.-21. Jahrhundert)* zu erforschen. Mit der Erfindung von Fotografie, Film, Video und computergenerierten Bildern entstanden neue Formen der Bildherstellung, die bald auch als eigenständige künstlerische Gattungen anerkannt wurden. Die neuen Techniken eröffneten bis dahin unbekannte Ausdrucksmöglichkeiten und revolutionierten nicht nur das Leben der Menschen, sondern forderten auch die etablierten künstlerischen Formen heraus, stellten diese mitunter gar in Frage. Dabei griffen die neuen technischen Formen der Bildgenerierung einerseits die althergebrachten künstlerischen Ausdrucksformen auf und entwickelten sie weiter, andererseits reagierten die etablierten Kunstformen im 20. und 21. Jahrhundert auf die neuen Medien und setzten sich ihrerseits mit den neuen Ausdrucksmöglichkeiten auseinander. Im Zentrum der Betrachtungen stand dabei nicht die Frage, wie die neuen Medien sich als eigenständige künstlerische Gattungen und als Formen künstlerischer Bildherstellung etablierten, sondern wie sie mit den etablierten Kunstformen interagierten und einen neuen künstlerischen und ästhetischen Diskurs initiierten.

Ein Arbeitsaufenthalt am Zentrum für Kunst und Medien (ZKM) in Karlsruhe bildete den Auftakt des Jahresthemas. Dank des Entgegenkommens der Museumsleitung konnten die Stipendiat/-innen in den Räumen des Museums ihre Forschungsprojekte vorstellen und diskutieren. Abgerundet wurden die Diskussionen durch ein Gespräch mit der Leiterin der Abteilung Wissen – Sammlung, Archive & Forschung, Margit Rosen, über das Museum und die Herausforderung, die die neuen Medien an die Institution Museum stellen. Es folgten zahlreiche gemeinsame Aktivitäten, Workshops, Exkursionen, Ateliers de lecture und eine Serie von Vorträgen zu einzelnen Aspekten des Jahresthemas. Der ursprünglich für Juni 2020 vorgesehene abschließende Jahreskongress *Mass Media/Transmedia/Postmedia. Recherches à l'interface entre arts et technologies* musste leider abgesagt werden, er konnte aber zumindest in Form einer elektronischen Publikation realisiert werden, die die für den Kongress vorgesehenen Vorträge mit bewegten Bildern, Videos etc. verbindet. Hierzu entwickelten die Stipendiat/-innen gemeinsam mit Marie-Madeleine Ozdoba (DFK Paris), die auch die übrigen Aktivitäten leitete, ein Konzept, das die Möglichkeiten einer elektronischen Publikation

En outre, ils aident les jeunes chercheurs à développer leur réseau professionnel, entre eux et surtout dans la capitale française.

Avec le sujet annuel 2019–2020, le DFK Paris a mis en exergue une question qui suscite une attention croissante dans les arts et dans notre discipline ces dernières années. Le groupe de chercheurs composé de doctorants et de postdoctorants, dirigé par Thomas Kirchner et André Gunthert (EHES), avait pour objectif d'explorer *Les arts et les nouveaux médias (xx<sup>e</sup>–xxi<sup>e</sup> siècle)*. Avec l'invention de la photographie, du cinéma, de la vidéo et des images générées par ordinateur sont apparues de nouvelles formes de production d'images, bientôt reconnues comme des genres artistiques autonomes. Ouvrant des possibilités d'expression inédites, les nouvelles technologies ont non seulement révolutionné la vie des gens, mais aussi défié les formes artistiques établies, les remettant parfois même en question. Si les nouvelles techniques de génération d'images ont repris et développé les formes traditionnelles d'expression artistique, les genres artistiques établis ont pour leur part réagi à l'irruption des nouveaux médias aux xx<sup>e</sup> et xxi<sup>e</sup> siècles en se confrontant à ces nouvelles possibilités d'expression. La question centrale qui nous a occupés n'était pas celle de l'établissement de ces nouveaux médias comme genres artistiques autonomes et formes de production artistique d'images, mais celle de leur interaction avec les formes artistiques établies et de l'avènement d'un nouveau discours artistique et esthétique sous leur impulsion.

Un séjour de travail au Zentrum für Kunst und Medien (ZKM) de Karlsruhe a donné le coup d'envoi du sujet annuel. La direction du musée a fait preuve d'une grande souplesse, autorisant les boursiers à présenter et à discuter leurs projets de recherche dans ses locaux. Ces discussions ont été enrichies par un entretien avec Margit Rosen, directrice du département Savoirs – Collections, Archives & Recherche, consacré au musée et aux défis que posent les nouveaux médias à l'institution muséale. Ces débuts ont été suivis de multiples activités communes – workshops, excursions, ateliers de lecture – et d'une série de conférences abordant différents aspects du sujet annuel. Le congrès annuel de clôture *Mass Media/Transmedia/Postmedia. Recherches à l'interface entre arts et technologies*, initialement prévu pour juin 2020, n'a malheureusement pas pu avoir lieu, mais il s'est tout de même partiellement concrétisé sous la forme d'une publication numérique associant les communications prévues pour l'événement à des images animées, des vidéos, etc. À cette fin, en collaboration avec Marie-Madeleine Ozdoba (DFK Paris), qui a également dirigé les autres activités, les boursiers ont élaboré un concept permettant de revisiter les possibilités de la publication électronique. Ce projet a pu être finalisé grâce à une invitation de

neu auslotet. Ein Arbeitsaufenthalt, der Dank der Einladung der Terra Foundation for American Art in Giverny stattfand, erlaubte es, das Projekt zu finalisieren. Neben den Stipendien im Rahmen des Jahresthemas vergab das DFK Paris auch dieses Jahr wieder einige freie Stipendien.

## Akademien

Als ein ideales Format, in einen Dialog mit Wissenschaftler/-innen anderer Kontinente zu treten, bieten sich die Akademien an. Sie erlauben es, insbesondere auf der Ebene des Nachwuchses Vertreter/-innen unterschiedlichster Kulturen in ein Gespräch zu bringen. In ihnen können in idealer Form Methoden und Fragestellungen vermittelt werden, die die Forschung in anderen Regionen leiten; auch bieten sie den Nachwuchswissenschaftler/-innen die Möglichkeit, sich in ein internationales Netzwerk einzubringen, das ihnen für ihre berufliche Karriere äußerst hilfreich sein kann.

Die am DFK Paris von Lena Bader und Thomas Kirchner entwickelte Initiative *Travelling Art Histories* und speziell das Modell der Transregionalen Akademie zur lateinamerikanischen Kunst sollen die künstlerischen Beziehungen zwischen den lateinamerikanischen Ländern und Europa, aber auch anderen Kulturregionen der Welt, sowie ihre institutionellen Rahmenbedingungen in den Blick nehmen. Anstelle linearer Erklärungsmuster von Einflüssen und Rezeptionen zwischen den Kontinenten gilt es, die Verbindungen innerhalb Lateinamerikas sowie transnationale und transregionale Vernetzungen zu betrachten. Frankreich und Deutschland bieten sich als Partnerländer in diesem Projekt an, gehörten sie doch zu den wichtigsten europäischen Bezugspunkten für die lateinamerikanischen Länder. Das Projekt ist von der Idee geleitet, ein interkontinentales Netzwerk aufzubauen, das die Erforschung der Wechselbeziehungen zwischen Lateinamerika und Frankreich sowie Deutschland verfolgen soll.

Nach einer ersten Transregionalen Akademie in São Paulo 2016 zum Thema *Modernisms. Concepts, Contexts, and Circulation* fand die zweite Transregionale Akademie zur lateinamerikanischen Kunst 2017 zum Thema *Mobility. Objects, Materials, Concepts, Actors* an der Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF) und dem Museo de la Universidad Nacional de Tres de Febrero (MUNTREF) in Buenos Aires statt. Sie wurde gemeinsam mit dem Programm *Art Histories and Artistic Practices* des Forums Transregionale Studien durchgeführt und von der Terra Foundation for American Art unterstützt.

la Terra Foundation à une résidence de recherche à Giverny. Par ailleurs, outre les bourses octroyées dans le cadre du sujet annuel, le DFK Paris a de nouveau attribué cette année un certain nombre de bourses indépendantes.

## Académies temporaires

Format idéal pour dialoguer avec des scientifiques d'autres continents, les académies temporaires permettent des échanges entre représentants des cultures les plus diverses, tout particulièrement parmi les jeunes chercheurs. Elles offrent une forme optimale de médiation des méthodes et questionnements qui guident la recherche dans d'autres régions du monde. Enfin, elles offrent également aux jeunes chercheurs la possibilité de s'intégrer à un réseau international fort utile pour leur carrière professionnelle.

L'initiative *Travelling Art Histories*, développée au DFK Paris par Lena Bader et Thomas Kirchner, et notamment le modèle de l'Académie transrégionale sur l'art latino-américain, entend mettre en lumière les relations artistiques entre les pays d'Amérique latine et l'Europe, mais aussi d'autres aires culturelles du monde, ainsi que leur cadre institutionnel. Loin des schémas explicatifs linéaires raisonnant en termes d'influences et de réception entre les continents, il s'agit de s'intéresser aux relations existant à l'intérieur même de l'Amérique latine ainsi qu'aux réseaux transnationaux et transrégionaux. La France et l'Allemagne sont des partenaires tout indiqués pour ce projet, ces deux Nations ayant été des points de référence majeurs en Europe pour les pays d'Amérique latine. L'idée directrice du projet est l'établissement d'un réseau intercontinental destiné à approfondir la recherche sur les interactions entre l'Amérique latine et la France ainsi que l'Allemagne.

Après une première édition à São Paulo en 2016, intitulée *Modernisms. Concepts, Contexts, and Circulation*, la 2<sup>e</sup> académie transrégionale sur l'art latino-américain s'est déroulée en 2017 à Buenos Aires sur le thème *Mobility. Objects, Materials, Concepts, Actors* à l'Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF) et au Museo de la Universidad Nacional de Tres de Febrero (MUNTREF). Elle a été organisée conjointement avec le programme *Art Histories and Artistic Practices* du Forum Transregionale Studien et soutenue par la Terra Foundation for American Art.

Die dritte Transregionale Akademie zur lateinamerikanischen Kunst fand vom 26. Oktober bis 3. November 2019 in Mexico City zum Thema *Spaces of Art. Concepts and Impacts in and outside Latin America* statt, sie wurde gemeinsam mit dem Instituto de Investigaciones Estéticas der Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) organisiert. Partner war wiederum das Forum Transregionale Studien (siehe hierzu den Bericht auf S. 127).

## Forschungsförderung

Neben dem Jahresthema wurden vermehrt Forschungsstipendien mit einer Laufzeit zwischen ein und drei Monaten vergeben, die sich in der Mehrzahl in die Forschungsfelder einfügten: Estefania Bournot: *Transperiphäre Begegnungen. Lateinamerika in den panafrikanischen Festivals (1966–1979)*; Elizabeth Browne: *Modeling the Eighteenth Century: Clodion in the Ancien Régime and After*; Daniel Horn: *« Les Autres Temps Modernes » – Présence Africaine, Existentialism, Art Brut and the Revision of Primitivism in Postwar Paris (1945–1960)*; Fabian Röderer: *Universalistic Discourses in Photographic Exhibitions during the Cold War*; Barbara Tiberi: *The Phenomenon of the Collaboration Between Artists, Factory Workers, and Management in French Industries, Particularly at the Automobile Manufacturer Renault*.

Das wissenschaftliche Leben am DFK Paris wurde zudem durch eine Reihe von assoziierten Wissenschaftler/-innen und Gastwissenschaftler/-innen bereichert: Béatrice Adam (Freie Universität Berlin/University of Edinburgh): *Fotografien von Dora Maar, Denise Bellon und Ilse Bing im Paris der Surrealisten*; Larissa Dätwyler (eikones, Zentrum für die Theorie und Geschichte des Bildes, Universität Basel): *Pentimento. Sichtbarmachung von Korrekturverfahren in der Malerei der Klassischen Moderne*; Laura Karp Lugo (ERC METROMOD/Ludwig-Maximilians-Universität München): *Eine nationale Kunst im Schmelztiegel der Immigration. Die Vereinnahmung indigenistischer Ästhetik in Argentinien*; Léa Kuhn (Ludwig-Maximilians-Universität München): *Travail est Joie. Ästhetik der Produktion und die Kunst der Serialität bei Emile Gallé*; Mattes Lammert (Technische Universität Berlin): *Die Erwerbungen der Staatlichen Museen zu Berlin auf dem Pariser Kunstmarkt während der Besatzung 1940–1944*; Matthieu Lett (Université de Lausanne): *Malen in Klein. Die Miniatur als Prachtkunst im Europa der Höfe (1600–1800): Praxis, Verwendung, Verbreitung. Das Beispiel Frankreichs und Bayerns*; Blanche Llaurens (Université de Poitiers): *Sammeln im 18. Jahrhundert – zur Archäologie einer perfekten Sammlung. Von Paris nach Sankt Petersburg, die Gemälde des Comte de Baudouin und die Zarin Katharina II. von Russland*; Carl Magnusson: *Größe und Niedergang der Dekoration: der französische Diskurs über Architektur, Malerei, Skulptur und die mechanischen*

La 3<sup>e</sup> académie transrégionale sur l'art latino-américain s'est tenue à Mexico du 26 octobre au 3 novembre 2019 sur le thème *Spaces of Art. Concepts and impacts in and outside of Latin America*, en coopération avec l'Instituto de Investigaciones Estéticas de l'Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). L'organisme partenaire était à nouveau le Forum Transregionale Studien (voir le compte rendu page 127).

## Soutien à la recherche

À côté du sujet annuel, un nombre croissant de bourses de recherche, pour la plupart en rapport avec les champs de recherche, ont été attribuées pour une durée comprise entre un et trois mois : Estefania Bournot : *Transperiphäre Begegnungen. Lateinamerika in den panafrikanischen Festivals (1966–1979)* ; Elizabeth Browne : *Modeling the Eighteenth Century: Clodion in the Ancien Régime and After* ; Daniel Horn : « *Les Autres Temps Modernes* » – *Présence africaine, Existentialism, Art Brut and the Revision of Primitivism in Postwar Paris (1945–1960)* ; Fabian Röderer : *Universalistic Discourses in Photographic Exhibitions during the Cold War* ; Barbara Tiberi : *The Phenomenon of the Collaboration Between Artists, Factory Workers and Management in French Industries, Particularly at the Automobile Manufacturer Renault*.

La vie scientifique du DFK Paris a également été enrichie par la présence de plusieurs chercheurs invités et associés : Béatrice Adam (Freie Universität Berlin/University of Edinburgh) : *Fotografien von Dora Maar, Denise Bellon und Ilse Bing im Paris der Surrealisten* ; Larissa Dätwyler (eikones, Zentrum für die Theorie und Geschichte des Bildes, Universität Basel) : *Pentimento. Sichtbarmachung von Korrekturverfahren in der Malerei der Klassischen Moderne* ; Laura Karp Lugo (ERC METROMOD/Ludwig-Maximilians-Universität München) : *Un art national dans le creuset de l'immigration. La récupération d'une esthétique indigéniste en Argentine* ; Léa Kuhn (Ludwig-Maximilians-Universität München) : *Travail est Joie. Ästhetik der Produktion und die Kunst der Serialität bei Emile Gallé* ; Mattes Lammert (Technische Universität Berlin) : *Les acquisitions des musées berlinois sur le marché de l'art parisien pendant l'Occupation, 1940–1944* ; Matthieu Lett (Université de Lausanne) : *Peindre en petit. La miniature comme art somptuaire dans l'Europe des cours (1600–1800) : pratiques, usages, circulations. Le cas de la France et de la Bavière* ; Blanche Llaurens (Université de Poitiers) : *Collectionner au XVIII<sup>e</sup> siècle – Archéologie d'une collection parfaite. De Paris à Saint-Petersbourg : les tableaux du comte de Baudouin et l'impératrice Catherine II* ; Carl Magnusson : *Grandeur et décadence de la décoration : le discours français sur l'architecture, la peinture, la sculpture et les arts mécaniques (XVI<sup>e</sup>–XVIII<sup>e</sup> siècle)* ; Jacqueline Maurer (Universität Zürich et Technische Hochschule

*Künste (16.–18. Jahrhundert)*; Jacqueline Maurer (Universität Zürich und Eidgenössische Technische Hochschule Zürich): *Architektur- und Stadtforschung mit Jean-Luc Godard*; Alexandra Morrison (Yale University): *Copying at the Louvre*; Guillaume Nicoud (Accademia di Architettura di Mendrisio): *Architektur und Urbanismus in Frankreich und Russland um 1800*; Annabel Ruckdeschel (Justus-Liebig-Universität Gießen): *«Paris, carrefour artistique du monde». Kosmopolitismus, Transnationalität und Diaspora in einer Metropole der modernen Kunst (1918–1939)*; Marthje Sagewitz (Universität Leipzig): *Die Mittelalterrezeption in der französischen Skulptur der Dritten Französischen Republik. Auguste Rodin und die Bildhauergeneration um 1900.*

Ein Ziel der Förderpolitik des DFK Paris ist es zudem, Formate zu entwickeln, die es erlauben, nicht an einen Ort gebundene Forschungsprojekte mit transregionaler oder transnationaler Perspektive zu unterstützen. Einen ersten Schritt stellte das gemeinsam mit der Bibliotheca Hertziana – Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte vergebene sechsmonatige »Paris x Rome« Fellowship dar, das es jungen Wissenschaftler/-innen erlauben soll, transregionalen oder transnationalen Fragestellungen der Kunstgeschichte in Frankreich und Italien nachzugehen. Es wurde mittlerweile zum dritten Mal vergeben. Das Stipendium schreibt sich in das Forschungsfeld *Transkulturalität und Mobilität* am DFK Paris ein und verbindet Forschungsprojekte an der Bibliotheca Hertziana und am DFK Paris. Stipendiatin im Jahr 2019/2020 war Vicenza Benedettino mit ihrem Dissertationsprojekt *Werner Haftmann. Leiter der Neuen Nationalgalerie in Berlin. Wechselausstellungen und Ankaufspolitik. 1967–1974*. Zur Unterstützung des Forschungsfeldes wurde zuletzt gemeinsam mit der Casa de Velázquez ein Stipendium vereinbart, das einem/einer Postdoktoranden/-in aus einem lateinamerikanischen Land einen sechsmonatigen Aufenthalt in Paris und in Madrid zur Erforschung transregionaler und transnationaler Fragestellungen zwischen Lateinamerika und Frankreich und der iberischen Halbinsel ermöglichen soll.

Ein gemeinsam mit dem Institut National d’Histoire de l’Art (INHA) ausgeschriebenes einjähriges Stipendium zur Erforschung des Pariser Kunstmarktes während der deutschen Okkupation wurde zum ersten Mal zum 1. Januar 2020 an Ophélie Jouan für ihr Dissertationsprojekt *L’épuration du marché de l’art et la récupération des biens culturels spoliés en France : état des sources et analyse des acteurs et des mécanismes à l’œuvre* vergeben. Es ergänzt die bestehende Forschungs Kooperation zu diesem Thema und fügt sich in das Forschungsfeld *Institutionen- und Wissenschaftsgeschichte* ein.

Zürich): *Architektur- und Stadtforschung mit Jean-Luc Godard*; Alexandra Morrison (Yale University): *Copying at the Louvre*; Guillaume Nicoud (Accademia di Architettura di Mendrisio): *Architecture et urbanisme en France et en Russie vers 1800*; Annabel Ruckdeschel (Justus-Liebig-Universität Gießen): *«Paris, carrefour artistique du monde». Kosmopolitismus, Transnationalität und Diaspora in einer Metropole der modernen Kunst (1918–1939)*; Marthje Sagewitz (Universität Leipzig): *Die Mittelalterrezeption in der französischen Skulptur der Dritten Französischen Republik. Auguste Rodin und die Bildhauergeneration um 1900.*

Un autre objectif de la politique d’encouragement à la recherche du DFK Paris est de développer des formats permettant de soutenir des projets non liés à un lieu spécifique, transcendant les frontières régionales et/ou nationales. La bourse « Paris x Rome », attribuée conjointement avec la Bibliotheca Hertziana – Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte pour une durée de six mois et destinée à permettre à de jeunes chercheurs de travailler sur des problématiques transrégionales ou transnationales de l’histoire de l’art en France et en Italie, représente un premier pas dans cette direction. Octroyée pour la troisième fois cette année, cette bourse s’inscrit dans notre champ de recherche *Transculturalité et Mobilité* et regroupe des projets de recherche à la Bibliotheca Hertziana comme au DFK Paris. En 2019–2020, c’est Vicenza Benedettino qui en a bénéficié pour son projet de thèse de doctorat *Werner Haftmann. Leiter der Neuen Nationalgalerie in Berlin. Wechselausstellungen und Ankaufspolitik. 1967–1974*. Pour renforcer ce même champ de recherche, une bourse a été récemment instaurée avec la Casa de Velázquez afin de permettre à un postdoctorant issu d’un pays d’Amérique latine d’effectuer à Paris et à Madrid un séjour de six mois consacré à des problématiques transrégionales et transnationales entre l’Amérique latine, la France et la péninsule Ibérique.

En partenariat avec l’INHA, une bourse d’un an dédiée aux recherches sur le marché de l’art parisien sous l’Occupation a été attribuée pour la première fois le 1<sup>er</sup> janvier 2020 à Ophélie Jouan pour son projet de thèse *L’épuration du marché de l’art et la récupération des biens culturels spoliés en France : état des sources et analyse des acteurs et des mécanismes à l’œuvre*. Cette bourse vient compléter la coopération déjà existante sur ce sujet et s’inscrit dans le champ de recherche *Histoire des institutions et des sciences*.



Ein dreimonatiges Sonderstipendium zur Erforschung der Bedeutung der Mode auf den Pariser Weltausstellungen in Kooperation mit der TU Darmstadt erhielt Justine Lécuyer für ihr Dissertationsprojekt *Le tapissier-décorateur de 1848 à 1914: Permanences et mutations d'un métier au cœur de l'industrie française de l'ameublement*. Es war vorgesehen, dass sie sich mit ihrem Forschungsprojekt im März 2020 in ein Kolloquium am DFK Paris *The Paris World Fairs. (Re-)Productions of Art and Fashion* einbringt, das wegen der Covid-19-Pandemie jedoch kurzfristig abgesagt werden musste und im November 2020 in virtueller Form nachgeholt wurde.

Ausgeschrieben wurde zudem ein gemeinsam mit den der Universität Rennes 2 angegliederten Archives de la Critique d'Art vergebenes Stipendium, das ein Forschungsprojekt zur Kunst nach 1945 durch einen Aufenthalt in dem Archiv in Rennes unterstützen soll. Aufgrund der Gesundheitskrise verschob sich der Beginn des Stipendiums auf das Frühjahr 2021.

## Bibliothek

Die Bibliothek ist integraler Bestandteil des DFK Paris und über ihre Kernaufgabe der Bereitstellung von kunsthistorischer Literatur auch mit den Forschungsaktivitäten am Hause verzahnt. Der Gesamtbestand umfasste Ende 2019 103.612 Ressourcen und 182 laufende Zeitschriften; die Bibliothek wuchs im Jahr 2019 um 4.097 Ressourcen, darunter 165 E-Books und 3.689 gedruckte monographische Titel. 2.708 Ressourcen stammen aus einem Projekt zur formalen und inhaltlichen Erschließung von Kleinschriften aus diversen Schenkungen und Altbeständen, das seit 2019 mit institutseigenen Mitteln durchgeführt wird. Abgeschlossen wurde im Berichtszeitraum die Erfassung der Privatbibliothek von Peter H. Feist (3.717 Ressourcen).

Hervorzuheben ist auch die Einbindung der Bibliothek im Sommer 2020 in den Zeitschriftenteil des gemeinsamen Katalogs der französischen Hochschulen und Forschungszentren *Système Universitaire de Documentation (SUDOC-PS)*, der die Verzahnung des DFK Paris mit der französischen Forschungslandschaft unterstreicht.

Justine Lécuyer a obtenu une bourse spéciale de trois mois, en coopération avec la Technische Universität Darmstadt, pour ses recherches sur l'importance de la mode lors des Expositions universelles de Paris dans le cadre de son projet de thèse *Le tapissier-décorateur de 1848 à 1914 : permanences et mutations d'un métier au cœur de l'industrie française de l'ameublement*. Il était prévu qu'elle présente ce projet à l'occasion d'un colloque organisé au DFK Paris en mars 2020, *The Paris World Fairs. (Re-)Productions of Art and Fashion*, mais la rencontre a dû être annulée au dernier moment en raison de la pandémie de Covid-19. Elle a été rattrapée sous forme virtuelle au mois de novembre 2020.

En outre, un appel à candidatures pour une bourse proposée conjointement avec les Archives de la critique d'art, rattachées à l'Université Rennes 2, a été publié pour soutenir un projet de recherche sur l'art après 1945 par le biais d'un séjour aux archives de Rennes. En raison de la crise sanitaire, le début de la période de financement a été reporté au printemps 2021.

## Bibliothèque

La bibliothèque fait partie intégrante du DFK Paris et, au-delà de sa mission principale consistant à mettre à disposition des ouvrages d'histoire de l'art, elle est indissociable des activités de recherche de l'institut. Fin 2019, elle comprenait 103 612 ressources documentaires et 182 périodiques vivants, ce fonds ayant augmenté de 4 097 ressources en 2019, dont 165 livres électroniques et 3 689 titres monographiques imprimés. 2 708 ressources documentaires proviennent d'un projet d'indexation de la forme et du contenu d'opuscules provenant de divers dons et de fonds anciens, mené depuis 2019 avec les moyens propres du Centre. L'année écoulée a en outre permis l'achèvement du catalogage de la bibliothèque privée de Peter H. Feist (3 717 ressources).

Il convient également de signaler l'intégration de la bibliothèque à l'été 2020 dans la rubrique des périodiques du catalogue commun des universités et centres de recherche français, le *Système universitaire de documentation (SUDOC-PS)*, qui souligne l'ancrage du DFK Paris dans le paysage de la recherche en France.

Die vier Partnerbibliotheken in Florenz, München, Paris und Rom arbeiten mit Casalini Libri s.p.a. in Zusammenarbeit mit @Cult an der Weiterentwicklung des kubikat-Angebots durch den Einsatz eines dem jüngsten Stand auf dem Gebiet der Linked Open Data (LOD) entsprechenden Suchmaschinen-Interfaces auf der Basis des Datenmodells BIBFRAME. Der zukünftige kubikat-LOD soll die Angebote des kubikat-Katalogs noch attraktiver und umfangreicher gestalten und dabei auch neue Recherchemöglichkeiten nach Literatur und Dokumentation zu Kunst- bzw. Bauwerken anbieten.

Nach der durch die Corona-Krise bedingten Schließung des Hôtel Lully konnte die Bibliothek am 29. Juni 2020 wieder der Fachöffentlichkeit geöffnet werden.

## Digital Humanities

Wir freuen uns, dass Anne Klammt zum 1. März 2020 die Leitung der Digital Humanities übernommen hat. Sie tritt die Nachfolge von Thorsten Wübbena an, der an das Leibniz-Institut für Europäische Geschichte in Mainz gewechselt ist.

Das DFK Paris bringt sich in das DFG-ANR-Projekt *ARCHITRAVE – Kunst und Architektur in Paris und Versailles im Spiegel deutscher Reiseberichte des Barock* durch die Einbeziehung digitaler Daten und Werkzeuge in die kunstgeschichtliche Forschung ein und unterstützt das Projekt in der Planung und Umsetzung von Kartierungen der Reiserouten und besichtigten Stätten.

Von besonderer Bedeutung war der positive Förderentscheid für den Aufbau eines Konsortiums für Forschungsdaten zu materiellen und immateriellen Kulturgütern im Rahmen der Nationalen Forschungsdateninfrastruktur (NFDI4Culture), in dem das DFK Paris bis 2025 als Partner am Aufbau eines wissenschaftsgetriebenen Infrastrukturangebots beteiligt ist. Im Bereich der Entwicklung von Forschungssoftware für die digitale Kunstgeschichte wird das DFK Paris von DAASI international bei dem Betrieb und der Wartung der Software ConedaKOR unterstützt.

Les quatre bibliothèques partenaires de Florence, Munich, Paris et Rome travaillent de concert avec Casalini Libri s.p.a., en coopération avec @Cult, au développement de l'offre du catalogue kubikat grâce à une interface de moteurs de recherche reposant sur le modèle de données BIBFRAME, qui correspond à l'état le plus récent de la technologie dans le domaine des données ouvertes liées (*Linked Open Data*, LOD). Le futur kubikat-LOD rendra l'offre du catalogue kubikat plus complète et plus attrayante encore, tout en présentant de nouvelles possibilités pour rechercher des ouvrages et des documents sur les œuvres d'art et d'architecture.

Après la fermeture de l'hôtel Lully en raison de la crise du coronavirus, la bibliothèque a été rouverte au public spécialisé le 29 juin 2020.

## Humanités numériques

Nous nous réjouissons qu'Anne Klammt ait pris la direction des humanités numériques à compter du 1<sup>er</sup> mars 2020. Elle succède à Thorsten Wübbena, qui a rejoint le Leibniz-Institut für Europäische Geschichte à Mayence.

Le DFK Paris participe au projet ANR-DFG *ARCHITRAVE – Art et architecture à Paris et Versailles dans les récits de voyageurs allemands à l'époque baroque* par l'intégration de données et outils numériques à la recherche en histoire de l'art, et en fournissant une assistance pour la planification et la mise en œuvre de la cartographie des itinéraires de voyage et des sites visités.

Cette année a été marquée par une décision d'importance, celle de l'accord de financement en vue de la constitution d'un consortium pour les données de recherche sur les biens culturels matériels et immatériels, dans le cadre de l'infrastructure nationale allemande pour les données de recherche (NFDI4Culture). Le DFK Paris est associé à ce consortium en tant que partenaire afin de contribuer à l'élaboration d'une infrastructure répondant à des critères scientifiques d'ici 2025. Dans le domaine du développement de logiciels de recherche pour l'histoire de l'art numérique, le DFK Paris bénéficie de l'assistance de DAASI international pour la maintenance et l'exploitation du logiciel ConedaKOR.

Begonnen wurde im Berichtszeitraum mit der Neukonzeption des Forschungsdatenmanagements am DFK Paris, das sich unter anderem in einer deutlicheren Präsenz publizierter Forschungsdaten auf der Website des DFK Paris widerspiegeln soll. Fortgesetzt wurde die Mitarbeit im Arbeitskreis Digital Humanities der Max Weber Stiftung (MWS) und die aktive Teilnahme an Arbeitsgruppen und Interessenvertretungen der Fachcommunity. Ein Treffen des Arbeitskreises Digitale Kunstgeschichte, das auf Einladung des DFK Paris im Hôtel Lully stattfinden sollte, musste aufgrund der Gesundheitskrise abgesagt werden. Unter reger Beteiligung unserer Partner vom Deutschen Historischen Institut Paris (DHIP) wurde zudem als neues internes Veranstaltungsformat ein digitaler Workshop unter dem Titel *Atelier numérique* eingeführt. Vorbereitungen wurden zudem für die Durchführung einer studentischen Projektarbeit zur Datenvisualisierung getroffen, die im Herbst 2020 von einem Studierenden des Masters »Digitale Methodik in den Geistes- und Kulturwissenschaften« an der Universität Mainz in Zusammenarbeit mit der Hochschule Mainz durchgeführt wird.

Mit dem Getty Research Institute, dem INHA und dem Rijksbureau voor Kunsthistorische Documentatie in Den Haag wurde eine Kooperation im Bereich der Digital Humanities vereinbart.

### **Nationale und internationale Kooperationen**

Das DFK Paris unterhält sehr gute Beziehungen zu französischen Kolleg/-innen und Einrichtungen und wird als geschätzter Partner in viele gemeinsame Forschungsprojekte und Veranstaltungen einbezogen. Freundschaftliche Beziehungen bestehen mit dem INHA, seinem Direktor Éric de Chassey und seiner Forschungsdirektorin France Nerlich, die ihren Niederschlag in mehreren gemeinsamen Projekten gefunden haben und die nun durch einen umfassenden Kooperationsvertrag verankert wurden. Zahlreiche Kooperationen mit französischen, vor allem Pariser Universitäten belegen ebenfalls die äußerst gute Einbindung des DFK Paris in die französische Wissenschaftslandschaft. Ausdruck der hohen Akzeptanz des DFK Paris ist überdies die Mitgliedschaft in zwei Laboratoires d'Excellence. Mit der Universität Paris Nanterre konnte ein Kooperationsabkommen unterzeichnet werden. Außerdem besteht eine Kooperation mit den Archives de la Critique d'Art in Rennes. Durch die Mitglieder des wissenschaftlichen Beirats und die Kodirektoren der Jahresthemen werden zudem gute

Au cours de la période considérée a débuté la redéfinition de la gestion des données de recherche au DFK Paris, qui se traduira notamment par une présence plus visible de données de recherche publiées sur le site internet du DFK Paris. L'engagement au sein du groupe de travail Digital Humanities de la fondation Max Weber (MWS) s'est poursuivi, de même que notre participation active à d'autres groupes de travail et de défense des intérêts de ce secteur. Une réunion du groupe de travail en histoire de l'art numérique, prévue à l'hôtel Lully à l'invitation du DFK Paris, a dû être annulée en raison de la crise sanitaire. Par ailleurs, un atelier numérique a été introduit comme nouveau format interne, lequel suscite une importante participation de nos partenaires de l'Institut historique allemand de Paris. Ont également débuté les premiers préparatifs pour l'accueil d'un projet sur la visualisation de données, qui sera réalisé à l'automne 2020 par un étudiant du master de méthodologie numérique en sciences humaines et de la culture de l'Université Mainz, en coopération avec la Hochschule Mainz.

Enfin, une convention a été passée avec le Getty Research Institute, l'INHA et le Rijksbureau voor Kunsthistorische Documentatie de La Haye en vue d'une coopération dans le domaine des humanités numériques.

### **Coopérations nationales et internationales**

Partenaire très apprécié dans de nombreux projets de recherche et de manifestations, le DFK Paris entretient les meilleures relations avec nombre d'institutions et d'historiens de l'art français. Les liens amicaux avec l'Institut national d'histoire de l'art (INHA), son directeur Éric de Chassey et sa directrice du département des études et de la recherche France Nerlich, qui ont donné lieu à maints projets communs, sont désormais ancrés dans une vaste convention de partenariat. Les multiples coopérations avec des universités françaises, notamment parisiennes, témoignent également de l'excellente intégration du DFK Paris dans le paysage scientifique français. Autre preuve de cet accueil très favorable, le DFK Paris est membre de deux laboratoires d'excellence. Un accord de coopération a été conclu avec l'Université Paris Nanterre ; dans le même ordre d'idées, nos liens avec les Archives de la critique d'art à Rennes ont été évoqués plus haut. De surcroît, grâce aux membres de notre conseil scientifique et aux codirecteurs des sujets annuels, des relations positives et durables s'établissent avec différentes universités et institutions de recherche. La revue électronique *Regards croisés* est réalisée avec le concours

Beziehungen zu einzelnen Universitäten und Forschungseinrichtungen nachhaltig aufgebaut. Die elektronische Zeitschrift *Regards croisés* wird gemeinsam mit der Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne realisiert. Auch beteiligt sich das DFK Paris an der von der Association des Professeurs d'Archéologie et d'Histoire de l'Art des Universités (APAHAU) publizierten Fachzeitschrift *Histoire de l'Art* mit der Übersetzung eines deutschsprachigen Aufsatzes ins Französische für jede der zweimal jährlich erscheinenden Ausgaben.

Die Verzahnung mit französischen Einrichtungen zeigt sich ebenfalls in der Einladung der Forscher/-innen des DFK Paris zu Promotions- und Habilitationskommissionen sowie in der Mitgliedschaft in Berufungskommissionen und in mehreren Beiräten. Die Einbindung der Kolleg/-innen des DFK Paris in französische und deutsche universitäre Einrichtungen manifestiert sich zudem immer wieder in der Einladung, sich in die Lehre einzubringen.

Die enge Verbindung mit dem Gastland wird auch darin sichtbar, dass das INHA wie in den vergangenen Jahren dem DFK Paris eine Carte Blanche beim Festival de l'Histoire de l'Art gab, das aber leider wegen der Covid-19-Pandemie abgesagt werden musste. Hervorzuheben ist zudem die enge Zusammenarbeit mit den anderen deutschen Einrichtungen vor Ort, allen voran mit dem historischen Partnerinstitut, dem Deutschen Historischen Institut Paris (DHIP), mit dem ein reger Austausch auf Forschungs- und Mitarbeiterebene stattfindet. Intensive Kontakte werden ebenfalls mit der Botschaft der Bundesrepublik Deutschland gepflegt, mit dem Goethe-Institut, der Maison Heinrich Heine in der Cité Universitaire, dem Pariser Büro des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD) und dem Deutsch-Französischen Jugendwerk. Kontakte mit dem Centre Interdisciplinaire d'Études et de Recherches sur l'Allemagne (CIERA) sollen helfen, Deutschland als Forschungsland französischen Kunsthistoriker/-innen nahe zu bringen. Eine Kooperation auf Stipendienebene konnte aufgrund der Corona-Krise noch nicht realisiert werden. Zudem vertritt der Direktor des DFK Paris die Bundesrepublik Deutschland im Verwaltungsrat der Fondation Hartung-Bergman in Antibes.

de l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne. Le DFK Paris contribue en outre à la revue *Histoire de l'Art*, publiée par l'Association des professeurs d'archéologie et d'histoire de l'art des universités (APAHAU), en prenant en charge la traduction vers le français d'un article allemand pour chacun des numéros de cette revue semestrielle.

L'interconnexion du DFK Paris avec les institutions françaises se manifeste également par la participation de ses chercheurs à plusieurs jurys de thèse et d'habilitation, ainsi que par leur appartenance à des comités de sélection et à plusieurs conseils scientifiques. La bonne insertion de ces mêmes chercheurs dans les institutions universitaires françaises comme allemandes continue quant à elle de se traduire par les charges d'enseignement qui leur sont confiées.

Autre signe de la qualité des liens avec la France, l'INHA a, cette année à nouveau, donné carte blanche au DFK Paris lors du Festival de l'histoire de l'art, qui a malheureusement dû être annulé en raison de la pandémie de Covid-19. Soulignons par ailleurs la coopération étroite avec les autres institutions allemandes de la capitale française, en premier lieu notre partenaire de longue date, l'Institut historique allemand (IHA), avec lequel les échanges sont très dynamiques, tant sur le plan de la recherche qu'entre collaborateurs. Nous entretenons en outre des contacts étroits avec l'ambassade de la République fédérale d'Allemagne, le Goethe-Institut, la Maison Heinrich Heine à la Cité universitaire, le bureau parisien du DAAD (Office allemand d'échanges universitaires) et l'Office franco-allemand pour la jeunesse (OFAJ). Les liens noués avec le Centre interdisciplinaire d'études et de recherches sur l'Allemagne (CIERA) devraient permettre aux historiens d'art français de mieux connaître le monde de la recherche en l'Allemagne. En raison de la crise du coronavirus, cette coopération n'a toutefois pas encore pu se concrétiser sous la forme d'une bourse d'études. Enfin, le directeur du DFK Paris représente la République fédérale d'Allemagne au sein du conseil d'administration de la fondation Hartung-Bergman à Antibes.

Die über das Gastland hinausgehenden internationalen Verbindungen konnten erfreulicherweise weiterentwickelt werden. So wurde der Austausch mit den beiden anderen kunsthistorischen Forschungsinstituten im Ausland – die Bibliotheca Hertziana – Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte und das Kunsthistorische Institut in Florenz – Max-Planck-Institut – insbesondere im Bereich der Forschung, der Forschungsförderung und der Öffentlichkeitsarbeit intensiviert (neben der bereits bestehenden Verbindung durch den Kubikat). Neu ist eine Kooperation mit der Casa de Velázquez in Madrid, mit der ein Rahmenvertrag unterzeichnet wurde. Die Kooperation beginnt mit einem gemeinsamen Stipendium. Das DFK Paris ist darüber hinaus aktives Mitglied in der International Association of Research Institutes in the History of Art (RIHA) und war auf dem Treffen im November 2019 in Moskau vertreten.

## Veranstaltungen

Bis zum Beginn der Ausgangsperre und der vorübergehenden Schließung des Hôtel Lully fanden zahlreiche Veranstaltungen, insbesondere im Rahmen des Jahresthemas, statt. Weitere Veranstaltungen fügten sich in die Forschungsfelder des DFK Paris ein und zeugten von der Lebendigkeit des wissenschaftlichen Lebens am Institut (eine vollständige Liste findet sich im Veranstaltungskalender, S. 162). Leider konnten der für den 17.–18. Juni 2020 geplante Jahreskongress wie auch zahlreiche andere Veranstaltungen ab März 2020 nicht stattfinden. Sie wurden größtenteils in den Herbst 2020 und ins Frühjahr 2021 verschoben.

## Publikationen

Eine Herausforderung unserer Publikationsarbeit ist weiterhin die Verankerung von elektronischen Formaten. Das DFK Paris fühlt sich einer Open-Access-Politik verpflichtet und strebt an, dass alle Publikationen in zumindest einer elektronischen Form frei zugänglich sind. Für die bei den Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme (MSH) erscheinenden französischen Reihen der Passages und Passerelles ist dieser Schritt bereits erfolgreich vollzogen worden: Sie erscheinen in klassischer Form als Printmedien und auf der Plattform OpenEdition Books elektronisch in den Formaten HTML, PDF und ePub, wobei das HTML-Format kostenfrei zugänglich ist. Ein Zeichen des großen Vertrauens ist, dass sich die MSH erstmals in ihrer Geschichte bereit erklärt hat auch die deutschsprachigen Bücher zu verlegen, die damit in

Nous nous réjouissons par ailleurs d'avoir pu poursuivre le développement des relations internationales au-delà des frontières françaises. Nous avons ainsi renforcé les échanges avec les deux autres instituts allemands de recherche en histoire de l'art à l'étranger, la Bibliotheca Hertziana – Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte à Rome et le Kunsthistorisches Institut in Florenz – Max-Planck-Institut, notamment dans les domaines de la recherche, du soutien à la recherche et des relations publiques (en plus des liens déjà établis par le biais du catalogue Kubikat). En outre, une nouvelle coopération a été instaurée avec la Casa de Velázquez à Madrid, qui s'est traduite par la signature d'un accord-cadre. Ce partenariat a été lancé par la création d'une bourse commune. Le DFK Paris est également membre actif de l'Association internationale des instituts de recherche en histoire de l'art (RIHA) et était présent lors de la rencontre de novembre 2019 à Moscou.

## Manifestations

Jusqu'au début du confinement et à la fermeture temporaire de l'hôtel Lully, de nombreuses manifestations ont eu lieu, notamment dans le cadre du sujet annuel. D'autres événements s'inscrivant dans les champs de recherche du DFK Paris sont venus témoigner de la vitalité de la vie scientifique à l'institut (pour une liste complète, voir le calendrier des activités, p. 162). Malheureusement, le congrès annuel planifié pour les 17 et 18 juin 2020, de même qu'un grand nombre d'autres manifestations prévues à partir de mars 2020, n'ont pu avoir lieu. La plupart de ces événements ont été reportés à l'automne 2020 et au printemps 2021.

## Publications

Le développement des formats numériques continue de représenter un défi pour les publications. Le DFK Paris est engagé dans une politique d'open access visant à rendre toutes ses publications librement accessibles dans un format numérique au moins. Pour les ouvrages en langue française des collections Passages et Passerelles, publiés par les Éditions de la Maison des sciences de l'homme (MSH), cette étape a déjà été franchie avec succès : ils paraissent à la fois sous forme imprimée traditionnelle et dans une version électronique sur la plateforme OpenEdition Books, aux formats html, pdf et epub, la version html étant accessible gratuitement. Signe de la grande confiance accordée au DFK Paris, la MSH a accepté pour la première fois de son histoire de publier

Zukunft ebenfalls über OpenEdition Books elektronisch verfügbar sein werden. Zugleich hat der in Zürich und Paris ansässige Verlag Diaphanes den Vertrieb der deutsch- und französischsprachigen Publikationen in den deutschsprachigen Ländern und in Nordamerika übernommen. Dieser Schritt wird durch ein neues Layout und ein neues Umschlag-Design unterstrichen, wodurch die mit der Neugestaltung der Website begonnene Überarbeitung des Corporate Designs ihren Abschluss fand. Eine äußerst erfreuliche Entwicklung nimmt die auf der Plattform arthistoricum.net der Universitätsbibliothek Heidelberg erscheinende Reihe *Passages online*, von der bisher acht Bände erschienen sind. Die hohen Zugriffszahlen geben uns in der Entscheidung Recht, Kongressakten und Sammelchriften nur noch elektronisch zu publizieren. Das PDF-Format wird durch eine HTML-Version ergänzt werden. Beide sind frei zugänglich.

### **Außendarstellung**

Das DFK Paris war erneut auf dem amerikanischen Kunsthistorikerkongress CAA, der dieses Mal in Chicago stattfand, mit einem Buchstand präsent. Weitere Veranstaltungen fielen leider der Gesundheitskrise zum Opfer. Gerade auch in den schwierigen Monaten der Schließung oder nur eingeschränkten Zugänglichkeit des Hôtel Lully waren die am DFK Paris entwickelten unterschiedlichen Formen der Außendarstellung – Website, Newsletter, Social Media – von besonderer Bedeutung. Sie stoßen auf eine große Resonanz und fördern die internationale Sichtbarkeit des DFK Paris, die weit über den deutschsprachigen Raum und das Gastland Frankreich hinausgeht.

également les ouvrages en langue allemande, qui seront donc eux aussi disponibles à l'avenir en versions numériques sur OpenEdition Books. Dans le même temps, la maison d'édition Diaphanes, implantée à Zurich et à Paris, a pris en charge la diffusion des publications en langue allemande et française dans les pays germanophones et en Amérique du Nord. Ces changements sont soulignés par une nouvelle mise en page et une nouvelle conception graphique de la couverture qui viennent parachever la révision de l'identité visuelle entamée avec la refonte du site internet. La collection *Passages online*, publiée sur la plateforme ArtHistoricum de la bibliothèque universitaire de Heidelberg, connaît une évolution extrêmement satisfaisante, puisque huit volumes ont été publiés à ce jour. Le nombre élevé de consultations nous a confortés dans la décision de publier désormais les actes de colloques et les ouvrages collectifs uniquement en version électronique. Le format pdf sera complété par une version html et tous deux seront en accès libre.

### **Image de marque du DFK Paris**

Cette année encore, le DFK Paris était présent avec un stand de livres au congrès des historiens de l'art américains (College Art Association, CAA), qui s'est déroulé cette fois à Chicago. D'autres événements ont malheureusement dû être sacrifiés en raison de la crise sanitaire. Au cours de ces mois difficiles de fermeture puis d'accessibilité limitée de l'hôtel Lully, l'importance des différents supports développés au sein de l'institut pour assurer sa présence en ligne – site internet, lettre d'information, publications sur les réseaux sociaux – s'est révélée d'autant plus cruciale. Ces canaux de communication suscitent un vif intérêt et améliorent la visibilité internationale du DFK Paris, qui dépasse largement le monde germanophone et les frontières françaises.

## Dank

Mehr noch als in den vergangenen Jahren gilt der besondere Dank den Mitarbeiter/-innen des DFK Paris, ohne die dies alles nicht möglich gewesen wäre. Ungeachtet der Pandemie und der damit verbundenen erhöhten beruflichen und privaten Belastungen haben sie sich auch während der schwierigen Zeit der Ausgangssperre und der Telearbeit mit großem Engagement eingebracht und mit ihren Forschungen, ihren Initiativen, ihren Ideen und ihrem täglichen Einsatz auch im vergangenen Jahr dazu beigetragen, dass das DFK Paris sich beständig weiterentwickelt. Sie haben das Forum zu einer der lebendigsten Einrichtungen unseres Faches gemacht und zu einer Einrichtung, die aus der internationalen kunsthistorischen Szene nicht mehr wegzudenken ist.

## Remerciements

Plus encore que les années précédentes, il convient de remercier particulièrement toute l'équipe du DFK Paris, sans laquelle rien de tout cela n'aurait été réalisable. En dépit de la crise sanitaire et des lourdes contraintes professionnelles comme privées qu'elle a entraînées, nos collaborateurs sont restés très impliqués, y compris pendant la période difficile du confinement et du télétravail. Grâce à leurs recherches, leurs initiatives, leurs idées et leur engagement quotidien, ils ont à nouveau contribué au développement continu du DFK Paris au cours de l'année écoulée. Ils ont fait de notre forum l'une des institutions les plus dynamiques de notre discipline et un acteur incontournable dans le milieu de l'histoire de l'art à l'échelle internationale.

IM FOKUS

# DER BRUNNEN IN CLEVELAND UND DER PARISER KÖNIGSPALAST (UM 1320)

À LA LOUPE

## LA FONTAINE DE CLEVELAND ET LE PALAIS ROYAL À PARIS (VERS 1320)

PHILIPPE CORDEZ

Das Cleveland Museum of Art erwarb 1924 bei einem Pariser Händler einen in seiner Art einmaligen Brunnen aus vergoldetem Silber, zu dessen Geschichte nach wie vor wenig bekannt ist (Abb. 1–2). Der Brunnen war im Brüsseler Musée du Cinquantenaire restauriert worden, nachdem man ihn dem Musée du Louvre angeboten hatte, damals in einem »Klumpen Erde«. Letzteres legt eine archäologische Herkunft nahe: Vielleicht hatte man ihn bewusst versteckt. Laut einem Bericht des Händlers, dem die damaligen Akteure Glauben schenkten, der jedoch nicht belegt und letztlich unplausibel ist, soll das Objekt kurz nach dem Ersten Weltkrieg im Garten eines Palasts in Istanbul entdeckt worden sein. Vermutlich wollte man seine wahre Provenienz verheimlichen oder sie durch eine attraktivere ersetzen. Hier beginnt die Untersuchung, die – als Hypothese und mit den nötigen Vorbehalten – ein optimistisch konzipiertes Objekt ans Licht fördert, das in der Folge einer politischen

En 1924, le Cleveland Museum of Art acquérait auprès d'un marchand parisien une fontaine d'argent doré unique en son genre, dont l'histoire reste mal connue (fig. 1–2). Elle avait été remise en état au Musée du Cinquantenaire de Bruxelles après avoir été proposée au Musée du Louvre, alors dans une « boule de terre ». Cet élément laisserait supposer une origine archéologique : peut-être avait-elle été cachée intentionnellement. Un récit communiqué par le marchand, cru par les acteurs de l'époque, mais sans source et finalement improbable, suggérait une découverte dans le jardin d'un palais d'Istanbul peu après la Première Guerre mondiale. Sans doute a-t-on voulu dissimuler la véritable provenance de l'objet ou lui en substituer une autre plus évocatrice. Là commence l'enquête, qui à titre d'hypothèse et avec les précautions nécessaires, révèle un objet porteur d'optimisme, venu du Paris de 1320, à la suite d'une crise politique qui fut pensée comme la perte d'un jardin.

Abb. 1:  
Hydraulisch-  
musikalischer  
Brunnen (31 × 24–  
26 cm, 2,7 kg),  
Paris, um 1320?  
Cleveland,  
Cleveland  
Museum of Art  
Fig. 1 :  
Fontaine  
hydraulique  
et musicale  
(31 × 24–26 cm,  
2,7 kg), Paris,  
vers 1320 ?  
Cleveland,  
Cleveland  
Museum of Art





Krise, die man sich als Verlust eines Gartens vorstellte, aus dem Paris des Jahres 1320 auf uns gekommen ist.

Bestimmte Details der Goldschmiedearbeit, darunter die ziselierten Silberplatten (deren Email bereits vor der Aufnahme in das Museum, Ende des 19. oder Anfang des 20. Jahrhunderts, erneuert worden war, offenbar ohne dass man dies 1924 angab), haben darauf schließen lassen, dass der Brunnen in Paris im Laufe der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts, wohl zwischen 1320 und 1340, geschaffen wurde. Zumindest für das 14. Jahrhundert ist dieser hydraulisch-musikalische Apparat der einzige erhaltene und zugleich der einzige, von dem wir Kenntnis haben. Zwar sind in den fürstlichen Bestandsverzeichnissen des 14. Jahrhunderts regelmäßig Goldschmiede-»Brunnen« unterschiedlicher Formen und Motive – meist aus dem höfischen Bildervorrat – aufgeführt. Doch waren dies lediglich schlichte Wasserspeicher, oftmals mit einem Trinkgefäß versehen. Der Brunnen in Cleveland hingegen zeichnet sich durch eine Druckwasservorrichtung aus, die Rädchen und Schellen in Bewegung setzte.

Das Wasser wurde von unten zugeführt und stieg sodann in einem zentralen Rohr hinauf. Ein Großteil ergoss sich aus dem an der Spitze befindlichen Türmchen und floss über acht in der oberen Plattform angebrachte Öffnungen ab. Von dort strömte es in das achteckige Gefüge des oberen Beckens. Aus dem Becken ragend, spien vier geflügelte Drachen feine Strahlen in vertikaler Richtung auf die knapp über ihnen liegenden silbernen Rädchen, die das Wasser weiterbeförderten. Deren Achsen mündeten in Schellen, die durch die Rotation zum Klingen gebracht wurden. Vier Überläufe ließen das überschüssige Wasser in die breitere untere Etage hinabrinnen, in der vier Männer sitzen. Auch sie spien feine Wasserstrahlen, die weitere Rädchen antrieben und Schellen klingen ließen. Von dort aus quoll

Certains détails de l'orfèvrerie, dont les plaques d'argent gravées sous les émaux de la fontaine (refaits eux-mêmes avant l'entrée au musée, dès le XIX<sup>e</sup> siècle ou au début du XX<sup>e</sup> siècle, sans que cela semble avoir été indiqué en 1924), ont permis de situer la création de la fontaine à Paris durant la première moitié du XIV<sup>e</sup> siècle, vraisemblablement entre 1320 et 1340. Pour le XIV<sup>e</sup> siècle au moins, cet appareil hydraulique et musical est le seul conservé, et le seul dont nous ayons connaissance. Certes, les inventaires princiers du XIV<sup>e</sup> siècle mentionnent régulièrement des « fontaines » d'orfèvrerie aux formes et motifs variés, relevant généralement de l'imagerie courtoise. Mais elles n'étaient que de simples réservoirs, incluant souvent un vase à boire. La fontaine de Cleveland se caractérise quant à elle par un dispositif d'eau sous pression mettant en mouvement des rouelles et des grelots.

L'eau y entrait par le bas, avant de monter dans un tube central. Une bonne partie jaillissait de la tourelle sommitale, puis s'écoulait par huit ouvertures aménagées dans la plateforme supérieure. De là, elle devait tomber dans la construction octogonale du bassin supérieur. Émergeant du bassin, quatre dragons ailés crachaient verticalement des jets fins. Juste au-dessus, des rouelles d'argent emportaient l'eau dans un mouvement tournoyant. Leurs axes se terminent par des grelots que la rotation faisait sonner. Quatre déversoirs laissaient s'échapper le surplus d'eau, que recevait l'étage inférieur, plus large. Quatre hommes y sont assis. Eux aussi crachaient de fins jets d'eau actionnant rouelles et grelots. De là, l'eau filait immédiatement à travers huit déversoirs qui impliquent un bassin supplémentaire, plus vaste encore, aujourd'hui manquant. Ce fonctionnement suppose une réserve d'eau placée plus haut que la fontaine, qui pouvait être

das Wasser unmittelbar durch acht weitere Überläufe, die auf ein zusätzliches Becken schließen lassen, das heute fehlt. Diese Funktionsweise setzt einen oberhalb des Brunnens befindlichen Wasserspeicher voraus, der verborgen und in regelmäßigen Abständen, vielleicht mithilfe einer Pumpe, nachgefüllt werden konnte, um eine endlose selbsttätige Bewegung zu suggerieren. Technisch gleicht das Objekt demnach den Brunnen in Städten oder Gärten, doch legt seine Kostbarkeit eine Verwendung im Innenraum und nur zu bestimmten Anlässen nahe.

Die vier Wasser speienden Männer in dem Brunnen sind unbekleidet, was sie als Badende ausweist. Einer ist völlig und ein anderer teilweise kahlköpfig, während den beiden übrigen die Haare zum Nacken hinabwallen. Sie sind also unterschiedlichen Alters. Diese Motive sind konstitutiv für das Thema des Jungbrunnens, dessen Wasser eine verjüngende Wirkung zugesprochen wurde. Das im 12. Jahrhundert aufgekommene Thema wurde von Text zu Text mit einigen Varianten immer wieder aufgegriffen. Laut dem *Brief des Priester Johannes* (um 1165) soll, wer drei Mal aus einer bestimmten Quelle unweit jener Stelle trinke, an der Adam das Paradies verlassen habe, wieder zum Dreißigjährigen werden. Im 13. Jahrhundert nahm das Thema eine erotische Wendung. Im *Fabliau du dieu d'amour* fließt ein Bach aus dem Paradies in eine blühende Aue: Kinderlose Frauen werden darin wieder jungfräulich, betagte Männer verjüngen sich, und der Garten des Liebesgottes ist ganz nah. In Folge dieser Texte wurde das Motiv des Jungbrunnens auf Objekten dargestellt, die in Paris zwischen 1320 und 1350 hergestellt wurden: elfenbeinernen Kästchen, Spiegeldeckel, Schreibtäfelchen, die offenbar für den Verkauf an mit Minneliteratur vertraute Adelige oder Bürger gedacht waren und darauf hindeuten, dass das Thema gut bekannt war.

dissimulée et remplie régulièrement, éventuellement avec une pompe, laissant croire à un mouvement autonome et infini. L'objet s'apparente ainsi techniquement aux fontaines de villes ou de jardins, mais sa préciosité suggère un usage intérieur et en certaines occasions.

Les quatre hommes qui crachent de l'eau dans la fontaine sont nus, ce qui les désigne comme des baigneurs. L'un est complètement chauve, un autre l'est en partie, tandis que les cheveux des deux derniers ondulent jusqu'à leur nuque. Ils ont donc des âges différents. Ces motifs sont constitutifs du thème de la fontaine de Jouvence, dont l'eau fait rajeunir. Apparu au XII<sup>e</sup> siècle, ce thème littéraire avait été repris d'un texte à l'autre, avec des variantes. Selon la *Lettre du prêtre Jean*, vers 1165, qui boirait trois fois à une certaine source située non loin de l'endroit où Adam serait sorti du Paradis retrouverait ses trente ans. Au XIII<sup>e</sup> siècle, le thème prit une tournure érotique. Dans le *Fabliau du dieu d'amour*, un ruisseau coule depuis le Paradis dans une prairie fleurie : les femmes n'ayant pas enfanté y redeviennent vierges, les hommes âgés rajeunissent et le jardin du dieu d'amour est tout proche. Dans la continuité de ces textes, la fontaine de Jouvence fut figurée sur des objets d'ivoire créés à Paris entre 1320 et 1350 : des coffrets, une boîte à miroir, une tablette à écrire, visiblement conçus pour être vendus à des nobles ou bourgeois familiers de littérature amoureuse, et qui indiquent que le thème était bien connu.

An dem Objekt in Cleveland fehlen aber die Frauen. Desgleichen zeigt ein frühes Bild von einem Jungbrunnen nur Männer; es findet sich in einer in Paris hergestellten und 1317 vollendeten Handschrift mit einem Text, der das Motiv umwendet: dem *Roman de Fauvel* (Abb. 3). Der Held dieser allegorischen Satire ist ein Pferd, das seinen Stall verlassen hat, um zu einem König zu werden. Menschliche Würde hat er nicht und seine Herrschaft ist auf Lüge begründet: Auf den Wänden seines Palastes hat er »die Chroniken voller Falsch [...] seit Anbeginn der Welt« malen lassen. Am Ende richten Fauvel und seine Nachkommenschaft den »Garten des süßen Frankreich« zugrunde. Schlimmer noch, sie baden dort in einem Jungbrunnen, was befürchten lässt, dass sie für immer an der Macht bleiben werden. Das Bild schildert eben diese Szene mit Wasser von zweifelhafter Färbung und Untieren, die Übel und Pestilenz bedeuten. Auf dem Blatt kommentieren zwei Gesänge die Situation. Der eine verdreht den Gedanken der Taufe, die regeneriere, während jener Brunnen in die Degeneration führe. Der andere enthält drei Texte zum Thema des Niedergangs, die, mit jeweils eigener Melodie, gleichzeitig zu singen sind: Es handelt sich um eine mehrstimmige Motette von innovativer Vielschichtigkeit, in der zahlreiche Ton- und Sinnverknüpfungen den Eindruck eines Stürzens erwecken. Fauvels endloses Unglück verheißende Verjüngung wird so unter glänzender Bemeisterung des musikalischen Taktgefüges angeprangert.

Wer hat derartiges Raffinement zu schätzen gewusst? Das Manuskript selbst liefert Indizien. Von großem Format, bot es sich dazu an, mehrere Personen um sich zu scharen. Die reichhaltigen Entsprechungen zwischen Texten, Bildern und Musikstücken lassen darauf schließen, dass ein eingehender Austausch zwischen verschiedenen Urhebern stattgefunden hat. Mehrere davon sind bekannt; in ihrer Mehrheit waren sie verbunden mit der königlichen Kanzlei

Mais à Cleveland, les femmes manquent. De la même façon, une image précoce d'une fontaine de Jouvence montre elle aussi seulement des hommes, dans un manuscrit composé à Paris et achevé en 1317, à partir d'un texte qui détourne le motif : le *Roman de Fauvel* (fig. 3). Le héros de cette satire allégorique est un cheval ayant quitté son écurie pour devenir roi. La dignité humaine lui fait défaut et son règne est celui du mensonge : il a fait peindre aux murs de son palais « les crosniques/De fausseté [...] / Puis que le monde commença ». À la fin, Fauvel et sa descendance ruinent le « jardin de douce France ». Pire, ils s'y baignent dans une « fontaine de jouvent », laissant craindre qu'ils soient là pour toujours. L'image donne à voir cette scène avec une eau de couleur douteuse et des bêtes qui évoquent le mal et la peste. Sur la page, deux chants commentent la situation. L'un pervertit l'idée du baptême, qui régènerait, alors que la fontaine ferait dégénérer. L'autre comporte trois textes à chanter simultanément sur des mélodies différentes, sur le thème de la déchéance : il s'agit d'un motet polyphonique innovant par sa complexité, avec de nombreuses conjonctions de sons et de sens donnant une impression de chute. La Jouvence de Fauvel, annonciatrice d'un malheur sans fin, est ainsi dénoncée dans une éclatante maîtrise du temps musical.

Qui a pu savoir apprécier un tel raffinement ? Le manuscrit lui-même livre des indices. De grand format, il se prêtait à rassembler plusieurs personnes autour de lui. Riche de correspondances entre textes, images et pièces musicales, il laisse supposer que des échanges intenses ont eu lieu entre différents auteurs. Or plusieurs sont connus, liés pour la plupart à la chancellerie royale et à l'oncle du roi Philippe V



Abb. 2: Hydraulisch-musikalischer Brunnen  
(31 × 24–26 cm, 2,7 kg), Paris, um 1320?  
Cleveland, Cleveland Museum of Art  
Fig. 2 : Fontaine hydraulique et musicale  
(31 × 24–26 cm, 2,7 kg), Paris, vers 1320 ?  
Cleveland, Cleveland Museum of Art

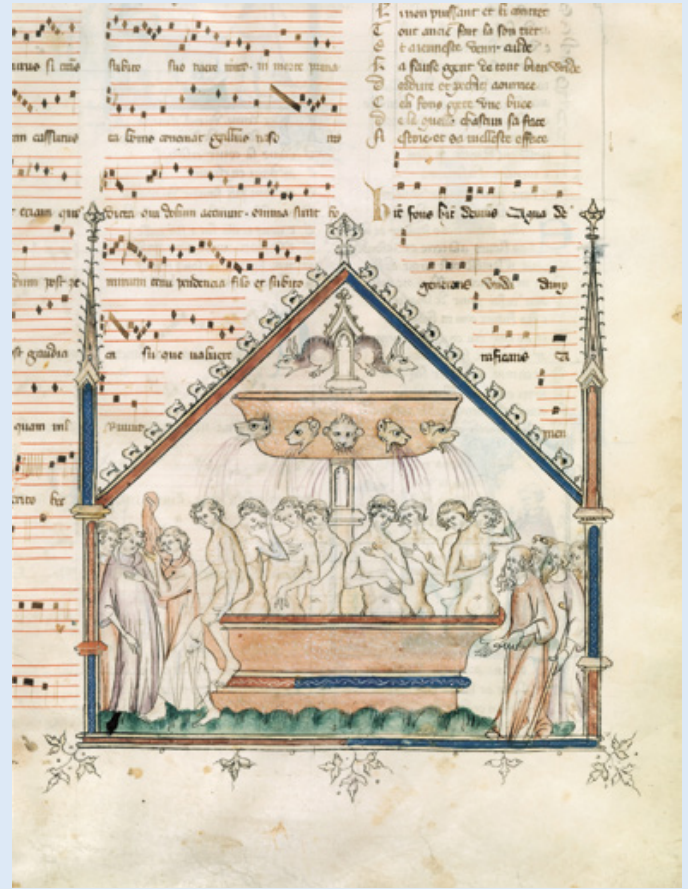


Abb. 3: Der Jungbrunnen aus dem *Roman de Fauvel*,  
Paris, Bibliothèque nationale de France, ms. fr. 146 (Paris,  
vollendet 1317), fol. 42r, Detail  
Fig. 3 : La fontaine de Jouvence du *Roman de Fauvel*.  
Paris, Bibliothèque nationale de France, ms. fr. 146 (Paris,  
achevé en 1317), fol. 42r, détail

und mit dem Onkel von König Philipp V. (1316–1322), Karl von Valois. Der grässliche Fauvel hat Enguerrand de Marigny zum Vorbild, welcher aus kleinadliger Abstammung 1305 zum Kammerherrn von Philipp dem Schönen (1268–1314) aufgestiegen war und dessen Ehrgeiz die königlichen Prinzen erzürnte. Er wurde 1315 gehängt, nachdem Karl von Valois seine Hinrichtung in die Wege geleitet hatte. Mit ihrer glänzenden Kritik an den jüngsten Schwierigkeiten des Königreichs sollte die 1317 vollendete Handschrift wahrscheinlich die Stellung des Grafen von Valois und der Seinen bei dem neuen König festigen. Über die Geschichte dieses Buches vor dem 15. Jahrhundert ist nichts bekannt, außer dass es Frankreich verlassen hatte, doch Kopien des *Roman de Fauvel* zeugen davon, dass der Text im 14. und 15. Jahrhundert im Umlauf war.

(1316–1322), Charles de Valois. L'odieux Fauvel a pour modèle Enguerrand de Marigny, petit noble devenu chambellan de Philippe le Bel (1268–1314) en 1305, dont l'ambition irritait les princes royaux. Il fut pendu en 1315, Charles de Valois ayant orchestré sa persécution. Critiquant brillamment les récentes difficultés du royaume, le manuscrit achevé début 1317 visait vraisemblablement à conforter le comte de Valois et les siens auprès du nouveau roi. On ne connaît pas l'histoire de ce livre avant le xv<sup>e</sup> siècle, alors qu'il avait quitté la France, mais des copies du *Roman de Fauvel* témoignent de la circulation du texte aux xiv<sup>e</sup> et xv<sup>e</sup> siècles. Significativement, certains de leurs possesseurs au début du xiv<sup>e</sup> siècle étaient liés au milieu royal et à Charles de Valois.

Bezeichnenderweise waren einige ihrer Besitzer im beginnenden 14. Jahrhundert mit dem königlichen Milieu und Karl von Valois verbunden.

Die Kanzlei befand sich im Königspalast an der flussabwärts gelegenen Spitze der Île de la Cité in Paris. Der *Roman de Fauvel* beschreibt diesen »Palast und Kastell«, gelegen »zwischen zwei Armen eines Flusses«: Er umfasst »vierzehn oder zwölf Kastellbauten, Türme oder Türmchen«. Von seinen Zinnen blickt man auf Frankreich: »Von den Zinnen droben schaut man auf die sanften Lande und Gegenden, die süßes Frankreich geheiß«n. Dies ist umso bezeichnender, als der Palast unter Philipp dem Schönen zum Teil neu erbaut worden war und die Bezeichnung dabei eine hauptsächlich symbolische Funktion hatte. Wer mit dem Roman vertraut war, wusste wohl auch, dass Enguerand de Marigny, das Vorbild für die Figur des zum König gewordenen Pferdes, manche dieser Arbeiten geleitet hatte. Dort, in Paris, soll Gott einem Jugend spendenden Baum den Glauben aufgepfropft haben: »Ich glaube, dass Gott den Glauben eingestielt hat in den verjüngenden Baum«. Dieser Jugend spendende, den Lebensbaum evozierende Baum verweist gemäß einem für diese Zeit anderweitig belegten Bild auf die Linie der Könige von Frankreich. Doch der so heraufbeschworene paradiesische Zustand – das »süße Paradies« – ging dem Einzug Fauvels in den Palast voraus. Der Ruin des Gartens und der Jungbrunnen am Ende des *Roman* knüpfen an diese erste Beschreibung an. Auf der Rückseite des Brunnenbildes setzt der Text indessen mit der Hoffnung auf ein nur vorübergehendes Unglück wieder ein. Schlägt man die Seite der Handschrift um und verbirgt die schönen Jünglinge, die das Bild auf trügerische Weise zeigt, so erkennt man, dass ein reiner göttlich-himmlicher Tau ihre Falschheit entschleiern wird: »Gebe Gott, dass ein Tau vom Himmel purlauter komme«.

La chancellerie se trouvait au palais royal, sur la pointe aval de l'île de la Cité à Paris. Le *Roman de Fauvel* décrit ce « palais et chastel » situé « Entre deus bras d'une riviere » : il a « quatorze ou douse/Chastelez, que tours que tourneles ». Depuis ses créneaux, on voit la France : « Des creniaus en haut remire on/Le douz païs et la contree/Qui douce France est appelee. » Cela est d'autant plus significatif que le palais avait été reconstruit en partie sous Philippe le Bel avec un crénelage avant tout symbolique. Les familiers du *Roman* devaient savoir qu'Enguerand de Marigny, l'inspirateur du cheval devenu roi, avait dirigé certains de ces travaux. À Paris, Dieu aurait greffé la foi sur un arbre de Jouvence : « Je croi que Diex y a enté/La foi en l'arbre de jouvent ». Cet arbre de jeunesse, évocateur de l'arbre de vie, renvoie à la lignée des rois de France, selon une image attestée par ailleurs à l'époque. Mais l'état de « douz paradis » ainsi évoqué précédait l'installation de Fauvel au palais. La ruine du jardin et la fontaine de Jouvence à la fin du *Roman* se rattachent à cette première description. Au verso de l'image de la fontaine, le texte reprend toutefois dans l'espoir d'un malheur seulement passager. Tourner la page du manuscrit, cacher les beaux garçons que l'image montre de façon trompeuse, permet d'entrevoir qu'une pure rosée divine et céleste viendra dévoiler leur fausseté : « Vuelle Dieu que une rousee/Viengne du ciel bien espuree ».

Or la fontaine de Cleveland montre précisément de l'eau jaillir depuis un lieu lointain, la très petite tour sommitale indiquant un lieu de pouvoir distant. Jetant sans doute des éclats de lumière, l'eau s'écoulait à l'intérieur d'une fine



Nun sieht man am Brunnen in Cleveland das Wasser von einem fernen Ort aus emporquellen. Das sehr kleine Türmchen an der Spitze deutet auf einen in großer Distanz befindlichen Ort der Macht hin. Zweifellos Glanzlichter abstrahlend, floss das Wasser im Inneren einer feingliedrigen, achteckigen Architektur von kirchlicher Anmut, was an das Versprühen göttlicher Gnade denken lassen mochte. Anschließend gelangte es in eine befestigte Wallanlage, versehen mit acht Türmen, die sich im durchströmenden Wasser zu entfalten scheinen: An der Spitze ihrer Bedachung sprießen Pflanzentriebe, die mächtige Silberknospen umgreifen, deren gekreuzte Kerbungen nahelegen, dass sie mit durchscheinendem, wahrscheinlich grünem Email belegt waren, und die den Anschein erwecken mussten, kurz vor dem Erblühen zu stehen. Wie die Besitzer des Königspalasts im *Roman de Fauvel* schauen die in der Anlage sitzenden Männer über die Zinnen hinaus, jeder in eine andere Richtung. Sie spien Wasserstrahlen, die vom oberen Rand der Rädchen wohl kaum gebremst wurden, so dass die Tropfen zahlreich über die Mauern gelangten. So tauchen die Männer nicht ins Wasser ein, um jeweils verjüngt daraus hervorzugehen, sondern wirken, jung und alt gemeinsam, realiter über die Anlage hinaus. Wenn der Bewässerungseffekt tatsächlich durch die Knospung der Türme dargestellt wird, was gab es dann rund um den Brunnen zu besprengen und zur Blüte zu bringen?

architecture octogonale d'allure ecclésiastique, ce qui pouvait évoquer la diffusion de la grâce divine. Elle rejoignait ensuite une enceinte fortifiée dotée de huit tours, paraissant s'épanouir au passage de l'eau : à la pointe de leurs toits surgissent des pousses végétales enserrant de gros boutons d'argent, dont les incisions croisées suggèrent qu'ils étaient recouverts d'émail translucide, vert sans doute, et qui semblent prêts à éclore. Comme les occupants du palais royal dans le *Roman de Fauvel*, les hommes assis dans l'enceinte regardent au-delà des créneaux, chacun dans une direction différente. Crachant des jets d'eau sans doute à peine freinés par le sommet des rouelles, nombre de gouttes passant par-dessus les murs, ils n'entraient pas dans l'eau pour en ressortir en ayant chacun rajeuni, mais agissaient concrètement ensemble, jeunes et vieux, au-delà de l'enceinte. Si l'effet de l'irrigation est représenté par le bourgeonnement des tours, qu'y avait-il autour de la fontaine à arroser et faire fleurir ?

L'objet conservé à Cleveland reposait possiblement, au milieu du grand bassin manquant, sur une terrasse figurant un jardin. Une telle terrasse, d'argent bosselé recouvert d'émail vert translucide, fleurie de pointes rouges et blanches, de 40 cm de largeur, constituait par exemple le socle d'une croix créée vers 1330 dans la région du Rhin supérieur, où la technique alors récente de l'émaillerie sur ronde-bosse d'argent avait été adoptée en provenance de Paris (fig. 4). Si une terrasse similaire entourait la fontaine, l'eau n'aurait pas manqué d'y éclabousser ce

Abb. 4: Kreuz aus dem Basler Münster, um 1330, Detail des Sockels, Berlin, Kunstgewerbemuseum – Staatliche Museen zu Berlin (seit 1945 verschollen)  
Fig. 4 : Croix provenant de la cathédrale de Bâle, vers 1330, détail du socle. Berlin, Kunstgewerbemuseum – Staatliche Museen zu Berlin (objet disparu depuis 1945)

Das in Cleveland aufbewahrte Objekt ruhte möglicherweise inmitten des fehlenden großen Beckens auf einer Terrasse, die einen Garten darstellte. Eine solche Terrasse aus getriebenem Silber, von 40 cm Breite, deren mit transluzidem grünen Email belegten sanften Hügel von roten und weißen Pünktchen übersät waren, bildete zum Beispiel den Sockel eines um 1330 in der Oberrheingegend gestalteten Kreuzes, wo man die damals neue Technik der Emaillierung auf vollplastischem Silber aus Paris übernommen hatte (Abb. 4). Wenn eine ähnliche Terrasse den Brunnen umgab, so hätte sein Wasser sicher das besprengt, was sich, den Worten des *Roman de Fauvel* gemäß, als »schöner Garten voller Gnade« oder »Garten des süßen Frankreich« verstehen ließ. Ferner begann jenseits des letzten Brunnenbeckens auch der Raum derjenigen, die ihn betrachteten, ihm lauschen, sein Wasser berühren, kosten oder, falls es mit Parfüm versetzt war, riechen konnten. Von maßvoller Größe, ohne Hauptseite, lud er eine kleine Gruppe dazu ein, sich selbst in der Kontinuität des versprühten Wassers zu begreifen. Handelte es sich dabei um die Gruppe der Getreuen des Karl von Valois, die am Hof im Dienst des Königreichs tätig waren?

Die Themen, der Erfindungsgeist, die aufeinander abgestimmte Meisterschaft verschiedener Fachgebiete sind in der Handschrift und im Brunnen vergleichbar. Dies legt nahe, dass diejenigen, die an der Gestaltung und Wahrnehmung der ersteren teilhatten, auch mit dem zweiten zu tun hatten, womöglich sogar dazu angeregt haben. Liest man den Roman, so erscheint der Goldschmiedebrunnen als Darstellung des glücklichen Umschwungs, den man

qui, selon les mots du *Roman de Fauvel*, pouvait être compris comme un « beau jardin de grace plain » ou comme le « jardin de douce France ». Au-delà du dernier bassin de la fontaine commençait aussi l'espace de qui la regardait, l'écoutait, pouvait toucher son eau, la goûter ou la sentir si elle était parfumée. De taille réduite, sans côté privilégié, elle invitait un petit groupe à se penser dans la continuité de la diffusion de l'eau. Ce groupe était-il celui des proches de Charles de Valois, agissant à la cour au service du royaume ?

Les thèmes, l'inventivité, la maîtrise coordonnée de spécialités diverses sont du même ordre dans le manuscrit et dans la fontaine. La comparaison suggère que ceux qui furent impliqués dans la création et l'appréciation du premier ont pu être concernés de près par la seconde, voire l'inspirer. À la lecture du *Roman*, la fontaine d'orfèvrerie apparaît comme la représentation du retournement heureux que l'on y espérait. À l'eau douteuse dont le pouvoir est réservé à Fauvel et à ses gens, a succédé celle, lumineuse, venue de très haut, qui passe par l'Église et dont le pouvoir vivifiant pour la Cité est suggéré par le bourgeonnement des tours. La musique, qui dans le manuscrit était opposée à la fontaine, résulte désormais de son propre mouvement. Qui avait vécu le spectacle de la fontaine pouvait imaginer le véritable palais royal flottant au-dessus de son île parisienne, surmonté d'une construction s'élevant à perte de vue dans le ciel, diffusant musique et eau vive. Par son écoulement perpétuel et musical, en joignant effet réel et évocation allégorique, la fontaine a pu manifester l'avènement de la félicité pour le royaume de France, pour l'éternité. Elle s'adressait à l'expérience des sens et semble traduire en cela les idées aristotéliennes qui s'imposaient alors, en provenance de l'université, tant à propos de la perception sensible et de son interprétation que de l'action politique et de sa représentation.



darin erhoffte: Auf das zweifelhafte Wasser, dessen Macht Fauvel und seinen Leuten vorbehalten ist, folgt, aus großer Höhe kommend, ein leuchtendes Wasser, das durch die Kirche strömt und dessen die Gemeinschaft belebende Kraft durch das Knospen der Türme suggeriert wird. Die Musik, die in der Handschrift dem Brunnen entgegengestellt war, resultiert nunmehr aus dessen eigener Bewegung. Wer das Schauspiel des Brunnens gesehen hatte, konnte sich den echten Königspalast schwebend über die Pariser Île de la Cité vorstellen, bekrönt von einer Konstruktion, die sich weit in den Himmel erhob und Musik wie lebhaftes Wasser versprühte. In seinem unendlichen musikalischen Strömen konnte der Brunnen, reale Wirkung und allegorische Evokation verbindend, die Heraufkunft der Glückseligkeit für das Königreich Frankreich kundtun, bis in alle Ewigkeit. Er richtete sich jedenfalls an das Sinneserleben und scheint darin die aristotelischen Ideen wiederzugeben, die sich aus den Universitäten heraus durchsetzten, und zwar sowohl hinsichtlich der sinnlichen Wahrnehmung und ihrer Deutung als auch des politischen Handelns und seiner Repräsentation.

Ist demnach ein historischer Zusammenhang zwischen der Handschrift und dem Brunnen anzunehmen? Nach den zurückliegenden Schwierigkeiten konnte man hoffen, dass das beginnende Regnum eine Zeit der Erneuerung sein würde. Philipp V. war ungefähr dreiundzwanzig Jahre alt, als er 1317 den Thron bestieg. Ein Gesang in der Handschrift unterstreicht seine Jugend: *O Phelippe, prelustris Francorum Rex, insignis juvenis etate!* Dass der Brunnen damals, das heißt um 1320, für den König oder in seinem Umfeld geschaffen wurde, ist eine plausible Hypothese. Bleibt zu verstehen, wie das Objekt die Zeiten durchlaufen hat.

Faut-il dès lors supposer un lien historique entre le manuscrit et la fontaine ? On pouvait espérer, après les difficultés récentes, que le règne commençant serait un temps de renouveau. Philippe V avait environ vingt-trois ans lorsqu'il accéda au trône en 1317. Un chant du manuscrit clame sa jeunesse : *O Phelippe, prelustris Francorum Rex, insignis juvenis etate !* Que la fontaine ait été réalisée alors, soit autour de 1320, pour le roi ou un proche, est une hypothèse plausible. Reste à comprendre comment l'objet a traversé le temps.

Dieser Text ist eine Zusammenfassung des Aufsatzes /  
Ce texte est un résumé de l'article :  
Philippe Cordez, »Musique et Jouvence au royaume de France. Le *Roman de Fauvel* et la fontaine de Cleve-land (Paris, vers 1320)«, in: Gianenrico Bernasconi und Susanne Thürigen (Hg./éd.), *Material Histories of Time. Objects and Practices, 14<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> Centuries* (Object Studies in Art History, 3), Berlin / Boston 2020, S. 17-39

# PORTRAITS DER MITARBEITERINNEN UND MITARBEITER



**Thomas Kirchner**

**DIREKTOR  
DIRECTEUR**

**THOMAS KIRCHNER** studierte Kunstgeschichte, Geschichte und Philosophie in Bonn, Berlin und Paris. Er promovierte an der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn mit einer Arbeit zu *L'expression des passions. Ausdruck als Darstellungsproblem in der französischen Kunst und Kunsttheorie des 17. und 18. Jahrhunderts*. Auf Tätigkeiten im Museums- und Ausstellungsbereich folgte eine Assistenz am Kunsthistorischen Institut der Freien Universität Berlin. Dort habilitierte er mit einer Untersuchung zu *Der epische Held. Historienmalerei und Kunstpolitik im Frankreich des 17. Jahrhunderts*. Nach Vertretungsprofessuren in Berlin und Frankfurt am Main nahm er 1999 den Ruf auf den Lehrstuhl für Neuere und Neueste Kunstgeschichte an der Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg an; 2002 wechselte er auf den Lehrstuhl für Mittlere und Neuere Kunstgeschichte der Goethe-Universität Frankfurt am Main. Es folgten Gastprofessuren an europäischen und nordamerikanischen Universitäten; 2011/2012 war er Scholar am Getty Research Institute in Los Angeles. Seit dem 1. Februar 2014 ist er Direktor des DFK Paris. Er ist Mitglied in zahlreichen wissenschaftlichen Beiräten. Seine Forschungsschwerpunkte umfassen die französische Kunst des 17. bis 19. Jahrhunderts und die Kunst nach dem Zweiten Weltkrieg.

**THOMAS KIRCHNER** a étudié l'histoire de l'art, l'histoire et la philosophie à Bonn, Berlin et Paris. Il a soutenu à la Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn sa thèse de doctorat intitulée *L'expression des passions. Ausdruck als Darstellungsproblem in der französischen Kunst und Kunsttheorie des 17. und 18. Jahrhunderts*. Après avoir travaillé pour des musées et des expositions, il a été assistant à l'institut d'histoire de l'art de la Freie Universität de Berlin, où il obtient son habilitation avec une étude intitulée *Der epische Held. Historienmalerei und Kunstpolitik im Frankreich des 17. Jahrhunderts*. D'abord professeur remplaçant à Berlin et à Francfort-sur-le-Main, il est devenu titulaire de la chaire d'histoire de l'art moderne et contemporain de la Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, avant d'obtenir en 2002 la chaire d'histoire de l'art de la période moderne à la Goethe-Universität Frankfurt am Main. Il a été professeur invité dans plusieurs universités européennes et nord-américaines et, en 2011-2012, chercheur boursier au Getty Research Institute de Los Angeles. Depuis le 1<sup>er</sup> février 2014, il est directeur du DFK Paris. Il est membre de nombreux comités scientifiques. Ses recherches portent principalement sur l'art français du XVII<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle et sur l'art après la Seconde Guerre mondiale.



**Philippe Cordez**

**STELLVERTRETENDER DIREKTOR  
DIRECTEUR ADJOINT**

**PHILIPPE CORDEZ** hat Kunstgeschichte, Geschichte, Anthropologie sowie Museologie an der École du Louvre und der École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS) in Paris studiert. 2010 promovierte er in Kunstgeschichte und Geschichte an der EHESS und an der Humboldt-Universität zu Berlin mit einer Arbeit über *Schatz, Gedächtnis, Wunder. Die Objekte der Kirchen im Mittelalter* (Regensburg 2015), die 2013 mit dem Nachwuchspreis des Mediävistenverbandes e. V. ausgezeichnet wurde. Nach einer Tätigkeit als wissenschaftlicher Mitarbeiter bzw. Assistent am Kunstgeschichtlichen Seminar der Universität Hamburg und am Kunsthistorischen Institut in Florenz – Max-Planck-Institut leitete er von 2013 bis 2018 an der Ludwig-Maximilians-Universität München die Forschergruppe »Vormoderne Objekte. Eine Archäologie der Erfahrung«. Er war 2016/2017 Vertretungsprofessor an der Université de Montréal (Kanada) und 2019 Fellow am Sterling and Francine Clark Art Institute (USA). Seit 2018 ist er Stellvertretender Direktor des DFK Paris. Seine Forschungsfelder umfassen das Mittelalter in interdisziplinär-kunsthistorischer Perspektive betrachtet und allgemeiner die kunsthistorische Objektwissenschaft.

**PHILIPPE CORDEZ** a étudié l'histoire de l'art, l'histoire, l'anthropologie et la muséologie à l'École du Louvre et à l'École des hautes études en sciences sociales à Paris. En 2010, il a soutenu une thèse en histoire et histoire de l'art intitulée *Trésor, mémoire, merveilles. Les objets des églises au Moyen Âge* (Paris 2016) en cotutelle à l'École des hautes études en sciences sociales et à la Humboldt-Universität zu Berlin, pour laquelle lui a été décerné en 2013 le prix Jeunes chercheurs du Mediävistenverband e. V., l'association allemande des médiévistes. Après avoir été collaborateur scientifique à l'Institut d'histoire de l'art de l'Université Hamburg puis assistant scientifique au Kunsthistorisches Institut in Florenz – Max-Planck-Institut, il a dirigé de 2013 à 2018 le groupe de recherche « Objets prémodernes. Une archéologie de l'expérience à la Ludwig-Maximilians-Universität München ». En 2016-2017, il a été professeur invité à l'Université de Montréal (Canada) et en 2019, Fellow au Sterling and Francine Clark Art Institute (USA). Depuis 2018, il est directeur adjoint du DFK Paris. Ses domaines de recherche sont l'histoire de l'art médiéval envisagée dans un cadre interdisciplinaire, et de façon générale, l'histoire, l'art et l'anthropologie des objets.

# PORTRAITS DE L'ÉQUIPE



## **Mathilde Arnoux**

**FORSCHUNGSLEITERIN  
FRANZÖSISCHSPRACHIGE PUBLIKATIONEN  
DIRECTRICE DE RECHERCHES  
ÉDITIONS EN LANGUE FRANÇAISE**

**MATHILDE ARNOUX** ist Forschungsleiterin und verantwortlich für die französischsprachigen Publikationen am DFK Paris. Seit 2018 ist sie die Sprecherin der Wissenschaftler/-innen. Sie promovierte 2003 an der Universität Paris-Sorbonne bei Barthélémy Jobert zum Thema *La réception de la peinture germanique par les musées français entre 1871 et 1981*. Seither führt sie Forschungen zu den künstlerischen Beziehungen im 19. und 20. Jahrhundert mittels der Analyse der Kunstpresse und der Untersuchung von Briefwechseln durch und widmet sich Methodenfragen der Verflechtungsgeschichte. Von 2010 bis 2016 leitete sie das ERC-Projekt *OwnReality. Jedem seine Wirklichkeit. Der Begriff der Wirklichkeit in der bildenden Kunst in Frankreich, BRD, DDR und Polen 1960–1989*, bei dem sie mit einem Team junger europäischer Forscher/-innen die künstlerischen Beziehungen zwischen Ländern beiderseits des Eisernen Vorhangs untersuchte. 2017 habilitierte sie an der Universität Paris Nanterre, wo sie nunmehr ordentliches Mitglied der Forschungseinheit EA 4414 HAR (Histoire des Arts et des Représentations) ist. 2018 erschien ihre daraus entstandene Publikation *La réalité en partage. Pour une histoire des relations artistiques entre l'Est et l'Ouest en Europe pendant la guerre froide*. Derzeit führt sie diese Forschungen fort und animiert gemeinsam mit Lena Bader und Julia Drost das Forschungsfeld Transkulturalität und Mobilität.

**MATHILDE ARNOUX** est directrice de recherches et responsable des éditions en langue française du DFK Paris. Depuis 2018, elle est en outre porte-parole du personnel scientifique. Elle a soutenu sa thèse de doctorat en 2003 à l'université Paris IV sous la direction de Barthélémy Jobert sur *La réception de la peinture germanique par les musées français entre 1871 et 1981*. Elle a depuis développé des recherches sur les relations artistiques aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles à travers l'analyse de la presse artistique et l'étude d'échanges épistolaires. De 2011 à 2016, elle a dirigé le projet ERC *OwnReality. À chacun son réel. La notion de réel dans les arts plastiques en France, RFA, RDA et Pologne, 1960–1989*, travaillant avec une équipe de jeunes chercheurs européens à l'étude des relations artistiques entre pays situés de part et d'autre du rideau de fer. En 2017, elle a été habilitée à diriger des recherches à l'université Paris Nanterre où elle est désormais membre titulaire de l'unité de recherche EA 4414 HAR (Histoire des arts et des représentations). En 2018 a paru l'ouvrage issu de ces travaux, *La réalité en partage. Pour une histoire des relations artistiques entre l'Est et l'Ouest en Europe pendant la guerre froide*. Elle poursuit actuellement ses recherches dans ce domaine.



## **Lena Bader**

**FORSCHUNGSLEITERIN  
DEUTSCHSPRACHIGE PUBLIKATIONEN  
DIRECTRICE DE RECHERCHES  
ÉDITIONS EN LANGUE ALLEMANDE**

**LENA BADER** studierte Kunstgeschichte und Kulturwissenschaft in Berlin. Sie war als wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften, dem Deutschen Dokumentationszentrum für Kunstgeschichte – Bildarchiv Foto Marburg, dem Deutschen Forum für Kunstgeschichte Paris und der Humboldt-Universität zu Berlin tätig. Von 2005 bis 2008 war sie Stipendiatin des NFS »Bildkritik – Macht und Bedeutung der Bilder, eikones« in Basel und 2009–2011, im Rahmen des Jahresthemas *Poiesis. Über das Tun in der Kunst*, am DFK Paris. Sie promovierte 2011 mit einer Arbeit über *Bild-Prozesse im 19. Jahrhundert. Der Holbein-Streit und die Ursprünge der Kunstgeschichte*. Seit 2012 ist sie am DFK Paris verantwortlich für deutschsprachige Publikationen. Ihr aktuelles Projekt handelt von Bildwanderungen zwischen Lateinamerika und Europa. Ihre Forschungsschwerpunkte umfassen Wissenschaftsgeschichte und Bildpraxis, *modernismo brasileiro* sowie interkulturelle Bilderfahrungen.

**LENA BADER** a étudié l'histoire de l'art et l'histoire culturelle à Berlin. Elle a été assistante scientifique à la Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, au Deutsches Dokumentationszentrum für Kunstgeschichte – Bildarchiv Foto Marburg, au Centre allemand d'histoire de l'art Paris et à la Humboldt-Universität zu Berlin. Elle a bénéficié de 2005 à 2008 d'une bourse du Pôle de recherche national (PRN) *Critique de l'image-Puissance et importance des images (eikones, Bâle)* et d'une autre de 2009 à 2011 au DFK Paris, dans le cadre du sujet annuel *Poiesis. Sur le faire en art*. En 2011, elle a soutenu sa thèse de doctorat *Bild-Prozesse im 19. Jahrhundert. Der Holbein-Streit und die Ursprünge der Kunstgeschichte*. Depuis 2012, elle est responsable des éditions en langue allemande au DFK Paris. Son projet actuel traite des migrations d'images entre l'Amérique latine et la France. Ses champs de spécialité incluent entre autres l'histoire des sciences et des pratiques de l'image, le *modernismo brasileiro* et les expériences interculturelles de l'image.



**Markus A. Castor**

**FORSCHUNGSLEITER ELEKTRONISCHES PUBLIZIEREN  
DIRECTEUR DE RECHERCHES ÉDITIONS NUMÉRIQUES**

**MARKUS A. CASTOR** studierte Kunstgeschichte, Philosophie und Klassische Archäologie an den Universitäten Trier, Freiburg im Breisgau und Konstanz. Seine Dissertation bei Prof. Dr. Thomas Zaunschirm, *Farbe und Raum bei Diego Velázquez - Von der Objektwelt zum Farbraum*, wurde von der Friedrich-Naumann-Stiftung gefördert und 1991 von der Philosophischen Fakultät der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg angenommen. Nach seiner Tätigkeit als Wissenschaftlicher Referent im Deutschen Bundestag war er Hochschulassistent an der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg und Wissenschaftlicher Mitarbeiter des Sonderforschungsbereiches Institutionen und Geschichtlichkeit am Institut für Italianistik der Technischen Universität Dresden. Gefördert von der Gerda Henkel Stiftung und der Deutschen Forschungsgemeinschaft arbeitete er in Paris zum Werk des Grafen Caylus. Seit 2002 koordinierte er das Editionsprojekt der *Conférences de l'Académie Royale de Peinture et de Sculpture* am DFK Paris. Seit 2006 Forschungsleiter, untersucht er im Schwerpunkt die bildenden und bauenden Künste der Frühen Neuzeit und ist verantwortlich für elektronisches Publizieren.

**MARKUS A. CASTOR** a étudié l'histoire de l'art, la philosophie et l'archéologie classique aux universités de Trèves, Fribourg-en-Brisgau et Constance. Bénéficiant du soutien de la fondation Friedrich Naumann, il a soutenu en 1991 à la faculté de sciences humaines de l'Albert-Ludwigs-Universität Freiburg une thèse de doctorat intitulée *Farbe und Raum bei Diego Velázquez - Von der Objektwelt zum Farbraum*, sous la direction de Thomas Zaunschirm. Il a été conseiller scientifique au Deutscher Bundestag, puis assistant universitaire à l'Albert-Ludwigs-Universität Freiburg et collaborateur scientifique du laboratoire de recherche Institutionnalité et historicité de l'Institut d'études italiennes de la Technische Universität Dresden. Avec le soutien financier de la fondation Gerda Henkel et de la Deutsche Forschungsgemeinschaft, il a ensuite travaillé à Paris sur l'œuvre du comte de Caylus, avant de coordonner à partir de 2002 le projet d'édition des *Conférences de l'Académie royale de peinture et de sculpture* au DFK Paris. Depuis 2006, il y est directeur de recherches. Ses travaux portent sur les arts plastiques et l'architecture du début des temps modernes ; il est en outre responsable des éditions numériques.



**Julia Drost**

**FORSCHUNGSLEITERIN FÖRDERPROGRAMME  
DIRECTRICE DE RECHERCHES  
PROGRAMMES DE SOUTIEN À LA RECHERCHE**

**JULIA DROST** ist Forschungsleiterin und seit 2013 für die Koordination der Förderprogramme am DFK Paris verantwortlich. Sie studierte Romanistik, Slawistik, Rechtswissenschaften und Kunstgeschichte in Heidelberg, Clermont-Ferrand, Berlin und Paris, und promovierte 2002 an der FU Berlin bei Prof. Margarete Zimmermann mit einer Dissertation zu *La Garçonne. Wandlungen einer literarischen Figur*. Seitdem beschäftigte sie sich in ihrer wissenschaftlichen Arbeit mit den deutsch-französischen Kunstbeziehungen im 19. und 20. Jahrhundert sowie mit dem Künstler Max Ernst, dessen Werk sie in zahlreichen internationalen Ausstellungen und Publikationen erforschte. Der Hauptschwerpunkt ihrer Arbeit liegt seit einigen Jahren auf dem Surrealismus als internationale Avantgarde und künstlerische, literarische und philosophische Bewegung des 20. Jahrhunderts. Von 2014 bis 2019 leitete sie am DFK Paris das Forschungsprojekt *Der Surrealismus und das Geld*. 2019/2020 forschte sie als Scholar am Getty Research Institute in Los Angeles zu ihrem aktuellen Projekt *Utopias and Dystopias of Nature. Ecological Thought in Surrealism*.

**JULIA DROST** est directrice de recherches et depuis 2013 responsable de la coordination des programmes de soutien à la recherche au DFK Paris. Après des études de langues et littératures romanes et slaves, de droit et d'histoire de l'art à Heidelberg, Clermont-Ferrand, Berlin et Paris, elle a soutenu en 2002 à la Freie Universität Berlin une thèse de doctorat sur le sujet *La Garçonne. Wandlungen einer literarischen Figur*, sous la direction de la professeure Margarete Zimmermann. Ses travaux ultérieurs sont axés sur les relations artistiques franco-allemandes aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, ainsi que sur l'artiste Max Ernst, dont elle a exploré l'œuvre à travers de nombreuses expositions et publications internationales. Depuis quelques années, ses recherches se concentrent principalement sur le surréalisme en tant qu'avant-garde internationale ainsi que mouvement artistique, littéraire et philosophique du XX<sup>e</sup> siècle. De 2014 à 2019, elle a dirigé le projet de recherche *Le surréalisme et l'argent* au DFK Paris. En 2019-2020, elle a été chercheuse invitée au Getty Research Institute de Los Angeles, où elle a travaillé à son projet actuel, *Utopias and Dystopias of Nature. Ecological Thought in Surrealism*.



**Jörg Ebeling**

**FORSCHUNGSLEITER BIBLIOTHEKSLEITER  
DIRECTEUR DE RECHERCHES BIBLIOTHÈQUE**

**JÖRG EBELING** studierte Kunstgeschichte, Klassische Archäologie und Neuere Geschichte in Münster (Westfälische-Wilhelms-Universität), Berlin (Freie Universität) und Paris (Universität Paris-Sorbonne). 2007 erfolgte seine Dissertation an der Philipps-Universität Marburg über *Studien zum aristokratischen Genrebild in Frankreich in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts*. Er ist seit Beginn 2003 als Wissenschaftlicher Referent für die Bibliothek des DFK Paris verantwortlich; seit 2006 offiziell deren Leiter. 2008 erwarb er den Abschluss Master of Arts (Library and Information Science) an der Humboldt-Universität zu Berlin (Fernstudium Bibliotheks- und Informationswissenschaften). Seit 2002 ist Jörg Ebeling Mitarbeiter am Projekt der Inventarisierung und Restaurierung des Palais Beauharnais, der Residenz der deutschen Botschafter/-innen in Frankreich. Ein weiteres aktuelles Forschungsvorhaben umfasst die Erforschung der Bau- und Sammlertätigkeit von Emmerich Joseph von Dalberg (1773–1833). Sein Forschungsinteresse gilt der Kunst des 17. bis 19. Jahrhunderts mit einem Schwerpunkt auf Frankreich und dem Kunsthandwerk.

**JÖRG EBELING** a étudié l'histoire de l'art, l'archéologie classique et l'histoire moderne à Münster (Westfälische-Wilhelms-Universität), Berlin (Freie Universität) et Paris (Université Paris-Sorbonne, Paris IV). En 2007, il a soutenu à la Philipps-Universität Marburg une thèse de doctorat intitulée *Studien zum aristokratischen Genrebild in Frankreich in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts*. Depuis début 2003, il est directeur de recherches et responsable de la bibliothèque du DFK Paris, qu'il dirige officiellement depuis 2006. En 2008, il a obtenu un diplôme de Master of Arts (Library and Information Science) de la Humboldt-Universität zu Berlin (téléenseignement en bibliothéconomie et sciences de l'information). Depuis 2002, Jörg Ebeling est membre du projet d'inventorisation et de restauration de l'hôtel de Beauharnais, résidence de l'ambassadeur d'Allemagne en France. Un autre de ses projets de recherche porte sur l'activité architecturale et les collections d'Emmerich Joseph von Dalberg (1773–1833). Ses travaux portent sur l'art du XVII<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle, avec une spécialisation sur la France et l'artisanat d'art.



**Anne Klammt**

**FORSCHUNGSLEITERIN DIGITAL HUMANITIES  
DIRECTEUR DE RECHERCHES HUMANITÉS NUMÉRIQUES**

**ANNE KLAMMT** ist seit März 2020 Forschungsleiterin und verantwortlich für Digital Humanities. Als Archäologin hat sie nach Ausgrabungstätigkeiten und Surveys in Ägypten, Deutschland, Österreich und der Ukraine zunächst als Stipendiatin des DFG-Graduiertenkollegs Umweltgeschichte an der Georg-August-Universität Göttingen, später an der Universität Regensburg promoviert. Ihr Schwerpunkt lag auf der Archäologie des Mittelalters unter Einbeziehung geografischer Informationssysteme in die landschaftsarchäologische Forschung. Nach Lehraufträgen an den Universitäten in Göttingen und Regensburg, einem Stipendium am Deutschen Historischen Institut Warschau sowie der freien Tätigkeit für das Archäologische Museum Hamburg hat sie ab 2015 das Mainzer Zentrum für Digitalität in den Geistes- und Kulturwissenschaften als Geschäftsführerin mit aufgebaut. Anschließend war sie als wissenschaftliche Koordinatorin an der Niedersächsischen Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen für die Zusammenführung von CLARIN-D und DARIAH-DE sowie als Mitglied des DARIAH-DE Coordination Office tätig. Anne Klammt bietet Lehrveranstaltungen im hochschulübergreifenden Masterstudiengang »Digitale Methodik in den Geistes- und Kulturwissenschaften« an der Johannes Gutenberg-Universität Mainz an.

**ANNE KLAMMT** est directrice de recherches et responsable des humanités numériques depuis mars 2020. Archéologue, elle a effectué des fouilles et prospections en Égypte, en Allemagne, en Autriche et en Ukraine, avant de rédiger sa thèse de doctorat, d'abord comme boursière du programme d'études doctorales de la Deutsche Forschungsgemeinschaft en histoire environnementale à la Georg-August-Universität Göttingen, puis à l'Université Regensburg. Principalement axés sur l'archéologie médiévale, ses travaux intégraient les systèmes d'information géographique dans la recherche en archéologie du paysage. Après avoir enseigné aux universités de Göttingen et Ratisbonne (Regensburg), elle a bénéficié d'une bourse du Deutsches Historisches Institut Warschau en Pologne, puis a travaillé pour l'Archäologisches Museum Hamburg en tant que collaboratrice indépendante. À partir de 2015, elle a participé à la création du Mainzer Zentrum für Digitalität in den Geistes- und Kulturwissenschaften, dont elle a été la directrice générale. Elle est ensuite devenue coordinatrice scientifique à la Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen pour le regroupement de CLARIN-D et DARIAH-DE, ainsi que membre du bureau de coordination de DARIAH-DE. Anne Klammt enseigne à la Johannes Gutenberg-Universität Mainz dans le cadre du programme de master interuniversitaire « Méthodologie numérique en sciences humaines et de la culture ».



### Marie-Madeleine Ozdoba

WISSENSCHAFTLICHE ASSISTENTIN  
CONSEILLÈRE SCIENTIFIQUE

**MARIE-MADELEINE OZDOBA** ist wissenschaftliche Assistentin der Direktion am DFK Paris, wo sie die Aktivitäten zum Jahresthema koordiniert. Die Inhaberin von Diplomen in Architektur (Institut Supérieur d'Architecture de la Communauté Française – La Cambre, Brüssel und Technische Universität Wien) sowie in Visueller Kultur (Goldsmiths' College, London) hat 2019 an der École des Hautes Études en Sciences Sociales in Paris ihre Dissertation in Geschichte und Theorie der Kunst verteidigt. Zur Verfertigung dieser Arbeit mit dem Titel »*Tomorrow's Life Today*«. *Le mythe de l'architecture ultra-moderne dans la presse américaine (1947-1964)* legte sie Aufenthalte im Getty Research Institute (Los Angeles) und an der Universität Chicago ein. 2013 bis 2016 wissenschaftliche Hilfskraft an der École Nationale Supérieure de Paysage de Versailles, 2016 bis 2018 Dozentin für Bildkultur an der Universität Paris-Est Marne-la-Vallée, lehrt sie derzeit im Rahmen des Masters »Sciences et Cultures du visuel« an der Universität de Lille. Als Postdoktorandin forscht sie über die mediale Erzählung der modernen Architektur und Stadtplanung in der DDR. Ihre im Kreuzungsfeld von Architekturgeschichte und Geschichte der gesellschaftlichen Erzählungen angesiedelte Untersuchung befragt die historiografischen Gebrauchsweisen des Begriffs Modernismus unter dem Prisma eines den sozialistischen Ländern eigenen Verhältnisses zur Zeit.

**MARIE-MADELEINE OZDOBA** est conseillère scientifique de la direction au DFK Paris, où elle coordonne les activités du sujet annuel. Diplômée en architecture (Institut supérieur d'architecture de la Communauté française – La Cambre, Bruxelles et Technische Universität Wien) et en culture visuelle (Goldsmiths' College, Londres), elle a soutenu en 2019 sa thèse en histoire et théorie des arts à l'École des hautes études en sciences sociales à Paris. Pour mener à bien ce travail, intitulé « *Tomorrow's Life Today* ». *Le mythe de l'architecture ultra-moderne dans la presse américaine (1947-1964)*, elle a effectué des séjours au Getty Research Institute (Los Angeles) et à l'University of Chicago. Assistante de recherche à l'École nationale supérieure de paysage de Versailles de 2013 à 2016, enseignante en études visuelles à l'Université Paris-Est Marne-la-Vallée de 2016 à 2018, elle enseigne actuellement au sein du Master Sciences et Cultures du Visuel à l'Université de Lille. Ses recherches postdoctorales portent sur le récit médiatique de l'architecture et de l'urbanisme modernes en RDA. Son enquête, au croisement de l'histoire de l'architecture et de l'histoire des récits sociaux, questionne les usages historiographiques de la notion de modernisme au prisme d'un rapport au temps spécifique aux pays socialistes.



### Marion Müller

WISSENSCHAFTLICHE MITARBEITERIN  
CHARGÉE DE RECHERCHES

**MARION MÜLLER** studierte Kunstgeschichte und französische Philologie in Berlin, Rennes und Marburg. 2016 promovierte sie an der Goethe-Universität Frankfurt am Main und der Universität Paris-Sorbonne mit einer Arbeit zur Ausstattung von Schloss Vaux-le-Vicomte im Kontext von Aufstiegsstrategien des neuen Adels im 17. Jahrhundert. Ihre Dissertation wurde von der Gerda Henkel Stiftung und dem Deutschen Akademischen Austauschdienst gefördert. Von 2016 bis 2017 war sie wissenschaftliche Volontärin am Staatlichen Museum Schwerin/Ludwigslust/Güstrow. Seit April 2017 ist sie wissenschaftliche Mitarbeiterin im deutsch-französischen Forschungsprojekt *ARCHITRAVE – Kunst und Architektur in Paris und Versailles im Spiegel deutscher Reiseberichte des Barock* am DFK Paris. Ihr Forschungsinteresse gilt insbesondere der französischen Kunst des 17. Jahrhunderts, der höfischen Repräsentation sowie dem deutsch-französischen Kulturtransfer.

**MARION MÜLLER** a étudié l'histoire de l'art et les lettres françaises à Berlin, Rennes et Marbourg. En 2016, elle a obtenu son doctorat dans le cadre d'une cotutelle de la Goethe-Universität Frankfurt am Main et de Sorbonne Université, avec une thèse sur le décor du château de Vaux-le-Vicomte dans le contexte des stratégies d'ascension sociale de la noblesse récente au XVII<sup>e</sup> siècle. Ce travail a bénéficié du soutien financier de la fondation Gerda Henkel et de l'Office allemand d'échanges universitaires (DAAD). De 2016 à 2017, elle a été assistante scientifique au Staatliches Museum Schwerin/Ludwigslust/Güstrow. Au DFK Paris, elle est chargée de recherche depuis avril 2017 au sein du projet franco-allemand *ARCHITRAVE – Art et architecture à Paris et Versailles dans les récits de voyageurs allemands à l'époque baroque*. Ses recherches portent notamment sur l'art français du XVII<sup>e</sup> siècle, la représentation à la cour et les transferts culturels entre la France et l'Allemagne.



## Angela Göbel

WISSENSCHAFTLICHE MITARBEITERIN  
CHARGÉE DE RECHERCHES

ANGELA GÖBEL hat im Rahmen des integrierten Studiengangs zwischen der Johannes Gutenberg-Universität Mainz und der Université de Bourgogne in Dijon studiert und nach ihrem Bachelor in Französisch und Geschichte einen doppelten Master Geschichte (Neuzeit)/Histoire Moderne et Contemporaine abgeschlossen (2019). Von Juni bis November 2019 war sie als wissenschaftliche Mitarbeiterin am DFK Paris für das Projekt ARCHITRAVE – Kunst und Architektur in Paris und Versailles im Spiegel deutscher Reiseberichte des Barock tätig. Seit September 2019 arbeitet sie als Selbständige am Centre de Recherche du Château de Versailles am gleichen Projekt weiter. Dazu bereitet sie eine Dissertation unter der Leitung von Bernard Hours (Université Jean Moulin Lyon 3) und Hendrik Ziegler (Philipps-Universität Marburg) zum Thema *Die Stadt Versailles als »Modell«? Europäische Residenzstädte im Vergleich* vor. Ihre Forschungsfelder betreffen die Stadtgeschichte, darunter insbesondere europäische Residenzstädte mit Schwerpunkt auf Versailles, den frühneuzeitlichen Kulturaustausch und Wissenstransfer sowie das Reisen im 17. und 18. Jahrhundert.

ANGELA GÖBEL a suivi un cursus intégré de la Johannes Gutenberg-Universität Mainz et de l'Université de Bourgogne à Dijon. Après une licence de français et d'histoire, elle a obtenu un master binational Histoire (Neuzeit)/Histoire moderne et contemporaine (2019). De juin à novembre 2019, elle a été chargée de recherche au DFK Paris au sein du projet ARCHITRAVE – Art et architecture à Paris et Versailles dans les récits de voyageurs allemands à l'époque baroque. Depuis septembre 2019, elle est collaboratrice indépendante du Centre de recherche du château de Versailles pour ce même projet. Sous la direction de Bernard Hours (Université Jean Moulin Lyon 3) et Hendrik Ziegler (Philipps-Universität Marburg), elle prépare en outre une thèse de doctorat portant sur *Die Stadt Versailles als »Modell«? Europäische Residenzstädte im Vergleich*. Ses principaux champs de recherche sont l'histoire urbaine – notamment celle des villes de résidence en Europe, en particulier Versailles –, les échanges culturels et transferts de savoir à l'époque moderne, ainsi que le voyage aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.



## Béatrice Adam

WISSENSCHAFTLICHE HILFSKRAFT  
ASSISTANTE DE RECHERCHES

BÉATRICE ADAM arbeitet von Januar 2018 bis Dezember 2019 für die Online-Publikationen des DFK Paris. Sie ist derzeit Gastwissenschaftlerin am DFK Paris und als Redakteurin für das deutsch-französische Journal für Kunstgeschichte und Ästhetik *Regards croisés* tätig. Sie promoviert bei Prof. Peter Geimer (Freie Universität Berlin) und bei Prof. Patricia Allmer (University of Edinburgh) zum Thema »Fotografinnen im Surrealismus« und widmet sich insbesondere den Arbeiten von Denise Bellon, Dora Maar und Ilse Bing. Ihr Forschungsinteresse gilt der künstlerischen Avantgarde zwischen den beiden Weltkriegen in Paris, insbesondere dem Surrealismus, der feministischen Kunstgeschichte sowie der Geschichte der Fotografie. Sie studierte Kunstgeschichte, Romanistik und Geschichte an der Goethe-Universität Frankfurt am Main sowie an der Université Paul-Valéry Montpellier 3. In ihrer Masterarbeit beschäftigte sie sich mit dem fotografischen Werk von Dora Maar und dem Surrealismus.

BÉATRICE ADAM a travaillé de janvier 2018 à décembre 2019 pour les éditions numériques du DFK Paris. Elle est actuellement chercheuse invitée au DFK Paris et rédactrice pour la revue franco-allemande d'histoire de l'art et d'esthétique *Regards croisés*. Sous la direction des professeurs Peter Geimer (Freie Universität Berlin) et Patricia Allmer (University of Edinburgh), elle prépare en outre une thèse de doctorat sur les femmes photographes du mouvement surréaliste, en accordant une attention particulière aux travaux de Denise Bellon, Dora Maar et Ilse Bing. Ses recherches portent sur les avant-gardes artistiques durant l'entre-deux-guerres à Paris, notamment le surréalisme, ainsi que sur l'histoire de l'art féministe et l'histoire de la photographie. Elle a étudié l'histoire de l'art, les langues et littératures romanes ainsi que l'histoire à la Goethe-Universität Frankfurt am Main et à l'Université Paul-Valéry Montpellier 3. Son mémoire de maîtrise était consacré à l'œuvre photographique de Dora Maar et au surréalisme.



### *Isabelle Christiani*

WISSENSCHAFTLICHE HILFSKRAFT  
ASSISTANTE DE RECHERCHES

**ISABELLE CHRISTIANI** studierte Kunstgeschichte und Germanistik in Dresden und Paris. Ein weiterführendes Masterstudium zu »Sammlungen – Provenienz – Kulturelles Erbe« in Würzburg folgte. Dort wurden Inhalte der Museologie, Kunstgeschichte und Geschichte sowie der Provenienzforschung (u. a. ethische und juristische Fragestellungen, Grundlagen der Provenienzforschung, Fragen des kolonialen Erbes in der Provenienzforschung) vermittelt. In ihrer Abschlussarbeit beschäftigte sie sich mit den Forschungsstrukturen der Provenienzforschung im föderalistischen Deutschland. Insbesondere die Vielfältigkeit und die Nachwuchsförderung in diesem Forschungsbereich interessieren sie. Seit September 2019 ist sie wissenschaftliche Hilfskraft in der Bibliothek des DFK Paris.

**ISABELLE CHRISTIANI** a étudié l'histoire de l'art et les lettres allemandes à Dresde et Paris, avant de suivre le cursus de master « Collections – Provenance – Patrimoine culturel » à Würzburg. Ce programme combine des éléments de muséologie, d'histoire de l'art, d'histoire et de recherche de provenance (aspects éthiques et juridiques, principes fondamentaux de cette discipline ou encore questions relatives à l'héritage colonial dans la recherche de provenance). Dans son mémoire de fin d'études, elle a analysé les structures scientifiques de la recherche de provenance dans le cadre du fédéralisme allemand. Elle s'intéresse particulièrement à la diversité et à la promotion des jeunes chercheurs dans ce champ de recherche. Depuis septembre 2019, elle est assistante de recherche à la bibliothèque du DFK Paris.



### *Jannik Konle*

WISSENSCHAFTLICHE HILFSKRAFT  
ASSISTANT DE RECHERCHES

**JANNIK KONLE** war von Januar 2018 bis Dezember 2019 als wissenschaftliche Hilfskraft für die deutschsprachigen Publikationen tätig. Er studierte Kunstgeschichte und Ethnologie an der Goethe-Universität Frankfurt am Main. Seine Masterarbeit mit dem Titel *Bildgewordener Diskurs. Die umgekehrten Stilleben Pieter Aertsens als Antwort auf die reformatorische Bildkritik* wurde mit dem Cellini Preis des Kunstgeschichtlichen Instituts der Goethe-Universität ausgezeichnet. Nach der Mitarbeit als Hilfskraft am Kunstgeschichtlichen Institut der Goethe-Universität war er als wissenschaftliche Hilfskraft am Städel Museum Frankfurt am Main in der Abteilung »Holländische, Flämische und Deutsche Malerei vor 1800« tätig. Dort führte er unter anderem im Rahmen des Bestandskatalogprojekts die Infrarotreflektografie (Opus Osiris) durch und unterstützte die Ausstellungsvorbereitungen und Katalogredaktion. Weitere Forschungsschwerpunkte umfassen die Altniederländische Malerei (Grisaillemalerei und Materialimitationen), Albrecht Dürer und die Deutsche Malerei um 1500 sowie kunsttechnologische Untersuchungen und deren kunsthistorische Auswertung.

**JANNIK KONLE** a été assistant de recherche pour les éditions en langue allemande de janvier 2018 à décembre 2019. Il a étudié l'histoire de l'art et l'ethnologie à la Goethe-Universität Frankfurt am Main. Son mémoire de master, intitulé *Bildgewordener Diskurs. Die umgekehrten Stilleben Pieter Aertsens als Antwort auf die reformatorische Bildkritik*, a reçu le prix Cellini de l'institut d'histoire de l'art de la Goethe-Universität. Après avoir été auxiliaire de recherche au sein de ce même institut, il a travaillé comme assistant au département « Peinture hollandaise, flamande et allemande avant 1800 » du Städel Museum Frankfurt am Main. Il y a entre autres réalisés les réflectographies infrarouges (caméra Osiris) dans le cadre de l'élaboration du catalogue des collections du musée, a participé aux préparatifs des expositions et à la rédaction de leurs catalogues. Ses axes de recherche englobent les primitifs flamands (grisaille et imitation de matériaux), Albrecht Dürer et la peinture allemande vers 1500, ainsi que les technologies d'analyse des œuvres d'art et leur exploitation en histoire de l'art.





### **Viviana Macaluso**

**WISSENSCHAFTLICHE HILFSKRAFT  
ASSISTANTE DE RECHERCHES**

**VIVIANA MACALUSO** ist seit September 2019 wissenschaftliche Hilfskraft für die deutschsprachigen Publikationen. An der Goethe-Universität Frankfurt am Main schließt sie gegenwärtig ihr Masterstudium der Kunstgeschichte ab. Im Bachelor studierte sie Kunstgeschichte und Romanistik in Frankfurt am Main sowie in Florenz. 2017 war sie Hilfskraft am Institut für Romanische Sprachen und Literaturen an der Goethe-Universität. Als Hilfskraft am Kunstgeschichtlichen Institut der Goethe-Universität war sie von 2018 bis 2019 als Text- und Architektur-tutorin tätig. 2019 absolvierte sie ein Praktikum in der Forschungsabteilung Alessandro Novas am Kunsthistorischen Institut in Florenz – Max-Planck-Institut. Ihr Forschungsinteresse gilt der Florentiner Kunst des 16. Jahrhunderts, der Manierismusforschung und dem Verhältnis von Schrift- und Bildmedien in der Frühen Neuzeit.

**VIVIANA MACALUSO** est assistante de recherche pour les éditions en langue allemande depuis septembre 2019. Elle achève actuellement son master en histoire de l'art à la Goethe-Universität Frankfurt am Main. Au niveau licence, elle a étudié l'histoire de l'art ainsi que les langues et littératures romanes à Francfort-sur-le-Main et à Florence. En 2017, elle a été assistante à l'institut des langues et littératures romanes de la Goethe-Universität puis à l'institut d'histoire de l'art de cette même université de 2018 à 2019 : dans ce cadre, elle a notamment accompagné les étudiants dans la rédaction de textes et la préparation d'un examen d'architecture. Elle a en outre effectué un stage au département de recherche d'Alessandro Nova au Kunsthistorisches Institut in Florenz – Max-Planck-Institut en 2019. Ses recherches portent sur l'art florentin du XVI<sup>e</sup> siècle, le maniérisme et le rapport entre l'écrit et l'image à l'époque moderne.



### **Clara Rainer**

**WISSENSCHAFTLICHE HILFSKRAFT  
ASSISTANTE DE RECHERCHES**

**CLARA RAINER** ist seit September 2019 als wissenschaftliche Hilfskraft für die Online-Publikationen tätig. Nach Erlangung des Bachelors im Fach Kunstgeschichte mit Rechtswissenschaften im Nebenfach an der Ludwig-Maximilians-Universität München schloss sie das Studium 2017 im Rahmen eines Doppelmasters am Institut d'Études Politiques de Paris und der École du Louvre mit einer Arbeit zur Institutionalisierung des Schutzes von Weltkulturerbe in internationalem Recht ab. Das Masterstudium an der École du Louvre beinhaltete auch die Verleihung des Diplôme de Muséologie. Arbeitserfahrung sammelte sie unter anderem bei der Peggy Guggenheim Collection in Venedig, an der UNESCO in Paris und im Bundestag in Berlin. Die Tätigkeit für das DFK Paris verbindet sie mit einem Dissertationsprojekt zu deutsch-französischen Kooperationen im musealen Bereich, das im Rahmen des internationalen Graduiertenkollegs *Gründungsmythen Europas in Literatur, Kunst und Musik* an der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, Sorbonne Universität und der Università degli Studi Florenz angesiedelt ist. Ihr Forschungsinteresse gilt insbesondere der Verflechtung von Kunst, Politik und Diplomatie in den kulturellen Beziehungen zwischen Deutschland und Frankreich.

**CLARA RAINER** travaille depuis septembre 2019 comme assistante de recherche pour les éditions numériques. Après une licence d'histoire de l'art (matière principale) et de droit (matière secondaire) à la Ludwig-Maximilians-Universität München, elle obtenu en 2017 son diplôme de master avec un mémoire de fin d'études sur l'institutionnalisation de la protection du patrimoine culturel mondial dans le droit international, dans le cadre d'un double cursus à l'Institut d'études politiques de Paris et à l'École du Louvre. Le master de l'École du Louvre incluait en outre l'octroi du diplôme de muséologie. En matière d'expériences professionnelles, elle a notamment travaillé à la collection Peggy Guggenheim (Venise), à L'UNESCO (Paris) et au Bundestag (Berlin). Elle combine son travail au DFK Paris avec un projet de thèse de doctorat sur la coopération franco-allemande dans le secteur des musées qui s'inscrit dans le programme doctoral international *Les mythes fondateurs européens dans la littérature, les arts et la musique* mis en place par la Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, Sorbonne Université et l'Università degli Studi Firenze. Ses recherches portent notamment sur l'interdépendance entre arts, politique et diplomatie dans les relations culturelles franco-allemandes.



### Michael Rauch

WISSENSCHAFTLICHE HILFSKRAFT  
ASSISTANT DE RECHERCHES

**MICHAEL RAUCH** ist seit Juli 2019 als wissenschaftliche Hilfskraft für die Forschungsförderungsprogramme tätig. Er studierte Kunstgeschichte und Kommunikationswissenschaften in München, Paris und Venedig. In seiner Masterarbeit mit dem Titel *Malerei im Atomzeitalter. Strategien visueller Repräsentation zwischen Abstraktion und Figuration* beschäftigte er sich mit der Gliederung kunsthistorischer Epochen nach technisch-naturwissenschaftlichen Aspekten. Er absolvierte Praktika unter anderem am DFK Paris, an der Peggy Guggenheim Collection in Venedig und zuletzt am Wiener Leopold Museum, wo er dem Sonderausstellungsprojekt *Wien 1900: Aufbruch in die Moderne* assistierte. Demnach gelten seine Forschungsinteressen insbesondere der Kunst der klassischen Moderne und den Neo-Avantgarden mit Schwerpunkt Europa und Nordamerika sowie der zeitgenössischen Kunst. Gegenwärtig verfolgt er ein Promotionsprojekt zu Ausstellungsdis-kursen und der Institutionalisierung des Expressionismus an der Ludwig-Maximilians-Universität München und der Universität Paris 1 Panthéon-Sorbonne im Rahmen eines Cotutelle-Verfahrens.

**MICHAEL RAUCH** est assistant pour les programmes de soutien à la recherche depuis juillet 2019. Il a étudié l'histoire de l'art et les sciences de la communication à Munich, Paris et Venise. Dans son mémoire de master intitulé *Malerei im Atomzeitalter. Strategien visueller Repräsentation zwischen Abstraktion und Figuration*, il s'est intéressé à la division des époques de l'histoire de l'art selon des critères techniques et issus des sciences de la nature. Il a effectué divers stages, notamment au DFK Paris, à la collection Peggy Guggenheim de Venise, et dernièrement au Leopold Museum, à Vienne, où il a été associé au nouveau projet d'exposition permanente *Wien 1900: Aufbruch in die Moderne*. Ses recherches sont principalement consacrées aux grands courants de l'art moderne et aux nouvelles avant-gardes, en particulier en Europe et en Amérique du Nord, ainsi qu'à l'art contemporain. Il travaille actuellement à une thèse de doctorat en cotutelle à la Ludwig-Maximilians-Universität München et à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, qui traite du discours des expositions et de l'institutionnalisation de l'expressionnisme.



### Karin Seltsmann-Dupuy

DIREKTIONSSEKRETÄRIN, VERANSTALTUNGSMANAGEMENT  
SECRÉTAIRE DE DIRECTION ET CHARGÉE ÉVÉNEMENTIELLE

**KARIN SELTMANN-DUPUY** ist seit 2016 zuständig für das Direktionssekretariat und die Veranstaltungslogistik des DFK Paris. Sie verwaltet die Terminkalender und entlastet die Forschungsbereiche bei der Organisation von Veranstaltungen. Nach ihrer doppelten Ausbildung in Frankreich und in Deutschland (Brevet de Technicien Supérieur) und ihrem Studium der französischen Sprache, Literatur und Kultur an der Universität Paul-Valéry Montpellier 3 hat sie in beiden Ländern eine langjährige Berufserfahrung gesammelt.

**KARIN SELTMANN-DUPUY** est responsable du secrétariat de la direction et de la logistique des événements au DFK Paris depuis 2016. Elle gère le calendrier et assiste les chercheurs dans l'organisation de leurs manifestations. À la suite de sa double formation BTS en France et en Allemagne et de ses études de langue, littérature et civilisation françaises à l'Université Paul-Valéry Montpellier 3, elle s'est forgé une longue expérience professionnelle dans les deux pays.



### ***Katharina Kolb***

**ÖFFENTLICHKEITSARBEIT  
RELATIONS PUBLIQUES**

**KATHARINA KOLB** ist Kunsthistorikerin und unterstützt seit 2013 das Forscherteam des DFK Paris. Seit 2016 koordiniert sie den Bereich Öffentlichkeitsarbeit. Sie setzt die externe Kommunikation des Instituts in Zusammenarbeit mit der Direktion und den Wissenschaftler/-innen des Hauses um, gestaltet Druckmedien, Social-Media-Auftritte, den Newsletter und pflegt die Website. Mit den von ihr gegründeten PR-Arbeitsgruppen sorgt sie für den Informationsaustausch mit anderen Forschungsinstitutionen.

**KATHARINA KOLB** est historienne de l'art et assiste l'équipe scientifique du DFK depuis 2013. Elle coordonne le service des relations publiques du DFK Paris depuis 2016. En coopération avec la direction et les chercheurs, elle met en œuvre la communication externe de l'institut en élaborant des supports imprimés, des publications pour les réseaux sociaux ainsi que la lettre d'information, tout en veillant à l'actualité et au bon fonctionnement du site internet. À travers les groupes de travail qu'elle a créés en matière de relations publiques, elle entretient en outre un échange d'informations constant avec d'autres institutions de recherche.



### ***Anne-Emmanuelle Fournier***

**REDAKTIONSASSISTENTIN  
ASSISTANTE DE RÉDACTION**

**ANNE-EMMANUELLE FOURNIER** kam 2009 ins Team des DFK Paris. Seit 2016 Redaktionsassistentin für Französisch, ist sie insbesondere mit der Übersetzung und dem Lektorat der Kommunikationsmaterialien sowie der internen Dokumente betraut. Nach dem Studium der Ethnologie und Anthropologie in Bordeaux, Berlin und Paris, das sie an der École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS) mit einem Forschungsmaster zum Thema »Panindianismus in den Vereinigten Staaten« abschloss, erhielt sie 2009 einen berufsorientierten Master in Literatur-, Wirtschafts- und Technikübersetzung an der Pariser École Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs (ESIT).

**ANNE-EMMANUELLE FOURNIER** a rejoint l'équipe du DFK Paris en 2009. Assistante de rédaction en langue française depuis 2016, elle s'occupe notamment de traduire et de réviser les supports de communication ainsi que les documents internes. Après des études d'ethnologie et d'anthropologie à Bordeaux, Berlin et Paris, achevées par un Master de recherche à l'École des hautes études en sciences sociales sur le pan-indianisme aux États-Unis, elle a obtenu un Master professionnel de traduction éditoriale, économique et technique à l'École supérieure d'interprètes et de traducteurs à Paris en 2009.



### *Sira Luthardt*

**REDAKTIONSASSISTENTIN**  
ASSISTANTE DE RÉDACTION

**SIRA LUTHARDT** war 2013–2015 wissenschaftliche Hilfskraft im ERC-Projekt *Own Reality*. *Jedem seine Wirklichkeit* unter Leitung von Mathilde Arnoux, bevor sie 2016 als Redaktionsassistentin für die französischen Publikationen Teil des Teams des DFK Paris wurde. Sie betreut den Editionsprozess der medienübergreifenden, französischsprachigen Bücher sowie ihre Herstellung, Online-Edition und Verbreitung. Sie organisiert u. a. auch die Teilnahme des DFK Paris an den Buchmessen des Festival de l'Histoire de l'Art in Fontainebleau und des Jahreskongresses der College Art Association in den USA.

**SIRA LUTHARDT** a été assistante de recherche (2013–2015) au sein du projet ERC *OwnReality*. *À chacun son réel* sous la direction de Mathilde Arnoux, avant de rejoindre l'équipe du DFK Paris en 2016 en tant qu'assistante de rédaction pour les éditions en langue française. Elle s'occupe notamment du suivi éditorial, de la fabrication, de la diffusion et de la mise en ligne des livres multi-supports en langue française. Elle organise également, entre autres, la présence du DFK Paris aux salons du livre, au Festival de l'histoire de l'art à Fontainebleau et au congrès annuel de la College Art Association aux États-Unis.



### *Sébastien Kunert*

**BIBLIOTHEKAR**  
BIBLIOTHÉCAIRE

**SÉBASTIEN KUNERT** trat 2018 seine Stellung als Bibliothekar im DFK Paris an. Er ist verantwortlich für die Verwaltung und bibliografische Beschreibung fortlaufender Druck- und Online-Ressourcen (Periodika und Datenbanken). Der zertifizierte Absolvent der École de Bibliothécaires-documentalistes (Paris) hat ebenfalls das Auswahlverfahren zur Verbeamtung als wissenschaftlicher Bibliothekar (Technicien d'Information Documentaire et de Collections Patrimoniales) bestanden und war namentlich im Verbund der Universitäts- und Forschungsbibliotheken SUDOC tätig, im Besonderen an der Bibliothek des INHA.

**SÉBASTIEN KUNERT** a pris sa fonction de bibliothécaire au DFK Paris en 2018. Il est responsable de la gestion et du signalement des ressources continues imprimées et en ligne (périodiques et bases de données). Certifié de l'École de bibliothécaires-documentalistes (Paris), il est également titulaire du concours de Technicien d'information documentaire et de collections patrimoniales. Il a notamment travaillé dans le réseau des bibliothèques universitaires et de recherche SUDOC, en particulier à la bibliothèque de l'Institut national d'histoire de l'art.



### **Sibylle Seelkopf**

**BIBLIOTHEKARIN  
BIBLIOTHÉCAIRE**

**SIBYLLE SEELKOPF** ist seit 2004 als Bibliothekarin am DFK Paris tätig. Insbesondere obliegt ihr die Verantwortung für die Katalogisierung der Monographien (gedruckt und elektronisch), den Schriftentausch sowie die Betreuung der Bibliothekspraktikant/-innen. 2006 wurde sie Redaktionsmitglied der von der Arbeitsgemeinschaft der Kunst- und Museumsbibliotheken herausgegebenen Fachzeitschrift *AKMB-News: Informationen zu Kunst, Museum und Bibliothek*.

**SIBYLLE SEELKOPF** travaille comme bibliothécaire au DFK Paris depuis 2004. Elle est notamment responsable du catalogage des monographies (imprimées et électroniques), des échanges entre bibliothèques et de la supervision des stagiaires en bibliothéconomie. En 2006, elle est devenue membre de l'équipe rédactionnelle de la revue spécialisée *AKMB-News: Informations zu Kunst, Museum und Bibliothek*, publiée par l'association des bibliothèques d'art et des musées allemands (AKMB).



### **Ralf Nädele**

**VERWALTUNGSLEITER  
DIRECTEUR ADMINISTRATIF**

**RALF NÄDELE** studierte an der Hochschule für öffentliche Verwaltung Kehl und verfügt über vielseitige Arbeitserfahrungen an verschiedenen Forschungseinrichtungen und in der Privatwirtschaft. Seit Oktober 2017 leitet er die Verwaltung des DFK Paris. Er ist Ansprechpartner für alle übergeordneten administrativen Fragestellungen in den Bereichen Finanzen, Organisation, Personal, institutionelle Kooperationen und Liegenschaftsverwaltung. Darüber hinaus bietet er am DFK Paris Praxismodule zur Ausbildung des gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienstes an.

**RALF NÄDELE** a fait ses études à la Hochschule für öffentliche Verwaltung Kehl, avant d'acquérir une expérience professionnelle variée auprès de diverses institutions de recherche et dans le secteur privé. Depuis octobre 2017, il est à la tête de l'administration du DFK Paris, où il est l'interlocuteur pour toutes les questions administratives importantes dans les domaines des finances, de l'organisation, des ressources humaines, de la coopération institutionnelle et de la gestion immobilière. En outre, il propose des modules pratiques au DFK Paris pour la formation en matière de services administratifs non techniques dans la fonction publique.



***Stefanie Heuer***

**BUCHHALTUNG  
COMPTABILITÉ**

**STEFANIE HEUER** ist insbesondere für die Buchhaltung, Vertrags- und Drittmittelverwaltung sowie Beschaffung verantwortlich. Nach ihrem Diplom »Europäisches Verwaltungsmanagement« im Jahre 2011 zog es sie zunächst nach Brüssel, wo sie u. a. in der Deutsch-Belgisch-Luxemburgischen Handelskammer tätig war. Seit Anfang 2017 ist sie Teil des Verwaltungsteams am DFK Paris.

**STEFANIE HEUER** est responsable de la comptabilité, de la gestion des contrats et des financements externes, ainsi que des achats. Après son diplôme de management public européen en 2011, elle s'est d'abord installée à Bruxelles, où elle a notamment travaillé à la chambre de commerce belgo-luxembourgeoise-allemande. Depuis début 2017, elle fait partie de l'équipe administrative du DFK Paris.



***Ricarda Oeler***

**PERSONALANGELEGENHEITEN  
RESSOURCES HUMAINES**

**RICARDA OELER** ist seit 2013 als Verwaltungsmitarbeiterin am DFK Paris (Personalverwaltung) tätig. Zuvor hatte sie am Institut Français Deutschland und bei der Französischen Botschaft in Berlin gearbeitet. Sie verfügt über ein Diplom als Frankreichwissenschaftlerin (Freie Universität Berlin) und ist Betriebswirtin (Institut für Wirtschaftswissenschaftliche Forschung und Weiterbildung an der Fernuniversität Hagen).

**RICARDA OELER** a rejoint en 2013 l'équipe administrative du DFK Paris, au sein de laquelle elle s'occupe de la gestion des ressources humaines. Auparavant, elle a travaillé à l'Institut français d'Allemagne et à l'ambassade de France à Berlin. Elle est diplômée en études françaises (Freie Universität Berlin) et en économie d'entreprises (Institut für Wirtschaftswissenschaftliche Forschung und Weiterbildung, Fernuniversität Hagen).



### *Yoann Sirenne*

**IT SYSTEMADMINISTRATOR**  
**RESPONSABLE INFORMATIQUE**

**YOANN SIRENNE** betreut die IT-Infrastruktur und Software des DFK Paris sowie die virtuellen Arbeitsumgebungen von Wissenschaftler/-innen und Verwaltung. Hinzu kommt die regelmäßige Zusammenarbeit mit den anderen Instituten der Max Weber Stiftung zur Optimierung von Erwerbungs- und Entwicklungsvorhaben.

**YOANN SIRENNE** est chargé de l'infrastructure informatique et des logiciels du DFK Paris, ainsi que des environnements de travail virtuels de l'équipe scientifique et administrative. À cela s'ajoute la coopération régulière avec les autres instituts de la fondation Max Weber afin d'optimiser les projets d'achat et de développement.



### *Fernando Ferreira*

**HAUSTECHNIKER**  
**TECHNICIEN**

**FERNANDO FERREIRA** kam 2006 zum Team des DFK Paris. Als Wartungs- und Verwaltungstechniker kümmert er sich in enger Abstimmung mit dem Verwaltungsteam um das gute Funktionieren der technischen Einrichtungen und die Instandhaltung des Hôtel Lully.

**FERNANDO FERREIRA** a rejoint l'équipe du DFK Paris en 2006. Technicien de maintenance et de gestion, il s'occupe du bon fonctionnement des installations techniques et de l'entretien de l'Hôtel Lully en étroite coopération avec l'équipe administrative.



***Ilse Firmo***

**REZEPTIONISTIN  
HÔTESSE D'ACCUEIL**

**ILSE FIRMO** begrüßt seit 2017 am Empfang des DFK Paris die Gäste des Hauses und die Besucher/-innen der Bibliothek, nimmt die eingehenden Telefonate an und versorgt den Postein- und -ausgang.

**ILSE FIRMO** accueille les visiteurs du DFK Paris et les usagers de la bibliothèque à la réception depuis 2017. Elle est en outre responsable de l'accueil téléphonique, de la réception et de l'envoi du courrier.



***Irina Revue***

**REZEPTIONISTIN  
HÔTESSE D'ACCUEIL**

**IRINA REVUE** trifft man seit Mai 2018 vormittags am Empfang des DFK Paris an, im Wechsel mit Ilse Firmo.

**IRINA REVUE** assure depuis mai 2018 la permanence matinale à la réception du DFK Paris, en alternance avec Ilse Firmo





# ALUMNI-GESPRÄCH

## PAROLES D'ANCIENS

Julia Gelshorn  
Universität Freiburg, Schweiz  
Université de Fribourg, Suisse

Das Gespräch führte Philippe Cordez.  
Propos recueillis par Philippe Cordez.

### Was sind aus heutiger Sicht Ihre markantesten Erlebnisse am DFK Paris gewesen?

Das DFK Paris, an dem ich während zwei Jahren (2006–2008) Postdoc-Stipendiatin war, befand sich damals noch an der Place des Victoires. Mein Forschungsprojekt widmete sich *Figurationen der Grazie im Frankreich des 18. Jahrhunderts* und war damals nicht in ein Jahresthema eingebunden. Dennoch habe ich an den Veranstaltungen des Jahresthemas zu *Metropolen* unter der Leitung von Jean-Louis Cohen und Hartmut Frank teilgenommen – eine enorme Bereicherung meines Aufenthaltes und eine Gelegenheit, interessante Persönlichkeiten kennenzulernen. Mein zweites Stipendienjahr war von der Interimszeit nach Thomas Gaehtgens geprägt. Es gab weniger Veranstaltungen, dafür aber die Möglichkeit, mich stärker auf meine eigene Arbeit zu konzentrieren. Darüber hinaus bekam ich die Chance, am Forum eine internationale Tagung zum Thema *Lire la ligne. Codifications des formes, 1700–1900* zu organisieren. Es muss nicht betont werden, dass das Leben in Paris mit einem solchen Stipendium eine unersetzliche Erfahrung ist, und dass ich auch die Arbeit an anderen Pariser Bibliotheken als höchst produktiv erfahren habe.

### De votre point de vue actuel, quelles ont été vos expériences les plus marquantes au DFK Paris ?

Le DFK Paris, où j'ai été boursière postdoctorante pendant deux ans (2006–2008), se trouvait encore place des Victoires. Mon projet de recherche de l'époque, *Figurationen der Grazie im Frankreich des 18. Jahrhunderts*, ne s'inscrivait pas dans le cadre du sujet annuel. Néanmoins, j'ai participé aux manifestations scientifiques organisées autour du sujet annuel sur les *Metropoles*, sous la direction de Jean-Louis Cohen et Hartmut Frank, ce qui a représenté un enrichissement considérable de mon séjour et m'a donné l'occasion de rencontrer des personnalités intéressantes. Ma seconde année de bourse a été marquée par la période d'intérim qui a suivi le départ de Thomas Gaehtgens. Comme le programme des manifestations était moins chargé, j'ai eu la possibilité de me concentrer davantage sur mon propre travail. De plus, j'ai eu l'occasion d'organiser un colloque international au DFK sur le thème *Lire la ligne. Codifications des formes, 1700–1900*. Enfin, cela va sans dire, vivre à Paris avec une telle bourse constitue une expérience irremplaçable et le travail dans d'autres bibliothèques parisiennes a en outre été pour moi extrêmement fructueux.



Julia Gelshorn  
Stipendiatin /  
Boursière  
2006-2008

**Sie arbeiten bis heute immer wieder auch an mit dieser Erfahrung verknüpften Themen. Könnten Sie Ihren Weg seit diesen DFK-Jahren schildern?**

Die vielen Kontakte, die ich am DFK Paris knüpfen konnte, sind noch heute wichtig für mich. Das gilt auch nach dem Umzug des Instituts und den Direktorenwechseln. Ich hatte das Glück, unmittelbar nach meinem Aufenthalt in Paris eine Vertretungsprofessur an der Hochschule für Gestaltung Karlsruhe antreten zu können. Dort habe ich sofort mein Forschungsthema zur französischen Kunst des 18. Jahrhunderts in verschiedene Lehrveranstaltungen überführt und als Erstes eine Exkursion mit Studierenden nach Paris gemacht, aus der inzwischen Abschlussarbeiten und eine Dissertation hervorgegangen sind. Daneben war ich sehr mit der Lehre und Forschung zur modernen und zeitgenössischen Kunst befasst, was mit den folgenden Professuren in Wien und Hamburg noch akuter wurde. Schließlich bekam ich einen Ruf auf eine neu geschaffene Professur für Kunstgeschichte der Moderne und Gegenwart an der Universität Freiburg in der Schweiz, womit sich der Kreis wieder zu meinem Aufenthalt in Paris schloss, denn Freiburg ist die einzige zweisprachige Universität in der Schweiz, an der in beiden Sprachen – Deutsch und Französisch – unterrichtet wird. Jetzt habe ich Gelegenheit gefunden, das am DFK Paris begonnene Projekt zur Kunst des 18. Jahrhunderts wieder aufzugreifen und ich freue mich, die Pariser Erfahrungen in nächster Zukunft in engem Austausch mit dem Institut fortführen zu können.

**Aujourd'hui encore, vous travaillez régulièrement sur des thèmes en lien avec cette expérience. Pourriez-vous décrire votre parcours depuis cetttes années au DFK ?**

Les nombreux contacts noués au DFK Paris sont toujours importants pour moi aujourd'hui. Cela reste valable après le déménagement de l'institut et par-delà les changements de personnes à la direction. Juste après mon séjour à Paris, j'ai eu la chance d'obtenir un poste de professeure suppléante à la Hochschule für Gestaltung Karlsruhe, où j'ai aussitôt transposé dans plusieurs cours mon sujet de recherche sur l'art français du XVIII<sup>e</sup> siècle. J'ai commencé par organiser un voyage d'étude à Paris avec des étudiants, qui a débouché depuis sur des mémoires de fin d'études et sur une thèse de doctorat. Parallèlement, je me suis beaucoup investie dans l'enseignement et la recherche sur l'art moderne et contemporain, et cette spécialisation s'est accentuée grâce aux postes de professeure que j'ai occupés à Vienne, puis Hambourg. Enfin, on m'a proposé le poste nouvellement créé de professeure d'histoire de l'art moderne et contemporain à l'Université de Fribourg, en Suisse. La boucle est bouclée par rapport à mon séjour à Paris, puisque Fribourg est la seule université bilingue de Suisse : l'enseignement y est assuré dans les deux langues, allemand et français. À présent, j'ai trouvé l'occasion de reprendre le projet sur l'art du XVIII<sup>e</sup> siècle commencé au DFK Paris et je me réjouis de prolonger l'expérience parisienne dans un avenir proche, en relation étroite avec l'institut.

# FORSCHUNGSFELDER

## CHAMPS DE RECHERCHE

Die Forschung am DFK Paris setzt Schwerpunkte in vier epochenübergreifende Forschungsfelder, für die wissenschaftliche Ansprechpartner/-innen zur Verfügung stehen. Mit diesen Forschungsfeldern werden aktuelle Diskussionen und grundlegende Fragen des Fachs Kunstgeschichte aufgegriffen und weitergeführt. Sie sind bewusst transversal und nicht epochal konzipiert, zumal sie in enger Wechselbeziehung zueinander stehen. Um sie artikulieren sich viele der unterschiedlichen Aktivitäten am DFK Paris, von der Nachwuchsförderung über Drittmittelprojekte bis zu den Publikationen.

Les recherches au DFK Paris portent principalement sur quatre champs thématiques, pour lesquels on pourra s'adresser à des personnes ressources parmi les scientifiques. Ces champs de recherche se saisissent de discussions actuelles et de questions centrales de l'histoire de l'art comme discipline pour les approfondir. En relation étroite les uns avec les autres, ils sont volontairement conçus transversalement, sans constituer une division par époques. Les activités variées du DFK Paris s'articulent en grande partie autour d'eux, du soutien à la jeune recherche aux projets à financement tiers et jusqu'aux publications.

50—57

**Transkulturalität  
und Mobilität**

Transculturalité  
et mobilité

76—79

**Digitale  
Kunstgeschichte**

Histoire de  
l'art numérique

58—67

**Institutionen-  
und Wissenschafts-  
geschichte**

Histoire des  
institutions et  
des sciences

68—75

**Die Kunst  
der Objekte**

L'art  
des objets

# Forschungsfeld: *Transkulturalität und Mobilität*

## Champ de recherche : *Transculturalité et mobilité*

Ansprechpartnerinnen  
Interlocutrices  
Mathilde Arnoux,  
Lena Bader

Das Forschungsfeld *Transkulturalität und Mobilität* vereint Projekte und Initiativen, für welche die Erfahrung von Begegnung als Moment von Theorie und Praxis konstitutiv ist. Gemeinsam ist ihnen die Untersuchung von künstlerischen Beziehungen und Austauschprozessen jenseits nationalstaatlicher Perspektiven und/oder statistischer Erhebungen. Sie stehen im Zeichen einer Kunstgeschichte, für die Wandelbarkeit und Diversität keine Störfaktoren, sondern vielmehr grundlegender Aspekt jeder Kunst sind. Indem Regionen jenseits der kanonischen Zentren der Kunstgeschichte – außerhalb und innerhalb Europas – thematisiert werden, soll insbesondere eine kritische Verortung der Kunstgeschichte stattfinden.

Le champ de recherche *Transculturalité et mobilité* regroupe des projets et initiatives pour lesquels l'expérience de la rencontre est un moment constitutif de la théorie comme de la pratique. Ils ont en commun l'exploration des relations artistiques et les processus d'échanges par-delà les horizons des États-nations et/ou des enquêtes statistiques. Ces travaux sont sous le signe d'une histoire de l'art pour laquelle le caractère changeant et la diversité, loin d'être des éléments perturbateurs, constituent les aspects inhérents à tout art. L'intérêt porté à des régions en marge des centres canoniques de l'histoire de l'art – en Europe et au-delà – doit notamment inviter à une reterritorialisation critique de la discipline.

## MATHILDE ARNOUX

### Für eine Geschichte der künstlerischen Beziehungen zwischen Europas Osten und Westen während des Kalten Kriegs

Im Anschluss an das Projekt *OwnReality. Jedem seine Wirklichkeit. Der Begriff der Wirklichkeit in der Bildenden Kunst in Frankreich, BRD, DDR und Polen zwischen 1960 und 1989* (2010–2016) setzt Mathilde Arnoux ihre Forschungen über die künstlerischen Beziehungen zwischen Osten und Westen während des Kalten Kriegs fort. Angesichts des beschränkten Austauschs und der Durchdringung des künstlerischen Feldes durch rivalisierende Ideologien mag ein solches Vorgehen auf den ersten Blick illusorisch erscheinen, doch lädt die Untersuchung dieser Grenzen gerade zu ihrer kritischen Hinterfragung ein. Um zu erkennen, auf welchen Grundlagen sich künstlerische Beziehungen überhaupt gestalten können, kommt den beiderseits des Eisernen Vorhangs gemeinsam verwendeten Begrifflichkeiten und ihren je nach Kontext variierenden Bedeutungen besondere Aufmerksamkeit zu.

Ihre diesem Thema gewidmete Habilitationsschrift, die 2018 in der Reihe *Passerelles* in Buchform veröffentlicht wurde und seit Januar 2020 online verfügbar ist, war Ausgangspunkt des Vortrags *Autour du lieu. La rencontre entre Anka Ptaszowska et Daniel Buren*, den sie im Rahmen des im Oktober 2019 im INHA organisierten Studienkurses *Lieu de l'art* hielt.

Als Verfasserin einer Rezension des Werks *Beyond the Great Divide: Essays on European Avantgardes from East to West* (veröffentlicht am 27. November 2019 in *Critique d'art* [online], URL: <http://journals.openedition.org/critiquedart/36788>) sowie des Artikels *Du <soupçon idéologique>. Sur les représentations des relations Est-Ouest à travers les congrès de l'AICA durant la guerre froide* (erscheint demnächst) konnte sie weitere historiografische und institutionelle Facetten dieser Geschichte der künstlerischen Beziehungen im Europa des Kalten Kriegs ergründen.

### Pour une histoire des relations artistiques entre l'Est et l'Ouest en Europe pendant la guerre froide

À la suite du projet *OwnReality. À chacun son réel. La notion de réel dans les arts plastiques en France, RFA, RDA et Pologne entre 1960 et 1989* (2010–2016), Mathilde Arnoux poursuit ses recherches sur les relations artistiques entre l'Est et l'Ouest pendant la guerre froide. Au regard de la limitation des circulations et l'imprégnation du champ artistique par des idéologies rivales, une telle démarche peut sembler de prime abord illusoire, mais considérer ces limites incite précisément à les questionner. Afin d'examiner les fondements sur lesquels peuvent s'établir les relations artistiques, une attention particulière est prêtée aux notions en partage de part et d'autre du rideau de fer et à leurs conceptions différenciées selon les contextes.

Sa thèse d'habilitation dédiée à ce sujet, rendue disponible en ligne depuis janvier 2020 après avoir été publiée en 2018 dans la collection *Passerelles*, a été le point de départ d'une conférence intitulée *Autour du lieu. La rencontre entre Anka Ptaszowska et Daniel Buren*, tenue dans le cadre de l'atelier de recherche *Lieu de l'art*, organisé à l'INHA en octobre 2019.

La rédaction d'un compte rendu de l'ouvrage *Beyond the Great Divide: Essays on European Avantgardes from East to West* (publié le 27 novembre 2019 dans *Critique d'art* [en ligne], URL : <http://journals.openedition.org/critiquedart/36788>) et de l'article *Du <soupçon idéologique>. Sur les représentations des relations Est-Ouest à travers les congrès de l'AICA durant la guerre froide* (à paraître) lui ont permis d'explorer certaines facettes historiographiques et institutionnelles de cette histoire des relations artistiques en Europe durant la guerre froide.

Ausgehend von einer Kontroverse um die Aktionskunst, die die DDR-Kunstszene Anfang der 1980er Jahre beschäftigte, interessierten Mathilde Arnoux dieses Jahr die besonderen Fragen und Problemstellungen, die diese Praxis im Kontext der marxistisch-leninistischen Kunstwissenschaftsbatten aufwirft. Diese Forschungsarbeit mündete in dem Beitrag *On the Shift of Relevance from Product to Method of Production. Eugen Blume's Engagement with Action Art in the GDR* im Rahmen des Kolloquiums *Marxism(s) in art historiography*, das im Februar 2020 an der Humboldt-Universität zu Berlin organisiert wurde. Der Arbeit kam namentlich zugute, dass das DFK Paris die Bibliothek von Peter H. Feist erwerben konnte, der als Professor für Kunstwissenschaft an der Humboldt-Universität gewirkt hat. Dieser Fundus macht die Auseinandersetzungen innerhalb einer Disziplin zugänglich, deren theoretischer Ansatz sich von dem der Kunstgeschichte unterscheidet. Unter der Überschrift *Comment théories et pratiques artistiques ont interrogé la contemporanéité en RDA : points de vue à partir de la bibliothèque du Kunstwissenschaftler Peter H. Feist* kamen im Oktober 2019 Forscher/-innen, Bibliothekar/-innen und Dokumentalist/-innen zu einem Arbeitstreffen rund um diese Fragen zusammen.

In demselben Zusammenhang bot die multimediale Veröffentlichung in der Reihe *Passerelles* der Schrift, die der Konservator des Nationalmuseums von Szczecin, Szymon Piotr Kubiak, dem französischen Künstler Gérard Singer und den Beziehungen zwischen den kommunistischen Kunst- und Kulturkreisen in Frankreich und Polen gewidmet hat (*Loin de Moscou. Gérard Singer et l'art engagé*, Paris 2020, übers. v. Erik Veaux), die Gelegenheit zur Reflexion über das lange Beschweigen der Kunst in den kommunistischen Ländern, sofern sie nicht den Avantgarden zugehörte.

Des Weiteren stärkte Mathilde Arnoux die Verbindungen mit anderen Institutionen durch aktive Mitwirkung an deren Forschungsprojekten. Mit Anne Zeitz von der Universität Rennes 2 organisierte sie den Studienkurs « *Écouter par les yeux* ». *Réflexions partagées avec René Block et Christina Kubisch autour d'expositions, d'œuvres sonores et de*

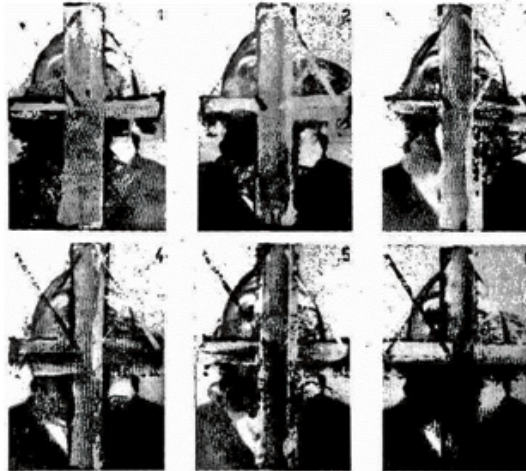
À partir d'une controverse autour de l'art de l'action qui occupe la scène artistique de RDA au début des années 1980, Mathilde Arnoux s'est intéressée cette année aux enjeux particuliers que soulève cette pratique dans le contexte des débats marxistes-léninistes de la Kunstwissenschaft (science de l'art). Cette recherche a débouché sur une contribution intitulée *On the Shift of Relevance from Product to Method of Production. Eugen Blume's Engagement with Action Art in the GDR*, dans le cadre du colloque *Marxism(s) in art historiography*, organisé en février 2020 à la Humboldt-Universität de Berlin. Ce travail a notamment profité de l'acquisition par le DFK Paris de la bibliothèque de Peter H. Feist, professeur de Kunstwissenschaft à la Humboldt-Universität de Berlin. Ce fonds permet d'accéder aux débats de cette discipline dont l'approche théorique se distingue de celle de l'histoire de l'art. Une réunion de travail intitulée *Comment théories et pratiques artistiques ont interrogé la contemporanéité en RDA : points de vue à partir de la bibliothèque du Kunstwissenschaftler Peter H. Feist*, en octobre 2019, a permis de rassembler des chercheurs, des bibliothécaires, des documentalistes autour de cette réflexion.

Dans ce même contexte, l'édition multi-support, dans la collection *Passerelles*, de la traduction du polonais (par Erik Veaux) de l'ouvrage que le conservateur du musée national de Szczecin Szymon Piotr Kubiak a consacré à l'artiste français Gérard Singer et aux relations entre les milieux artistiques et culturels communistes de France et de Pologne (*Loin de Moscou. Gérard Singer et l'art engagé*, Paris, DFK/MSH, 2020) a été l'occasion d'inviter à une réflexion sur le long silence entourant l'art dans les pays communistes lorsqu'il ne relevait pas des avant-gardes.

Par ailleurs, Mathilde Arnoux a renforcé des liens avec d'autres institutions en participant activement à leurs projets de recherche. Elle a co-organisé avec Anne Zeitz de l'université Rennes 2 l'atelier de recherche « *Écouter par les yeux* ». *Réflexions partagées avec René Block et Christina Kubisch autour d'expositions, d'œuvres sonores et de documents d'archives*. Son engagement auprès du conseil scientifique



Erhard Monden  
Zeit-  
Raum-  
Bild-  
Realisation  
1980



## Prinzipien und Methoden marxistischer Kunst wissenschaft



Peter H. Feist

*documents d'archives*. Aus ihrem Engagement im wissenschaftlichen Beirat des von Elitza Dulguerova am INHA geleiteten Forschungsprojekts zur *Biennale von Paris* heraus schrieb sie den Artikel *Exposer la Biennale de Paris. Points de vue à partir des dix-sept séances du séminaire <1959-1985, au prisme de la Biennale de Paris>*, der im Sammelband der Projektergebnisse veröffentlicht werden wird. Die Austauschbeziehungen des DFK Paris mit den Archives de la Critique d'Art in Rennes schließlich führten zur Einrichtung eines Forschungsstipendiums (Stipendium Paris/Rennes), das Anreize für Projekte setzen soll, die beide Institutionen interessieren, namentlich solche zu internationalen künstlerischen Beziehungen in der Gegenwart.

Vom selben Willen zur Annäherung war die Arbeit an den Publikationen getragen, deren deutsch- und französischsprachigen Schriftenreihen *Passages* und *Passerelles* fortan sämtlich in ein- und demselben Verlag, den Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme (MSH), erscheinen.

In ihrem Engagement in Forschungsnetzwerken und Lektürekomitees, ihrer Mitwirkung an Kolloquien und Studienkursen, der Veröffentlichung eigener Schriften und der Herausgeberschaft von Werken in den Publikationsreihen des DFK Paris sondiert Mathilde Arnoux unterschiedliche Möglichkeiten, die künstlerischen Beziehungen zu reflektieren.

du projet de recherche dédié à la *Biennale de Paris*, dirigé par Elitza Dulguerova à l'INHA, a donné lieu à la rédaction de l'article *Exposer la Biennale de Paris. Points de vue à partir des dix-sept séances du séminaire <1959-1985, au prisme de la Biennale de Paris>*, qui sera publié dans l'ouvrage qui éditera les résultats du projet. Enfin, les échanges avec les Archives de la critique d'art à Rennes ont débouché sur la mise en place d'une bourse de recherche (bourse Paris/Rennes) pour inciter à des projets intéressants les deux institutions, notamment ceux portant sur les relations artistiques internationales à l'époque contemporaine.

C'est une même volonté de rapprochement qui a animé le travail des éditions en langue française et en langue allemande, dont les ouvrages des collections *Passages* et *Passerelles* sont désormais publiés par un seul éditeur, la MSH.

À travers son engagement dans des réseaux de recherche et des comités de lecture, sa participation à des colloques et ateliers de recherche, la publication de ses propres écrits et l'édition des ouvrages dans les collections du DFK Paris, Mathilde Arnoux explore différents biais permettant de considérer les relations artistiques.

Abb. 1: Bild der Aktion Zeit-Raum-Bild-Realisation (1980) von Erhard Monden, veröffentlicht in der Zeitschrift *Bildende Kunst*, April 1982

Fig. 1 : Image de l'action temps-espace-image-réalisation (1980) d'Erhard Monden, publiée dans la revue *Bildende Kunst*, avril 1982

Abb. 2: In der Zeitung *Neue Zeit* am 5. August 1981 veröffentlichtes Bild mit der Unterschrift »1-6, Erhard Monden, Acryl/Latexfarben/Karton«

Fig. 2 : Image publiée dans le journal *Neue Zeit*, 5 août 1981, avec la légende « 1-6, Erhard Monden, Acryl/Latexfarben/Karton »

Abb. 3: Umschlag eines 1966 in Leipzig erschienenen Buchs des Kunstwissenschaftlers Peter H. Feist, von dem sich ein Exemplar im DFK Paris befindet

Fig. 3 : Couverture d'un ouvrage du Kunstwissenschaftler Peter H. Feist, publié à Leipzig en 1966, dont un exemplaire est conservé au DFK Paris

## LENA BADER

### Paris – Pindorama. Bewanderte Bilder aus einer deplatzierten Moderne

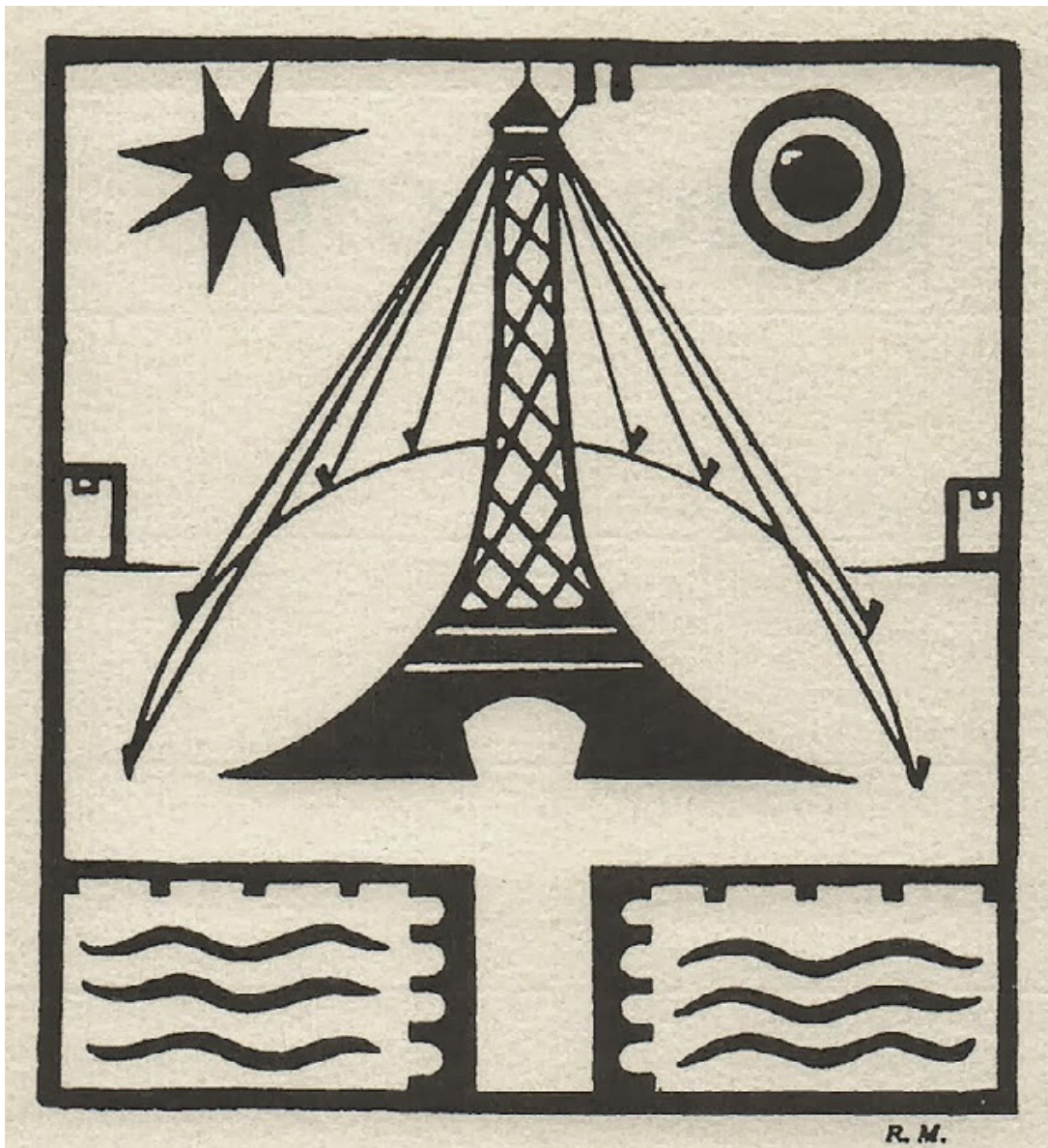
Das Habilitationsprojekt von Lena Bader steht in Verbindung zur Initiative *Travelling Art Histories* und untersucht anhand ausgewählter Bildwanderungen zwischen Lateinamerika und Europa transkulturelle Austauschprozesse in kunst- und bildhistorischer Perspektive. Unter besonderer Berücksichtigung der Frage des Ortswechsels werden neben kulturhistorischen Aspekten auch Methodenfragen mit Blick auf die Verortung der ästhetischen Erfahrung thematisiert. Es geht in diesem Zusammenhang nicht zuletzt darum zu erkunden, inwiefern im Rahmen künstlerischer Austauschprozesse zwischen Brasilien und Frankreich nicht auch ein Modell von Transkulturalität hervortritt, das dazu beitragen kann, ideologisch aufgeladene Erzählungen der Moderne zu überdenken.

*Travelling Art Histories* wurde im Sinne eines mobilen Forschungsprojektes um eine Reihe transregionaler Akademien herum konzipiert, die an jeweils wechselnden Orten in Lateinamerika stattfinden. 2019 wurde die dritte transregionale Akademie des DFK Paris, *Spaces of Art: Concepts and Impacts in and outside Latin America* (Mexico City, 26.10.–3.11.2019), in Zusammenarbeit mit dem Instituto de Investigaciones Estéticas der Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) und dem Forum Transregionale Studien in Berlin organisiert. Die Akademie wurde von Lena Bader gemeinsam mit Thomas Kirchner und Peter Krieger konzipiert. Ein Interview im Anschluss daran ist im Magazin der Max Weber Stiftung *Weltweit vor Ort* erschienen und nun auch über den *gab\_log* einsehbar.

### Paris – Pindorama. Images errantes d'une modernité déplacée

Le projet d'habilitation de Lena Bader, en lien avec l'initiative *Travelling Art Histories*, s'appuie sur un choix de migrations d'images entre l'Amérique latine et l'Europe pour étudier des processus d'échanges transculturels dans la perspective de l'histoire de l'art et des images. Avec une attention particulière pour la question du changement de lieu, il s'agit d'aborder non seulement des aspects de l'histoire culturelle, mais aussi des questions méthodologiques liées à la reterritorialisation de l'expérience esthétique. L'enjeu est notamment d'analyser dans quelle mesure le processus d'échanges artistiques entre le Brésil et la France peut faire émerger un modèle de transculturalité permettant de repenser des récits de la modernité à forte charge idéologique.

*Travelling Art Histories* a été conçu comme un projet de recherche mobile autour d'une série d'académies transrégionales se déroulant chacune dans un endroit différent d'Amérique latine. Opérant une mise à distance critique de la division entre centre et périphérie, le projet a été délibérément conçu comme un réseau reflétant – sans les reproduire – les asymétries hégémoniques, afin de contrecarrer d'emblée toute dichotomie entre acteurs (européens) et objets d'investigation (« exotiques »). En 2019 s'est déroulée la troisième académie transrégionale du DFK Paris, *Spaces of Art: Concepts and Impacts In and Outside Latin America* (Mexico, 26 octobre – 3 novembre 2019), organisée conjointement avec l'Instituto de Investigaciones Estéticas de l'Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) et le Forum Transregionale Studien de Berlin. La conception de la manifestation a été assurée par Lena Bader de concert avec Thomas Kirchner et Peter Krieger. Une interview réalisée à la suite de l'événement a été publiée dans le magazine de la fondation Max Weber *Weltweit vor Ort* et peut désormais être consultée sur *gab\_log*, l'un des blogs de la fondation.



Vicente do Rego Monteiro, *Quelques visages de Paris*, Paris 1925, S. 11  
Vicente do Rego Monteiro, *Quelques visages de Paris*, Paris 1925, p. 11

Wichtige Begegnungen und weitere Projektideen verdanken sich dem Austausch mit der Arbeitsgruppe »Kunstproduktion und Kunsttheorie im Zeichen Globaler Migration« im Ulmer Verein für Kunst- und Kulturwissenschaften e. V., aus dem 2019 der Workshop *Diasporic Imaginaries. Multiple Senses of Belonging* (04.04.–05.04.2019) hervorging, konzipiert von Birgit Mersmann (Duisburg-Essen), Mona Schieren (Bremen) und Lena Bader. Hier wurden neueste Ansätze zur Diasporaforschung im Dialog von transnationalen und postkolonialen Studien einer kritischen Diskussion unterzogen.

Nach Beendigung ihres Mutterschutzes und einer kurzen Elternzeit konnte Lena Bader in einem Vortrag am Hamburger Warburg-Haus im Rahmen der Tagung *Einverleibungen* der Isa Lohmann-Siems Stiftung (14.–15.02.2020) Fragen aus ihrem Habilitationsprojekt in einem spannenden interdisziplinären Kontext debattieren. Eine Publikation zur Tagung ist in Bearbeitung. Damit konnte ein zuvor für die Tagung *Antropofagias: Workshop manifesto! Essencial Topics in Brazilian Studies* in Zürich vorgeschlagener Beitrag erweitert und unter neuen Perspektiven beleuchtet werden. Auch dieser Text, der sich dem anhaltenden Austausch mit Eduardo Jorge de Oliveira vom Lateinamerika-Zentrum Zürich verdankt, soll in Kürze erscheinen.

Des rencontres importantes et d'autres idées de projets sont en outre issues des échanges avec le groupe de travail « Kunstproduktion und Kunsttheorie im Zeichen globaler Migration » de l'Ulmer Verein für Kunst- und Kulturwissenschaften e. V., qui porte sur la production artistique et la théorie de l'art à l'ère des migrations globales. De là est né le workshop *Diasporic Imaginaries. Multiple Senses of Belonging* (4–5 avril 2019), conçu par Birgit Mersmann (Duisburg-Essen), Mona Schieren (Brême) et Lena Bader, au cours duquel les approches les plus récentes de la recherche sur les diasporas ont été soumises à une discussion critique croisant les études transnationales et postcoloniales.

Après la fin de son congé de maternité et un bref congé parental, Lena Bader a eu l'occasion de débattre des questions soulevées par son projet d'habilitation dans un contexte interdisciplinaire passionnant à la Warburg-Haus à Hambourg, lors d'une communication dans le cadre du colloque *Einverleibungen* de la fondation Isa Lohmann-Siems (14–15 février 2020). Une publication sur ce colloque est en préparation. Une contribution précédemment proposée pour le colloque *Antropofagias: Workshop manifesto! Essencial Topics in Brazilian Studies* de Zurich a ainsi pu être étoffée et remaniée pour mettre en lumière de nouveaux aspects. Ce texte, qui fera lui aussi l'objet d'une publication prochainement, est le fruit d'échanges continus avec Eduardo Jorge de Oliveira du Lateinamerika Zentrum Zürich.

In ihrer Funktion als Leiterin der deutschsprachigen Publikationen des DFK Paris unterstützt Lena Bader in enger Zusammenarbeit mit Mathilde Arnoux den Austausch zwischen den (Wissenschafts-)Kulturen auch auf editorischem Weg. Die deutschsprachigen Publikationen werden ab 2020 erstmals in Kooperation mit dem französischen Partner Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme (MSH) herausgegeben, der Vertrieb im deutschsprachigen Raum wird in erstmaliger Zusammenarbeit mit Diaphanes gewährleistet. Dank des neuen Geschäftsmodells können nunmehr auch die deutschen Publikationen auf der Plattform OpenEdition Books präsentiert werden: als HTML-Datei im Open Access sowie als kostenpflichtiges e-Pub und PDF. Die Bücher erscheinen zudem nach wie vor im Print-Format.

En sa qualité de responsable des éditions en langue allemande du DFK Paris, Lena Bader alimente en outre les échanges entre cultures (scientifiques) sur le plan éditorial, en étroite collaboration avec Mathilde Arnoux. À compter de 2020, les publications allemandes paraissent pour la première fois en coopération avec notre partenaire français, les Éditions de la Maison des sciences de l'homme, la diffusion dans l'espace germanophone étant assurée par la coopération avec Diaphanes, elle aussi une première. Grâce à ce nouveau modèle commercial, les publications en langue allemande sont désormais disponibles sur la plateforme OpenEdition Books, tant sous forme de fichiers html en open access qu'aux formats e-pub et pdf moyennant paiement. Les livres continuent par ailleurs d'être publiés en version papier.

## Forschungsfeld:

### *Institutionen- und Wissenschaftsgeschichte*

### Champ de recherche :

### *Histoire des institutions et des sciences*

Ansprechpartner und  
Ansprechpartnerin  
Interlocuteur et  
interlocutrice  
Markus A. Castor,  
Julia Drost

Mit der Frage nach dem Zusammenhang von Kunst, den Institutionen des Kunstbetriebs im Sinne tatsächlicher oder symbolischer Repräsentationsräume und der Geschichte der Wissenschaften als Wissensspeicher der Humandisziplinen und Naturwissenschaften rückt das Forschungsfeld die Kunstgeschichte und ihre Akteure und Akteurinnen in eine sowohl soziologische als auch anthropologische Perspektive ein. Das Forschungsfeld richtet zugleich den Blick auf die Entwicklung wissenschaftlicher und künstlerischer Erkenntnisse und Fertigkeiten, deren Protagonisten heute in beschleunigtem globalem Austausch stehen und einer Verschiebung der Kommunikationsformen und -kanäle unterliegen.

En interrogeant les relations entre l'art, les institutions de l'art au sens d'espaces de représentation réels ou symboliques, et l'histoire des sciences en tant que réservoirs des savoirs en sciences humaines et de la nature, ce champ de recherche inscrit l'histoire de l'art et ses acteurs dans une optique à la fois sociologique et anthropologique. Ce faisant, on s'intéresse également au développement des connaissances et compétences tant scientifiques qu'artistiques, dont les protagonistes sont aujourd'hui engagés à l'échelle globale dans des échanges accélérés et soumis à une reconfiguration des formes et des moyens de la communication.

## MARKUS A. CASTOR

### **Sammeln im 18. Jahrhundert – zur Archäologie einer perfekten Sammlung. Von Paris nach Sankt Petersburg, die Gemälde des Comte de Baudouin und die Zarin Katharina II. von Russland**

Ziel des Programms ist es, anhand europäischer Fallstudien die soziale Praxis des Kunstsammelns während des langen 18. Jahrhunderts besser zu verstehen. Das Projekt widmet sich zunächst einer sowohl typischen als auch exzeptionellen Sammlung der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts, einem Modell der idealen Sammlung des Pariser Offiziers und Amateurkünstlers Sylvain-Raphaël Comte de Baudouin (1715–1797), der seine Gemäldesammlung größtenteils an die russische Zarin Katharina II. verkaufte, deren »Fieber nach Bildern« sie Baudouins Sammlung als Geschenk an ihren Favoriten Alexander Lanskoi als letzte ihrer Akquisitionen erwerben ließ.

Baudouin praktizierte Kunst als Amateur-Stecher und stellte eine Gemäldesammlung zusammen, die von seinen Zeitgenossen für ihre Perfektion gelobt wurde. Als Verfasser des Kataloges seiner Sammlung ließ er eine Vielzahl seiner Werke vor dem Abtransport nach Russland im Jahr 1784 nachstechen sowie durch Kopien reproduzieren. Die Kaiserin erwarb für die Summe von 230.000 Livres genau 115 der 118 Gemälde aus Baudouins Besitz, davon 76 Prozent Werke niederländischer (51) und flämischer (36) Maler, sowie italienische und, schwächer vertreten, einige französische Gemälde. Zeitgenössische Quellen belegen das Bild eines Ensembles, das als ideales Vorbild einer Gemäldesammlung angesehen wurde und deren Meisterwerke bis heute zu den herausragenden Stücken der Eremitage in Sankt Petersburg oder des Calouste-Gulbenkian-Museums in Lissabon gehören.

### **Collectionner au XVIII<sup>e</sup> siècle – Archéologie d'une collection parfaite. De Paris à Saint-Petersbourg : les tableaux du Comte de Baudouin et l'Impératrice Catherine II**

Ce programme a pour ambition d'appréhender par l'étude de cas européens les usages et les pratiques de la collection de l'amateur d'art durant le long XVIII<sup>e</sup> siècle. Notre première investigation porte sur l'histoire de la collection idéale établie dans les années 1780 par un militaire et artiste amateur parisien, l'officier aux Gardes du roi Sylvain-Raphaël de Baudouin (1715–1797), dit comte de Baudouin, qui la vendit en grande partie à Catherine II, qui cherchait alors à assouvir sa « fièvre de tableaux ». Elle fit cadeau de cette dernière acquisition à son amant, Alexandre Lanskoi.

Le comte de Baudouin avait une pratique artistique en tant que graveur amateur et avait réuni une collection dont la perfection était louée par ses contemporains. En plus de graver certaines de ses œuvres, il rédigea par deux fois au moins le catalogue de sa collection. Après la vente de presque tous ses tableaux à Catherine II en 1784, il en conserva même par devers lui autant de copies qu'il fut possible de réaliser avant le départ de ses œuvres pour la Russie. L'impératrice acquit précisément 115 des 118 tableaux alors entre les mains de Baudouin contre la somme de 230 000 livres : 76 % sont des œuvres de peintres nordiques (51 tableaux hollandais et 36 flamands), mais on compte aussi des œuvres italiennes et quelques tableaux français. Aujourd'hui, de nombreux documents d'archives et quantité de références bibliographiques nous éclairent comme rarement sur cet ensemble considéré à l'époque comme le modèle idéal de collection picturale. Certaines pièces issues de cette collection comptent désormais parmi les chefs-d'œuvre du Musée d'État de l'Ermitage ou du Musée Calouste-Gulbenkian de Lisbonne.

#### **Leitung**

Direction  
Markus A. Castor,  
Guillaume Nicoud

#### **Wissenschaftliche Mitarbeit**

Collaboration scientifique  
Blanche Llaurens

#### **Koordination extern**

Coordination externe  
Irina Sokolova,  
Eremitage, Sankt Petersburg/  
Saint-Petersbourg

Das Studium dieser Sammlung – basierend auf der kritischen Ausgabe von Inventaren und verwandten Quellen – stellt ganz grundsätzliche Fragen, etwa nach der Bedeutung der Schulen und damit der wissenschaftshistorischen Funktion des Sammelns auch für die Disziplin der Kunstgeschichte oder nach der sozialhistorischen Funktion privater Kunstsammlungen im 18. Jahrhundert. Die Studie bietet darüber hinaus Gelegenheit, die Gemengelage von persönlicher Präferenz, politischer Aufgabe und Geschmacksurteil besser zu verstehen, Fragen, die der Erwerb einer Pariser Sammlung durch die Zarin auf dem Höhepunkt ihrer Herrschaft aufwirft.

Ihrer Funktionalisierung im neuen russischen Kontext steht die Praxis in Paris gegenüber, die Bedeutung der Sammlung eines adeligen Offiziers, der sich in die intellektuellen Zirkel der Salons (Mme Geoffrin, die Gesellschaft der Lanturlus und ihrer Tochter, der Marquise de la Ferté-Imbault) einschrieb und der zuletzt seine Sammlung an ein europäisches Herrscherhaus verkaufte. Die Ideal-Sammlung Baudouin dient damit als ein herausragendes Beispiel, um die Geschichte von Geschmack und Mentalitäten im europäischen 18. Jahrhundert sowohl kunsthistorisch als auch aus der Perspektive einer historischen Anthropologie zu verstehen.

Cette étude nous offre l'occasion unique de nous plonger dans les motivations et pratiques artistiques de Catherine II, dans la mesure où elle acquit la collection à un moment aujourd'hui regardé comme clef dans l'histoire culturelle de son règne et dans des circonstances personnelles exceptionnelles, que des sources inédites permettent d'éclaircir avec précision. Alors qu'elle est au faite de son pouvoir, ses commandes artistiques, ses acquisitions d'alors témoignent d'une affirmation sans précédent de ses goûts, que ce soit pour aménager ses palais ou pour établir les canons esthétiques destinés à être diffusés dans tout son empire, notamment sur le plan architectural.

Ainsi, après avoir été le reflet du goût artistique d'un honnête homme – qui fréquenta les lundis de Mme Geoffrin puis la compagnie des Lanturlus de sa fille la marquise de la Ferté-Imbault –, la collection Baudouin fut utilisée par une souveraine pour assouvir ses passions et sa politique artistiques. Cette collection « idéale » marqua ainsi les pratiques de deux amateurs d'art en leurs intérieurs particuliers. Elle fournit donc un matériau idéal pour approfondir l'histoire du goût et des relations artistiques au XVIII<sup>e</sup> siècle à l'échelle européenne, tant dans la perspective de l'histoire de l'art que dans celle d'une anthropologie historique.





Rembrandt  
Harmensz van Rijn  
(Leiden, 1606 –  
id., 1669), Pallas  
Athéna, um 1655,  
Öl auf Leinwand,  
1,18 × 0,91 m,  
aus der ehema-  
ligen Sammlung  
des Grafen de  
Baudouin, dann  
von Katherina II.,  
Lissabon, Calouste-  
Gulbenkian-  
Museum, Inv. 1488  
Rembrandt  
Harmensz van Rijn  
(Leyde, 1606 – id.,  
1669), Pallas Athéna,  
vers 1655, huile sur  
toile, 1,18 × 0,91 m,  
ancienne collection  
du comte de  
Baudouin puis  
de Catherine II,  
Lisbonne,  
Musée Calouste  
Gulbenkian, inv.  
1488

**Kooperationsprojekt**

Projet en coopération  
Deutsches Forum für  
Kunstgeschichte (DFK Paris),  
Université Toulouse –  
Jean Jaurès (UT2J),  
Centre National de la  
Recherche Scientifique  
(CNRS)

**Leitung**

Direction  
Émilie Roffidal (CNRS),  
Anne Perrin Khelissa  
(Université Toulouse –  
Jean Jaurès, FRAMESPA),  
Markus A. Castor (DFK Paris)

**Finanzierung**

Financement  
Laboratoire FRAMESPA  
LabEx SMS (Structuration des  
Mondes Sociaux)  
MSHS-T  
Département d'histoire de  
l'art et d'archéologie de  
l'UT2J  
DFK Paris

**ACA-RES. Kunstakademien und ihre Netzwerke  
im Frankreich der vorindustriellen Zeit**

Das Programm ACA-RES in Kooperation mit der Universität Toulouse – Jean Jaurès und dem Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS) untersucht das institutionelle und außerinstitutionelle Netzwerk der französischen Kunstakademien des 18. Jahrhunderts abseits des Pariser Zentrums. Besonderes Augenmerk liegt dabei auf den Beziehungen der Kunstakademien zu literarischen Salons, literarischen und wissenschaftlichen Akademien sowie Militär- und Ingenieurakademien, etwa der École Nationale des Ponts et Chaussées (ENPC).

Ziel des Projektes ist es, die mehr als sechzig Institutionen, die zwischen 1740 und 1791 in Frankreich gegründet wurden, in ihrer Genese und ihrem Kontext besser zu verstehen. Diese Ausbildungsstätten – von Dünkirchen bis Pau, Marseille, Lorient oder Dijon, Troyes und Bordeaux – waren insbesondere für die Gründung zukünftiger Museen und Schulen für die angewandten Künste bedeutsam und damit auch integraler Bestandteil der ökonomischen Entwicklung, etwa von Manufakturen oder des Kunsthandels.

Es wird danach gefragt, inwieweit die Ausbildung von Künstler/-innen und Handwerker/-innen vom Aufkommen der Kunstakademien in den Provinzstädten geprägt wurde. Welche Rolle spielten diese bei der Förderung der strukturellen, wirtschaftlichen und intellektuellen Reformen, die während des Zeitalters der Aufklärung und des frühen 19. Jahrhunderts stattfanden? Das Projekt konzentriert sich ferner auf die Protagonist/-innen, deren Mobilität und deren Bedeutung für die Gründung und Ausrichtung der Institutionen samt ihrer Lehrinhalte.

**ACA-RES. Les Académies d'art et leurs réseaux  
dans la France préindustrielle**

Mené en coopération avec l'Université Toulouse – Jean Jaurès et le CNRS, le programme ACA-RES étudie les réseaux institutionnels et extra-institutionnels des académies d'art françaises du XVIII<sup>e</sup> siècle en dehors de Paris. Une attention spéciale est apportée aux relations entre ces établissements et les salons littéraires, les académies des lettres, les académies des sciences, les académies militaires et d'ingénieurs, comme l'École des ponts et chaussées.

Ce projet a pour objectif de mieux comprendre la genèse et le contexte dans lequel ont été fondées plus d'une soixantaine d'institutions en France entre 1740 et 1791. Ces centres de formation – de Dunkerque à Pau, en passant par Marseille, Lorient, Dijon, Troyes et Bordeaux – jouaient un rôle important, en particulier pour la fondation des futurs musées et des écoles d'arts décoratifs ; ils constituaient donc un élément-clé dans le développement lié à la création de manufactures et à l'extension du marché de l'art.

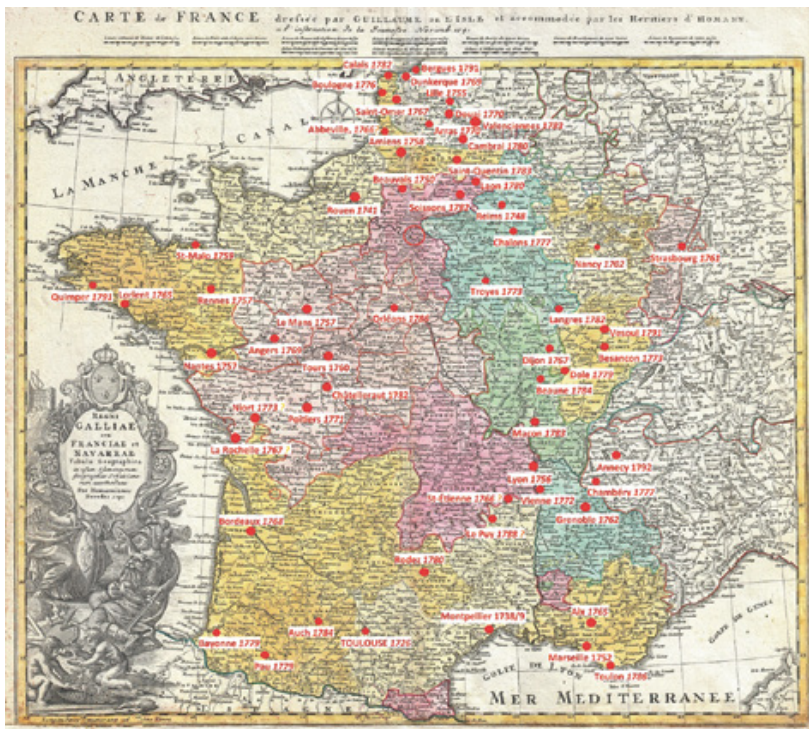
Il s'agit d'interroger dans quelle mesure la formation des artistes et artisans a été marquée par le phénomène des académies d'art dans les villes de province. Quel rôle ces académies ont-elles joué dans la promotion des réformes structurelles, commerciales et intellectuelles survenues à l'époque des Lumières et jusqu'au début du XIX<sup>e</sup> siècle ? Le projet se concentre de surcroît sur les protagonistes, leur mobilité, leur rôle dans la fondation et l'orientation des établissements, ainsi que sur le contenu de leurs enseignements

### Bisherige Arbeiten:

- Open-Access-Datenbank zu Archivalien, Fachbibliografie (CORPUS D'ARCHIVES »NAKALONA«: <https://acares-archives.nakalona.fr/>)
- Dokumentarische Datensammlung: bibliografische Übersicht über die französischen Kunstakademien, ihre Mitglieder (Künstler/-innen, Amateur/-innen, Sponsor/-innen, Protektor/-innen), ihre Beziehungen zu anderen Akademien und Bildungsinstitutionen (Schulen, Verbände, Gesellschaften), ihre Interaktion mit politischen Kreisen sowie ihre Verbindung zu den Manufakturen (1.115 indexierte Referenzen)
- Identifizierung von Archivbeständen und gedruckten Quellen
- Indexierung von Institutionen (Akademien, Schulen, Fabriken) und Personen (Filemaker DB)
- Integration von Nachwuchsforscher/-innen in das Programm. Seit 2016 haben sechs Praktikant/-innen, ein Forscher, 45 einzelne Mitarbeiter/-innen von 25 Institutionen (Universitäten, Forschungslabors, Museen, Dokumentationszentren in Frankreich und im Ausland) am Programm teilgenommen.
- Auswertung und Dokumentation der Quellen der Archives Départementales Grand Est mit Schwerpunkt Straßburg und Metz
- *Les réseaux des académies d'art provinciales au Siècle des Lumières – Enjeux et dynamiques d'échanges*, aufgrund von Covid-19 ausgefallenes Kolloquium am INHA, März 2020, ersetzt durch Video-Stream
- Englischsprachige Präsentation der Ergebnisse auf Hypotheses.org

### Travaux réalisés à ce jour :

- Banque de données en libre accès de documents d'archives et de bibliographies spécialisées (CORPUS D'ARCHIVES NAKALONA : <https://acares-archives.nakalona.fr/>)
- Collecte de données documentaires : panorama bibliographique des académies d'art françaises, de leurs membres (artistes, amateurs d'art, mécènes, protecteurs), de leurs rapports avec d'autres académies et centres de formation (écoles, corporations, associations), de leur interaction avec les cercles politiques et de leurs liens avec les manufactures (1 115 références indexées)
- Identification de fonds d'archives et de sources imprimées
- Indexation d'institutions (académies, écoles, fabriques) et de personnes (banque de données Filemaker)
- Intégration de jeunes chercheurs dans le programme. Depuis 2016, 6 stagiaires, 1 chercheur, 45 collaborateurs provenant de 25 institutions (universités, ateliers de recherche, musées, centres de documentation français et étrangers) ont participé à ce programme.
- Exploitation et documentation des sources des Archives départementales Grand Est, en particulier sur Strasbourg et Metz
- *Les réseaux des académies d'art provinciales au Siècle des Lumières – Enjeux et dynamiques d'échanges*, colloque INHA, mars 2020, remplacé par vidéo en streaming
- Présentation des résultats de recherche en langue anglaise sur le site Hypotheses.org



Historische Karte mit Angaben der Akademiegründungen in Frankreich, erstellt von ACA-RES auf der Basis der Karte des Verlagshauses Homann Heirs, Nürnberg 1741, unter Verwendung der Karte von Guillaume Delises (1721) Topographie et années de création des académies en France. Carte établie par l'équipe d'ACA-RES, sur la base de la carte de la maison d'édition Homann Heirs, Nuremberg, 1741, elle-même dessinée d'après la carte de Guillaume Delises (1721)

Decke des Amphitheatres der École des Beaux-Arts de Paris, Foto: Markus Schilder, © MarkusSchilderPhotograph / DFK Paris  
 Plafond de l'amphithéâtre de l'école des Beaux-Arts de Paris, Photo: Markus Schilder, © MarkusSchilderPhotograph / DFK Paris

**Veranstaltungen und Publikationen:**

- *Fonder les institutions artistiques : l'individu, la communauté et leurs réseaux en question,*  
 8.-9. Dezember 2016, DFK Paris
- *Mobilité des artistes, dynamique des institutions : dessiner la cartographie des échanges,*  
 9.-10. November 2017, Maison de la Recherche UT2J, Toulouse,
- *Académies d'art et mondes sociaux (1740-1805). Nouer des liens entre arts, belleslettres et sciences : entre interaction et distanciation,*  
 29.-30. November 2018, Hôtel des Sociétés Savantes, Rouen
- Virtuelle Ausstellung des Programms ACA-RES, gefördert im Rahmen der Carte Blanche 2020 des INHA

**Manifestations et publications :**

- *Fonder les institutions artistiques : l'individu, la communauté et leurs réseaux en question,*  
 8-9 décembre 2016, DFK Paris
- *Mobilité des artistes, dynamique des institutions : dessiner la cartographie des échanges,*  
 9-10 novembre 2017, Toulouse, Maison de la recherche UT2J
- *Académies d'art et mondes sociaux (1740-1805). Nouer des liens entre arts, belleslettres et sciences : entre interaction et distanciation,*  
 29-30 novembre 2018, Rouen, hôtel des Sociétés savantes
- Exposition virtuelle du programme ACA-RES réalisée grâce au soutien de la Carte Blanche INHA-2020



## JULIA DROST

### Der Surrealismus und das Geld. Händler, Sammler und Vermittler

Seit 2014 befasst sich das am DFK Paris angesiedelte Projekt *Der Surrealismus und das Geld* mit der Analyse der ökonomischen und künstlerischen Netzwerke, die den Surrealismus als eine der bedeutenden Avantgarden des 20. Jahrhundert konstituiert haben. Das Projekt fragt erstmals nach den Mechanismen und Strategien der Selbstvermarktung der Künstler/-innen des Surrealismus. Es nimmt ihre Ausstellungen in Galerien und an alternativen Orten sowie die internationale und transatlantische Zirkulation der Werke bis hin zu ihrem Erwerb und zur Kanonisierung surrealistischer Kunst in Museen und Sammlungen in den Blick. Betrachtet wird dies im historischen Kontext von künstlerischer Mobilität und politischem Exil sowie der Entwicklung des internationalen Kunstmarktes. Die Ergebnisse des von Julia Drost in Kooperation mit Fabrice Flahutez (Universität Jean-Monnet-Saint-Étienne) und Martin Schieder (Universität Leipzig) in sechs internationalen Studentagen, Seminaren und Kolloquien realisierten Projektes erschienen 2019 und 2020 in zwei Publikationen in der Reihe *Passages online* des DFK Paris. Sie präsentieren neben einer umfangreichen Einführung jeweils über zwanzig Fallstudien (*Agents, Artists and the Market. Networking Surrealism in the USA*, hg. von Julia Drost, Fabrice Flahutez, Anne Helmreich und Martin Schieder, *Passages online*, Bd. 3, Paris/Heidelberg 2019; *Le surréalisme et l'argent*, hg. von Julia Drost, Fabrice Flahutez und Martin Schieder, *Passages online*, Bd. 4, Paris/Heidelberg 2020).

Ein weiteres Projekt widmet sich seit 2016 in Kooperation mit dem Orient-Institut Beirut erstmals den transkulturellen Begegnungen und Verflechtungen surrealistischer Künstler und Literaten im Nahen Osten sowie in Nordafrika. Es verbindet Fragen der Transkulturalität und Mobilität surrealistischer Künstler/-innen und Literat/-innen mit dem Problem der spezifischen Identität künstlerischer Bewegungen und leistet damit einen

### Le surréalisme et l'argent. Galerien, collectionneurs et médiateurs

Depuis 2014, le projet *Le surréalisme et l'argent*, implanté au DFK Paris, se consacre à l'analyse des réseaux économiques et artistiques qui ont fait du surréalisme l'une des avant-gardes majeures du XX<sup>e</sup> siècle. Ce projet a été le premier à interroger les mécanismes et les stratégies d'autocommercialisation des artistes du surréalisme. Il s'intéresse tout autant à leurs expositions dans des galeries et des lieux alternatifs qu'à la circulation internationale et transatlantique de leurs œuvres, ou encore à l'acquisition et à la canonisation de l'art surréaliste par les musées et les collections. Ces phénomènes sont examinés dans le contexte historique de la mobilité artistique et de l'exil politique, mais aussi du développement du marché international de l'art. Les résultats du projet, qui est dirigé par Julia Drost en coopération avec Fabrice Flahutez (Université Jean Monnet, Saint-Étienne) et Martin Schieder (Université Leipzig), et s'est concrétisé par six journées d'étude, séminaires et colloques internationaux, ont été publiés en 2019 et 2020 dans deux ouvrages de la collection *Passages online* du DFK Paris. Après une introduction substantielle, ils présentent chacun plus de vingt études de cas (*Agents, Artists and the Market. Networking Surrealism in the USA*, éd. par Julia Drost, Fabrice Flahutez, Anne Helmreich et Martin Schieder, *Passages online*, vol. 3, 2019 ; *Le surréalisme et l'argent*, éd. par Julia Drost, Fabrice Flahutez et Martin Schieder, *Passages online*, vol. 4, Paris/Heidelberg 2020).

Un autre projet pionnier, mené en coopération avec l'Orient-Institut Beirut depuis 2016, analyse les rencontres et intrications transculturelles entre artistes et écrivains surréalistes au Moyen-Orient et en Afrique du Nord. Il associe les questions de transculturalité et de mobilité des artistes et écrivains surréalistes au problème de l'identité spécifique des mouvements artistiques, apportant ainsi une contribution méthodologique à la recherche sur le surréalisme. Les résultats – dix études de cas

Surrealistische  
Malerei in Europa,  
Kat. Ausst., Saar-  
landmuseum,  
Saarbrücken 1952  
Peinture surréaliste  
en Europe, cat.  
exp., Saarland-  
museum, Sarre-  
bruck, 1952



methodologischen Beitrag zur Surrealismusforschung. Die Ergebnisse – zehn Fallstudien mit einer umfangreichen Einleitung – wurden in der Reihe *Beiruter Texte und Studien zur Publikation angenommen (Surrealism in Western Asia. Crossings and Encounters*, hg. von Monique Bellan und Julia Drost.

Die Erforschung der Systeme und Netzwerke des internationalen Kunsthandels steht zudem im Mittelpunkt der Publikation *Arts et pouvoir: réseaux et acteurs du marché de l'art (1930–1950)*. Diese geht aus einem zweiteiligen, 2018 und 2019 von der Deutsch-Französischen Hochschule geförderten Forschungsseminar mit dem Titel *France – Allemagne. Galeries, musées et collections au xx<sup>e</sup> siècle* hervor, das als Nachwuchsveranstaltung in Kooperation mit dem Forum Kunst und Markt an der Technischen Universität Berlin sowie dem Centre Georg Simmel (CNRS/EHESS, Paris) durchgeführt wurde. Der von Julia Drost, Hélène Ivanoff und Denise Vernerey für die Reihe *Passages online* konzipierte Band präsentiert über zwanzig Einzelstudien zu den deutsch-französischen Kunstbeziehungen in den Jahren 1930–1950, mit einem besonderen Schwerpunkt auf dem Pariser Kunsthandel während der Okkupationszeit.

précédées d'une introduction substantielle – ont été acceptés pour publication dans la collection *Beiruter Texte und Studien (Surrealism in Western Asia. Crossings and Encounters*, éd. par Monique Bellan et Julia Drost.

L'exploration des systèmes et des réseaux du commerce international de l'art est également au cœur de la publication *Arts et pouvoir: réseaux et acteurs du marché de l'art (1930–1950)*. Celle-ci est issue d'un séminaire pour jeunes chercheurs en deux parties financé par l'UFA en 2018 et 2019, intitulé *France – Allemagne. Galeries, musées et collections au xx<sup>e</sup> siècle* et organisé en coopération avec le Forum Kunst und Markt de la Technische Universität Berlin et le Centre Georg Simmel (CNRS/EHESS, Paris). Le volume conçu en 2019 par Julia Drost, Hélène Ivanoff et Denise Vernerey pour la collection *Passages online* présentera plus de vingt études de cas sur les relations artistiques franco-allemandes dans les années 1930–1950, avec une attention particulière pour le commerce de l'art parisien sous l'Occupation.

# Forschungsfeld: *Die Kunst der Objekte*

## Champ de recherche : *L'art des objets*

Ansprechpartner  
Interlocuteurs  
Philippe Cordez,  
Jörg Ebeling

Die Kunst der dreidimensionalen, beweglichen Objekte wird sinnlich und kognitiv erfahren. Ihre Erforschung bezieht sich auf gelebte Situationen und auf Objektgeschichten. Sie berührt Fragestellungen der Technikgeschichte und historischen Praxeologie, Kennerschaft und Theorie, Kulturwissenschaft und Soziologie oder auch der Museologie. Diese Ansätze ermöglichen es, alle Arten von Artefakten zu erforschen. Der Fokus des Forschungsfeldes *Die Kunst der Objekte* rückt damit auf Themen wie die interdisziplinäre Relevanz des Faches, die Notwendigkeit und Herausforderung einer globalen Betrachtung sowie Fragen nach den komplexen Bezügen zwischen Objekten und Bildern.

L'art des objets mobiles en trois dimensions donne lieu à une expérience sensorielle et cognitive. Son étude se réfère à des situations vécues et à des histoires d'objets. Elle touche à des problématiques de l'histoire des techniques et de la praxéologie historique, de l'érudition et de la théorie, de l'anthropologie, de la sociologie ou de la muséologie. Ces approches permettent d'étudier toutes sortes d'artéfacts. L'attention du champ de recherche *L'art des objets* se porte ainsi sur les enjeux interdisciplinaires, sur la nécessité et le défi d'une perspective globale ou sur les questions que posent les relations complexes entre objets et images.



## PHILIPPE CORDEZ

### Die Kunst der Objekte: Objektwissenschaft

Die Forschung zum Pariser Goldschmiedebrunnen aus dem 14. Jahrhundert, der »im Fokus« dieses Jahresberichts steht (S. 20), gab Anlass zu einem Aufsatz im dritten Band der Buchreihe *Object Studies in Art History*. Diese wird von Philippe Cordez im Verlag De Gruyter (Berlin/Boston) herausgegeben und soll hier vorgestellt werden. Dem vorausgegangen waren die Bände *Object Fantasies. Experience & Creation* (hg. von Philippe Cordez, Romana Kaske, Julia Saviello und Susanne Thürigen, 2018) und *Objekte des Krieges. Präsenz & Repräsentation* (hg. von Romana Kaske und Julia Saviello, 2019). Entwarf der erste Band anhand exemplarischer Studien einen allgemeinen kunstwissenschaftlichen Ansatz in der historischen Erforschung von Objekten, ist es das Ziel der folgenden Bände, jeweils im interdisziplinären Experiment eine spezifische Objektgruppe und eine theoretische Frage zu untersuchen. So ist Band 2 (*Objekte des Krieges*) als eine Auseinandersetzung von Kunstgeschichte und Literaturwissenschaft mit Blick auf Objekte in extremen Konfliktsituationen angelegt.

Der dritte Band der Reihe – *Material Histories of Time. Objects and Practices, 14<sup>th</sup>–19<sup>th</sup> Centuries* – geht auf die gleichnamige Tagung im Musée International d’Horlogerie in La Chaux-de-Fonds (Schweiz) zurück und wurde von Gianenrico Bernasconi (Universität de Neuchâtel) und Susanne Thürigen (Staatliche Kunstsammlungen Dresden) herausgegeben. Diese Zusammenarbeit von Kunstgeschichte und Geschichtswissenschaft, oder genauer: historischer Praxeologie, beleuchtet die Zeitmesser als besonders komplexe Instrumente der individuellen und sozialen Lebensorganisation. Bestimmt wird die Geschichte der Zeit traditionell von einer Trennung zwischen technikhistorischen und kulturhistorischen Ansätzen. Das Buch eröffnet einen Dialog, indem es ausgehend von den Objekten die Praktiken der Zeitmessung und -erfahrung untersucht, von den Anfängen der mechanischen Zeitmessung bis zur Industrialisierung.

### L'art des objets : histoire et anthropologie

L'étude de la fontaine d'orfèvrerie créée à Paris au XIV<sup>e</sup> siècle, présentée dans la rubrique « À la loupe » de ce rapport annuel (p. 20), a donné lieu à un article dans le troisième volume de la collection *Object Studies in Art History*. Dirigée par Philippe Cordez aux éditions De Gruyter (Berlin/Boston), celle-ci est présentée dans les paragraphes qui suivent. Ce volume a été précédé de deux autres, *Object Fantasies. Experience & Creation* (éd. par Philippe Cordez, Romana Kaske, Julia Saviello et Susanne Thürigen, 2018) et *Objekte des Krieges. Präsenz & Repräsentation* (éd. par Romana Kaske et Julia Saviello, 2019). Si le premier volume développait à partir d'études de cas une approche générale de l'analyse des objets dans la perspective de l'histoire de l'art, chacun des volumes suivants a pour but d'examiner, dans le cadre d'une expérience interdisciplinaire, un groupe spécifique d'objets et une question théorique. Le volume 2 (*Objekte des Krieges*) est ainsi conçu comme un échange entre histoire de l'art et études littéraires afin d'étudier les objets liés aux situations de conflits violents.

Le troisième volume, *Material Histories of Time. Objects and Practices, 14<sup>th</sup>–19<sup>th</sup> Centuries*, qui résulte d'un colloque éponyme organisé au Musée international d'horlogerie de La Chaux-de-Fonds (Suisse), a été dirigé par Gianenrico Bernasconi (Université de Neuchâtel) et Susanne Thürigen (Staatliche Kunstsammlungen Dresden). Cette collaboration entre l'histoire de l'art et l'histoire, ou plus exactement la praxéologie historique, met en lumière les garde-temps en tant qu'instruments particulièrement complexes d'organisation de la vie individuelle et sociale. Traditionnellement, l'histoire du temps est déterminée par une séparation entre les approches de l'histoire des techniques et de l'histoire culturelle. Le livre ouvre un dialogue entre ces dimensions, en examinant les pratiques de la mesure et les modalités de l'expérience du temps à partir des objets, depuis les débuts de la mesure mécanique du temps jusqu'à l'industrialisation.

*Löwe, Wölfin, Greif. Monumentale Tierbronzen im Mittelalter*, der vierte Band, wurde infolge einer Tagung am Deutschen Studienzentrum in Venedig von Joanna Olchawa (Goethe-Universität Frankfurt am Main) herausgegeben. Er stellt eine andere Zusammenwirkung von detaillierter Objektanalyse und Geschichtswissenschaft dar, nun in Bezug auf Bronzegüsse, über längere Zeiträume betrachtet und größere soziale Gruppen einschließend. Ob aus der Antike übernommen, überarbeitet und teils verändert oder neu gegossen, dominierten monumentale Tierbronzen wie der »Markuslöwe« in Venedig, die »Kapitolinische Wölfin« in Rom oder der »Greif« auf der Kaiserpfalz in Goslar viele mittelalterliche Orte. Aufgrund ihrer Größe, Platzierung und meist offen gehaltenen Bedeutungen, stellen sie bis heute ideale Identifikationsfiguren dar. Der Band untersucht vergleichend ausgewählte Bronzen südlich und nördlich der Alpen, ihre Geschichte und Rezeption.

Weit vorangeschritten ist die Arbeit am fünften Band mit dem Titel *Objekte & Organismen. Verlebendigung, Verdinglichung, Verwandlung*, herausgegeben von Ella Beucamp, Romana Kaske und Thomas Moser infolge einer Tagung am Institut für Kunstgeschichte der Ludwig-Maximilians-Universität München und am Museum Mensch und Natur in München. Das Buch verfolgt eine Annäherung der Kultur- und Naturwissenschaften, auch unter dem Aspekt heutiger ökologischer Herausforderungen.

Die Monographie *Die Krone der Hildegard von Bingen* von Philippe Cordez und Evelin Wetter, die im letzten Jahresbericht vorgestellt wurde, hat Anfang 2020 von der *Badischen Zeitung* bis zu den *Vatican News* ein umfangreiches Presseecho ausgelöst und damit viele zusätzliche Besucher/-innen in die Abegg-Stiftung im Berner Umland geführt. Ein einleitender Text aus der ebenfalls letztes Jahr vorgestellten Publikation *Fünfzig Objekte in Buchform. Vom Reliquiar zur Laptoptasche* (hg. mit Julia Saviello) zu Kurt Köster, Bertolt Brecht und der

*Löwe, Wölfin, Greif. Monumentale Tierbronzen im Mittelalter*, le quatrième volume de la collection, a été dirigé par Joanna Olchawa (Goethe-Universität Frankfurt am Main) à la suite d'un colloque organisé au Centro Tedesco di Studi Veneziani de Venise. Il représente une autre synergie entre analyse rapprochée des objets et recherche historique, cette fois à partir de sculptures en bronze, sur une longue durée et pour des groupes sociaux numériquement importants. Hérités de l'Antiquité, retravaillés, partiellement modifiés, ou nouvellement coulés, les bronzes animaliers monumentaux tels le « lion de saint Marc » à Venise, la « louve capitoline » à Rome ou le « griffon » du palais impérial de Goslar dominaient nombre de sites médiévaux. En raison de leur taille, de leur emplacement et de significations généralement plurielles, ils constituent aujourd'hui encore des figures d'identification idéales. Ce volume étudie de façon comparative une sélection de bronzes au sud et au nord des Alpes, leur histoire et leur réception.

Les travaux sur le cinquième volume, intitulé *Objekte & Organismen. Verlebendigung, Verdinglichung, Verwandlung* sont bien avancés. Sous la direction d'Ella Beucamp, Romana Kaske et Thomas Moser, il fera suite à un colloque qui s'est tenu à Munich à l'Institut d'histoire de l'art de la Ludwig-Maximilians-Universität München et au Museum für Mensch und Natur. Le livre entreprend un rapprochement entre sciences de la culture et de la nature, y compris du point de vue des défis écologiques actuels.

La monographie *Die Krone der Hildegard von Bingen*, écrite par Philippe Cordez et Evelin Wetter, a été présentée dans le dernier rapport annuel. Elle a bénéficié début 2020 d'une large couverture médiatique allant de la *Badische Zeitung* aux *Vatican News*, attirant ainsi un surcroît de public à l'Abegg-Stiftung, dans les environs de Berne. L'ouvrage *Fünfzig Objekte in Buchform. Vom Reliquiar zur Laptoptasche*, dirigé en collaboration avec Julia Saviello et également présenté l'année dernière, s'ouvre par un texte



Abb. 1/ Fig. 1 : Gianenrico Bernasconi und Susanne Thürigen (Hg./éd.): *Material Histories of Time. Objects and Practices, 14<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> Centuries* (Object Studies in Art History, 3), Berlin/Boston 2020

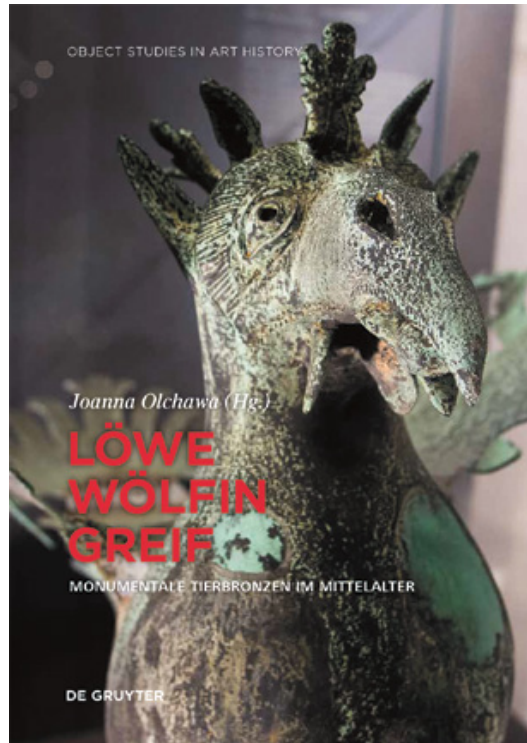


Abb. 2/ Fig. 2 : Joanna Olchawa (Hg./éd.): *Löwe, Wölfin, Greif. Monumentale Tierbronzen im Mittelalter* (Object Studies in Art History, 4), Berlin/Boston 2020

»Buchverfremdung« erschien in französisch- und englischsprachiger Teilübersetzung in *Arts & Sociétés. Lettre du Séminaire/Arts & Societies. Letter of Seminar*, 116, 2020, einer Online-Publikation von Sciences Po Paris.

Abgeschlossen wurden zwei englischsprachige Buchmanuskripte für den Verlag Harvey Miller Publishers (London/Turnhout). *Treasure, Memory, Nature: Church Objects in the Middle Ages* ist die Übersetzung von *Trésor, mémoire, merveilles. Les objets des églises au Moyen Âge* (Paris 2016; mit umfangreicherem wissenschaftlichen Apparat in deutschsprachiger Übersetzung: Regensburg 2015). Der Band *Typical Venice? The Art of Commodities, 13<sup>th</sup>-16<sup>th</sup> Centuries*, in Mitherausgeberschaft mit Ella Beaucamp, geht auf eine Tagung am Deutschen Studienzentrum in Venedig zurück.

In Vorbereitung ist eine Ausgabe der Zeitschrift *Convivium. Exchanges and Interactions in the Arts of Medieval Europe, Byzantium, and the Mediterranean* zum Thema *Objects Beyond the Senses* in Mitherausgeberschaft mit dem Redaktionsleiter Ivan Foletti (Masaryk University, Brno).

d'introduction consacré à Kurt Köster, Bertolt Brecht et la « distanciation de livres » (Buchverfremdung), lequel a fait l'objet d'une traduction partielle en français et en anglais parue dans *Arts & Sociétés. Lettre du Séminaire/Arts & Societies. Letter of Seminar*, 116, 2020, publication en ligne de Sciences Po Paris.

Les manuscrits de deux livres en langue anglaise ont été achevés, à paraître chez Harvey Miller Publishers (Londres/Turnhout). Il s'agit d'une part de *Treasure, Memory, Nature: Church Objects in the Middle Ages*, la traduction de *Trésor, mémoire, merveilles. Les objets des églises au Moyen Âge* (Paris 2016 ; version allemande avec un appareil scientifique plus complet : Ratisbonne 2015). D'autre part, le volume *Typical Venice? The Art of Commodities, 13<sup>th</sup>-16<sup>th</sup> Centuries*, édité avec Ella Beaucamp, est issu d'un colloque qui s'est déroulé au Centro Tedesco di Studi Veneziani de Venise.

En préparation, un numéro de la revue *Convivium. Exchanges and Interactions in the Arts of Medieval Europe, Byzantium, and the Mediterranean* sera consacré aux *Objects Beyond the Senses* et édité en collaboration avec le directeur de la rédaction, Ivan Foletti (Masaryk University, Brno).

## JÖRG EBELING

### Die Kunst der Objekte: Angewandte Künste

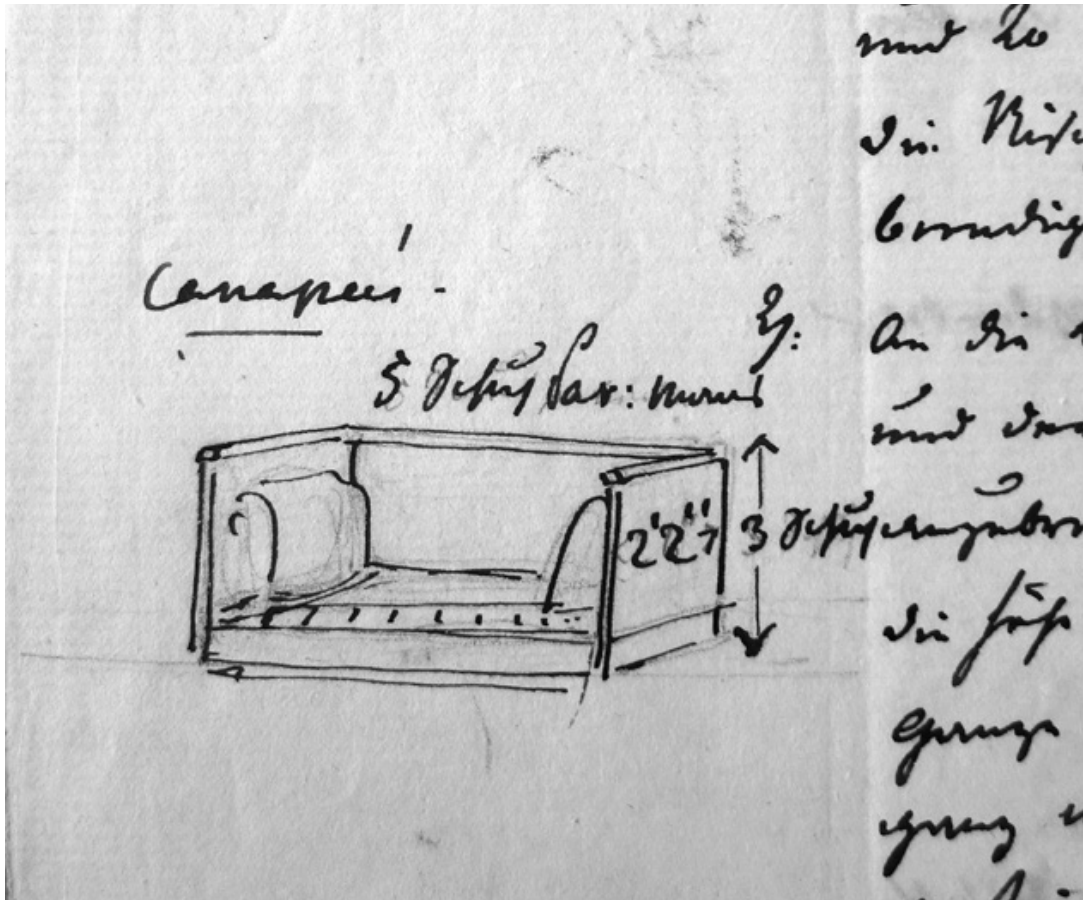
Objekte – ihre historischen und soziologischen Dimensionen wie auch Fragen der Herstellung und Materialität – stehen im Mittelpunkt der Forschung von Jörg Ebeling, die dieser seit 2002 im Rahmen des DFK-Forschungsprojektes *Wissenschaftliche Bearbeitung des Palais Beauharnais, Residenz der deutschen Botschafter/-innen in Paris* untersucht. Mit dem Projekt Beauharnais ist das DFK Paris eines der wenigen Forschungsinstitute überhaupt, das seit langer Zeit die angewandten Künste in den Fokus der Forschung gerückt hat und diese nun auch mit der Einrichtung eines eigenen Forschungsfeldes zur *Kunst der Objekte* methodologisch begleitet. Eingebettet in ein internationales Netzwerk von Objektforschern, die sich etwa in der Gesellschaft der Freunde für Möbel- und Raumkunst e. V. (mobile) oder in der Furniture History Society austauschen, fokussieren Jörg Ebelings Forschungen vor allem die Raumkunst und Möbel um 1800 in einer europäischen Perspektive. Zahlreiche Objektstudien, aber auch die Begegnung mit anderen Forschungstraditionen und unterschiedlichen Restaurierungspraktiken ermöglichte die Teilnahme an der 68. Attingham Summer School im Juli 2019 (04.-21.07.2019), organisiert von The Attingham Trust for the Studies of Historic Houses and Collections und gefördert zu gleichen Teilen durch das Giles Waterfield Memorial Scholarship und das DFK Paris.

Aus dem praxisorientierten Projekt Beauharnais (siehe S. 100), das neben der Erforschung des Gebäudes und seiner Ausstattung durch die wissenschaftliche Begleitung von konkreten (Objekt-) Restaurierungsmaßnahmen auch den direkten Austausch mit Handwerkern, Restauratoren und Manufakturen umfasst, wurden verschiedene Teilprojekte entwickelt. Direkt aus den neuesten Forschungen Jörg Ebelings zu den für Eugène de Beauharnais in den italienischen napoleonischen Residenzen ausgeführten Innenausstattungen, zu seinen Kunstkäufen und Sammlungen, ist die Teilnahme am italienischen Nationalen Komitee/

### L'art des objets : arts décoratifs

Les objets – leurs dimensions historiques et sociologiques de même que les questions de production et de matérialité – sont au cœur des recherches de Jörg Ebeling, qui les étudie depuis 2002 dans le cadre du projet de recherche du DFK *Recherches scientifiques sur l'hôtel de Beauharnais, résidence de l'ambassadeur d'Allemagne à Paris*. Ce projet fait du DFK Paris l'un des rares instituts de recherche ayant accordé de longue date une place centrale aux arts appliqués, et qui accompagne désormais leur développement méthodologique au sein d'un champ de recherche spécifiquement dédié à *L'art des objets*. Intégré à un réseau international de chercheurs en science des objets, qui échangent notamment dans le cadre de la Gesellschaft der Freunde für Möbel- und Raumkunst e. V. Mobile ou de la Furniture History Society, Jörg Ebeling travaille principalement sur l'art de la décoration intérieure et le mobilier au tournant du XIX<sup>e</sup> siècle dans une perspective européenne. Sa participation à la 68<sup>e</sup> Attingham Summer School, organisée du 4 au 21 juillet 2019 par l'Attingham Trust for the Studies of Historic Houses and Collections et financée à parts égales par la Giles Waterfield Memorial Scholarship et le DFK Paris, a débouché sur de multiples études d'objets, tout en favorisant la rencontre avec d'autres traditions de recherche et la découverte de différentes pratiques de restauration.

À partir du projet axé sur la pratique que constitue la recherche sur l'hôtel de Beauharnais (voir p. 100), qui inclut aussi bien l'étude du bâtiment et de son ameublement que l'accompagnement scientifique de mesures concrètes de restauration (d'objets) et, par là, des échanges directs avec des artisans, des restaurateurs et des manufactures, plusieurs sous-projets ont été mis en place. Conséquence directe de ses dernières recherches sur les intérieurs réalisés pour Eugène de Beauharnais dans les résidences napoléoniennes italiennes ainsi que sur les acquisitions et collections d'art de ce dernier, Jörg Ebeling a participé aux travaux du Comité



Anweisungen des Herzogs von Dalberg für die Einrichtung von Schloss Herrnsheim: Skizze für die Polsterung eines Kanapees nach Pariser Vorbild (StadtA Wo, Abt. 159, Nr. 958) Instructions du Duc de Dalberg pour l'aménagement du château de Herrnsheim : esquisse pour la tapisserie d'un canapé sur le modèle parisien (StadtA Wo, Abt. 159, no 958)

Comitato Nazionale für die Feierlichkeiten anlässlich des 200. Todestages Napoleon Bonapartes hervorgegangen (*«Fu vera gloria?» L'epopea napoleonica in Italia e la sua eredità*). Zusammen mit den Kolleg/-innen vom Centro documentazione Residenze Reali Lombarde, der Galleria d'Arte Moderna di Milano und der Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano ist ein Kolloquium zur napoleonischen Hofkultur in Frankreich und Italien in Planung. Der Einfluss von Etikette auf die Ausstattung der Residenzen Napoleons und seiner Familie war Thema des internationalen Kolloquiums, das Jörg Ebeling zusammen mit Sylvain Cordier (heute Virginia Museum of Fine Arts), Jehanne Lazaj (Château de Fontainebleau) und Dominique Poulot (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne) organisierte (DFK Paris und Château de Fontainebleau, 18.-19.06.2019). Die Herausgabe der Kolloquiumsbeiträge unter dem Titel *Architecture, ameublement et étiquette dans les palais de Napoléon et de sa famille. Dispositions et patrimonialisation* im Verlag Silvana Editoriale ist für den Winter 2020 geplant.

national italien pour les célébrations du bicentenaire de la mort de Napoléon Bonaparte (*« Fu vera gloria ? » L'epopea napoleonica in Italia e la sua eredità*). En collaboration avec les chercheurs du Centro documentazione Residenze Reali Lombarde, de la Galleria d'Arte Moderna di Milano et de l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, un colloque sur la culture de cour napoléonienne en France et en Italie est en préparation. L'influence de l'étiquette sur l'aménagement des résidences de Napoléon et de sa famille a également été le sujet du colloque international organisé par Jörg Ebeling avec Sylvain Cordier (aujourd'hui attaché au Virginia Museum of Fine Arts), Jehanne Lazaj (château de Fontainebleau) et Dominique Poulot (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne) (DFK Paris et château de Fontainebleau, 18 et 19 juin 2019). La publication des contributions à ce colloque, sous le titre identique *Architecture, ameublement et étiquette dans les palais de Napoléon et de sa famille. Dispositions et patrimonialisation*, est prévue pour l'hiver 2020 aux éditions Silvana Editoriale.

Als Teil der napoleonischen Kunst- und Wirtschaftspolitik ist die Innenausstattung (Architektur, Textilien, Kunstgewerbe) auch in den Satellitenstaaten der Napoleoniden von hoher Bedeutung. Im Berichtszeitraum wurde nach langer Zeit die Herausgabe der Akten des von Jörg Ebeling und Thorsten Schmidt am 29.–30.05.2008 organisierten Kolloquiums *Kunst und Kultur unter König Jérôme* zusammen mit zahlreichen Archiven zum Königreich Westphalen, die von Guillaume Nicoud transkribiert und annotiert wurden, abgeschlossen. Sie sind in der elektronischen Publikationsreihe *Passages online* erschienen. Ein Teilabschluss war das internationale Kolloquium *L'histoire du Garde-Meuble en Europe (XVI<sup>e</sup>–XXI<sup>e</sup> siècles)*, das vom Mobilier National zusammen mit dem Centre de Recherche du Château de Versailles, dem Centro Studi delle Residenze Reali Sabaude, Reggia di Venaria und mit Unterstützung des Institut Suédois de Paris in Paris organisiert wurde (Paris, Mobilier National, 16.–18.10.2019). Jörg Ebeling, der eine Sektion moderierte, ist seit 2013 Mitglied im wissenschaftlichen Komitee dieses vom französischen Mobilier National initiierten Forschungsprojekts zur Geschichte des europäischen Garde-Meuble.

Ganz am Anfang steht ein neues Forschungsprojekt von Jörg Ebeling zum Faktor Zeit in der Ausstattungspraxis des französischen Empire am Beispiel der Arbeiten für Emmerich Joseph von Dalberg (1810–1833) im Grand Hôtel de Monville. Untersucht werden die Einflüsse neuer Zeitvorstellungen auf die Herstellung und die Ästhetik von kunstgewerblichen Objekten und Innenausstattungen im postrevolutionären Frankreich.

Partie intégrante de la politique artistique et économique napoléonienne, la décoration intérieure (architecture, textiles, arts décoratifs) revêt également une grande importance dans les États satellites des Napoléonides. Au cours de la période présentée ici s'est achevée la publication, au terme de longues années, des actes du colloque *Kunst und Kultur unter König Jérôme* organisé par Jörg Ebeling et Thorsten Schmidt les 29 et 30 mai 2008, complétés par de nombreuses archives sur le royaume de Westphalie transcrites et annotées par Guillaume Nicoud. Ces actes paraîtront dans la collection numérique *Passages online*. Le colloque international *L'histoire du Garde-Meuble en Europe (XVI<sup>e</sup>–XXI<sup>e</sup> siècles)*, organisé à Paris par le Mobilier national en collaboration avec le Centre de recherche du château de Versailles et le centre d'études du palais de Venaria, avec le soutien de l'Institut suédois de Paris, a rencontré un grand succès (Paris, Mobilier national, 16 au 18 octobre 2019) et livré les premières conclusions du projet de recherche sur l'histoire des Garde-Meubles européens initié par le Mobilier national français. Jörg Ebeling, qui a présidé une section du colloque, est membre depuis 2013 du comité scientifique de ce projet.

À l'inverse, le nouveau projet de recherche de Jörg Ebeling consacré au facteur temps dans la pratique de l'aménagement intérieur de l'Empire français, à partir de l'exemple des travaux exécutés pour Emmerich Joseph von Dalberg (1810–1833) au Grand Hôtel de Monville, n'en est encore qu'à ses débuts. Ce projet examinera les influences des nouvelles conceptions du temps sur la production et l'esthétique des objets d'artisanat d'art et de la décoration intérieure dans la France post révolutionnaire.



# Forschungsfeld: *Digitale Kunstgeschichte*

## Champ de recherche : *Histoire de l'art numérique*

Ansprechpartnerin  
Interlocutrice  
Anne Klammt

Das Forschungsfeld *Digitale Kunstgeschichte* widmet sich der Untersuchung kunsthistorischer Fragestellungen mit digitalen Methoden. Im Mittelpunkt stehen Forschungen zur Anwendung und Weiterentwicklung digitaler Werkzeuge mit einem Schwerpunkt auf Semantic-Web-Technologien. Thematisch ist dieses Forschungsfeld ein Querschnittsfeld: Es wirkt in die anderen drei Forschungsfelder hinein und profitiert zugleich von deren steter Fortentwicklung.

Le champ de recherche *Histoire de l'art numérique* explore les possibilités des méthodes numériques quant aux questions propres à l'histoire de l'art. Les travaux sur le développement et l'utilisation d'outils numériques y occupent une place centrale, l'accent étant mis en particulier sur les technologies du web sémantique. Ce champ de recherche est transversal sur le plan thématique : il interagit activement avec les trois autres champs, qui l'alimentent par leur approfondissement continu.



## ANNE KLAMMT

### **LOUD Discourse. »Linked Open Usable Data« (LOUD)-basierte Dokumentation zur Herstellung und Entwicklung typologischer Ordnungen am Beispiel archäologischer Keramikforschung**

Das Forschungsprojekt, das sich bezüglich Kooperationspartner/-innen und Vorgehensweise noch in Entwicklung befindet, wird von Anne Klammt entworfen, die seit März 2020 am DFK Paris als Forschungsleiterin tätig ist und das Vorhaben mit an das DFK Paris gebracht hat.

Im Zentrum steht die anwendungsorientierte Untersuchung der Potenziale von Semantic-Web-Technologien für die Dokumentation und Erweiterung von geisteswissenschaftlichen Diskursen bei der Objektbestimmung. Objektbestimmungen stehen u. a. im Mittelpunkt typologischer Untersuchungen von Gegenständen des Haus- und Handwerks wie auch der kunsthandwerklichen Produktion. Vorgenommen werden sie unter anderem in der Archäologie, wo typologische Studien zur Grundlagenforschung gehören und sich entsprechend ein eigenes methodisches Instrumentarium und eine beinahe kanonische Vorgehensweise etabliert hat. Bestimmt werden danach pro Objekt die morphologischen Merkmale und ihre Kombinationen mit dem Ziel, eine Anzahl von Objekten zusammenzufassen, die eine hohe morphologische und technologische Übereinstimmung aufweisen, und damit als einem Typ zugehörig angesprochen werden können. Solche Typen werden dann genutzt, um etwa zeitliche Gliederungen von archäologischen Stätten zu erarbeiten, den Austausch zwischen verschiedenen Regionen zu untersuchen oder auch Abgrenzungen innerhalb einer Region und eines Zeithorizontes vorzunehmen. Die Auswahl und die Definition der Merkmale, die einen solchen Typen ausmachen, sind der Inhalt wissenschaftlicher Arbeit und werden als solches in Publikationen erläutert. Sie sind entsprechend Gegenstand wissenschaftlicher

### **LOUD Discourse. Documentation basée sur les « linked Open Usable Data » (LOUD) pour l'établissement et le développement de classements typologiques à partir de l'exemple de la céramologie**

Appelé à évoluer en termes de partenariats et de mode opératoire, ce projet de recherche a été conçu par Anne Klammt, qui le poursuit actuellement au DFK Paris où elle est directrice de recherches depuis mars 2020.

Il s'agit essentiellement d'explorer les applications possibles des technologies du web sémantique pour la documentation et l'élargissement des discours des sciences humaines liés à l'identification d'objets. Cette dernière est notamment au cœur des études typologiques d'objets domestiques et artisanaux ainsi que de la production d'artisanat d'art. On y recourt en particulier dans le domaine de l'archéologie, dans lequel les études typologiques relèvent de la recherche fondamentale et où un ensemble d'outils méthodologiques spécifiques et une procédure quasi canonique sont par conséquent bien établis. Selon celle-ci, les caractéristiques morphologiques et leurs combinaisons sont déterminées pour chaque objet dans l'objectif de regrouper un certain nombre d'objets présentant une forte similitude morphologique et technologique et pouvant dès lors être considérés comme appartenant au même type. Ces types servent ensuite à déterminer par exemple les différentes strates temporelles des sites archéologiques, à étudier les échanges entre différentes régions ou encore à établir des démarcations au sein d'une région et d'un horizon temporel. La sélection et la définition des caractéristiques déterminant de tels types constituent en soi un travail scientifique et sont à ce titre expliquées dans des publications. Ces démarches font donc l'objet de discours scientifiques. La documentation iconographique est ici cruciale, puisque c'est sur cette base que s'effectuent les comparaisons des différents objets et types.

Diskurse. Von zentraler Bedeutung ist dabei die bildliche Dokumentation der Objekte, anhand derer die Vergleiche verschiedener Objekte und Typen vorgenommen werden.

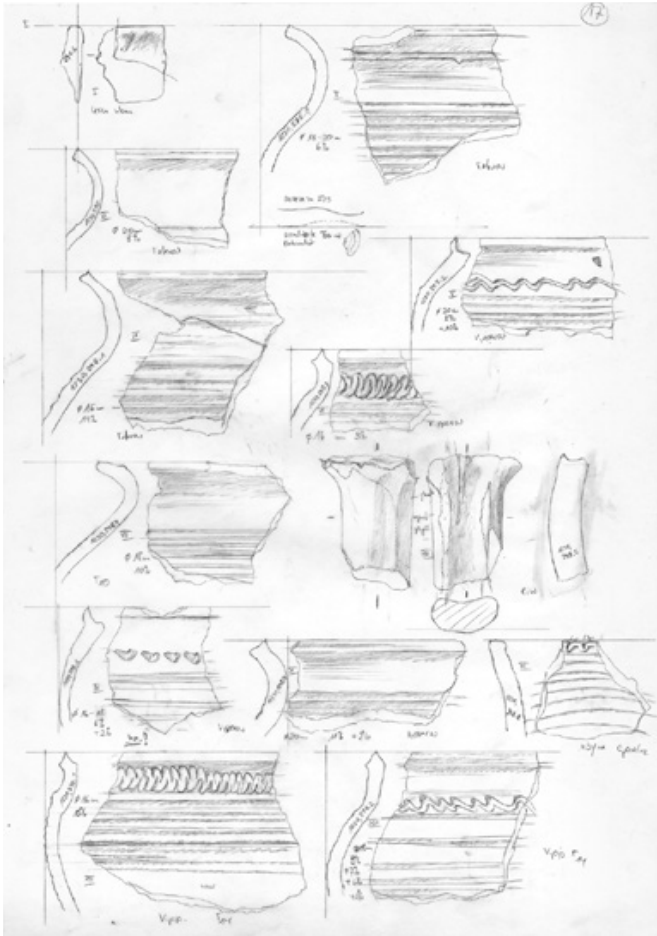
Bei Objekten, die in großer Zahl und Vielfalt hergestellt wurden, wie dies insbesondere auf Keramik zutrifft, hat sich die Dokumentation mittels technischer Zeichnungen etabliert. Diese Zeichnungen stellen daher ein zentrales Argument des Diskurses dar. In den wissenschaftlichen Publikationen wird üblicherweise jedoch nur eine exemplarische Auswahl der Zeichnungen abgebildet. Dies gilt insbesondere für jene Forschungsarbeiten, in deren Mittelpunkt die Untersuchung großer Mengen von Keramikfunden steht und die damit oftmals als Referenzwerke für weitere Forschungen dienen. Das Vorhaben strebt die digitale Veröffentlichung vollständiger Keramikaufnahmen an, bei der jede Objektzeichnung individuell per URI (Uniform Resource Identifier) adressiert und nachgewiesen werden kann. Auf diese Weise können die Zeichnungen sowohl als Referenzen von Typbegriffen verwendet werden, als auch die Überprüfung und Zusammenführung bekannter Typbegriffe ermöglichen. Verknüpft werden sollen so die Typbegriffe, die von der Forschung nach Art kontrollierter Vokabulare genutzt werden und die technischen Zeichnungen von Keramikgefäßen und Bruchstücken, welche gleichsam als Argumente der Diskussion einbezogen werden.

Innovativ ist die Umsetzung mit Semantic-Web-Technologien und die angestrebte Entwicklung eines technischen Prototyps zur Durchführung von automatisch unterstützten Annotationen im Zuge der Objektbestimmung. Dazu wird zusätzlich der Einsatz von maschinellem Lernen projektiert. Die Entwicklung des Vorhabens wird in Zusammenarbeit mit dem Institut für Raumbezogene Mess- und Informationstechnik an der Hochschule Mainz (izmainz) und dem Austrian Institute for Technology (AIT) betrieben.

Dans le cas d'objets produits en grande quantité et variété, comme c'est le cas pour la céramique, le recours au dessin technique est devenu la règle pour établir cette documentation. Ces dessins tiennent donc une place centrale dans le discours. Or, dans les publications scientifiques, on n'en présente généralement qu'une sélection à titre d'exemples. C'est en particulier le cas pour les projets de recherche traitant un grand nombre de céramiques, qui servent souvent de travaux de référence pour des recherches ultérieures. Le présent projet vise au contraire à la publication numérique d'inventaires complets de céramiques dans lesquels chaque dessin d'objet puisse être répertorié et identifié par son URI (Uniform Resource Identifier). Les dessins pourront ainsi être utilisés comme références de catégories types, mais aussi pour vérifier et regrouper des catégories types connues. L'objectif est de mettre ainsi en relation les catégories types que la recherche utilise comme des vocabulaires contrôlés avec les dessins techniques des récipients et tessons de céramique, dessins qui font en quelque sorte office d'arguments dans la discussion.

L'innovation réside ici dans l'exploitation de technologies du web sémantique et dans l'ambition de développer un prototype technique permettant des annotations automatiquement assistées lors de l'identification d'objet. En outre, il est prévu de recourir à l'apprentissage automatique. Le développement du projet s'effectue en coopération avec l'Institut für Raumbezogene Mess- und Informationstechnik de la Hochschule Mainz (izmainz) et l'Austrian Institute for Technology (AIT).

Par son contenu, ce projet se rattache aux recherches sur le développement de vocabulaires contrôlés et la modélisation de discours sur les nanopublications. Le choix d'un domaine thématique strictement délimité au départ, avec une base de données très homogène, permet de mener des recherches au plus près de ce que seraient des conditions de laboratoire. Le DFK Paris offre ici un cadre idéal, puisque la conception du projet pourra tirer parti des années de recherche sur ConedaKOR. De par la nature appliquée de cette recherche, on peut en attendre des avancées en termes d'expérience



Technische Dokumentation  
archäologischer Keramik.  
Fundort: Groß Zastrow 18.  
Fundstücke: Landesamt für  
Kultur und Denkmalpflege  
Mecklenburg-Vorpommern,  
Inv-Nr. 1230.289. Aus Anne  
Klammt, Fundzeichnung  
Keramik Groß Zastrow 18 –  
Blatt 17 (Version 1), 2018,  
[http://doi.org/10.5281/  
zenodo.2529057](http://doi.org/10.5281/zenodo.2529057)

Documentation technique  
de céramique archéologique.  
Lieu de découverte : Groß  
Zastrow 18. Pièces mises  
au jour : Landesamt für  
Kultur und Denkmalpflege  
Mecklenburg-Vorpommern,  
no inv. 1230.289. Tiré de  
Anne Klammt, Fundzeichnung  
Keramik Groß Zastrow 18 –  
feuillet 17 (Version 1), 2018,  
[http://doi.org/10.5281/  
zenodo.2529057](http://doi.org/10.5281/zenodo.2529057)

Inhaltlich schließt das Vorhaben an Forschungen zur Entwicklung von kontrollierten Vokabularen und an die Modellierung von Diskursen über Nanopublications an. Die Konzentration auf einen zunächst thematisch strikt begrenzten Bereich mit einer sehr konformen Datenbasis bietet die Möglichkeit, gewissermaßen unter Laborbedingungen zu forschen. Das DFK Paris bietet für das Projekt einen idealen Rahmen, denn es kann konzeptionell aus den langjährigen Forschungen zu *ConedaKOR* schöpfen. Als anwendungsorientierte Forschung erwarten sich Anne Klammt und das DFK Paris Zugewinne an praktischen Erfahrungen und technischen Entwicklungen, die für die weiteren Forschungen am Hause in den anderen drei Forschungsfeldern genutzt werden können. Hierunter fallen etwa Anwendungen zur Annotation von Bildern und automatische Bildsegmentierung. Wechselseitige Impulse für die theoretische Konzeption sind vom engen Austausch mit dem Forschungsfeld *Die Kunst der Objekte* und hier insbesondere zu den Forschungen im Bereich der Objektwissenschaften zu erwarten.

pratique et de développements technologiques utiles pour les recherches ultérieures dans les trois autres champs de recherche de l'institut, entre autres des applications pour l'annotation d'images et la segmentation automatique d'images. Une étroite collaboration avec le champ de recherche *L'art des objets*, notamment sur le terrain des sciences de l'objet, promet également un enrichissement réciproque en matière d'élaboration théorique.

# DIE KÜNSTE UND DIE NEUEN MEDIEN

(20.–21. JAHRHUNDERT)

# L'ART ET LES NOUVEAUX MÉDIAS

(XX<sup>e</sup>–XXI<sup>e</sup> SIÈCLE)

JAHRESTHEMA

**19**/  
**20**

SUJET ANNUEL

Im Laufe des 20. und 21. Jahrhunderts hat die Verbreitung von Fotografie, Film, Video oder digitalen Inhalten unsere Vorstellungswelten nachhaltig verändert und die Künste und deren Theorie befruchtet. Das Aufeinandertreffen neuer Techniken und Bildverfahren bestimmte unser Verhältnis zur Wirklichkeit neu und brachte bis dahin unbekannte Ausdrucksformen und künstlerische Genres hervor. Das Jahresthema widmete sich der Befragung dieser Rückkopplungen und untersuchte den Dialog und die bisweilen konfliktreichen Auseinandersetzungen, die durch die Konfrontation der Künste mit den neuen Medien ausgelöst wurden.

Au cours des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles, la diffusion de la photographie, du cinéma, de la vidéo ou des contenus numériques a profondément bouleversé l'imaginaire, nourri les théories, irrigué les arts. Des formes d'expression inédites et de nouveaux genres artistiques sont nés de la rencontre avec ces technologies, qui ont réélaboré notre rapport au réel. Le sujet annuel a interrogé les effets réciproques, le dialogue ou les conflits produits au croisement des arts et des nouveaux médias.

# Die Künste und die neuen Medien (20.–21. Jahrhundert)

## L'art et les nouveaux médias (XX<sup>e</sup>–XXI<sup>e</sup> siècle)

**ANDRÉ GUNTHERT**

### Die Künste und die neuen Medien in Befragung

Das Jahresthema wurde geleitet von **Thomas Kirchner** (Deutsches Forum für Kunstgeschichte Paris) und **André Gunthert** (École des Hautes Études en Sciences Sociales Paris), wissenschaftliche Koordinatorin war **Marie-Madeleine Ozdoba**.  
Le sujet annuel était dirigé par **Thomas Kirchner** (Centre allemand d'histoire de l'art Paris) et **André Gunthert** (École des Hautes Études en Sciences Sociales Paris), **Marie-Madeleine Ozdoba** était coordinatrice scientifique

Die Frage, in welchen Beziehungen die Kunst zu den neuen Medien steht, lädt, wie so viele vom Deutschen Forum für Kunstgeschichte (DFK Paris) näher beleuchteten Themen, zu prospektiver, wenn nicht programmatischer Untersuchung ein. Mit den acht Stipendiatinnen und Stipendiaten des Jahrgangs 2019/2020 und mithilfe des Teams des DFK Paris wurde in dieser Perspektive keine Bilanz oder Bestandsaufnahme vorgenommen, sondern vielmehr ein Netz von Erkundungen ausgelegt, mittels Arbeiten, die vor allem als Anregungen zu weiterführenden Forschungen zu betrachten sind. Die unvorhergesehenen Umstände im Zusammenhang mit dem Ausbruch der Covid-19-Pandemie im März 2020 haben den eng gesteckten Zeitplan des Studienprogramms beeinträchtigt und dazu geführt, dass das Programm bis Ende 2020 verlängert und das Vorhaben eines abschließenden Kolloquiums durch eine Multimedia-Publikation ersetzt wird. Dieser Bericht ist somit ein Zwischenbericht, der sich auf die erste Programmphase konzentriert, das heißt auf die Erschließung der Begriffe und der Geschichte der Wechselwirkungen zwischen den Künsten und den neuen Medien im Rahmen des von André Gunthert und Marie-Madeleine Ozdoba geleiteten Seminars.

Dieses Seminar, das zu gleichen Teilen aus Vorträgen eingeladenen Spezialist/-innen (Bernard Stiegler, Dominique Cardon, Éric Michaud, Fanny Lignon, Philippe Le Guern) und deren Erörterung durch André Gunthert und Präsentationen der Stipendiat/-innen bestand, ging mit Museumsbesuchen und Filmvorführungen einher. Die im März

### Arts et nouveaux médias en question

Comme de nombreux sujets d'études mis à l'honneur par le Centre allemand d'histoire de l'art (DFK Paris), la question des rapports de l'art aux nouveaux médias est de celles qui invitent à un examen prospectif, sinon programmatique. C'est dans cette optique qu'avec les huit boursières et boursiers de l'année 2019–2020, et avec l'aide de l'équipe du DFK Paris, nous avons entrepris de dresser non un bilan ou un état des lieux, mais plutôt un réseau d'explorations, en souhaitant donner à ces travaux le caractère d'une invitation à poursuivre la recherche. Les circonstances imprévues du déclenchement de la pandémie du Covid-19 en mars 2020 sont venues perturber le calendrier serré du programme d'études. Elles ont conduit à la fois à le prolonger jusqu'à la fin de l'année 2020 et à substituer à l'objectif d'un colloque conclusif une publication multimedia. Ce rapport est donc un rapport d'étape, qui se concentre sur la première phase du programme : celle de l'exploration des notions et de l'histoire des interactions entre arts et nouveaux médias, dans le cadre du séminaire piloté par André Gunthert et Marie-Madeleine Ozdoba.

Composé à parts égales d'interventions de spécialistes invités (Bernard Stiegler, Dominique Cardon, Éric Michaud, Fanny Lignon, Philippe Le Guern), de leur discussion par André Gunthert et de présentations par les boursières et boursiers, ce séminaire s'est également accompagné de visites de musées ou de projections de films. Interrompues en mars, ces réunions ont rapidement pu reprendre à distance de façon régulière, grâce aux outils en ligne, dans une forme d'application in vivo des nouveaux



André Gunthert  
Kodirektor des Jahresthemas  
Co-directeur du sujet annuel

ausgesetzten Zusammenkünfte konnten dank dem Einsatz von Online-Tools in regelmäßiger Form virtuell fortgesetzt werden – eine Art In-Vivo-Anwendung der neuen Medien auf den wissenschaftlichen Austausch. Im letzten Trimester 2020 wurde das Seminar unter den von den sanitären Einschränkungen erlaubten Bedingungen fortgeführt.

Als im Oktober 2019 im Rahmen des Besuchs des Karlsruher Zentrums für Kunst und Medien (ZKM) die erste Sitzung des Seminars außer Haus stattfand, traten die Hauptkraftlinien, aber auch die Hauptwidersprüche des Themas sofort deutlich zutage. Hinter dem Gegensatz von Kunst und Technik verriet der paradoxe Titel der Präsentationsausstellung der ZKM-Sammlung, *Writing the History of the Future*, inwieweit die Wahrnehmung des Aufkommens der modernen Medien zu Beginn des 20. Jahrhunderts die Entgegensetzung zweier Zeitlichkeiten begünstigte und die Kluft zwischen den vom Verhältnis zur Tradition geprägten künstlerischen Praktiken gegenüber einer von den neuen Technologien beanspruchten Zeitgemäßheit vertiefte. Diese Auffassung wird im berühmten Aufsatz des Philosophen Walter Benjamin *Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit* (1935) bestärkt, der den Einzug der neuen Medien als Bruch und als Krise der in der Figur der Aura exemplifizierten künstlerischen Formen beschreibt. Hat der Siegeszug der Kommunikationstechniken zu einer Abschließung des Kunstraumes geführt? Unter den durch den Besuch des ZKM freigelegten Widersprüchen brachte die nicht unproblematische Beibehaltung des Begriffs »neu« in Verbindung mit den

médias à l'échange scientifique. Le séminaire se poursuivra au cours du dernier trimestre 2020 dans les conditions permises par les contraintes sanitaires.

Dès la première séance hors les murs du séminaire, en octobre 2019, à l'occasion de la visite du Zentrum für Kunst und Medien (ZKM) de Karlsruhe, les principales lignes de force, mais aussi les principales contradictions du sujet sont apparues de façon nette. Derrière l'opposition de l'art et de la technique, le titre paradoxal de l'exposition de présentation de la collection, *Writing the history of the future*, révélait comment la perception de l'entrée en scène des médias modernes, à l'aube du xx<sup>e</sup> siècle, a favorisé une opposition de temporalités, exacerbant l'écart entre des pratiques artistiques marquées par leur rapport à la tradition face à la contemporanéité revendiquée des nouvelles technologies. Une approche confirmée par le célèbre article du philosophe Walter Benjamin, *L'œuvre d'art à l'ère de sa reproductibilité technique* (1935), qui propose également de décrire l'irruption des nouveaux médias comme une rupture et une crise des formes artistiques, exemplifiées par la figure de l'aura. L'essor des techniques de communication a-t-il conduit à clore l'espace de l'art ? Parmi les contradictions révélées par la visite du ZKM, le caractère problématique du maintien du terme « nouveau » associé aux médias modernes – mais qui vieillissent et sont eux aussi menacés par l'obsolescence – a dévoilé un rapport aporétique à l'histoire.

André Gunthert ist maître de conférences an der École des Hautes Études en Sciences Sociales (Paris). Er ist Spezialist für die Geschichte der visuellen Kulturen, der Fotografie und von illustrierten Veröffentlichungen.

André Gunthert est maître de conférences à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales (Paris). Il est spécialiste de l'histoire des cultures visuelles, de la photographie et de l'édition illustrée.

modernen Medien – die aber altern und ihrerseits von Obsoleszenz bedroht sind – ein aporetisches Verhältnis zur Geschichte ans Licht.

Ein weiteres Problem dieser Konfrontation zeigte sich gleich am Eingang der mit einem Benjamin-Zitat überschriebenen Ausstellung: Die Medien, heißt es da, haben »den Gesamtcharakter der Kunst verändert« (»Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit«, in: *Gesammelte Schriften*, I.2, Frankfurt am Main 1980, S. 486). In der Tat unterbreitet das ZKM eine Geschichte der künstlerischen Nutzung der Medien, unterteilt in eine vom Fernsehbildschirm und dem elektronischen Bild geprägte Phase und eine andere, in deren Zentrum der Computermonitor und die Interaktion mit den Betrachtenden steht. Doch das Museum ist nicht in der Lage, diese Entwicklung in sein Präsentationsdispositiv einzubeziehen, das der klassischen Museografie treu bleibt, d. h. strukturiert ist durch das individuelle Gegenüber mit einem Einzelwerk, und zwar gemäß von den Konservator/-innen auferlegten Modalitäten, auf die die Besucher/-innen keinen Einfluss haben. Wie zur ironischen Bekräftigung des Aufeinanderprallens zweier Zeitlichkeiten scheint die Kunst derjenigen Eigenschaft, die den Medien ihre Modernität verliehen hat, zu widerstehen.

Der große Abwesende der Museografie ist, wie auch der Besuch in der Sammlung »Neue Medien« im Centre Pompidou bestätigte, ausgerechnet der Begriff der Mediation. Beispielhaft veranschaulicht wurde diese Abwesenheit im Auftaktvortrag des auf Technikphilosophie spezialisierten Forschers Bernard Stiegler, der eine klassische, sich in einen Gegensatz Natur/Kultur einschreibende Sicht der modernen Technik als einer Äußerlichkeit vertritt und für den die Eroberung der Natur mit immer ausgefeilteren technischen Werkzeugen als höchste Manifestation des Willens zur Macht die letzte Stufe der Enteignung der Menschheit vom Menschlichen besiegelt.

Un autre problème de cette confrontation s'est manifesté dès l'entrée de l'exposition, ornée d'une citation de Benjamin : « Les médias ont globalement changé le caractère de l'art » (« L'œuvre d'art à l'ère de sa reproductibilité technique », dans *Œuvres III*, Paris, 2000, p. 84). Le ZKM propose bel et bien une histoire des usages artistiques des médias, scindée entre une phase marquée par le moniteur de télévision et l'image électronique, et une autre centrée sur l'écran d'ordinateur et l'interaction avec le spectateur. Mais le musée est incapable d'intégrer cette évolution au sein du dispositif de présentation des œuvres, qui reste fidèle à la muséographie classique, structurée par la confrontation individuelle avec une œuvre singulière, selon des modalités imposées par les conservateurs, sur lesquelles le visiteur n'a aucune prise. Comme une confirmation ironique de l'opposition de temporalités, l'art semble résister au caractère qui a conféré leur modernité aux médias.

Le grand absent de la muséographie, que confirmera une visite de la collection « Nouveaux médias » au Centre Pompidou, est précisément la notion de médiation. Cette absence aura été exemplairement illustrée par la conférence inaugurale de Bernard Stiegler, chercheur spécialiste de philosophie des techniques, qui défend une vision classique de la technique moderne comme externalité, inscrite dans une opposition nature/culture. Manifestation ultime de la volonté de puissance, la conquête de la nature par des outils de plus en plus sophistiqués signe la dernière étape de la dépossesion de l'humanité de l'humain.

Or, dans l'histoire qui amène l'émergence de la notion de « médias », la technique moderne n'est qu'un élément de l'équation. L'autre composante majeure de la notion est celle de la médiation : le lien culturel créé à une vaste échelle par l'outil de communication entre un émetteur et son public. Le premier média identifié comme tel est la radio, dont la technologie est mise au point à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Hissée par le chercheur en communication canadien Marshall McLuhan au rang de paradigme historique, la transmission hertzienne



Nun ist in der Geschichte, die zum Aufkommen des Begriffs »Medien« geführt hat, die moderne Technik nur ein Element der Gleichung. Der andere maßgebliche Bestandteil des Begriffs ist der der Mediation: der in einem großen Maßstab durch das Kommunikationswerkzeug zwischen einem Sender und seinem Publikum geschaffene kulturelle Zusammenhang. Das erste als solches identifizierte Medium ist das Radio, dessen Technologie Ende des 19. Jahrhunderts entwickelt wurde. Vom kanadischen Kommunikationsforscher Marshall McLuhan später in den Rang eines historischen Paradigmas erhoben, wurde die Radiotechnik früh in den Dienst der Ausstrahlung von Freizeit-, Informations- und Kulturprogrammen für ein breites Publikum gestellt. Anfang des 20. Jahrhunderts untrennbar mit dem neuen Begriff der »Masse« verbunden, erscheinen die elektronischen Medien als exemplarische Technologien der Zusammenführung eines disparaten Publikums, das bis dahin nur im lokalen Maßstab erreicht werden konnten. Es ist dies der gleichzeitig technologische und kulturelle Sprung, den McLuhans berühmte Formel »das Medium ist die Mitteilung« kennzeichnet, die eine sich anbahnende Aufmerksamkeit für das Dispositiv zu einem Zeitpunkt anzeigt, da dessen technische Modernität es von den alten Kommunikationsformen unterscheidet.

Während die technische Dimension auf diesem Feld den augenfälligsten Aspekt darstellt, scheint die von der Mediation implizierte kulturelle Dimension die am schwierigsten zu denkende zu sein. Dabei liegt gerade hier ein Schlüssel, um die Verknüpfung zwischen Künsten und Medien wiederherzustellen, die einander durch die Antithese von Technik und Kultur beziehungsweise Tradition und Modernität ferngehalten werden. Walter Benjamin erscheint in dem bereits genannten Aufsatz als Wegbereiter dieser Neuauslegung. Anstatt die Kulturindustrien in Gegensatz zum Erbe oder zur Volkskultur zu stellen, wie es die Philosophen Max Horkheimer und Theodor W. Adorno tun (»Kulturindustrie«, in: *Dialektik der Aufklärung*, 1944), ist Benjamins Sicht eine vorrangig politische: Noch bevor es eine Technologie ist, ist das Kino, das er als paradigmatisches

est une technologie qui sera rapidement mise au service d'une diffusion de programmes de loisir, d'information et de culture à l'intention d'un public large. Inséparables au début du xx<sup>e</sup> siècle de la notion nouvelle de « masse », les médias électroniques apparaissent comme des technologies exemplaires de l'unification de publics qui ne pouvaient jusqu'alors être touchés qu'à une échelle locale. C'est ce saut, simultanément technologique et culturel, qui est caractérisé par la fameuse formule de McLuhan : « le médium est le message », qui signifie l'émergence d'une attention pour le dispositif à un moment où sa modernité technique est le trait qui le distingue des anciennes formes de communication.

Si sa dimension technique est l'aspect le plus apparent du champ, la dimension culturelle qu'implique la médiation est celle qui semble le plus difficile à penser. Il s'agit pourtant d'une clef pour reconstruire l'articulation des arts et des médias, maintenus à distance par l'antithèse de la technique et de la culture, et par celle de la tradition et de la modernité. Walter Benjamin, dans l'article déjà cité, apparaît comme un pionnier de cette relecture. Au lieu d'opposer les industries culturelles au patrimoine ou au folklore, comme le font les philosophes Max Horkheimer et Theodor Adorno (« La production industrielle de biens culturels. Raison et mystification des masses », 1944), la vision de Benjamin est d'abord politique : avant d'être une technologie, le cinéma, qu'il saisit comme exemple paradigmatique des nouvelles pratiques culturelles, est une médiation. Pour Benjamin, la photographie ou le cinéma comportent un enjeu essentiel de démocratisation culturelle.

Une séance du séminaire a été consacrée au rappel des thèses bien connues de Marshall McLuhan, qui s'intéresse dès les années 1940 à la culture populaire et à la publicité (*La mariée mécanique. Folklore de l'homme industriel*, 1951). Entre le début et le milieu du xx<sup>e</sup> siècle, la production publicitaire s'est déplacée d'une fonction de stricte communication vers la proposition de micro-récits sociaux, soutenus par les médias de masse (presse,

Beispiel für die neuen kulturellen Praktiken begreift, Vermittlung. Für Benjamin haben Fotografie und Kino eine wesentliche Bewandnis für die kulturelle Demokratisierung.

Eine Sitzung des Seminars wurde den bekannten Thesen von Marshall McLuhan gewidmet, der sich seit den 1940er Jahren für Populärkultur und Werbung interessierte (*Die mechanische Braut: Volkskultur des industriellen Menschen*, 1951). Zwischen Anfang und Mitte des 20. Jahrhunderts verschob sich die Funktion der Werbeproduktion von der strikten Mitteilung hin zu einem Angebot sozialer Mikroerzählungen, getragen von den Massenmedien (Presse, Hörfunk, Kino, Fernsehen ...), denen eine solche neue Form der Kulturproduktion die wirtschaftliche Existenz gewährleistet. Auf dieses Phänomen reagieren seit den 1950er Jahren Roland Barthes, Edgar Morin, Richard Hoggart oder Marshall McLuhan. Die regulative Idee dieses neuen Raums ist die einer beeinflussbaren Masse, von der angenommen wird, dass sie ihr Verhalten auf die durchinszenierten Anweisungen der Konsumerzählungen ausrichtet.

McLuhan macht sich den Begriff »Medium« zu eigen und konzipiert für ihn eine neue Bedeutung. In *Die Gutenberg-Galaxis. Das Ende des Buchzeitalters* (1962) entwickelt er den Gedanken, dass die Medien Konfigurationen sind, in denen ein technischer Raum sich mit einer kulturellen Produktion verbindet. Dem technischen Paradigma des Druckerzeugnisses, ausgewiesen in der Figur der »Gutenberg-Galaxis«, stellt McLuhan das unter dem Namen »Marconi-Galaxis« beschriebene Paradigma der elektronischen Medien entgegen und schlägt zugleich ein strukturelles Modell für eine kulturelle Produktion vor, die nach den Merkmalen eines technischen Netzes aufgebaut ist. In *The Printing Revolution in Early Modern Europe* (1973) analysiert Elisabeth Eisenstein die Geschichte eines

radio, cinéma, télévision...), auxquels cette nouvelle forme de production culturelle garantit son existence économique. C'est à ce phénomène que réagissent Roland Barthes, Edgar Morin, Richard Hoggart ou Marshall McLuhan dès les années 1950. L'idée qui régit ce nouvel espace est celle d'une masse influençable, susceptible de réagir conformément aux injonctions scénarisées des récits de la consommation.

Investissant le terme « médium », McLuhan en construit une nouvelle signification. Dans *La Galaxie Gutenberg. La genèse de l'homme typographique* (1962), il développe l'idée que les médias sont des configurations reliant un espace technique et une production culturelle. Opposant le paradigme technique de l'imprimé, identifié par la figure de la « galaxie Gutenberg » à celui des médias électroniques, décrit sous le nom de « galaxie Marconi », McLuhan propose simultanément un modèle structural de la production culturelle, architecturée par les caractéristiques d'un réseau technique. Dans *La Révolution de l'imprimé. À l'aube de l'Europe moderne* (1973), Elisabeth Eisenstein analyse l'histoire d'un concept né avec la Réforme protestante, dont l'essor apparaît lié au développement de l'imprimerie au XVI<sup>e</sup> siècle. Cette compréhension à la fois technique et politique de l'usage d'un réseau technique trouve avec internet une nouvelle incarnation.

Dans sa conférence consacrée à l'histoire de la mise au point des réseaux neuronaux, le spécialiste de culture numérique Dominique Cardon a montré que la construction d'un modèle historico-technique comme l'intelligence artificielle (IA) relevait autant de conditions de possibilité techniques que de reconstructions fictionnelles. La modernité revendiquée par les médias techniques, perçus comme des instruments de puissance, s'inscrit pleinement dans ce schéma. Loin d'exclure la détermination imaginaire, la technique la plus contemporaine apparaît bel et bien affectée de façon fondamentale par le jeu des stéréotypes et des représentations culturelles.

mit der protestantischen Reformation geborenen Begriffs, dessen Aufschwung mit der Entwicklung des Druckwesens im 16. Jahrhundert verknüpft scheint. Dieses gleichermaßen technische wie politische Verständnis von der Nutzung eines technischen Netzes findet im Internet eine neue Verkörperung.

In seinem Vortrag zur Geschichte der Entwicklung neuronaler Netze zeigte der Spezialist für digitale Kultur Dominique Cardon, inwieweit die Konstruktion eines historisch-technischen Modells wie der künstlichen Intelligenz (KI) ebenso sehr aus den Bedingungen technischer Möglichkeiten wie aus fiktionalen Rekonstruktionen rührt. Die von den als Machtinstrumente wahrgenommenen technischen Medien beanspruchte Modernität schreibt sich voll und ganz in dieses Schema ein. Eine imaginäre Determination keineswegs ausschließend, scheint die aktuellste Technik durchaus grundlegend vom Spiel der Stereotypen und kulturellen Repräsentationen betroffen zu sein.

Wenn die Kunst die für den Begriff der »neuen Medien« konstitutive Aporie der Modernität befragt, so stellen diese wiederum den blinden Fleck im Verhältnis der Kunst zu ihrer öffentlichen Vermittlung zur Diskussion. Als Erbe der kantischen Ästhetik hat der elitärste Teil der schönen Künste das Modell der Begegnungen von Einzelnen durch das Werk, wie es die traditionelle Museografie verkörpert, aufrecht erhalten, ein Modell, das die Berücksichtigung einer Reziprozität der Rezeption erschwert – es sei denn, dies geschähe mittels eines Bildersturms. So lässt sich die Schwierigkeit einer Verknüpfung zwischen den beiden Feldern durch die Effekte wechselseitiger Unsichtbarmachung erklären, die es zu dekonstruieren gilt. Die von den Stipendiat/-innen vorgelegten Analysen der Arbeiten von Künstler/-innen, die sich mit der Problematik der neuen Medien auseinandersetzen, dokumentieren diese Kritik. Die Publikation, die auf der Grundlage dieser Befragungen entsteht, hat zum Ziel, deren hauptsächliche Elemente herauszuarbeiten.

Si l'art interroge l'aporie de la modernité constitutive de la notion de « nouveaux médias », ceux-ci questionnent en retour le point aveugle du rapport de l'art à sa médiation publique. Héritière de l'esthétique kantienne, la part la plus élitaire des beaux-arts a préservé le modèle de la rencontre des singularités à travers l'œuvre telle qu'incarnée par la muséographie traditionnelle, laquelle rend difficile la prise en compte d'une réciprocité de la réception – sinon par les moyens de l'iconoclasme. Ainsi, la difficulté de l'articulation entre les deux champs peut-elle s'expliquer par ces effets d'invisibilisation croisés, qu'il s'agit de déconstruire. Présentée par les boursiers, l'analyse des travaux des artistes ayant choisi de se confronter à la problématique des nouveaux médias a permis de documenter cette critique. L'ouvrage collectif préparé sur la base de ces interrogations a pour objectif d'en exposer les principaux éléments.

# DIE PROJEKTE DER STIPENDIATINNEN UND STIPENDIATEN LES PROJETS DES BOURSIÈRES ET DES BOURSIERS

JAHRESTHEMA

19/20

SUJET ANNUEL

Die Gruppe der Stipendiat/-innen des Jahresthema wurde von der Terra Foundation for American Art in Giverny für einen Workshop zur Vorbereitung ihrer Multimedia-Publikation empfangen, 5.-9. Oktober 2020

Foto: André Gunthert

Le groupe des boursières et boursiers annuels du sujet annuel a été accueilli par la Terra Foundation for American Art à Giverny du 5 au 9 octobre 2020 pour un workshop sur une publication multimédia issue de leurs travaux, à paraître en 2021

Photo: André Gunthert



90

**SARA ALONSO GÓMEZ**

91

**FRANÇOIS AUBART**

92

**JULIETTE BESSETTE**

93

**MARIE-LAURE DELAPORTE**

94

**CLAUS GUNTI**

95

**CAROLINE MARIÉ**

96

**JULIE MARTIN**

97

**MARIE VICET**



## SARA ALONSO GÓMEZ

### Künstlerischer Ungehorsam: die zeitgenössische lateinamerikanische Kunst im Angesicht der Gebote des globalen Zeitalters

Seit etwa zwanzig Jahren stellen wir fest, dass es für die Kunst immer schwieriger wird, ihre subversive Potenz zu entfalten, insofern die Subversion von den herrschenden Legitimationskreisen selbst erwartet wird. Diese Situation bedingt nicht nur recht häufig eine Engführung der von der Kunst beanspruchten politischen Anliegen, sondern erzeugt zudem einen paradoxen systemischen Effekt. Indem sie nämlich solchen impliziten Erwartungen – der Aufforderung »Lehnt euch auf!« etwa – Folge leistet, bringt die unterstellte Politisierung der Kunst oft die gegenteilige Wirkung hervor und mündet in zunehmende Entpolitisierung.

Über den heuristischen Begriff des »künstlerischen Ungehorsams« geht es in diesem Forschungsprojekt darum, die kritische Stoßkraft der heutigen Kunst anhand künstlerischer Vorgehensweisen, wie sie im besonderen Fall Lateinamerikas seit den 2000er Jahren in Erscheinung getreten sind, zu untersuchen. Tatsächlich wurde der traditionelle Diskurs über die »widerständische« Funktion der Kunst, der im lateinamerikanischen Kontext zum Teil aus den Emanzipations- und Dekolonialisierungskämpfen hervorgeht, im Zuge der Globalisierung auf jede erdenkliche Weise durch den Markt und die herrschenden Kreise vereinnahmt. Ungehorsam wird folglich verstanden als effektive Verschiebung des Sinns, der durch verschiedene Prozesse zustande kommen kann, wodurch die in einer gegebenen (lateinamerikanischen) Gesellschaft wirksamen impliziten Normen sowie die paradoxalen Gebote der Kunst im globalen Zeitalter in ein neues Licht gerückt werden.

### Désobéissance artistique : l'art contemporain latino-américain face aux injonctions de l'ère globale

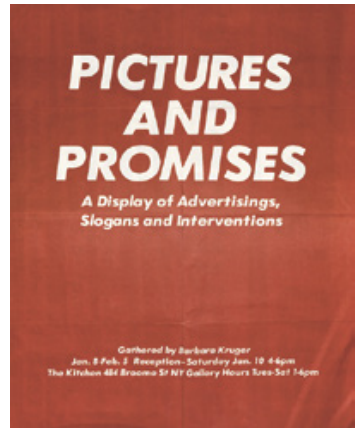
Depuis une vingtaine d'années, nous constatons qu'il devient de plus en plus difficile pour l'art de déployer sa puissance subversive dans la mesure où la subversion elle-même est attendue par les circuits de légitimation dominants. Cette situation n'implique pas seulement, assez souvent, un réductionnisme des causes politiques revendiquées par l'art, elle génère aussi, par ailleurs, un effet systémique paradoxal. En obéissant à ces attentes implicites, à l'injonction « révoltez-vous ! », la politisation supposée de l'art produit bien souvent l'effet contraire et débouche sur sa dépolitisation accrue.

Par le concept heuristique de « désobéissance artistique », ce projet de recherche vise à analyser la force critique de l'art aujourd'hui, à partir des opérations artistiques telles qu'elles sont apparues dans le cas particulier de l'Amérique latine depuis les années 2000. En fait, le discours traditionnel sur la fonction « résistante » de l'art, hérité en partie des luttes émancipatrices et décoloniales dans le contexte latino-américain, a fait l'objet de toutes les récupérations possibles par le marché et les circuits dominants dans le contexte de la mondialisation. La désobéissance est donc comprise comme un déplacement effectif du sens qui peut se produire selon divers processus, permettant un éclairage nouveau sur les normes implicites à l'œuvre dans une société donnée (latino-américaine), ainsi que sur les injonctions paradoxales de l'art à l'ère globale.

Regina José Galindo,  
*La Verdad*, 2013,  
Performance  
Regina José Galindo,  
*La verdad*, 2013,  
performance

**Schlüsselbegriffe:**  
Künstlerischer Ungehorsam  
kritische Stoßkraft  
Lateinamerika  
Globalisierung

**Mots-clés :**  
désobéissance artistique  
force critique  
Amérique latine  
mondialisation



## FRANÇOIS AUBART

### Praktizieren ohne Genehmigung: die *Pictures Generation* und die Kontrolle der Repräsentationen

Der Ausdruck *Pictures Generation* bezeichnet eine Reihe amerikanischer Künstler/-innen, die, ohne eine fest verbundene Bewegung zu bilden, rückblickend zu einer Gruppierung zusammengefasst werden, da sie seit den ausgehenden 1970er Jahren Werke schaffen, in denen sie Bilder aus Kino, Werbung, Fernsehen und anderen Quellen, die inszenierte und idealisierte Darstellungen verbreiten, kopieren oder imitieren. Einige von ihnen reproduzieren vorliegende Bilder, was etwa für Dara Birnbaum, Troy Brauntuch, Sarah Charlesworth, Barbara Kruger, Thomas Lawson, Sherrie Levine, Robert Longo, Richard Prince, Walter Robinson, David Salle oder Philip Smith gilt. Andere, wie Ericka Beckman, Barbara Bloom, Richard Bosman, Jack Goldstein, Jenny Holzer, Louise Lawler, Matt Mullican, Cindy Sherman, Laurie Simmons oder James Welling, erarbeiten von den visuellen Erzeugnissen der Massenmedien angeregte Repräsentationen. Ihre Tätigkeit besteht demnach in der Verwertung von Bildern, die zur massenweisen Verbreitung und Affektansprache hergestellt wurden mit dem Ziel, zu unterhalten, Aufmerksamkeit zu erwecken oder Anhänger/-innen zu gewinnen. Mit der Handhabung solcher Bilder wollen die Künstler/-innen der *Pictures Generation*, der viele für die zur selben Zeit aufkommenden feministischen Theorien empfängliche Frauen angehören, sich die Publikumswirksamkeit derartiger Repräsentationen und die in ihnen zum Ausdruck kommenden Stereotypen zunutze machen. Ihre Werke erscheinen somit als Versuche, mit bestimmten Bildern die Affekte, die durch sie ausgelöst werden, zu manipulieren.

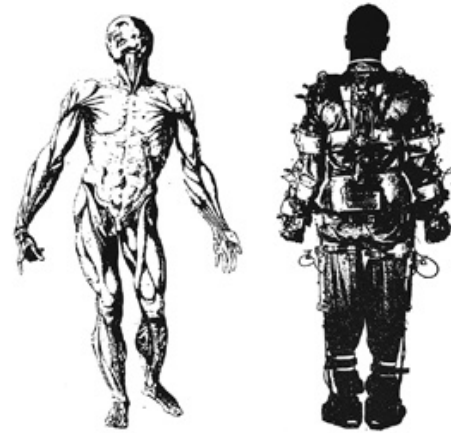
### Pratiquer sans permis : la *Pictures Generation* et le contrôle des représentations

L'expression *Pictures Generation* désigne un ensemble d'artistes américains qui, sans constituer un mouvement solidaire, ont été réunis rétrospectivement car ils réalisent, à partir de la fin des années 1970, des œuvres en copiant ou en imitant des images du cinéma, de la publicité, d'émissions de télévision et d'autres sources diffusant des représentations mises en scène et idéalisées. Certains reproduisent des images préexistantes. C'est le cas de Dara Birnbaum, Troy Brauntuch, Sarah Charlesworth, Barbara Kruger, Thomas Lawson, Sherrie Levine, Robert Longo, Richard Prince, Walter Robinson, David Salle ou Philip Smith. D'autres, comme Ericka Beckman, Barbara Bloom, Richard Bosman, Jack Goldstein, Jenny Holzer, Louise Lawler, Matt Mullican, Cindy Sherman, Laurie Simmons ou James Welling, élaborent des représentations inspirées de celles diffusées par les médias de masse. Leurs activités consistent ainsi à exploiter des images produites pour être diffusées en masse et pour affecter, dans le but de divertir, de capter l'attention ou de produire de l'adhésion. En manipulant ces images, les artistes de la *Pictures Generation*, dont beaucoup sont des femmes, sensibles aux théories féministes qui se développent alors, cherchent également à exploiter les effets que de telles représentations ont sur leur public et les stéréotypes qu'elles véhiculent. Leurs œuvres apparaissent ainsi comme autant de tentatives de manipuler, avec les images, les affects que celles-ci engendrent.

Barbara Kruger, Plakat für die Ausstellung *Pictures and Promises* in The Kitchen, New York (1981)  
Barbara Kruger, poster pour l'exposition *Pictures and Promises* à The Kitchen, New York (1981)

**Schlüsselbegriffe:**  
Postmoderne  
Reproduktion  
Feminismus  
Theorie der Affekte

**Mots-clés :**  
postmodernité  
reproduction  
féminisme  
théories des affects



## JULIETTE BESSETTE

### Die Wende der Jahre 1960–1970: Welche Zukunft hat die Kunst für den erweiterten Menschen?

In den Jahren 1960–1970 interessierte sich ein in den Vereinigten Staaten tätiger intellektueller und künstlerischer Kreis für die Auswirkungen der neuen Medientechnologien auf das künstlerische Schaffen. Auf der Grundlage der Nachkriegsarbeiten zur mathematischen Informationstheorie (Shannon), Kybernetik (Wiener), Erweiterung des Menschen durch Medien (McLuhan) und Globalisierung (Buckminster Fuller) fassten diese Denker die Zukunft der Kunst durch das Prisma zweier paralleler Entwicklungen ins Auge: einerseits einer Neubestimmung der Funktion von Kunst in der Massen- und Informationsgesellschaft und andererseits der etwaigen Mutation des Menschen durch seine Anpassung an das neue technowissenschaftliche Umfeld. Die Möglichkeiten einer Erweiterung des Menschen durch die neuen Medientechnologien ebneten den Weg zu beispiellosen sinnlich-psychischen Erlebnissen, wie sie etwa Stan Vanderbeek im *Movie Drome* bietet. Über die neuen Medien hätte die Kunst die Möglichkeit, sich in einem steten Fluss in der Umgebung zu verbreiten, bis sie ganz und gar mit dieser verschmilzt. Eine Ausdehnung des Tätigkeitsgebiets des Künstlers in die soziale Sphäre hinein zeichnet sich ab: Anhand von Dispositiven aus dem künstlerischen Feld könnte eine gemeinschaftliche Wahrnehmung der menschlichen Umgebung gestaltet und ein neues kollektives Bewusstsein konfiguriert werden, das seinerseits Rückwirkungen ideologischer Art haben könnte. Alternative Kunstformen für alternative Formen künftigen sozialen Handelns?

### Le tournant des années 1960–1970 : quel avenir de l'art pour l'humain augmenté ?

Dans les années 1960–1970, un cercle intellectuel et artistique actif aux États-Unis s'intéresse à l'impact des nouvelles technologies médiatiques sur la création. Nourris par les travaux de l'après-guerre sur la théorie mathématique de l'information (Shannon), la cybernétique (Wiener), l'extension de l'être humain par le biais des médias (McLuhan) et la globalisation (Buckminster Fuller), ces penseurs envisagent l'avenir de l'art au prisme d'un double mouvement : d'une part, une redéfinition de sa fonction au sein de la société de masse et de l'information, d'autre part, l'éventuelle mutation de l'espèce humaine du fait de son adaptation au nouveau contexte technoscientifique. Les possibilités d'augmentation de l'humain par les nouvelles technologies médiatiques ouvrent la voie à des formes d'expérience inédites sur les plans sensoriel et psychique, proposées par exemple dans le *Movie Drome* de Stan Vanderbeek. Dès lors, par le biais des nouveaux médias, l'art aurait la possibilité de s'étendre dans l'environnement en un flux continu jusqu'à se confondre absolument avec lui. Un élargissement du terrain d'action de l'artiste dans la sphère sociale se dessine : des dispositifs issus du champ artistique permettraient de façonner une perception commune de cet environnement humain et de reconfigurer une conscience collective qui, elle-même, pourrait avoir des répercussions d'ordre idéologique. Des formes alternatives d'art pour des formes alternatives d'actions sociales à venir ?

Illustration des Forschern und Künstlers John McHale für seinen Artikel »Man +«, *Architectural Design*, Nr. 37, Februar 1967

Illustration de l'article du chercheur et artiste John McHale pour son article « Man + », *Architectural Design*, n° 37, février 1967

**Schlüsselbegriffe:**  
Technowissenschaften  
Informationsgesellschaft  
Sinneserweiterung  
Retrofuturismus

**Mots-clés :**  
technosciences  
société de l'information  
augmentation sensorielle  
rétofuturisme





## MARIE-LAURE DELAPORTE

### Vom diskursiven Gebrauch von Videospiel-Bildern und -Dispositiven in Kunstwerken im Zeitalter der Globalisierung

Im Whitney Museum of American Art modifizierte Bilder des Videospieles *Super Mario Brothers* ausstellen (Cory Arcangel, *Super Mario Clouds*, 2002), in einer Video-Performance in die Haut einer Figur aus einem Third-Person-Shooter schlüpfen (Yan Duyvendak, *Game Over!*, 2004) oder für ein Machinima einen Avatar aus *Second Life* verkörpern (Cao Fei, *i.Mirror*, 2007), Ausschnitte aus einer Partie *Gran Turismo* in ein Video einfügen (Kim Heecheon, *Sleigh Ride Chill*, 2016) oder aus einer sagenhaften Schimärenfigur wie dem Einhorn die Hauptperson seines eigenen Werks machen (Jonathan Monaghan, *Disco Beast*, 2016): all dies sind Manipulationen, Zweckentfremdungen und Aneignungen des Mediums Videospiel, seiner Codes und seiner Ikonografie durch bildende und visuelle Künstler. Eine derartige Verwendung der von Videospielen inspirierten Bildern, Erzählstrukturen oder Immersionsdispositiven bietet sich dazu an, die Allgegenwart der Fernüberwachung, die Auswüchse des Konsumwahns und die politisch-militärischen wie sozio-ökonomischen Fehlleitungen einer kapitalistisch-liberalen Gesellschaft (Hito Steyerl, *Factory of the Sun*, 2015) mittels der Entwicklung eines künstlerisch-kritischen Diskurses auf den Prüfstand und an den Pranger zu stellen. Die Untersuchung der Präsenz des Videospieles in zeitgenössischen Kunstwerken bedeutet, nach den Fortsätzen der Intermedialität ebenso zu fragen wie nach dem Verhältnis der neuen Technologien zur Realität und zur Erzeugung heteroklitischer Kompositbilder.

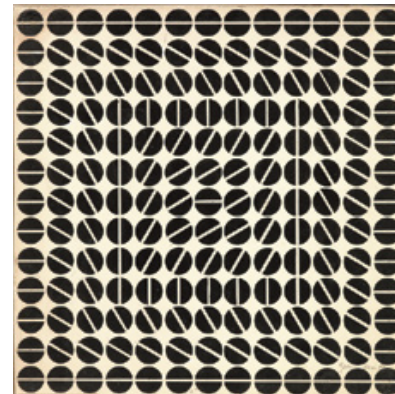
### De l'usage discursif des images et dispositifs vidéoludiques dans les œuvres d'art actuelles à l'ère de la globalisation

Exposer au Whitney Museum of American Art les images modifiées du jeu vidéo *Super Mario Brothers* (Cory Arcangel, *Super Mario Clouds*, 2002), incarner le personnage d'un jeu de tir à la troisième personne lors d'une performance-vidéo (Yan Duyvendak, *Game Over!*, 2004) ou d'un avatar de *Second Life* afin de créer un machinima (Cao Fei, *i.Mirror*, 2007), insérer les extraits d'une partie de *Gran Turismo* dans une vidéo (Kim Heecheon, *Sleigh Ride Chill*, 2016) ou encore faire d'une créature chimérique et légendaire comme la licorne le personnage principal de son œuvre (Jonathan Monaghan, *Disco Beast*, 2016) sont autant de manipulations, détournements et appropriations du média vidéoludique, de ses codes et de son iconographie, par certains artistes plasticiens et visuels. Cette utilisation d'images, de structures narratives ou de dispositifs immersifs (Mathieu Briand, *Série Systèmes*, 1996–2006) inspirés par les jeux vidéo devient l'occasion de questionner et dénoncer l'omniprésence de la télésurveillance, l'excès de consumérisme et les dérives politico-militaires et socio-économiques d'une société capitaliste et libérale (Hito Steyerl, *Factory of the Sun*, 2015) en développant un discours artistique et critique. Étudier la présence du jeu vidéo au sein d'œuvres d'art contemporaines, c'est interroger les prolongements de l'intermedialité, le rapport des nouvelles technologies au réel et la création d'images hétéroclites et composites.

Jonathan Monaghan,  
*Disco Beast*, 2016,  
Video (Farbe und Ton),  
Mediaplayer, 18 Minuten  
Jonathan Monaghan,  
*Disco Beast*, 2016,  
vidéo (couleur et son),  
média player, 18 minutes

**Schlüsselbegriffe:**  
Videospiele  
Dispositiv  
audiovisuelle Installation  
Intermedialität

**Mots-clés :**  
jeu vidéo  
dispositif  
installation audiovisuelle  
intermedialité



## CLAUS GUNTI

### **Erfindung des digitalen Bildes. Zwischen Malerei, Fotokonzeptualismus und Computerkunst (1960–1980)**

Anhand des Rasters als begrifflicher Matrix geht dieses Projekt dem Aufkommen des digitalen Bildes im Laufe der 1960er und 1970er Jahre nach und stellt dabei generative Malpraktiken analytischen Fotografieformen gegenüber. Wurde das Wort »Pixel« 1965 erfunden und der erste CCD-Sensor 1970 entwickelt, so produzierten Künstler wie Karl Otto Götz oder François Morellet bereits Ende der 1950er Jahre mittels mathematischer Verfahren Gemälde, in denen die binäre Logik des informatischen Rechnens visuell Gestalt annimmt. Zum Teil mit Computern produziert, vereinbarten diese nicht-figurativen Arbeiten generative Prozesse mit Wahrnehmungsr reflexion und schreiben die kybernetischen Theorien in das ästhetische Feld ein. Parallel zu solchen Experimenten sind erste Versuche des Transkodierens von Fotografien mit Hilfe von Computern zu beobachten (bei Waldemar Cordeiro), denen vielfältige pikturale und fotokonzeptuelle Praktiken folgen, die das Reale fragmentarisch anzuordnen anstreben. Das Raster erscheint hierbei in Form des Gitters im Bild (bei Sigmar Polke) oder als Gliederungssystem von Bildern (bei Hilla und Bernd Becher). Die Untersuchung solcher Verfahren der Dekonstruktion von Wirklichkeitsrepräsentationen im Zusammenhang mit generativen Praktiken soll mithin die Entstehung einer digitalen Episteme herausarbeiten und fragt nach den Beziehungen zwischen Technologie, Bildern und theoretischen Diskursen.

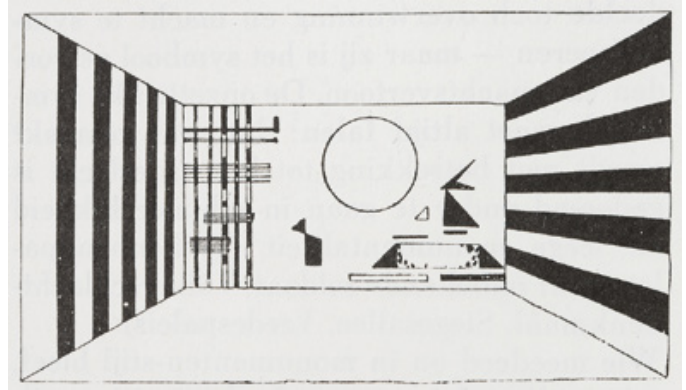
### **Inventer l'image numérique. Entre peinture, photo-conceptualisme et computer art (1960–1980)**

En utilisant la grille comme matrice conceptuelle, ce projet envisage d'explorer l'émergence de l'image numérique au cours des années 1960–1970, en confrontant des pratiques picturales génératives à des formes photographiques analytiques. Alors que le mot « pixel » est inventé en 1965 ou que le premier capteur CCD est développé en 1970, de nombreux artistes, à l'instar de Karl Otto Götz ou François Morellet, produisent dès la fin des années 1950 des peintures dans une logique mathématique, matérialisant visuellement la logique binaire du calcul informatique. Parfois produits avec des ordinateurs, ces travaux non figuratifs concilient les processus génératifs et une réflexion sur la perception, inscrivant les théories cybernétiques dans le champ esthétique. Parallèlement à ces expérimentations, on observe les premières tentatives de transcodage de photographies avec des ordinateurs (chez Waldemar Cordeiro), auxquelles répondent une multitude de pratiques picturales et photo-conceptuelles qui visent à agencer le réel de manière fragmentée. La grille y apparaît alors sous forme de trame dans l'image (chez Sigmar Polke) ou comme système d'agencement des images (chez Hilla et Bernd Becher). La conjugaison de l'étude de ces processus de déconstruction de la représentation du réel et de pratiques génératives vise ainsi à dégager l'émergence d'une épistémè numérique, réinterrogeant les relations entre la technologie, les images et les discours théoriques.

Horacio Garcia-Rossi,  
*Gouache cinétique*, 1959  
(Gouache auf Karton,  
29 x 29 cm)  
Horacio Garcia-Rossi,  
*Gouache cinétique*, 1959  
(Gouache sur carton,  
29 x 29 cm)

**Schlüsselbegriffe:**  
Archäologie  
Pixel  
Fotografie  
kinetische Kunst

**Mots-clés :**  
archéologie  
pixel  
photographie  
art cinétique



## CAROLINE MARIÉ

### Fotografie und Film: Mediale Präferenzen und Strategien Wassily Kandinskys

Im Laufe seines Lebens knipste und sammelte Wassily Kandinsky zahlreiche Fotografien: Neben der Dokumentation seines Lebensumfeldes verwendete er fotografische Vorlagen für seine Malerei und seinen Unterricht. Darüber hinaus ließ er zahlreiche Reproduktionen seiner Werke anfertigen. Auf diese Weise schuf der Künstler ein Bildarchiv, das es ihm ermöglichte, sich mit Sammlern und Kollegen auszutauschen, seine eigene Entwicklung zu überblicken und Abbildungen seiner Arbeiten in Publikationen unterzubringen. Im Rahmen des Dissertationsprojektes wird zum einen die fotografische Praxis und Kommunikation Kandinskys sowie sein für bestimmte künstlerische Aufgaben gezielt wirkender Rückgriff auf dieses Medium untersucht, um so dessen kommunikativen Einsatz bei der Entwicklung und Propagierung seiner Kunst herauszuarbeiten.

Zum anderen werden das einzige filmische Zeugnis seines Schaffensprozesses sowie die Berührungspunkte und Rückkoppelungen zwischen seiner bildenden Kunst und dem Film betrachtet. Trotz der umfassenden Forschung zum Œuvre des russischen Künstlers steht eine eingehende Untersuchung seines Bezugs zu diesen beiden Medien noch aus. Das Forschungsprojekt zu Wassily Kandinskys medialen Strategien und seiner Beeinflussung durch Bildmedien – im Spannungsfeld zwischen Malerei, Fotografie und Film sowie unter Berücksichtigung von Theater und Musik – soll so einen Beitrag zur Erforschung der Bildkulturen und Vorstellungswelten der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts leisten.

### Photographie et cinéma : préférences et stratégies médiales de Vassily Kandinsky

Au cours de sa vie, Vassily Kandinsky a pris de nombreuses photographies et en a également collectionné un grand nombre : outre la documentation de son environnement quotidien, il utilisait des modèles photographiques pour sa peinture et son enseignement. Il a par ailleurs fait réaliser plusieurs reproductions de ses œuvres. L'artiste a ainsi créé des archives photographiques lui permettant d'échanger des idées avec des collectionneurs et d'autres artistes, d'avoir une vue d'ensemble de sa propre évolution et d'intégrer des images de ses travaux dans des publications. Ce projet de thèse analyse la pratique et la communication photographiques de Kandinsky ainsi que son recours ciblé à ce médium pour certaines tâches artistiques, afin de mettre en évidence sa fonction communicative dans l'élaboration et la diffusion de son art.

On examinera par ailleurs l'unique témoignage cinématographique de son processus créateur, de même que les convergences et interactions réciproques entre son art visuel et le cinéma. Bien que l'œuvre de l'artiste russe ait largement été étudiée, une exploration approfondie de son rapport avec ces deux médias fait toujours défaut. Ce projet de recherche sur les stratégies médiales de Vassily Kandinsky et la façon dont les médias visuels l'ont influencé – au croisement entre peinture, photographie et cinéma, sans négliger le théâtre et la musique – entend donc apporter une contribution à l'étude des cultures visuelles et des imaginaires de la première moitié du xx<sup>e</sup> siècle.

Wassily Kandinsky, *Gnomus*, Entwurfsskizze, 1928, nach Ludwig Grote, »Bühnenkompositionen von Kandinsky«, in: *izo. Internationale Revue*, 2/13, 1928, S. 4-5, hier S. 4, Abb. 1  
*Tableau II. Gnomus*, 1928, mine graphite, encre de Chine et aquarelle sur papier, 20,6 x 36,1 cm, Paris, Centre Pompidou, MNAM-CCI, n° inv. : AM 1981-65-124. © Centre Pompidou, MNAM-CCI, Dist. RMN-Grand Palais/ Georges Meguerditchian

#### Schlüsselbegriffe:

Fotografie  
 Film  
 Kommunikationsstrategien  
 künstlerischer Austausch

#### Mots-clés :

photographie  
 cinéma  
 stratégies de communication  
 échanges artistiques



## JULIE MARTIN

### Künstlerische Bilder mit dokumentarischer Dimension im Zeitalter der Ströme

Manche zeitgenössischen Künstler/-innen setzen sich mit der Frage auseinander, welche Rolle, Legitimität und Wirksamkeit das fotografische und videografische Bild beim Sichtbarmachen gegenwärtiger Erscheinungen in einer bereits stark von Bilderströmen durchsetzten Umgebung hat. Verschiedene Arten von Medialität miteinander verbindend, bevorzugen sie einen Ansatz, der über die alleinige Berücksichtigung des künstlerischen Mediums hinausgeht und sich umfassenderen Verfahren aus dem Bezugsfeld der *media studies* annähert.

Viele Werke bekrunden das Ende eines essentialistischen Medienansatzes, indem sie zwischen Bildschirm, Papierausdruck, Projektion und Buch mehrere Existenzformen eingehen. Andere Künstler/-innen integrieren Bilder aus Massenmedien in ihre Werke – die damit sozusagen zu Medien von Medien werden –, um sie in unser Blickfeld zu rücken.

Die Künstler/-innen des untersuchten Korpus, deren Werke eine dokumentarische Dimension besitzen, hebeln die Ideologie von der Transparenz und Unmittelbarkeit der Medien aus. Sie betrachten die Medien vielmehr als Vermittler, die die Wahrnehmung der technischen Bilder lenken. Hierbei unterbreiten sie eine Welterfahrung und eine Medienerfahrung, ohne die beiden in einen Gegensatz zu stellen. Sie machen die Medialisierung und insbesondere den Strom der Bilder als Erfahrungen des Realen erlebbar, die fortwährend die Kenntnis der Welt prägen.

### Les images artistiques à dimension documentaire à l'ère des flux

Certains artistes actuels s'interrogent sur le rôle, la légitimité et l'efficacité de l'image photographique et vidéographique pour rendre visibles les phénomènes qui leur sont contemporains, dans un environnement déjà intensément traversé de flux d'images. En conjuguant différents types de médialité, ils favorisent une approche qui dépasse la seule considération du médium artistique et se rapproche de démarches plus globales relatives aux *media studies*.

Actant la fin d'une approche essentialiste du médium, de nombreuses œuvres ont ainsi plusieurs modalités d'existence et passent de l'écran au tirage papier, à la projection, ou au livre. Chez d'autres, les œuvres intègrent – re-médient pour ainsi dire – des médias de diffusion des images pour les porter à notre regard.

Les artistes du corpus étudié, qui produisent des œuvres à dimension documentaire, déjouent l'idéologie de la transparence et de l'immédiateté des médias et considèrent ceux-ci comme des intermédiaires qui orientent la perception des images techniques, livrant ainsi une expérience du monde et une expérience des médias sans les opposer. Ils font expérimenter la médiatisation et plus particulièrement le flux des images comme des expériences du réel qui ne cessent de façonner la connaissance du monde.

Rabih Mroué,  
*Pixelated Revolution*, 2011,  
Lecture-Performance,  
50 Minuten  
Rabih Mroué,  
*Pixelated Revolution*, 2011,  
conférence-performance,  
50 min

#### Korpus:

Corpus :  
M. Bourouissa, D. Birkin,  
Broomberg & Chanarin,  
M. Henner, R. Mroué,  
T. Paglen, D. Rickard,  
T. Simon, S. Snyder,  
H. Steyerl, G. Wagon,  
S. Degoutin

#### Schlüsselbegriffe:

dokumentarische Kunst  
fließendes Bild  
Politik  
Visualität

#### Mots-clés :

art documentaire  
image fluide  
politique  
visualité



## MARIE VICET

### Stellung und Bedeutung der neuen Medien in der Ausstellung *Les Immatériaux* (1985)

Die Ausstellung *Les Immatériaux*, die vom 28. März bis 15. Juli 1985 im Centre Georges Pompidou unter dem Gesamtkommissariat des Philosophen Jean-François Lyotard und dem Kommissariat von Thierry Chaput für das Centre de Création Industrielle organisiert wurde, gilt für viele Kunsthistoriker wegen der Art ihrer Neubestimmung des Mediums »Ausstellung« als prägendes Ereignis, und auch unter den Ausstellungen neuer Medien hat sie eine besondere Position inne. Dennoch wurde bislang kaum erforscht, welche Stellung die neuen Medien in der Veranstaltung eingenommen haben und wie die von den Kommissaren angeschnittenen Thematiken durch sie infrage gestellt oder veranschaulicht wurden. Diese Lücke beabsichtigt das vorgestellte Forschungsprojekt zu schließen. Zu den Eigenheiten der Ausstellung zählen auch ihre Interdisziplinarität und die Heterogenität der Gebiete, denen die Exponate entstammten. Die durch die Konfrontation von Arbeiten aus den neuen Medien mit künstlerischen Werken und technologischen Objekten entstandene Intermedialität bleibt zu untersuchen. In *Les Immatériaux* wurde den Besucher/-innen des Centre Pompidou eine neue visuelle Kultur präsentiert: die Kultur der von Lyotard konzipierten Postmoderne, die sich seit den 1980er Jahren fortentwickelt hat und in der neue Technologien, Informatik und Medien mehr und mehr an Bedeutung gewonnen haben.

### Place et enjeux des nouveaux médias au sein de l'exposition *Les Immatériaux* (1985).

Si l'exposition *Les Immatériaux*, organisée du 28 mars au 15 juillet 1985 au Centre Georges Pompidou sous le commissariat général du philosophe Jean-François Lyotard et sous le commissariat de Thierry Chaput pour le Centre de création industrielle, est considérée par de nombreux historiens de l'art comme un événement marquant dans la façon dont elle a redéfini le médium « exposition », elle occupe également une place à part parmi les expositions de nouveaux médias. Pourtant, très peu de recherches ont été réalisées jusqu'à présent sur la place que ceux-ci occupèrent dans la manifestation et sur la façon dont ils questionnèrent ou illustrèrent les thématiques abordées par les commissaires. C'est cette lacune que ce projet de recherche ambitionne de combler. Une des particularités des *Immatériaux* résidait également dans son interdisciplinarité ainsi que dans l'hétérogénéité des domaines des objets exposés. L'intermedialité que produisait la confrontation d'œuvres des nouveaux médias, d'œuvres artistiques et d'objets technologiques reste à étudier. Avec *Les Immatériaux*, c'est une nouvelle culture visuelle qui était présentée aux visiteurs du Centre Pompidou, celle de la postmodernité conceptualisée par Lyotard, celle que nous voyons se développer depuis les années 1980 et au sein de laquelle les nouvelles technologies, l'informatique et les médias ont pris de plus en plus d'importance.

*Les Immatériaux*,  
Ausstellungsansicht, © Centre  
Pompidou, MNAM,  
Bibliothèque Kandinsky,  
Jean-Claude Planchet  
*Les Immatériaux*,  
vue d'exposition. © Centre  
Pompidou, MNAM,  
Bibliothèque Kandinsky,  
Jean-Claude Planchet

**Schlüsselbegriffe:**  
Ausstellung  
*Les Immatériaux*  
neue Medien  
Intermedialität

**Mots-clés :**  
exposition  
*Les Immatériaux*  
nouveaux médias  
intermedialité

# FORSCHUNGSPROJEKTE

## PROJETS DE RECHERCHE

100—101

**Wissenschaftliche Bearbeitung des Palais Beauharnais,  
Residenz der deutschen Botschafter/-innen in Paris**

**Recherches scientifiques sur l'hôtel de Beauharnais,  
résidence de l'ambassadeur d'Allemagne à Paris**

102—103

**Quartier Richelieu**

104—107

**ARCHITRAVE –**

**Kunst und Architektur in Paris und Versailles im Spiegel  
deutscher Reiseberichte des Barock**

**ARCHITRAVE –**

**Art et architecture à Paris et Versailles dans les récits  
de voyageurs allemands à l'époque baroque**

108—109

**Malen in Klein. Die Miniatur als Prachtkunst im Europa  
der Höfe (1600–1800): Praxis, Verwendung, Verbreitung.  
Das Beispiel Frankreichs und Bayerns**

**Peindre en petit. La miniature comme art somptuaire dans  
l'Europe des cours (1600–1800) : pratiques, usages, circulations.  
Le cas de la France et de la Bavière**

110—111

**Zwischen Frankreich und dem Alten Reich:  
Künstlermobilität und Bildtransfer im Europa des 18. Jahrhunderts**

**Entre la France et l'Empire. Mobilité artistique et transferts  
d'images dans l'Europe du XVIII<sup>e</sup> siècle**

112–113

**Größe und Niedergang der »décoration«: der französische Diskurs über Architektur, Malerei, Skulptur und die mechanischen Künste (16.–18. Jahrhundert)**

**Grandeur et décadence de la décoration : le discours français sur l'architecture, la peinture, la sculpture et les arts mécaniques (XVI<sup>e</sup>–XVIII<sup>e</sup> siècle)**

114–115

**Eine nationale Kunst im Schmelztiegel der Immigration. Die Vereinnahmung indigenistischer Ästhetik in Argentinien**

**Un art national dans le creuset de l'immigration. La récupération d'une esthétique indigéniste en Argentine**

116–117

***Utopias and Dystopias of Nature. Ecological Thought in Surrealism***

118–119

**Zwischen Kunst, Wissenschaft und Besatzungspolitik. Die Kunsthistorische Forschungsstätte Paris (1942–1944)**

**Entre art, science et politique d'occupation. La Kunsthistorische Forschungsstätte Paris (Institut de recherches en histoire de l'art de Paris), (1942–1944)**

120–121

**Die Erwerbungen der Staatlichen Museen zu Berlin auf dem Pariser Kunstmarkt während der Besatzung 1940–1944**

**Les acquisitions des musées berlinois sur le marché de l'art parisien pendant l'Occupation, 1940–1944**

122–123

**»Die Stadt von morgen« in der DDR? Zur medialen Erzählung von Architektur und Städtebauprojekten (1965–1975)**

**« La ville de demain » en RDA ? Sur le récit médiatique de projets d'architecture et d'urbanisme (1965–1975)**

# Wissenschaftliche Bearbeitung des Palais Beauharnais, Residenz der deutschen Botschafter/-innen in Paris

## Recherches scientifiques sur l'hôtel de Beauharnais, résidence de l'ambassadeur d'Allemagne à Paris

### Leitung

#### Direction

Hans Ottomeyer  
(ehem. Präsident der Stiftung  
Deutsches Historisches  
Museum Berlin)

### Wissenschaftliche Mitarbeit

#### Collaboration scientifique

Jörg Ebeling (DFK Paris),  
Ulrich Leben (Waddesdon  
Manor, Aylesbury)

Seit 2002 werden am DFK Paris im Auftrag der Deutschen Botschaft die Baugeschichte, Innenausstattung und Sammlungsgeschichte des Palais Beauharnais erforscht. 1803 erwarb Eugène de Beauharnais (1781–1824), Stiefsohn von Napoleon Bonaparte, das im Jahr 1713 vom Architekten Germain Boffrand auf der linken Seeseite erbaute *Hôtel particulier* und ließ es in den folgenden Jahren von den bedeutendsten Künstlern und Kunsthandwerkern im Stil des frühen Empire ausstatten. 1818 verkaufte der mittlerweile als Herzog von Leuchtenberg im bayesischen Exil lebende Eugène das Anwesen samt Möblierung an den preußischen König Friedrich Wilhelm III. Seit dieser Zeit war das Hôtel zunächst preußische Gesandtschaft, ab 1862 und bis 1944 Botschaft. Es beherbergt seit 1968 die Residenz des deutschen Botschafters in Paris. Wie an kaum einem anderen Bauwerk in Frankreich lassen sich am Palais Beauharnais die deutsch-französischen Kunstbeziehungen seit dem frühen 19. Jahrhundert ablesen. Zwischen 1824 und 1865 führte der aus Köln stammende Architekt Jakob Ignaz Hittorf (1792–1867) die Aufsicht über die architektonischen Arbeiten und Veränderungen im Palais. Karl Friedrich Schinkel, Leo von Klenze oder, im frühen 20. Jahrhundert, der Maler Max Beckmann besuchten das Palais. Historische Persönlichkeiten wie Bismarck – Botschafter im Jahre 1862 –, Richard Wagner, der auf Einladung der Gräfin Pourtalès im Palais wohnte, oder auch König Ludwig II. von Bayern und die Kaiserin genannte Victoria, Witwe des Kaisers Friedrich III., residierten bei ihren Aufenthalten in der französischen Hauptstadt im Palais Beauharnais.

Depuis 2002, à la demande de l'ambassade d'Allemagne à Paris, le DFK Paris mène des recherches sur l'histoire de l'architecture, des intérieurs et des collections de l'hôtel de Beauharnais. Construit en 1713 par l'architecte Germain Boffrand sur la rive gauche de la Seine, cet hôtel particulier est acheté en 1803 par Eugène de Beauharnais (1781–1824), beau-fils de Napoléon Bonaparte, qui le fait décorer au cours des années suivantes par des artistes et artisans très renommés dans le style des débuts du Premier Empire. En 1818, devenu duc de Leuchtenberg et vivant en exil en Bavière, Eugène vend l'hôtel et tout son mobilier au roi de Prusse Frédéric-Guillaume III. D'abord siège de la légation de la Prusse, puis ambassade de 1862 à 1944, l'hôtel est depuis 1968 la résidence de l'ambassadeur d'Allemagne à Paris. Rares sont les monuments français qui témoignent autant que l'hôtel de Beauharnais des relations artistiques franco-allemandes depuis le début du XIX<sup>e</sup> siècle. Entre 1824 et 1865, l'architecte Jakob Ignaz Hittorf (1792–1867), originaire de Cologne, dirige des travaux de réagencement et de transformation de l'édifice. Parmi les visiteurs de l'hôtel, on compte les architectes Karl Friedrich Schinkel et Leo von Klenze, ainsi que le peintre Max Beckmann au début du XX<sup>e</sup> siècle. Plusieurs personnalités historiques y ont résidé durant leurs séjours dans la capitale française : Bismarck – ambassadeur de Prusse en 1862 –, Richard Wagner, invité par la comtesse de Pourtalès, le roi Louis II de Bavière et l'impératrice douairière Victoria, veuve de l'empereur Frédéric III.





Neben der wissenschaftlichen Betreuung des Palais und der Beratung bei Objektrestaurierungen werden am DFK Paris in Zusammenarbeit mit Kolleg/-innen in Frankreich und Deutschland und in Abstimmung mit der Deutschen Botschaft detaillierte Restaurierungskampagnen für das Palais entworfen und durchgeführt. Im Berichtszeitraum wurde die Restaurierung des im Erdgeschoss gelegenen Salons Amarante begonnen – ein Projekt der Deutschen Botschaft Paris – und die Erforschung des Türkischen Boudoirs in der ersten Etage vorangetrieben, für den die Gesellschaft der Freunde und Förderer des Palais Beauharnais e. V. um eine Restaurierungsstudie gebeten hat. Grundlage dieser Arbeiten ist die umfassende Dokumentation zum Palais Beauharnais, die am DFK Paris aufgebaut wird und die auch der weiteren Forschung offensteht.

Outre le suivi de l'étude scientifique de l'hôtel de Beauharnais et une fonction de conseil pour les restaurations d'objets, le DFK Paris assure la conception et l'exécution de minutieuses campagnes de restauration, en coopération avec des chercheurs français et allemands et en concertation avec l'ambassade d'Allemagne. L'année écoulée a vu le début des travaux de restauration du salon Amarante, situé au rez-de-chaussée – projet initié par l'ambassade d'Allemagne à Paris – et la poursuite des recherches sur le boudoir turc au premier étage, pour lequel la Gesellschaft der Freunde und Förderer des Palais Beauharnais e. V. (Société des amis et des bienfaiteurs de l'hôtel de Beauharnais) a demandé une expertise de restauration. Ces travaux s'appuient sur la vaste documentation réunie sur l'hôtel de Beauharnais, que le DFK Paris étoffe d'année en année et met à la disposition des chercheurs présents et futurs.

Palais Beauharnais,  
türkisches Boudoir,  
Detail  
Palais Beauharnais,  
boudoir turc, détail

# Quartier Richelieu

**Leitung**  
Direction  
Thomas Kirchner  
(DFK Paris)

**Institutionelle Partner**  
Institutions partenaires

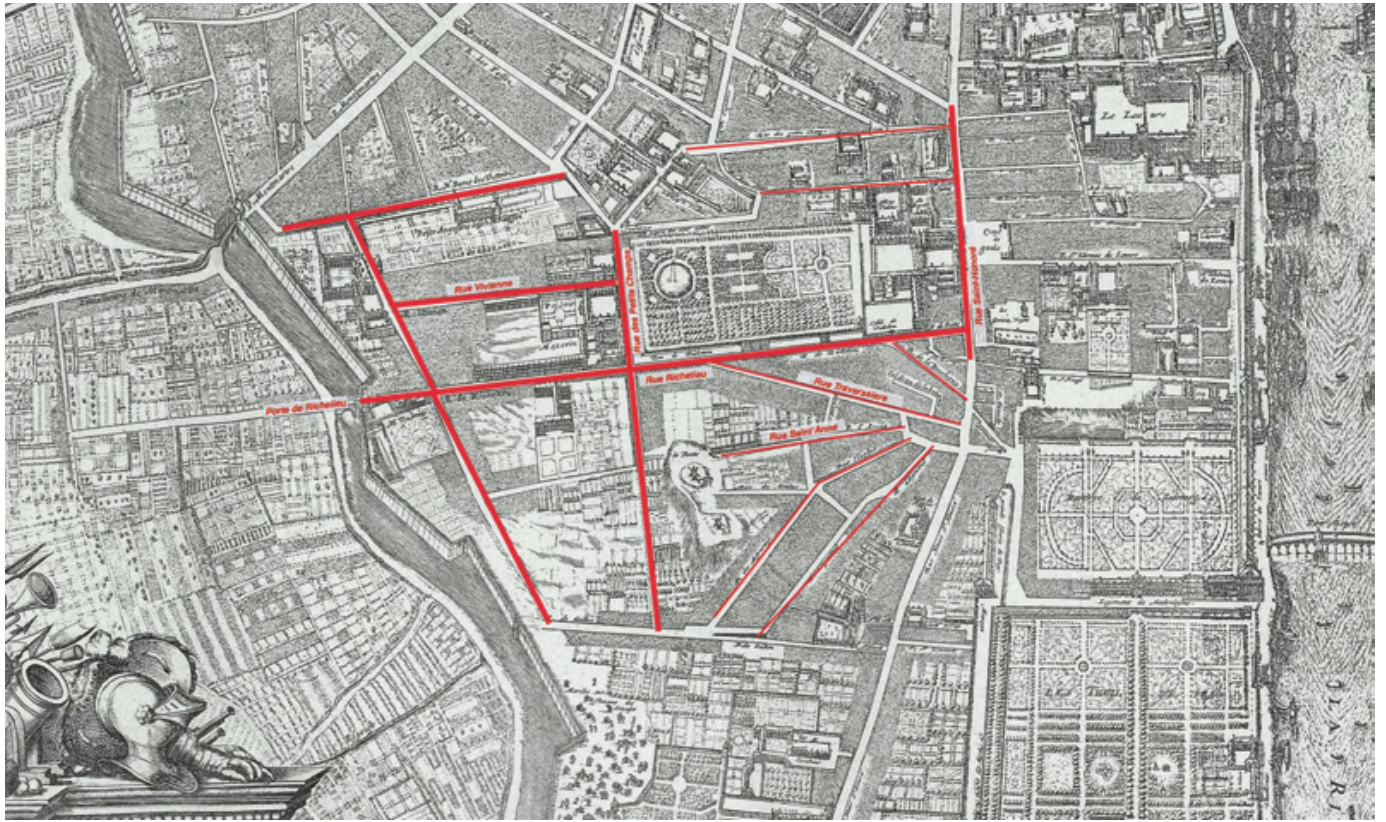
INHA,  
Bibliothèque Nationale  
de France,  
École Nationale des Chartes,  
Centre André Chastel

**Projektzeitraum**

Durée du projet  
01.01.2019–01.12.2021

In dem Forschungsprojekt *Quartier Richelieu* untersucht das Deutsche Forum für Kunstgeschichte Paris gemeinsam mit dem INHA, der Bibliothèque Nationale de France, der École Nationale des Chartes und dem Centre André Chastel das Viertel, das sich zwischen Louvre, Opéra Garnier und Place des Victoires erstreckt. Ziel der Partnerinstitutionen, die alle im Quartier Richelieu beheimatet sind, ist es, dieses einmalige Viertel in seiner ganzen Vielschichtigkeit zu beleuchten. Technisch stützt sich das Vorhaben auf das im Bildbereich avancierteste DH-Projekt Time Machine EU, das in bisher einzigartiger Weise die Topographie einer Stadt mit den in ihr aufbewahrten Objekten und Archivalien verbindet.

Le projet de recherche *Quartier Richelieu* réunit le Centre allemand d'histoire de l'art Paris, l'Institut national d'histoire de l'art, la Bibliothèque nationale de France, l'École nationale des chartes et le Centre André Chastel dans une exploration du secteur qui s'étend entre le Louvre, l'Opéra Garnier et la place des Victoires. Toutes implantées dans ce périmètre, les cinq institutions se proposent par ce projet de mettre en lumière toute la complexité de ce quartier unique. Sur le plan technique, l'entreprise s'appuie sur le projet d'humanités numériques Time Machine EU, lequel relie la topographie de la ville avec les objets et archives qu'elle recèle d'une manière inégalée à ce jour.



Jacques Gomboust,  
*Lutetia*, Paris, 1652  
(Detail) © BnF, Paris  
Jacques Gomboust,  
*Lutetia*, Paris, 1652  
(détail) © BnF, Paris

# ARCHITRAVE –

## Kunst und Architektur in Paris und Versailles im Spiegel deutscher Reiseberichte des Barock

# ARCHITRAVE –

## Art et architecture à Paris et Versailles dans les récits de voyageurs allemands à l'époque baroque

### Leitung

Direction  
Hendrik Ziegler  
(Philipps-Universität Marburg)

### Wissenschaftliche Mitarbeit

Équipe scientifique  
Anne Klammt (DFK Paris)  
Marion Müller (DFK Paris)  
Alexandra Pioch (CRCV)  
Florian Dölle (CRCV)  
Bastien Coulon (CRCV)  
Angela Göbel (CRCV/DFK)  
Christoph Kudella  
(SUB Göttingen)  
Markus Matoni  
(SUB Göttingen)

### Beteiligte Institutionen

Institutions partenaires  
Deutsches Forum für Kunst-  
geschichte Paris (DFK Paris)  
Centre de recherche du  
château de Versailles (CRCV)  
Niedersächsische Staats-  
und Universitätsbibliothek  
Göttingen (SUB)

### Gefördert durch die

Avec le soutien de  
Deutsche Forschungs-  
gemeinschaft (DFG)  
Agence nationale de la  
recherche (ANR)

### Projektzeitraum

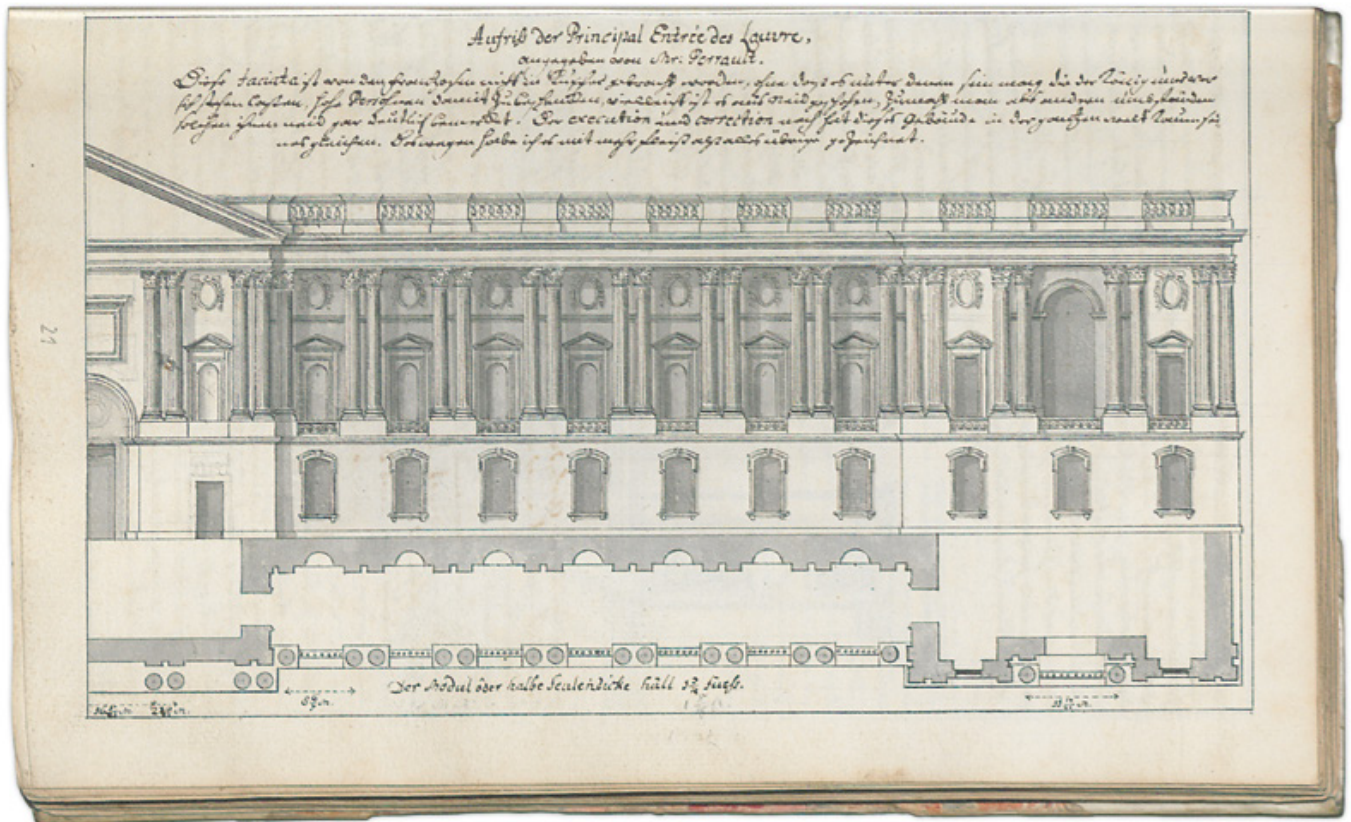
Durée du projet  
01.04.2017–31.03.2021  
Aufgrund der Pandemie  
kostenneutrale Projekt-  
verlängerung bis 30.09.2021  
En raison de la pandémie,  
le projet a été prolongé  
jusqu'au 30/09/2021 sans  
coûts supplémentaires

ARCHITRAVE ist ein deutsch-französisches netz-  
basiertes Editionsprojekt. Es widmet sich der Aus-  
zeichnung und Annotation von mehreren umfang-  
reichen und teilweise bebilderten Berichten  
deutscher Reisender nach Frankreich zwischen  
Spätbarock und Frühaufklärung. Die größtenteils  
bisher nicht publizierten Quellen werden über eine  
Internetplattform zugänglich gemacht, die in synop-  
tischer Ansicht sowohl die digitalen Faksimiles der  
Originaldokumente als auch deren Transkriptionen  
sowie eine moderne französische Übersetzung aller  
Texte bieten wird. ARCHITRAVE bindet deutsche  
und französische Projektpartner ein: das DFK Paris,  
die Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen  
(SUB) und das Centre de Recherche du Château  
de Versailles (CRCV). Dabei handelt es sich um die  
erste derartige deutsche Kooperation mit dem Stu-  
dienzentrum von Versailles.

Im dritten Jahr der Förderung konnte das  
sowohl aus deutschen als auch aus französischen  
Promovierenden und Postdoktorand/-innen zusam-  
mengesetzte Projektteam die wissenschaftliche  
Kommentierung aller Texte mitsamt der Erstellung  
und Kontrolle der umfangreichen Registereinträge  
abschließen. Damit steht ein umfassender kritischer  
Apparat zur Verfügung, der alle von den Autoren  
erwähnten Orte, Personen und Kunstwerke nach-  
weist und Hinweise zu den inhaltlichen und sprach-  
lichen Besonderheiten aller Texte liefert. Diese  
Informationen sind sowohl auf Deutsch als auch auf  
Französisch abrufbar, was nicht unerhebliche Über-  
legungen bezüglich einer vereinheitlichten Präsen-  
tation erforderlich machte. Wichtig war dem Team,  
den Leserinnen und Lesern alle notwendigen Infor-  
mationen zum Verständnis der teilweise komplexen

ARCHITRAVE est un projet franco-allemand d'édi-  
tion sur Internet. Il est consacré à l'encodage et à  
l'annotation de plusieurs volumineux récits, en  
partie illustrés, de voyageurs allemands en France  
à la fin de l'époque baroque et au début du siècle  
des Lumières. Les sources, pour la plupart encore  
inédites, seront rendues accessibles sur une plate-  
forme Internet qui offrira une vue synoptique des  
fac-similés numérisés des documents originaux  
ainsi que de leurs transcriptions et d'une traduction  
de tous les textes en français moderne. Des parte-  
naires allemands et français sont impliqués dans  
le projet ARCHITRAVE : le Centre allemand d'his-  
toire de l'art (DFK Paris), la Staats- und Univer-  
sitätsbibliothek (SUB) de Göttingen et le Centre de  
recherche du château de Versailles (CRCV). Il s'agit  
de la première coopération allemande de ce genre  
avec cette dernière institution.

La troisième année de financement a permis  
à l'équipe du projet, composée de doctorants et de  
postdoctorants allemands et français, d'achever le  
commentaire scientifique de tous les textes, notam-  
ment grâce à la création et à la vérification des nom-  
breuses entrées de l'index. Un vaste appareil critique  
est désormais disponible, répertoriant l'ensemble  
des lieux, personnes et œuvres d'art mentionnés par  
les auteurs et signalant les particularités de langue  
ou de contenu de tous les textes. Ces informations  
sont données aussi bien en allemand qu'en fran-  
çais, ce qui a nécessité une intense réflexion afin de  
garantir l'unité de la présentation. L'équipe tenait à  
fournir aux lecteurs toutes les informations néces-  
saires à la compréhension de circonstances parfois  
complexes sans pour autant surcharger les textes  
de commentaires ni anticiper leur interprétation.



Christian Friedrich Gottlieb von dem Knesebeck, Aufriß der  
Principal Entrée des Louvre, angegeben von Mr. Perrault,  
Zeichnung, Feder, aquarelliert, 23 × 14 cm, in: ders.,  
*Beschreibung einer Reise von Braunschweig durch Holland  
nach Frankreich*, Manuskript, um 1711–1713, Rostock,  
Universitätsbibliothek, Mss. var. 13, fol. 21r

Christian Friedrich Gottlieb von dem Knesebeck, Aufriß der  
Principal Entrée des Louvre, angegeben von Mr. Perrault  
(Façade de l'entrée principale du Louvre, selon les indications  
de M. Perrault), dessin à la plume aquarellé 23 × 14 cm,  
dans id., *Beschreibung einer Reise von Braunschweig durch  
Holland nach Frankreich*, manuscrit, env. 1711–1713, Rostock,  
Universitätsbibliothek, Mss. var. 13, fo 21r.

**Webseite**  
Site internet  
<https://architrave.eu>

**Blog**  
<http://architrave.hypotheses.org>



**ARCHITRAVE**

Art and Architecture  
in Paris and Versailles  
in Accounts by Baroque-Era  
German Travellers

Sachverhalte an die Hand zu geben, gleichzeitig aber die Texte nicht durch übermäßige Kommentare zu überfrachten oder deren Interpretation vorwegzunehmen. In einem gegenwärtig laufenden letzten Entwicklungsschritt werden die strukturierten Datensätze zur Visualisierung bestimmter Reiseverläufe auf modernen bzw. historischen Karten verwertet; auch sollen die von den Reisenden aufgesuchten Monumente in Paris angezeigt werden.

Über das letzte Jahr haben wir das projektbegleitende französischsprachige Blog weiter betrieben. Die dort eingestellten Beiträge dienen dazu, unser Material einem größeren Interessentenkreis vorzustellen; zudem kann darüber aus wissenschaftlicher Sicht die Tragfähigkeit bestimmter Themen ausprobiert werden. Jüngst wurde eine Serie zum Hôtel des Invalides und zum Observatoire de Paris sowie zur Frage, was Reisende vornehmlich in Paris eingekauft haben, veröffentlicht (zugänglich über die Website des Projekts bzw. <https://architrave.hypotheses.org>).

Während des Mutterschutzes und der Elternzeit von Marion Müller (DFK Paris) wurde uns in großzügiger Weise von der DFG die Finanzierung einer Vertretung ermöglicht, die in Angela Göbel gefunden werden konnte. Aufgrund der Pandemie wurde die für 2020 vorgesehene Abschlussstagung *Zwischen Bewunderung und Ablehnung: ausländische Wahrnehmung französischer Kunst am Übergang vom 17. zum 18. Jahrhundert/Entre admiration et rejet : la perception de l'art français par les étrangers au tournant du XVIII<sup>e</sup> siècle* auf April/Mai 2021 verschoben. Die Gesamthematik des Kolloquiums spielt auf den Pendelschlag zwischen »Bewunderung und Ablehnung« an, den wir im Rahmen des Forschungs-

La dernière étape, actuellement en cours, est celle de l'utilisation de ces séries de données structurées pour visualiser certains itinéraires sur des cartes modernes ou historiques ; il est également prévu d'indiquer les monuments de Paris visités par les voyageurs.

Au cours de l'année écoulée, nous avons continué à tenir le blog en français accompagnant le projet. Les différentes contributions permettent d'y présenter nos documents à un public plus large, mais aussi de tester le potentiel scientifique de certains sujets. Récemment, une série de billets a été consacrée à l'hôtel des Invalides et à l'Observatoire de Paris, ainsi qu'aux préférences d'achats de nos voyageurs lorsqu'ils séjournaient à Paris (accessible sur le site du projet ou à l'adresse <https://architrave.hypotheses.org>).

Pendant le congé de maternité et parental de Marion Müller (DFK Paris), la DFG a généreusement financé son remplacement, assuré par Angela Göbel. En raison de la pandémie, le colloque de clôture prévu pour 2020, *Zwischen Bewunderung und Ablehnung: ausländische Wahrnehmung französischer Kunst am Übergang vom 17. zum 18. Jahrhundert/Entre admiration et rejet : la perception de l'art français par les étrangers au tournant du XVIII<sup>e</sup> siècle*, a été reporté à avril/mai 2021. La thématique générale du colloque évoque l'oscillation entre « admiration et rejet » mise au jour par notre projet de recherche : le groupe d'architectes étudié – principalement Leonhard Christoph Sturm, Christoph Pitzler, Lambert Friedrich Corfey, mais aussi Christian Friedrich Gottlieb von dem Knesebeck – a développé son propre classicisme, dont la sobriété dépourvue n'a, malgré de réels emprunts à la France,

projekts beobachten konnten: Die von uns analysierte Gruppe von Architekten – vor allem Leonhard Christoph Sturm, Christoph Pitzler, Lambert Friedrich Corfey, aber auch Christian Friedrich Gottlieb von dem Knesebeck – entwickelten einen erstaunlich eigenständigen nüchtern-sachlichen Klassizismus, der zwar durchaus Anleihen aus Frankreich erkennen lässt, letztlich aber kaum etwas gemein hat mit der französischen Stereometrie und komplexeren Raumdistribution. Diese merkwürdige Ferne zu Frankreich bei einem gleichzeitigen nachweislichen Interesse an der Architektur des Nachbarlandes ist Ausgangspunkt unseres neuerlichen Befragens der Wahrnehmung und Rezeption der französischen Kunst am Übergang zwischen Barock und Frühaufklärung.

finalment pas grand-chose à voir avec le style français privilégiant la stéréométrie et un agencement plus complexe de l'espace. Cette étrange distance par rapport à la France, combinée à un intérêt manifeste pour l'architecture de ce pays voisin, est le point de départ de notre nouvelle interrogation de la perception et de la réception de l'art français durant la transition entre l'époque baroque et le siècle des Lumières.

# Malen in Klein. Die Miniatur als Prachtkunst im Europa der Höfe (1600–1800): Praxis, Verwendung, Verbreitung. Das Beispiel Frankreichs und Bayerns

## Peindre en petit. La miniature comme art somptuaire dans l'Europe des cours (1600–1800) : pratiques, usages, circulations. Le cas de la France et de la Bavière

**Forschungsprojekt**  
Projet de recherche  
Matthieu Lett

Heute lässt die neuzeitliche Praxis der Miniatur vor allem an in wertvolle Schatullen eingelassene Porträts auf Elfenbein oder auf Velin gemalte Pflanzen- und Tierdarstellungen denken. In Wirklichkeit erweist die Produktion sich jedoch als weitaus vielfältiger. Einen besonderen Stellenwert besaßen Miniaturen zu historischen oder aus Fabeln entlehnten Themen, in Form verkleinerter Kopien großer Gemälde oder frei erfundener Kompositionen. Kostbar und raffiniert, dienten sie voll und ganz der Prachtentfaltung ihrer Auftraggeber, meist Fürsten oder sonstige hochrangige Personen.

Die Gebräuche und Präsentationsweisen solcher Miniaturen, die bislang wenig bekannt sind, waren ausnehmend breit gefächert. Die Stücke konnten in besondere Möbel eingearbeitet oder darin aufbewahrt, in edle Bände eingebunden, an der Wand angebracht oder auch, waren es Bildnisse, von ihren Besitzer/-innen als Schmuck getragen werden. Im 17. und vor allem im 18. Jahrhundert wurden eigens Räume zur Präsentation solcher Werke eingerichtet, etwa das Miniaturenkabinett von Kurfürst Max Emanuel von Bayern in seiner Münchener Residenz.

Die Miniatur war nicht nur Künstlern und Handwerkern vorbehalten, sondern auch eine in mondänen Kreisen, hauptsächlich bei Frauen, sehr beliebte Praxis. Catherine Perrot (um 1620 – um 1700), eine Blumen- und Vogelmalerin an der Pariser Académie Royale de Peinture et de Sculpture, schrieb, die Miniaturmalerei habe den Vorteil, weder zu riechen noch zu beschmutzen (Perrot, 1725, S. IX–X). Aus diesem Grund konnten sich auch Personen von höchstem Rang ihr widmen, ohne sich den Unannehmlichkeiten der Ölmalerei auszu-

Aujourd'hui, la pratique de la miniature à l'époque moderne évoque surtout les portraits sur ivoire, montés dans des écrans précieux, ou bien les plantes et animaux peints sur vélin. Mais cette production s'avère en réalité bien plus diversifiée. En effet, les miniatures sur des sujets historiques ou empruntés à des fables, copies réduites de grands tableaux ou compositions d'invention, étaient particulièrement importantes. Précieuses et raffinées, elles servaient pleinement la magnificence de leurs commanditaires, généralement des princes ou des personnages de haut rang.

Les usages et les modes de présentation des miniatures, encore mal connus, étaient particulièrement variés. Elles pouvaient être intégrées ou rangées dans des meubles spécifiques, reliées dans des volumes précieux, accrochées aux murs, voire, s'il s'agissait de portraits, portées par leur propriétaire à la manière d'un bijou. Au XVII<sup>e</sup> et surtout au XVIII<sup>e</sup> siècle, des espaces furent spécialement dédiés à la présentation de ce type d'œuvres, tel le cabinet des miniatures du prince-électeur de Bavière Max Emmanuel au sein de la Résidence de Munich.

La miniature n'était pas seulement réservée aux artistes et gens de métier. Elle était aussi une pratique mondaine, essentiellement féminine. Comme l'écrivit Catherine Perrot (v. 1620–v. 1700), peintre de fleurs et d'oiseaux à l'Académie royale de peinture et de sculpture de Paris, la miniature avait l'avantage d'être inodore et de ne pas salir (Perrot, 1725, p. IX–X). Pour cette raison, les personnes des plus hauts rangs pouvaient s'y adonner sans s'exposer aux inconvénients de la peinture à l'huile. La technique, décrite dans de nombreux traités dont le plus célèbre est celui de Claude Boutet (XVII<sup>e</sup> siècle),





setzen. Bei der in zahlreichen Abhandlungen – die berühmteste stammt von Claude Boutet (17. Jh.) – beschriebenen Technik fanden wasserlösliche Leimfarben Verwendung, meist mit Gummi arabicum als Bindemittel. Aufgrund der Kostbarkeit, Farbenpracht und Langlebigkeit der verwendeten Pigmente galt die Miniatur als Prachtkunst.

Die Forschungsarbeit untersucht die Praktiken und Verwendungen der Miniatur in Europa in ihrer Komplexität und Verschiedenartigkeit: Sie befasst sich sowohl mit der Stellung und den Werdegängen herausragender Miniaturmaler/-innen – etwa Joseph Werner aus Bern, der für Ludwig XIV. arbeitete, bevor er Direktor der Preußischen Akademie der Künste in Berlin wurde – als auch mit dem Platz der Miniaturen in fürstlichen Sammlungen und ihren Präsentationsweisen. Eine minutiöse Untersuchung der Werke und systematische Auswertung der verschiedenen handschriftlichen und gedruckten Quellen eröffnen einen neuen Blick auf diesen besonderen Studiengegenstand im Kreuzungsfeld von Mal-, Zeichen- und Buchkunst. Im Berichtszeitraum konzentrierte sich die Forschung zunächst auf den französischen und bayerischen Hof, um leichter unveröffentlichte Werke und Quellen ausfindig machen zu können und das Verständnis der untersuchten Phänomene zu vertiefen. Dass die beiden Höfe einander in politischer wie künstlerischer Hinsicht eng verbunden waren, begründet ihre Auswahl für diese Arbeit. Die gewonnenen Erkenntnisse sollen längerfristig als Ausgangspunkt eines Essays zur Miniatur in europäischer Perspektive dienen.

mettait en œuvre une détrempe à l'eau dans laquelle la gomme était le liant le plus courant. La préciosité et l'éclat des pigments employés, ainsi que leur longévité, faisaient d'elle un art somptuaire.

Cette recherche appréhende les pratiques et les usages de la miniature en Europe dans leur complexité et leur diversité, en interrogeant à la fois le statut et les trajectoires de miniaturistes de premier plan – tel le Bernois Joseph Werner, qui travailla pour Louis XIV avant de devenir directeur de l'Académie des arts de Berlin –, la place de la miniature dans les collections princières, et ses modes de présentation. L'examen minutieux des œuvres et le dépouillement systématique de diverses sources manuscrites et imprimées permettent de porter un nouveau regard sur cet objet d'étude singulier, à la croisée des arts de la peinture, du dessin et du livre. Pendant la période de la bourse, les recherches se sont concentrées sur les cours de France et de Bavière afin de faciliter la découverte d'œuvres et de sources inédites permettant une compréhension plus fine des phénomènes étudiés. Ces deux cours étaient étroitement liées tant sur le plan politique qu'artistique, ce qui justifiait ce choix spécifique. À plus long terme, les résultats obtenus serviront de point de départ à un essai consacré à la miniature dans une perspective européenne.

Joseph Werner, *Ludwig XIV. als Apollon, der die Schlange Python besiegt*, Versailles, Musée National des Châteaux de Versailles et de Trianon (inv. DESS. 816); Gouache auf Papier, 34 × 22 cm  
Joseph Werner, *Louis XIV en Apollon triomphant du serpent Python*, Versailles, musée national des châteaux de Versailles et de Trianon (inv. DESS. 816) ; gouache sur papier, 34 × 22 cm

# Zwischen Frankreich und dem Alten Reich: Künstlermobilität und Bildtransfer im Europa des 18. Jahrhunderts

## Entre la France et l'Empire : Mobilité artistique et transferts d'images dans l'Europe du XVIII<sup>e</sup> siècle

**Forschungsprojekt**  
Projet de recherche  
Marlen Schneider

**Institutioneller Partner**  
Institution partenaire  
Université Grenoble Alpes/  
LARHRA

Das Forschungsprojekt hat zum Ziel, die Mobilität französischer Künstler in der Frühen Neuzeit zu untersuchen, und möchte die sozialen, anthropologischen, kulturellen sowie künstlerischen Fragestellungen aufzeigen, die mit diesem Phänomen verbunden sind. Im Mittelpunkt steht der Austausch zwischen Frankreich und den deutschen Höfen, die von der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts an eine starke Nachfrage nach ausländischen Künstlern zu entwickeln begannen, um die lokale Kunstproduktion anzuregen. Die Migrationsbewegungen der Künstler, ihre Reiserouten, Netzwerke und Aufgaben an den ausländischen Höfen werden ebenso beleuchtet wie der Transfer von Bildern, Ideen und Praktiken, der diese Bewegungen begleitet und die Produktion wie Rezeption der Werke nachhaltig beeinflusst hat. Es geht darum, die Mobilität als wesentliche Komponente des Status des Hofkünstlers zu definieren und die Funktionen der – ideellen und materiellen – Bilder in den Prozessen des Kunst- und Kulturtransfers zu erläutern. Die Untersuchung stützt sich auf die Methoden der Künstlersozialgeschichte, der Kultur- und Politikgeschichte, des Kulturtransfers und der *Visual Culture Studies*, steht jedoch auch in Zusammenhang mit der Sammlungs- und Geschmacksgeschichte.

Eine detaillierte und methodenübergreifende Analyse dieser Bewegungen ermöglicht darüber hinaus eine kritische Revision des Begriffs des *rayonnement* der französischen Kultur innerhalb der Kunst und Kultur Europas sowie eine Präzision der Rolle von Bildern bei der Konstruktion kultureller und territorialer Identitäten. Das Beispiel des künstlerischen Austauschs zwischen Frankreich und dem Alten Reich – das für Vergleiche mit anderen kultu-

Ce projet de recherche vise à étudier la mobilité des artistes français à l'époque moderne et à montrer les enjeux sociaux, anthropologiques, culturels et artistiques liés à ce phénomène. L'accent est mis sur la migration vers les cours allemandes, qui, à partir de la deuxième moitié du XVII<sup>e</sup> siècle, commencèrent à développer une forte demande d'artistes étrangers afin de stimuler la production artistique locale. La circulation des artistes, leurs itinéraires, leurs réseaux et leurs activités au sein des cours étrangères sont mis en lumière, de même que les transferts d'images, d'idées et de pratiques accompagnant ces mouvements ainsi que leur impact sur la production et la réception des œuvres. Il s'agit de définir la mobilité comme une composante essentielle du statut de l'artiste de cour, et de mettre en évidence les fonctions des images – idéelles et matérielles – dans les processus de transfert artistique et culturel. L'étude s'appuie sur les méthodes de l'histoire sociale de l'art, de l'histoire culturelle et politique, du transfert culturel et des *visual culture studies*, mais s'inscrit aussi dans l'histoire du goût et des pratiques de collection.

L'analyse approfondie de ces mouvements selon une pluralité de méthodes permet en outre une révision critique de la notion de *rayonnement* de la culture française dans l'art et la culture européenne, ainsi qu'une identification précise du rôle des images dans la création des identités culturelles et territoriales. L'exemple de la circulation artistique entre la France et l'Empire – susceptible d'être enrichi par des comparaisons avec d'autres contextes culturels et géographiques – peut contribuer à une nouvelle lecture de la présence des artistes français dans les centres politiques et artis-



rellen und geografischen Kontexten offen ist – kann zu einer neuen Interpretation der Präsenz französischer Künstler in den politischen und künstlerischen Zentren Europas beitragen. Um die Wahrnehmung und das Aufgreifen französischer Kunst innerhalb des deutschen Kulturraums zu verstehen, distanziert sich das Projekt von einer nationalen Geschichtsschreibung und folgt stattdessen einem methodologischen Ansatz, der dem interkulturellen und dynamischen Charakter des künstlerischen Austauschs im Europa des 18. Jahrhunderts Rechnung trägt.

Ein gemeinsam mit Victor Claass organisierter Studientag, der aus den Überlegungen dieses Projekts hervorgegangen war, fand am 8. März 2018 am DFK Paris statt: Unter dem Titel *Que faire de Louis Réau (1881–1961) ?* wurde dem Einfluss des umstrittenen Kunsthistorikers nachgegangen. Gleichzeitig bot der Studientag eine gute Gelegenheit, historiografische und methodologische Fragen aufzuwerfen, die das Phänomen der frühneuzeitlichen Künstlermobilität berühren. Das Projekt wird 2020 und 2021 vom Programm IRS der Universität Grenoble Alpes finanziert. Ein Workshop zum Thema *La réception de l'art « français » dans la Prusse du XVIII<sup>e</sup> siècle : acteurs, objets, enjeux* findet im Dezember 2020 statt.

tiques européens. Afin de comprendre la façon dont l'art français a été perçu et appréhendé dans les territoires germaniques, un regard critique est porté sur les historiographies nationales, au profit d'une approche méthodologique qui tient compte du caractère interculturel et dynamique des échanges artistiques dans l'Europe du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Une journée d'étude issue des réflexions de ce projet a eu lieu le 8 mars 2018 au DFK Paris : co-organisée avec Victor Claass, cet événement intitulé *Que faire de Louis Réau (1881–1961) ?* portait sur l'héritage de cet historien de l'art controversé et a en outre été l'occasion de soulever des questions historiographiques et méthodologiques liées à la mobilité des artistes à l'époque moderne. En 2020 et 2021, le projet bénéficie d'un financement IRS de l'Université Grenoble Alpes ; dans ce cadre, une journée d'étude consacrée à *La réception de l'art « français » dans la Prusse du XVIII<sup>e</sup> siècle : acteurs, objets, enjeux* aura lieu en décembre 2020.

Antoine Pesne, *Dalila livrant Samson aus*, 1719/20, Zeichnung, 17 × 22,6 cm, Paris, Musée du Louvre, INV 32352, recto; Vorzeichnung für das Aufnahmestück von Antoine Pesne, die er von Berlin aus an Nicolas Vleughels und Antoine Watteau nach Paris schickte Antoine Pesne, *Dalila livrant Samson*, 1719–1720, dessin, 17 × 22,6 cm, Paris, musée du Louvre, INV 32352, recto; Esquisse pour le morceau de réception d'Antoine Pesne, qu'il envoya de Berlin à Nicolas Vleughels et Antoine Watteau à Paris

# Größe und Niedergang der »décoration«: der französische Diskurs über Architektur, Malerei, Skulptur und die mechanischen Künste (16.–18. Jahrhundert)

## Grandeur et décadence de la décoration : le discours français sur l'architecture, la peinture, la sculpture et les arts mécaniques (XVI<sup>e</sup>–XVIII<sup>e</sup> siècle)

**Forschungsprojekt**  
Projet de recherche  
Carl Magnusson

Bevor er im 19. und 20. Jahrhundert einer Entwertung unterlag, genoss der Begriff der *décoration* in den Schriften zur Kunst eine durchaus privilegierte Stellung. Vom 16. bis zum 18. Jahrhundert beanspruchte er darin einen zentralen Platz und verkörperte höchst positive Werte. Verknüpft mit den Begriffen Schönheit, Ordnung oder Schicklichkeit, strukturierte er weitgehend das Gebiet der Kunst in seiner Gesamtheit. Auch in den Diskursen über die so genannten mechanischen Künste kam er zur Anwendung, und zwar insbesondere dort, wo von Architektur, Malerei und Skulptur die Rede war. Sich mit Dekoration zu befassen, lief vor dem 19. Jahrhundert – entgegen den Behauptungen der *doxa* – folglich darauf hinaus, sich für die *großen Künste* zu interessieren.

Um die hegemonische Stellung zu erfassen, die der Dekoration in der Neuzeit zukam, bildet die Architekturtheorie eine Quelle ersten Ranges. Die Dekoration wird darin nicht nur gepriesen, sondern auch expliziert: Dank ihrer unterscheidet die Kunst des Bauens sich vom einfachen Maurerhandwerk und kann sich daher als Architektur und damit noble Kunst definieren. Da sie die an ihrer Ausführung beteiligten Maler, Bildhauer, Schreiner, Tischler, Bronzegießer oder Stukkateure überdies ihren eigenen Gesetzen unterwirft, wird die Dekoration als treibender Kohäsionsfaktor des architektonischen Entwurfs wahrgenommen. Dieses im herrschenden Diskurs über die Künste offen oder stillschweigend gebilligte hierarchische Verhältnis wird ab den 1740er Jahren von einflussreichen Malerieliebhabern, Literaten und Malern infrage gestellt. Sie lehnen sich gegen den vermeintlich unwürdigen Platz auf, den man der Malerei innerhalb des

La notion de décoration, avant d'être galvaudée aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, jouissait d'une position tout à fait privilégiée dans les écrits sur les arts. Du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle, elle y occupa une place centrale et incarnait alors des valeurs éminemment positives. Associée aux concepts de beauté, d'ordre ou de convenance, elle structurait en grande partie le champ artistique dans son ensemble. Utilisée dans les discours sur les arts dits mécaniques, elle était plus particulièrement représentée dans ceux consacrés à l'architecture, la peinture et la sculpture. Avant le XIX<sup>e</sup> siècle, traiter de décoration revenait par conséquent à s'intéresser aux *grands arts*, contrairement à ce que prétend la *doxa*.

Pour appréhender la position hégémonique dont bénéficiait la décoration à la période moderne, la théorie architecturale constitue une ressource de premier ordre. La décoration y est non seulement célébrée, mais aussi explicitée. Grâce à elle, l'art d'édifier se distingue de la simple maçonnerie et peut donc se définir comme architecture, art noble. En outre, en assujettissant à ses lois les peintres, sculpteurs, menuisiers, ébénistes, bronziers ou stuccateurs qui concourent à sa mise en œuvre, la décoration est perçue comme le principal promoteur de la cohésion du projet architectural. Ce rapport hiérarchique, ouvertement ou tacitement accepté dans le discours dominant sur les arts, est remis en question dès les années 1740 par des amateurs de peinture, hommes de lettres et peintres influents. Ceux-ci se révoltent contre la place prétendument indigne que l'on concède à la peinture au sein du système en vigueur. À leurs yeux, la peinture, art libéral, doit s'affranchir des contraintes qui pèsent sur elle. Or, toute revendication de ce type défie la



Germain Boffrand  
(Architekt) und  
Charles-Joseph  
Natoire (Malerei),  
Ovaler Salon des  
Hôtel de Soubise,  
1735-1739, Paris  
(Conway Library)  
Germain Boffrand  
(architecte) et  
Charles-Joseph  
Natoire (peinture),  
Salon ovale de  
l'hôtel de Soubise,  
1735-1739, Paris  
(Conway Library)

geltenden Systems zugesteht. In ihren Augen muss die Malerei als freie Kunst sich der Zwänge entledigen, die auf ihr lasten. Nun greift aber eine jegliche Forderung dieser Art die Dekoration in ihren Grundfesten selbst an. Um eines ihrer wesentlichen Bestandteile beschnitten, läuft sie nämlich Gefahr, auf ihre für mechanisch angesehenen Elemente verkürzt zu werden. Mit seinem Eintreten für eine autonomere Malerei leitete der hier anhebende Diskurs folglich einen Prozess ein, der dazu beitrug, der Dekoration ihre herrschende Stellung abzuerkennen, und im Lauf der Zeit dazu führte, ihr die Würde zu nehmen.

Der Ansatz, der hier zum Zuge kommt, um die vielfältigen Belange auf diesem Gebiet zu erschließen, fußt auf einer kritischen Auswertung eines umfangreichen Teils der in Frankreich verfassten Schriften zur Kunst. Vom Aufkommen eines spezifischen Diskurses über die Künste um 1550 bis zum Ende des 19. Jahrhunderts ist dieser Korpus repräsentativ für die wesentlichen Auseinandersetzungen mit der Dekoration im europäischen Denken der Neuzeit. Das Projekt möchte ein neues Licht auf einen zentralen Begriff und seine narrative Umsetzung werfen, aber auch die aktuelle Forschung, die der Dekoration und den mit ihr verknüpften künstlerischen Ausdrucksformen zunehmend Beachtung schenkt, auf solide epistemologische Grundlagen stellen.

décoration dans ses fondements même. Amputée de l'une de ses composantes essentielles, celle-ci risque en effet de se voir réduite à ses éléments réputés mécaniques. En prônant une peinture plus autonome, le discours émergent initiait par conséquent un processus qui allait contribuer à priver la décoration de sa position dominante et devait conduire, au fil du temps, à lui ôter sa dignité.

L'approche ici mise en œuvre pour explorer les multiples enjeux de ce domaine se fonde sur le dépouillement critique d'une importante part des écrits sur l'art produits en France. De l'émergence d'un discours spécifique sur les arts autour de 1550 à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, ce corpus est représentatif des principaux débats suscités par la décoration dans la pensée européenne à la période moderne. Ce projet vise à apporter un éclairage historique inédit sur une notion centrale et sur sa mise en récit, mais aussi à asseoir la recherche actuelle, de plus en plus attentive à la décoration et aux expressions artistiques qui lui sont associées, sur des bases épistémologiques solides.

# Eine nationale Kunst im Schmelztiegel der Immigration. Die Vereinnahmung indigenistischer Ästhetik in Argentinien

## Un art national dans le creuset de l'immigration. La récupération d'une esthétique indigéniste en Argentine

**Forschungsprojekt**  
Projet de recherche  
Laura Karp Lugo

**Institutioneller Partner**  
Institution partenaire  
Université de Lorraine,  
Nancy

Zwischen 1900 und 1950 zwang eine Reihe von Konfliktsituationen, die sich um soziale, politische, »rassische«, intellektuelle und religiöse Fragen entsponnen hatten, tausende von Europäern zur Flucht aus ihren Heimatländern. Wie Brasilien, Mexiko und die Vereinigten Staaten erlebte auch Argentinien Einwanderungswellen, die für die eigene Geschichte prägend sein sollten und die auch zahlreiche Künstler/-innen und Intellektuelle ins Land brachten. Dieses Forschungsprojekt konzentriert sich auf Künstlerinnen, die nach Buenos Aires ausgewandert sind oder dort Exil gesucht haben – so die Deutsche Grete Stern, die Österreicherin Gertrudis Chale und die Französin Léonie Matthis – und sich rasch ins örtliche Kunstmilieu integriert haben.

Der Kosmopolitismus des beginnenden 20. Jahrhunderts veranlasste das zu dieser Zeit mit einem schwindelerregenden Modernisierungsprozess ringende Argentinien dazu, eine identitätsstiftende Rückbesinnung einzuleiten: Es galt einen gemeinsamen Nenner herauszumodellieren, in dem Einheimische und Eingewanderte sich als Angehörige der jungen Nation wiedererkennen würden. Literatur und Kunst brachten sich in die öffentliche Auseinandersetzung um die Herausbildung einer eigenen Identität ein. Die Schriften von Ricardo Rojas (1882–1957), angefangen bei *La Argentinidad* (1916) und *Eurindia* (1924), beurkundeten eine grundlegende weltanschauliche Positionierung bei der Entwicklung von Überlegungen, was das Heimische, das Argentinische, das Lateinamerikanische bedeutet oder bedeuten soll. Künstler/-innen wie Schriftsteller/-innen waren auf der Suche nach einer besonderen Ikonografie, die ein Zugehörigkeitsgefühl schaffen und die ausgesprochen heterogene

Entre 1900 et 1950, une série de situations conflictuelles autour de questions sociales, politiques, raciales, intellectuelles, religieuses obligent des milliers d'Européens à fuir leurs pays respectifs. L'Argentine, tout comme le Brésil, le Mexique ou les États-Unis, voit alors son histoire marquée par d'importantes vagues migratoires au sein desquelles arrivent également de nombreux artistes et intellectuels. Ce projet se concentre sur une sélection d'artistes exilés ou immigrés à Buenos Aires, telles l'Allemande Grete Stern, l'Autrichienne Gertrudis Chale et la Française Léonie Matthis, qui s'intègrent rapidement dans le milieu artistique local.

Le cosmopolitisme du début du xx<sup>e</sup> siècle amène l'Argentine, alors aux prises avec un processus vertigineux de modernisation, à entamer une réflexion identitaire : il s'agit de dégager un dénominateur commun dans lequel locaux et immigrés pourraient se reconnaître comme membres de la jeune nation. La littérature et les arts visuels s'engagent dans ce débat public qui tente de façonner une identité propre. Les écrits de Ricardo Rojas (1882–1957), à commencer par *La Argentinidad* (1916) et *Eurindia* (1924), signent un positionnement idéologique fondamental pour le développement de la réflexion sur ce que signifie, peut ou doit signifier, le local, l'argentin, le latino-américain. Chez les artistes et les écrivains, on assiste à la recherche d'une iconographie singulière visant à créer un sentiment d'appartenance et à fédérer une population très hétérogène. Illustrateurs, graveurs, écrivains, peintres, photographes et cinéastes immigrés mettent en scène la campagne argentine, ses habitants, ses animaux, sa végétation, donnant forme à un imaginaire national à même de rapprocher



Fotografie von  
Léonie Matthis in  
Tilcara (Argentinien),  
Urheber unbekannt,  
1924, Archivo General  
de la Nación, Buenos  
Aires, Argentinien  
Photographie de  
Léonie Matthis à  
Tilcara (Argentine),  
auteur inconnu, 1924,  
Archivo General  
de la Nación, Buenos  
Aires, Argentine

Bevölkerung vereinen sollte. Zugewanderte Illustrator/-innen, Grafiker/-innen, Schriftsteller/-innen, Maler/-innen, Fotograf/-innen und Filmemacher/-innen inszenierten die Einwohner, das Tierreich und die Pflanzenwelt Argentiniens und gaben einem nationalen Selbstbild Form, das alle Bevölkerungsgruppen zu vereinen vermochte. Über die Landschaft, die eine Brücke zwischen vorkolonialer Vergangenheit und Gegenwart schlägt, drückten ansässige wie emigrierte Künstler/-innen ihre Verbundenheit mit dem heimatlichen Territorium aus. Die Strategie der Herausarbeitung einer nationalen Identität wurde zum Beweggrund subjektiver Naturanschauung und der Notwendigkeit, eine eigene Vorstellungswelt und Kultur zu entwickeln, die aus der Vergangenheit und der heimischen Folklore schöpft.

Die Forschungsarbeit geht von der Feststellung aus, dass an der Konstruktion einer gemeinsamen Identität in Argentinien auch Individuen beteiligt waren, die wenig historische Verbindungen zur Region hatten, aber sehnlich darum bemüht waren, sich in ihrer neuen Wahlheimat zu verankern, in der sie trotz nicht immer günstiger Migrationspolitik Aufnahme gefunden hatten. Für ausländische Künstler/-innen wie Gertrudis Chale, Grete Stern oder Léonie Matthis war diese Rückbesinnung auch der Ort, an dem sich die Logik der Differenz auflöste. Nachdem sie sich in die ikonografisch dem kulturellen Nationalismus verbundene amerikanistische Bewegung eingereiht hatten, mussten sie ihre eigene Position als Autor/-innen neu aushandeln und ihre künstlerische Identität beiseite – oder gewissermaßen erlöschen – lassen.

les populations. À travers le paysage, qui établit un pont entre le passé précolonial et le présent, l'artiste – local ou émigré – exprime son attachement au territoire. La démarche d'élaboration d'une identité nationale motive une vision subjective de la nature et un besoin de se forger un imaginaire et une culture propres, puisant dans le passé et le folklore local.

Ce travail de recherche part du constat que la construction d'une identité commune en Argentine concerne également des individus qui ont peu de liens historiques avec la région, mais qui s'efforcent ardemment de s'ancrer dans leur nouvelle patrie d'élection, qu'ils ont réussi à intégrer malgré des politiques migratoires pas toujours favorables. Pour ces artistes étrangers comme Gertrudis Chale, Grete Stern ou Léonie Matthis, cette réflexion est aussi le lieu où se dissipe la logique de la différence. Ayant rejoint le mouvement américaniste, lié au nationalisme culturel par l'iconographie, ces artistes exilés se retrouvent à négocier leur propre position d'auteur, laissant de côté – ou effaçant en quelque sorte – leur identité artistique.

# Utopias and Dystopias of Nature. Ecological Thought in Surrealism

**Forschungsprojekt**  
Projet de recherche  
Julia Drost

Julia Drost war von September 2019 bis Juni 2020 am Getty Research Institute in Los Angeles als Scholar im Rahmen des Jahresthemas *Art and Ecology* eingeladen. Dort hat sie zu *Utopias and Dystopias of Nature. Ecological Thought in Surrealism* geforscht. In diesem Buchprojekt betrachtet sie den Surrealismus als eine philosophische Bewegung, die sie ideengeschichtlich im Kontext der Entwicklung der Naturwissenschaften verortet. Nachdem der Zoologe Ernst Haeckel den Begriff der »Ökologie« im späten 19. Jahrhundert geprägt hat, indem er biologische Organismen als in beständiger Interrelation mit ihrer Umgebung definierte, folgten ihm sowohl Wissenschaftler/-innen als auch Künstler/-innen, über die Interrelationen und Interdependenzen zwischen dem Menschen und seiner natürlichen Umwelt nachzudenken. In besonderer Weise haben sich die Künstler/-innen und Literat/-innen des Surrealismus in Anwendung verschiedenster Medien für die Naturwissenschaften ihrer Zeit interessiert und ökologische Fragestellungen im Sinne einer Problematisierung der Beziehungen zwischen Mensch und Natur in ihren Werken verhandelt und verarbeitet. Dabei ist ihr Interesse in einem größeren geistesgeschichtlichen Zusammenhang zu sehen, der von der Kritik der Aufklärung über ihre Zurückweisung von Kapitalismus und blindem Vertrauen in technologischen Fortschritt bis zu den Schockerfahrungen infolge des Ersten Weltkrieges und der Atombombenabwürfe auf Hiroshima und Nagasaki 1945 reicht.

Während des von markanten Ereignissen geprägten Jahres – Getty-Fire, Covid-19 und *Black Lives Matter* – profitierte Julia Drost neben den umfangreichen Ressourcen der Bibliothek und der

Julia Drost a été chercheuse invitée au Getty Research Institute de Los Angeles de septembre 2019 à juin 2020 dans le cadre du sujet annuel *Art and Ecology*. Elle y a travaillé sur son projet de livre *Utopias and Dystopias of Nature. Ecological Thought in Surrealism*, dans lequel elle envisage le surréalisme comme un mouvement philosophique, qu'elle situe du point de vue de l'histoire des idées dans le contexte du développement des sciences de la nature. Le terme « écologie » a été forgé à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle par le zoologiste Ernst Haeckel, qui a défini les organismes biologiques comme étant en interrelation permanente avec leur environnement. Scientifiques et artistes lui ont alors emboîté le pas, réfléchissant à leur tour aux interrelations et interdépendances entre l'être humain et son environnement naturel. Les artistes et écrivains surréalistes, en particulier, se sont intéressés aux sciences naturelles de leur époque à travers une grande diversité de supports, abordant et traitant les questions écologiques dans leurs œuvres dans le sens d'une problématisation de la relation entre l'homme et la nature. Cet intérêt doit être replacé dans un contexte intellectuel et historique plus large, allant de leur critique des Lumières aux expériences traumatisantes de la Première Guerre mondiale puis des bombardements atomiques d'Hiroshima et de Nagasaki en 1945, en passant par leur rejet du capitalisme et de la foi aveugle dans le progrès technologique.

Au cours d'une année riche en événements marquants – l'incendie qui a menacé le musée Getty, la Covid-19 et le mouvement *Black Lives Matter* –, Julia Drost a bénéficié, outre des vastes ressources de la bibliothèque et des collections spéciales du célèbre institut, des nombreuses possibilités





Special Collections des renommierten Instituts von den vielfältigen Möglichkeiten des Austauschs mit den internationalen Scholars, deren Projekte eine breite Palette von interdisziplinären Themen im Zusammenhang mit Kunst und Ökologie umfassten. Sie stellte ihr Vorhaben im Februar 2020 im Rahmen des Getty Consortium Seminars *Art and Ecology* vor und präsentierte Aspekte ihrer Forschungen im Mai in einem öffentlichen Vortrag mit dem Titel »*A Feeling for Nature*«. *Surrealism and Ecological Thought*, der als Zoom-Konferenz und nicht im Rahmen des traditionellen Jahreskolloquiums organisiert wurde.

Der Aufenthalt am Getty Research Institute erlaubte Julia Drost, ihre transatlantischen Kontakte zu vertiefen und auszubauen. Im Januar nahm sie an einer von der University of California Riverside veranstalteten Gesprächsrunde mit dem Titel *Thinking about Writing/Writing about Thinking: Languages and Cultures of Knowledge* teil. Sie wurde zudem als Mitglied in das Advisory Board des *International Journal of Surrealism* berufen und ist eine der vier Organisatorinnen der Jahreskonferenz *Surrealisms 2020* der International Society for the Study of Surrealism (ISSS) in Paris, die von 2020 auf 2021 verschoben werden musste. Schließlich erschien im Berichtsraum in dem *Journal of Surrealism in the Americas* ihr Aufsatz über den Pariser multimedialen Künstler Maxime Rossi, der sich 2015 auf die Spuren Max Ernsts im amerikanischen Exil in Arizona begab.

d'échanger avec des chercheurs internationaux dont les projets couvraient un large éventail de sujets interdisciplinaires en rapport avec l'art et l'écologie. Elle a présenté son projet en février dans le cadre du Getty Consortium Seminar *Art and Ecology* et exposé certains aspects de ses recherches en mai lors d'une conférence publique intitulée »*A Feeling for Nature*«. *Surrealism and Ecological Thought*, sous la forme d'une conférence Zoom remplaçant le traditionnel colloque annuel.

Le séjour au Getty Research Institute a permis à Julia Drost d'approfondir et d'étoffer ses contacts transatlantiques. En janvier, elle a participé à une table ronde organisée par l'University of California Riverside, intitulée *Thinking about Writing/Writing about Thinking: Languages and Cultures of Knowledge*. Elle a également été nommée au conseil scientifique de l'*International Journal of Surrealism* et est l'une des quatre organisatrices du congrès annuel *Surrealisms 2020* de l'International Society for the Study of Surrealism (ISSS), qui se déroulera à Paris après avoir été reporté de 2020 à 2021. Enfin, l'année écoulée a vu la parution dans le *Journal of Surrealism in the Americas* de son article sur l'artiste multimédia parisien Maxime Rossi, qui en 2015 a suivi les traces de Max Ernst dans son exil américain en Arizona.

Anonym, *La nature dévore le progrès et le dépasse*, *Minotaure*, Nr. 10, Winter 1937, S. 20  
Anonyme, *La nature dévore le progrès et le dépasse*, *Minotaure*, n° 10, hiver 1937, p. 20

# Zwischen Kunst, Wissenschaft und Besatzungspolitik. Die Kunsthistorische Forschungsstätte Paris (1942–1944)

Entre art, science et politique d'occupation.

La Kunsthistorische Forschungsstätte Paris  
(institut de recherches en histoire de l'art de Paris),  
(1942–1944)

**Leitung**  
Direction  
Nikola Doll,  
Thomas Kirchner

Während der Besatzung Frankreichs (1940 bis 1944) waren deutsche Kunsthistoriker in unterschiedlichen Bereichen präsent. Die Einrichtung des *Militärischen Kunstschutzes* in Frankreich und Belgien markiert dabei den Anfang. Zu ihren Aufgaben als Kunstschützer zählten primär die Erfassung schützenswerter Bauwerke sowie die Unterstützung der französischen Museen und der Denkmalpflege, aber auch die Dokumentation ausgelagerter Sammlungen und die Begleitung der Ausfuhr von Kunstwerken ins Deutsche Reich. Im Rekurs auf die Aktivitäten des Kunstschutzes im Ersten Weltkrieg etablierte man Dokumentations- und Forschungsprojekte, die Teil einer umfassenden Neuausrichtung der kunsthistorischen Frankreichforschung waren und in der Gründung eines wissenschaftlichen Auslandsinstituts mündeten.

Gegenstand des Publikationsprojekts *Zwischen Kunst, Wissenschaft und Besatzungspolitik* sind die *Kunsthistorische Forschungsstätte Paris* (1942–1944) und ihre zeit- und wissenschaftshistorische Kontextualisierung. Neben institutionengeschichtlichen Fragestellungen werden die Aktivitäten der deutschen Kunsthistoriker im besetzten Frankreich dokumentiert. Die professionellen Netzwerke des deutschen Kunstschutzes, der NS-Rauborganisationen und des Kunsthandels in Frankreich sowie die akademischen Communities in Deutschland werden rekonstruiert und mit den französischen im Sinne einer asymmetrisch verflochtenen Parallelgeschichte (Christoph Klessmann) verknüpft.

Durant l'Occupation (1940–1944), les historiens de l'art allemands étaient présents en France dans divers domaines. La réactivation du *Militärischer Kunstschutz* (officiellement, préservation du patrimoine artistique sous la responsabilité de l'armée) en France et en Belgique marque le début de leurs activités. Leurs tâches de sauvegarde comprenaient principalement le recensement des bâtiments à protéger ainsi que le soutien aux musées français et à la préservation des monuments historiques, mais aussi la documentation des collections entreposées hors des musées et l'accompagnement des exportations d'œuvres d'art vers le Reich. En référence aux activités du *Kunstschutz* pendant la Première Guerre mondiale, on mit en place des projets de documentation et de recherche s'inscrivant dans le cadre d'une réorientation d'ensemble de la recherche sur l'histoire de l'art français, lesquels aboutirent à la création d'un institut de recherche à l'étranger.

Cet institut, la *Kunsthistorische Forschungsstätte Paris* (1942–1944) et sa contextualisation dans l'histoire de l'époque et dans celle de notre discipline constituent précisément l'objet du projet de publication *Entre art, science et politique d'occupation*. Outre les questions d'histoire institutionnelle, le projet retrace également les activités des historiens de l'art allemands dans la France occupée. Il s'agit donc de reconstituer non seulement les réseaux professionnels du *Kunstschutz*, des organisations nazies de spoliation artistique et du marché de l'art en France, mais aussi les communautés uni-



Hartwig Beseler (Fotograf): Tapisserie von Bayeux, Aufnahme im Rahmen der Dokumentation von Architektur- und Kunstdenkmälern Frankreichs, Foto Marburg, Bayeux, Musée de la Tapisserie de la Reine Mathilde, Oktober 1940, s/w Fotografie, Bildarchiv Foto Marburg, Obj. ID 20051333  
 Hartwig Beseler (photographe) : tapisserie de Bayeux, prise de vue dans le cadre de la documentation du patrimoine architectural et artistique français, Foto Marburg, Bayeux, Musée de la Tapisserie de la Reine Mathilde, octobre 1940, photographie n&b, Bildarchiv Foto Marburg, Obj. ID 20051333

Angesichts der aktuellen Debatten um Kunst- und Kulturgutraub sowie der Renaissance hegemonialer Denkmuster ist es ein zentrales Anliegen der Untersuchung, die Beziehungen von Kunstgeschichte, Wissenschaftspolitiken, damit einhergehenden Wissensordnungen und Umwertungen des Begriffs Kulturgut im Kontext von Diktatur, Krieg und Besatzung auszuloten und die genozidale Dimension des nationalsozialistischen Kunst- und Kulturgutraubes zu erfassen.

versitaires allemandes en regard de leurs homologues françaises dans l'optique de ce que Christoph Klessmann, a décrit comme une « histoire parallèle interdépendante et asymétrique » (« asymétrisch verflochtenen Parallelgeschichte »).

Face aux débats actuels sur la spoliation de biens artistiques ou culturels et à la renaissance de schémas de pensée hégémoniques, l'un des enjeux essentiels de cette étude est d'appréhender les rapports entre l'histoire de l'art, les politiques scientifiques et les ordres de connaissance qui les sous-tendent dans un contexte de dictature, de guerre et d'occupation, ainsi que le renversement du concept de patrimoine culturel qui accompagne ces phénomènes. Il s'agira également de saisir la dimension génocidaire des spoliations national-socialistes des biens artistiques et culturels.

# Die Erwerbungen der Staatlichen Museen zu Berlin auf dem Pariser Kunstmarkt während der Besatzung 1940–1944

## Les acquisitions des musées berlinois sur le marché de l'art parisien pendant l'Occupation, 1940–1944

**Forschungsprojekt**  
Projet de recherche  
Mattes Lammert

**Institutionelle Partner**  
Institutions partenaire  
Deutsches Zentrum  
für Kulturgutverluste  
Technische Universität Berlin  
Staatliche Museen zu Berlin  
Deutscher Kunstverlag

Trotz oder gerade wegen der deutschen Besatzung herrschte auf dem französischen Kunstmarkt von 1940 bis 1944 Hochkonjunktur. Neben hohen NS-Funktionären tätigten hier auch deutsche Museen zahlreiche Ankäufe, allen voran die Museen aus dem Rheinland. Während die meisten davon schon kurz nach dem Zweiten Weltkrieg ihre als illegal betrachteten Erwerbungen wieder an Frankreich zurückgeben mussten, hat die Ankaufspolitik der Berliner Museen während der Besatzungszeit bisher kaum Beachtung gefunden. Erste Recherchen in deutschen und französischen Archiven zeigen jedoch, dass diese in einem wesentlich größeren Maße als bisher bekannt auf dem Pariser Kunstmarkt aktiv waren. Ganz im Gegensatz zu den rheinischen Museen besitzen die Staatlichen Museen zu Berlin auch heute noch fast alle der fraglichen Objekte. Das Ziel dieses Projektes ist es, die Erwerbungen der Berliner Museen auf dem Pariser Kunstmarkt während der deutschen Besatzung Frankreichs von 1940 bis 1944 erstmalig systematisch und spartenübergreifend zu rekonstruieren. Dafür gilt es nicht nur, die fraglichen Objekte und ihre Verkäufer zu identifizieren, sondern ebenso die Erwerbungsstände genauer zu untersuchen. Denn angesichts der komplexen Verflechtung zwischen NS-Kunstraub und Handel während der Besatzungszeit sollen die Ankäufe in diesem Rahmen auch auf den Verdacht des verfolgungsbedingten Entzugs überprüft werden. Bei den Erwerbungen handelt es sich vornehmlich um antike Kulturgüter, deren französische Verkäufer sich zwar oftmals identifizieren lassen, über die jedoch kaum etwas bekannt ist, obwohl sich von ihnen vermittelte Objekte heute in fast allen großen Museen der Welt befinden. Aus-

Malgré l'occupation allemande, ou justement à cause d'elle, le marché de l'art parisien fut en plein essor de 1940 à 1944. En effet, outre les hauts dignitaires nazis, de nombreux musées allemands achetèrent des œuvres dans la capitale, notamment les musées de Rhénanie. Si la plupart des musées ont dû, au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, restituer à la France leurs acquisitions considérées comme illégales, la politique d'achat des musées berlinois sous l'Occupation n'a jusqu'ici guère retenu l'attention. Or, des recherches préliminaires dans les archives allemandes et françaises montrent que ces musées furent beaucoup plus actifs sur le marché de l'art parisien qu'on ne l'avait cru jusqu'à présent. Et au contraire des acquisitions des musées rhénans, presque toutes les œuvres d'art en question sont encore en possession des Staatliche Museen zu Berlin. L'objectif de ce projet de recherches est de retracer pour la première fois de manière systématique et transversale les acquisitions des musées berlinois sur le marché de l'art parisien durant l'occupation allemande en France de 1940 à 1944. À cette fin, il est non seulement nécessaire d'identifier les œuvres en question et leurs vendeurs, mais aussi d'étudier de plus près les circonstances de leur acquisition. En effet, étant donné la complexité des liens entre spoliation artistique par les nazis et commerce sous l'Occupation, les achats effectués dans ce contexte doivent également être examinés en envisageant l'hypothèse de dépossession liées aux persécutions. Les acquisitions en question concernent avant tout des objets culturels de l'Antiquité dont les vendeurs français peuvent souvent être identifiés, mais dont on ne sait presque rien, alors même que ces objets se retrouvent



Galerie Ernest  
Brummer, Paris.  
© Metropolitan  
Museum of Art,  
Cloister Archives

gehend von den Erwerbungen der Berliner Museen während der Besatzungszeit möchte das Projekt deshalb ebenso dazu beitragen, mehr über diese zentralen Akteure des internationalen Antikenhandels und ihre Netzwerke zu erfahren, und durch diese Grundlagenforschung eine Lücke in der Erforschung des Pariser Kunstmarkts schließen.

Dank eines Stipendiums des DFK Paris konnten schon 2018 und 2019 umfangreiche Vorarbeiten realisiert werden, die maßgeblich zur Entwicklung des Projekts beigetragen haben. Zwar werden bis heute einige der Ankaufsakten im Zentralarchiv der Staatlichen Museen zu Berlin verwahrt, doch ist es nicht zuletzt aufgrund kriegsbedingter Verluste zwingend notwendig, weitere Quellen, vor allem in Frankreich, einzubeziehen. Im Rahmen eines mehrmonatigen Rechercheaufenthalts konnten nicht nur zahlreiche relevante Unterlagen in den französischen Archiven identifiziert, sondern ebenso erste Sichtungen durchgeführt werden. Diese Quellen bilden eine der wichtigsten Grundlagen für das seit 2019 vom Deutschen Zentrum für Kulturgutverluste finanzierte Projekt, welches an der TU Berlin in enger Kooperation mit den Staatlichen Museen zu Berlin und dem DFK Paris realisiert wird.

aujourd'hui dans la plupart des grands musées du monde. À partir des acquisitions des musées berlinois sous l'Occupation, ce projet vise donc également à contribuer à une meilleure connaissance de ces acteurs essentiels du commerce international des antiquités et de leurs réseaux, et à combler par ce travail de recherche fondamentale une lacune dans la connaissance du marché de l'art parisien.

Grâce à une bourse du Centre allemand d'histoire de l'art (DFK Paris), d'importants travaux préparatoires ont déjà pu être réalisés en 2018 et 2019, contribuant de façon significative à l'avancement du projet. Si une partie des actes relatifs aux acquisitions est conservée aujourd'hui encore dans les archives centrales des Staatliche Museen zu Berlin, il est absolument impératif d'inclure d'autres sources, en particulier situées en France, en raison notamment des pertes liées à la guerre. Au cours d'un séjour de recherche de plusieurs mois, de nombreux documents pertinents ont ainsi pu être repérés dans les archives françaises, mais aussi consultés une première fois. Ces sources constituent l'un des fondements les plus importants du projet, financé depuis 2019 par le Deutsches Zentrum für Kulturgutverluste et mis en œuvre à la TU Berlin en étroite collaboration avec les Staatliche Museen zu Berlin et le DFK Paris.

# »Die Stadt von morgen« in der DDR? Zur medialen Erzählung von Architektur und Städtebauprojekten (1965–1975)

« La ville de demain » en RDA ?

Sur le récit médiatique de projets d'architecture  
et d'urbanisme (1965–1975)

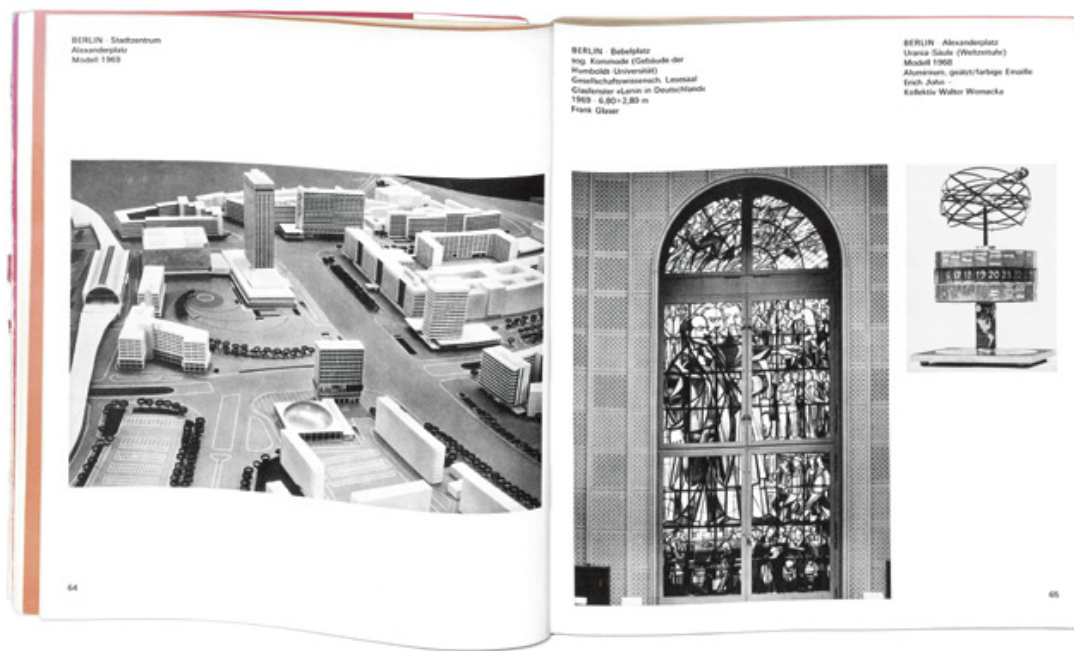
**Forschungsprojekt**  
Projet de recherche  
Marie-Madeleine Ozdoba

Von der zweiten Hälfte der 1950er Jahre an scheint die moderne Stadt in BRD und DDR trotz unüberwindlicher politischer, ideologischer und kultureller Vorstellungen eine analoge Entwicklung zu nehmen. Anhand von Deutungsschlüsseln wie der Utopie, die den Entwürfen beiderseits des Eisernen Vorhangs die Richtung gewiesen haben soll, wird in der Geschichtsschreibung zur modernen Architektur und Stadtplanung üblicherweise eine Ost-West-Äquivalenz forciert. Im Rahmen des jüngsten » temporal turn« lädt die historische Forschung jedoch im Gegenteil dazu ein, die Begriffe der Modernität und des Modernismus an der Elle der sozialistischen Ländern eigenen Entwicklungen und, im vorliegenden Fall, im Blick auf die Besonderheiten der politischen, ideologischen und kulturellen Verhältnisse der DDR neu zu vermessen.

Im Zeitraum 1965–1975 sind moderne Architektur und Stadtplanung in der DDR Gegenstand von breitenwirksamen Ausstellungen, von Fernseh-Themensendungen und zahlreichen Presseartikeln. Können diese von einer allgemeinen Begeisterung, so bleibt doch die Frage nach der gesellschaftlichen Erzählung zu stellen, die diese positive Resonanz unterlegt. Während sich in den kapitalistischen Regimen die mediale Darstellung solcher Projekte in eine progressistische Erzählung einschreibt, die auf der Aussicht auf außerordentliche wissenschaftliche und technologische Zukunftsentwicklungen beruht, lässt sich dieses Deutungsraster nicht umstandslos auf die DDR übertragen, wo die Beziehung zur historischen Zeit – und zumal zur Zukunft – von der marxistisch-leninistischen Ideologie strukturiert wird. Inwiefern betrifft dieser Kontext die Rezeption moderner Architektur- und

À partir de la deuxième moitié des années 1950, la ville moderne semble connaître un développement analogue en RFA et en RDA par-delà les divergences politiques, idéologiques et culturelles insurmontables. L'historiographie de l'architecture et de l'urbanisme modernes force couramment l'équivalence Est-Ouest à travers des clés de lecture telles que l'utopie, qui aurait présidé à ces projets de part et d'autre du rideau de fer. La recherche en histoire au contraire, dans le cadre d'un récent « tournant temporel » de la discipline, invite à réexaminer les notions de modernité et de modernisme à l'aune de développements propres aux pays socialistes, en l'occurrence des spécificités du contexte politique, idéologique et culturel de la RDA.

Pendant la décennie 1965–1975, l'architecture et l'urbanisme modernes font en RDA l'objet d'expositions grand public, de sujets télévisés et d'articles de presse nombreux. Or, s'ils attestent d'un engouement populaire, la question du récit social qui sous-tend cette réception favorable reste entière. Alors que dans les régimes capitalistes, la médiatisation de tels projets s'inscrit dans un récit progressiste reposant sur la perspective d'avancées scientifiques et technologiques prodigieuses à venir, cette grille de lecture n'est pas directement transposable à la RDA, où le rapport au temps historique – et en particulier au futur – est structuré par l'idéologie marxiste-léniniste. Comment ce contexte affecte-t-il la réception des projets d'architecture et d'urbanisme modernes ? La notion même d'architecture et d'urbanisme « modernes », assimilée au modèle capitaliste, s'avère-t-elle pertinente pour décrire son pendant socialiste ?



Stadtplanungsentwürfe? Bewährt sich überhaupt der auf das kapitalistische Modell zugeschnittene Begriff moderner Architektur und Stadtplanung, wenn er ihr sozialistisches Gegenstück treffend beschreiben soll?

Anhand von Archivbeständen, die von der Erarbeitung, Verbreitung und Rezeption der medialen Erzählung zur modernen Architektur und Stadtplanung in der DDR Zeugnis geben, soll diese Untersuchung die Beziehung zur Geschichte herausarbeiten, die sich in diesem Kontext als ausschlaggebend erweist. Trotz Austauschbeziehungen zwischen Architekten und unleugbaren formalen wie funktionalen Entsprechungen erscheinen die modernen architektonischen und städtebaulichen Entwürfe der BRD und der DDR insofern als falsche Freunde, als sie radikal unterschiedlichen gesellschaftlichen Erzählungen angehören. Das urbane Projekt Alexanderplatz mit seiner *Weltzeituhr*, das insbesondere bei der Zwanzigjahresfeier der DDR stark mediatisiert wurde, ist Gegenstand einer ersten im Kreuzungsfeld von Kunst- und Architekturdiskurs angelegten Fallstudie, die auf seine ideologischen Determiniertheiten und die mediale Konstruktion der gesellschaftlichen Erzählungen eingeht.

À partir de fonds d'archives témoignant de l'élaboration, de la diffusion et de la réception du récit médiatique de l'architecture et de l'urbanisme modernes en RDA, cette enquête vise à mettre en relief le rapport à l'histoire, qui s'avère primordial dans ce contexte. En dépit des échanges entre architectes et des correspondances formelles et fonctionnelles indéniables, les projets d'architecture et d'urbanisme modernes de la RFA et de la RDA apparaissent alors comme des faux-amis, dans la mesure où ils correspondent à des récits sociaux radicalement distincts. Le projet urbain d'Alexanderplatz et son horloge universelle, la *Weltzeituhr* – intensément médiatisés, notamment à l'occasion des célébrations du vingtième anniversaire de la RDA –, font l'objet d'une première étude de cas, au croisement des discours sur l'art et sur l'architecture, de leurs déterminations idéologiques et de la construction médiatique des récits sociaux.

*Architektur und Bildende Kunst. Ausstellung zum 20. Jahrestag der DDR, Ausst.-Kat., Ausstellung im Alten Museum Nationalgalerie Berlin vom 2. Oktober 1969 bis 31. Januar 1970, S. 64–65, Bestand Peter H. Feist, Bibliothèque des DFK Paris*

*Architektur und Bildende Kunst. Ausstellung zum 20. Jahrestag der DDR, cat. exp., exposition au Altes Museum Nationalgalerie Berlin du 2 octobre 1969 au 31 janvier 1970, p. 64–65, fonds Peter H. Feist, bibliothèque du DFK Paris*

# FORSCHUNGSNETZWERK RÉSEAU DE RECHERCHE

125—126

***Travelling Art Histories* – Transregionale Netzwerke im Austausch  
zwischen Lateinamerika und Europa**

*Travelling Art Histories* – Réseaux transrégionaux dans le cadre  
des échanges entre l'Amérique latine et l'Europe

127—131

**Transregionale Akademie III – *Spaces of Art:*  
*Concepts and Impacts in and outside Latin America***

*Académie transrégionale III – *Spaces of Art:*  
*Concepts and Impacts in and outside Latin America**



# Travelling Art Histories – Transregionale Netzwerke im Austausch zwischen Lateinamerika und Europa

## Travelling Art Histories – Réseaux transrégionaux dans le cadre des échanges entre l'Amérique latine et l'Europe

Jede Begegnung verrückt den eigenen Erfahrungshorizont. Für die Kunstgeschichte hat dieser simple Befund komplexe Folgen. Als Fach, das einen von vornherein transnational definierten Gegenstand behandelt und dennoch auf methodologischer Ebene sowohl sprachlich als auch kulturell konkret verortet ist, sieht sich die Kunstgeschichte im Zuge von Mobilitäts- und Zirkulationsphänomenen mit bedeutenden Herausforderungen an die eigenen Methoden und ihren Kanon konfrontiert. Diesen soll mit dem Forschungsschwerpunkt *Travelling Art Histories* in einem bewusst transregional angelegten Rahmen nachgegangen werden: zwischen Lateinamerika und Europa. Als Ort eines permanenten Austausches der (Wissenschafts-) Kulturen, an dem Ideengeschichte und Kunstphänomene in ihrer Vielfalt erfahrbar werden, bietet das DFK Paris dafür einen geeigneten Ausgangspunkt, einschlägige Erfahrungen sowie strategische Netzwerke in und außerhalb Europas. Die Initiative schreibt sich in einen grundlegenden Paradigmenwechsel der Geisteswissenschaften ein: die Fokussierung und Erforschung der außereuropäischen Kulturen. Mit seinem neuen Forschungsschwerpunkt möchte das DFK Paris aktiv an dieser Bewegung mitwirken und zur innovativen Ausrahmung des Faches beitragen.

*Travelling Art Histories* wurde im Sinne eines mobilen Forschungsprojektes um eine Reihe transregionaler Akademien herum konzipiert, die an jeweils wechselnden Orten in Lateinamerika stattfinden sollen. In kritischer Abgrenzung zu einer Aufteilung in Zentrum und Peripherie wurde das Projekt bewusst als ein Netzwerk zusammengestellt, das hegemoniale Asymmetrien reflektiert, aber nicht abbildet, um einer Unterscheidung in (euro-

Toute rencontre repousse notre horizon d'expérience. Ce simple constat implique des conséquences multiples pour l'histoire de l'art. En tant que discipline dont les objets se définissent d'emblée de manière transnationale, tout en étant ancrés linguistiquement et culturellement, les phénomènes de mobilité et de circulation confrontent l'histoire de l'art à des défis significatifs sur le plan des méthodes et des canons. L'axe de recherche *Travelling Art Histories* se propose d'examiner ces défis dans un cadre délibérément transrégional : entre l'Amérique latine et l'Europe. Lieu d'échange permanent entre les cultures (scientifiques), où l'histoire des idées et les phénomènes artistiques peuvent être appréhendés dans leur diversité, le DFK Paris offre une base idéale pour une telle démarche, riche d'expériences pertinentes ainsi que de réseaux stratégiques en Europe et au-delà. Cette entreprise s'inscrit dans un changement de paradigme fondamental au sein des sciences humaines et sociales : l'attention croissante portée par la recherche aux cultures extra-européennes. Avec ce nouveau projet de recherche, le DFK Paris souhaite participer activement à ce mouvement et contribuer au renouveau de la discipline dans le sens du décloisonnement.

*Travelling Art Histories* a été conçu comme un projet de recherche mobile, autour d'une série d'académies temporaires transrégionales qui se déroulent dans différents lieux d'Amérique latine. Dans un souci de se démarquer de manière critique d'une opposition entre centre et périphérie, le projet s'est construit comme un réseau qui interroge les asymétries hégémoniques sans les reproduire, pour

**Leitung**  
Direction  
Lena Bader,  
Thomas Kirchner



Travelling Art Histories

päische) Akteur/-innen und (»exotische«) Objekte der Untersuchung von Beginn an entgegenzuwirken. Die wechselnden Standorte der Projekttreffen sollen eine Einbeziehung möglichst vieler Perspektiven gewährleisten und den Blickwechsel erleichtern. Das dynamische Dialogformat soll dazu beitragen, die unterschiedlichen kulturellen kreativen Prozesse, Aneignungsstrategien, Übersetzungs- und Vergleichsmodalitäten in transregionaler und transkultureller Perspektive zu diskutieren statt künstlerische Tendenzen lediglich zu beschreiben und einander gegenüberzustellen.

contrecarrer une division entre acteurs (européens) et objets (« exotiques ») de l'analyse. Les différents lieux de rencontres dans le cadre du projet ont vocation à assurer l'inclusion du plus grand nombre de perspectives possible et à faciliter les changements de point de vue. La forme dynamique du dialogue doit permettre la discussion des processus culturels et créatifs, des stratégies d'appropriation et des modalités de traduction et de comparaison dans une perspective transrégionale et transculturelle, au lieu de se borner à décrire et mettre en regard des tendances artistiques.

### Veranstaltungen

- Transregionale Akademie I  
*Modernisms. Concepts, Contexts, Circulations*  
São Paulo 2016
- Transregionale Akademie II  
*Mobility. Objects, Materials, Concepts, Actors*  
Buenos Aires 2017
- Rundgespräch  
*Travelling Art Histories*  
Paris 2018
- Transregionale Akademie III  
*Spaces of Art. Concepts and Impacts  
in and outside Latin America*  
Mexico City 2019

### Manifestations

- Académie transrégionale I  
*Modernisms : Concepts, Contexts, Circulations*  
São Paulo 2016
- Académie transrégionale II  
*Mobility : Objects, Materials, Concepts, Actors*  
Buenos Aires 2017
- Table ronde  
*Travelling Art Histories*  
Paris 2018
- Académie transrégionale III  
*Spaces of Art: Concepts and Impacts  
in and outside Latin America*  
Mexico City 2019

# Transregionale Akademie III – *Spaces of Art: Concepts and Impacts in and outside Latin America*

## Académie transrégionale III – *Spaces of Art: Concepts and Impacts in and outside Latin America*

Die Transregionale Akademie zur lateinamerikanischen Kunst tagte in ihrer dritten Ausgabe vom 26. Oktober bis 3. November 2019 in Mexico City unter dem Titel *Spaces of Art: Concepts and Impacts in and outside Latin America*. Bei der Veranstaltung diskutierten 28 Wissenschaftler/-innen, sowohl (Post-)doktorand/-innen als auch Universitätsprofessor/-innen, in anregenden Sitzungen ein breites Spektrum von Forschungsthemen und Aufsätzen. Organisiert wurde diese dritte der lateinamerikanischen Kunst gewidmete Akademie vom DFK Paris und dem Forum Transregionale Studien. Das von Lena Bader und Thomas Kirchner in die Wege geleitete Projekt schließt eine Lücke in der aktuellen Forschungslandschaft, die der wissenschaftlichen Auseinandersetzung mit Lateinamerika, dessen Geschichte und künstlerischer Produktion wenig Raum gewährt. Stattfinden konnte die Veranstaltung dank der Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), die sie im Instituto de Investigaciones Estéticas beherbergte, wo Peter Krieger und der Soziologe Pablo G. Ascencio die Gruppe empfingen.

### Der Raumbegriff

In dieser dritten Ausgabe, in der Forscher/-innen zusammenkamen, deren Arbeitsschwerpunkt vornehmlich auf der Kunst Lateinamerikas liegt, drehte sich alles um den zentralen Begriff des Raumes, der nun speziell auf seine Beziehung zur Kunst befragt werden konnte. In seiner Schlüsselbedeutung anerkannt, wurde Raum aus regionenübergreifender Perspektive neu betrachtet und von den

La troisième édition de l'académie transrégionale sur l'art latino-américain s'est déroulée du 26 octobre au 3 novembre 2019 dans la ville de Mexico sous le titre *Spaces of Art: Concepts and Impacts in and outside Latin America*. L'événement a réuni 28 scientifiques, (post-)doctorants aussi bien que professeurs d'université, qui ont pu débattre d'un large éventail de sujets de recherche et d'articles au cours de sessions stimulantes. Cette troisième académie temporaire consacrée à l'art latino-américain était cette fois encore organisée par le Forum Transregionale Studien et le Centre allemand d'histoire de l'art (DFK Paris), institut de la fondation Max Weber. Initié par Thomas Kirchner et Lena Bader, ce projet vient combler une lacune dans le paysage actuel de la recherche, lequel accorde peu d'espace aux débats scientifiques sur l'Amérique latine, son histoire et sa production artistique. La manifestation a pu avoir lieu grâce à l'Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), qui l'a hébergée au sein de l'Instituto de Investigaciones Estéticas, où Peter Krieger et le sociologue Pablo G. Ascencio ont accueilli le groupe.

### Le concept d'espace

L'espace était le concept central de cette troisième édition, laquelle a rassemblé des chercheurs dont le travail porte principalement sur l'art latino-américain, permettant ainsi d'interroger ce concept en relation avec l'art. Reconnu comme une notion-clé, l'espace s'est trouvé ici reconsidéré dans une perspective transrégionale. Les participants ont exploré cette catégorie en utilisant des approches

**Leitung**  
Direction  
Lena Bader,  
Laura Karp Lugo,  
Thomas Kirchner

Teilnehmer/-innen über vielfältige interdisziplinäre Ansätze ausgelotet: in Bezug auf randständige Kunstinstitutionen (Ana Bilbao), auf Regionen wie die Andenregion mit ihrem reichen Vorrat an Bildvorstellungen (Pablo Fasce, Melanie Vietmeier), auf emblematische Orte der Hauptstadt (Ana Paula dos Santos Salvat), Verständnisse von heiligen Stätten (Savannah Esquivel, Elsarís Núñez Méndez), transnationale Verhandlungen und Vernetzungen (Milena Gallipoli, Matthijs Jonker, Laura Bohnenblust, Nikolas Drosos, Amal Equeiq, Diogo Rodrigues de Barros), aber auch auf die wechselseitige Durchdringung von Kunst und Politik in der Öffentlichkeit (Carolina Vanegas Carrasco) und die Wandlung eines innergesellschaftlichen Problems zum politischen Thema (Próspero Carbonell). Gemeinsamer Nenner aller dieser Überlegungen war Lateinamerika. Der Dialog, in den viele gemeinsame Anliegen einfließen konnten, erwies sich als fruchtbar und spannend.

### **Eine lateinamerikanische Perspektive**

Die koloniale Vergangenheit Lateinamerikas ist ein entscheidender Baustein für die Kenntnis des Kontinents im Sinne eines großmaßstäblichen Verständnisses seiner Entwicklung und Rezeption. Deshalb wandten sich die Diskussionen der transregionalen Akademie zunächst methodologischen und epistemologischen Problemen zu, die für das Studium dieser Weltregion von entscheidender Bedeutung sind. Vor dem Hintergrund dieses spezifischen Kontextes, der eigene Fragestellungen und Antworten erfordert, wurde der Raumbegriff erörtert. Im Lauf der Projektpräsentationen und Themensitzungen traten zwischen den verschiedenen Themen und Überlegungen der Teilnehmer/-innen zahlreiche gemeinsame Bezugfelder zutage. Eines davon ist das dekoloniale Paradigma, das sich in den aktuellen Versuchen ausdrückt, die traditionellen Erzählungen mithilfe neuer Entwürfe zu einer Historiografie Lateinamerikas auszuhebeln. Wie mehrere Referate zeigten, gibt der koloniale Hintergrund Anlass zu einer ganz spezifischen Befragung des Raumbegriffs. Widerstand gegen den Kolonialismus

multiple et interdisciplinaires : en relation avec des institutions artistiques marginales (Ana Bilbao), avec des géographies telles que celle de la région des Andes et son imaginaire visuel (Pablo Fasce, Melanie Vietmeier), avec des lieux emblématiques de la capitale (Ana Paula dos Santos Salvat), des conceptions des lieux sacrés (Savannah Esquivel, Elsarís Núñez Méndez), des négociations et réseaux transnationaux (Milena Gallipoli, Matthijs Jonker, Laura Bohnenblust, Nikolas Drosos, Amal Equeiq, Diogo Rodrigues de Barros), l'interpénétration des arts et de la politique dans la sphère publique (Carolina Vanegas Carrasco), et la transformation d'une inquiétude domestique en sujet politique (Próspero Carbonell). Toutes ces réflexions avaient l'Amérique latine pour dénominateur commun. Le dialogue s'est révélé fluide, fécond et intense, permettant le partage de nombreuses préoccupations.

### **Une perspective latino-américaine**

Le passé colonial de l'Amérique latine est un élément décisif pour la connaissance de ce continent, la compréhension de son développement et de sa réception à une large échelle. Au sein de l'académie transrégionale, ce constat a orienté les discussions vers des problèmes méthodologiques et épistémologiques qui se sont révélés cruciaux pour l'étude de cette région du monde. Le concept d'espace a ainsi été débattu à partir de ce contexte particulier, qui implique des questionnements et des réponses propres. Au cours des présentations de projet et des sessions thématiques, de nombreux points de recoupement sont apparus entre les différents sujets et réflexions des participants. L'un d'eux était le paradigme décolonial qui sous-tend les tentatives actuelles de renverser les narrations traditionnelles grâce à de nouvelles propositions en matière d'historiographie de l'Amérique latine. Cet arrière-plan colonial a conduit à interroger la notion d'espace d'une manière spécifique, comme l'ont montré de nombreux exposés. La résistance aux différentes formes de colonialisme s'est exprimée dans des recherches sur des contre-monuments (Carolina Vanegas Carrasco), sur les espaces artistiques



*Führung im Museo Universitario Arte Contemporáneo (MUAC), Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Mexico City*  
*Visite guidée au Museo Universitario Arte Contemporáneo (MUAC), Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Mexico City*



in seinen unterschiedlichen Formen äußert sich z. B. in Forschungen über Gegendenkmäler (Carolina Vanegas Carrasco), alternative künstlerische Räume im Süden (Ana Bilbao) und die Praktiken lateinamerikanischer Künstlerinnen (Lara Demori). Er wird umso anschaulicher, wenn die Stadt als Raum der Machtausübung und Schauplatz von Spannungen analysiert wird, in dem die zwischen Kolonisatoren und Kolonisierten wirksame Dialektik von Zentrum und Peripherie auf den Prüfstand kommt (Ana Paula dos Santos Salvat). In den Themensitzungen wurde das dekoloniale Denken in seinen Formulierungen durch Walter D. Mignolo, Arturo Escobar, Rafael Cardoso beziehungsweise Chandra Talpade Mohanty diskutiert. In der Folge dieses Gedankenaustauschs konnte der methodologische Rahmen mehrerer Forschungsprojekte neu gefasst werden.

### **Der öffentliche Workshop**

Als öffentlicher Abschlussworkshop fand ein Dialog zwischen drei Wandmaler/-innen, den Teilnehmer/-innen der Akademie und dem örtlichen Publikum statt. Die Künstler/-innen thematisierten den Raum im Zusammenhang mit ihrer Praxis und ihren Projekten. Für Janet Calderon (Hidalgo) ist die Straße ein Raum, in dem die Kunst aus den Institutionen hinausgelangen und eine gemeinsame Existenz mit der lokalen Bevölkerung eingehen kann. Eine wesentliche Rolle spielt der Raum auch für Dyg' Nojoch (Chiapas): in einem offenen öffentlichen Raum zu malen, ist für ihn nicht dasselbe, wie für eine Galerie zu malen. Die in die Erschaffung des Werks einbezogenen Personen sind jedes Mal andere, und auf diese Situation muss der schöpferische Prozess sich einstellen. Die Wandmalerei selbst ist ein Raum, den der Künstler als »Buch, das sich öffnet und binnen weniger Minuten oder Sekunden viele Seiten umblättert« definiert. Für Gustavo Chavez Pavon (Mexico City) kann der Raum in konfliktreichen Zeiten eine Kampfansage verkörpern. Wandmalerei erscheint in diesem Fall als Raum des Widerstands. Der Künstler schloss den Workshop mit den Worten: »Wir alle sind Frauen, wir alle sind Genoss/-innen.«

alternatifs au sud (Ana Bilbao), et sur les pratiques des femmes artistes latino-américaines (Lara Demori). Cette résistance devient d'autant plus manifeste lorsque la ville est analysée comme un espace de pouvoir, théâtre de tensions dans lequel la dialectique centre-périphérie entre colonisateurs et colonisés est mise à l'épreuve (Ana Paula dos Santos Salvat). Les sessions thématiques ont accueilli des discussions sur la pensée décoloniale formulée par Walter D. Mignolo, Arturo Escobar, Rafael Cardoso ou encore Chandra Talpade Mohanty. Ces échanges ont permis de repenser le cadre méthodologique d'un certain nombre de projets de recherche.

### **Le workshop public**

Un dialogue entre trois peintres muralistes et tous les participants de l'académie ainsi que le public local a été proposé en guise de workshop public de clôture. Les artistes ont abordé la notion d'espace en lien avec leur pratique et leurs projets. Pour Janet Calderon (Hidalgo), les rues sont des espaces où l'art pourrait être sorti de ses institutions et coexister avec la population locale. Pour Dyg' Nojoch (Chiapas), l'espace joue un rôle très important, peindre pour une galerie n'étant pas la même chose que peindre dans un espace public ouvert. Les personnes impliquées dans la création de chaque œuvre sont différentes et le processus créatif doit s'adapter à cette situation. La peinture murale elle-même est un espace que l'artiste décrit « comme un livre qui s'ouvre et dont de nombreuses pages se tournent en quelques minutes ou secondes ». Pour Gustavo Chavez Pavon (Mexico), l'espace peut faire figure de défi dans un contexte où il y a beaucoup à dénoncer. La peinture murale apparaît alors comme un espace de résistance. L'artiste a conclu le workshop par ces mots : « Nous sommes tous des femmes, nous sommes tous des camarades ».

Besuch der schwimmenden Gärten von Xochimilco, Mexico City  
Visite des jardins flottants de Xochimilco, Mexico City



## Das Leben in Mexico City

Zu den Stärken der transregionalen Akademie gehört, dass sie den Teilnehmer/-innen große Nähe zur Gastgeberstadt, deren prägenden Orten und Traditionen bietet. Geführt von Pablo G. Ascencio, konnten sie in dieser dritten Ausgabe bei Besuchen von archäologischen Stätten, Kirchen und Parks die frühe Vergangenheit der Stadt, ihre gastronomische Kultur in Form von *mole*, *quesadillas*, *atole* nebst anderer Köstlichkeiten und ihre Rituale (Tag der Toten) entdecken. Das erkenntnisreiche Besichtigungsprogramm umfasste Teotihuacan, Xochimilco und Coyoacán, Templo Mayor, Plaza de la Constitución (gemeinhin Zócalo genannt und eingerahmt von Kathedrale und Präsidentenpalast), den »Panteón Civil de Dolores« (den größten, im Park von Chapultepec gelegenen Friedhof) von Mexico City, den Palacio de Bella Artes nahe der Alameda Central, das Museo Nacional de Antropología und das Museo Universitario Arte Contemporáneo der UNAM, unter der Leitung von Cuauhtémoc Medina, dem Hauptkurator des Museums.

## Netzwerke und Freundschaften

Wie die Ausgaben von 2016 in São Paulo und 2017 in Buenos Aires bereits gezeigt haben, überdauern die in der transregionalen Akademie geknüpften Kontakte die Zeit des Aufenthalts. Format und Länge der Veranstaltung begünstigen eine rasche Annäherung zwischen den Teilnehmer/-innen. Die miteinander geteilten Thematiken haben gemeinsame Reflexionen und Projekte entstehen lassen. So ist auch aus dieser dritten Ausgabe eine fruchtbare Vernetzung entstanden.

## La vie à Mexico

L'une des forces de l'académie transrégionale est qu'elle offre aux participants une grande proximité avec la ville d'accueil, ses hauts lieux et ses traditions. Lors de cette troisième édition, les participants ont pu, guidés par Pablo G. Ascencio, découvrir le passé lointain de la ville (à travers des visites de sites archéologiques, églises et parcs), sa gastronomie (*mole*, *quesadillas*, *atole* et autres délices), et ses rituels (jour des morts). Un programme enrichissant était proposé, comprenant des visites de Teotihuacan, Xochimilco, Coyoacán, Templo Mayor, Plaza de la Constitución (communément appelée le Zócalo et entourée par la cathédrale et le palais présidentiel), le « Panteón Civil de Dolores » le plus grand cimetière de Mexico dans le parc de Chapultepec, le Palacio de Bella Artes près de l'Alameda Central, le Museo Nacional de Antropología et le Museo Universitario Arte Contemporáneo de l'UNAM, sous la direction de Cuauhtémoc Medina, conservateur en chef du musée.

## Réseaux et amitiés

Comme l'ont démontré les éditions précédentes à São Paulo en 2016 et Buenos Aires en 2017, les liens forgés au sein de l'Académie transrégionale perdurent au-delà du séjour. Le format et la longueur de la manifestation ont favorisé un rapprochement rapide entre les participants. Les thématiques partagées ont suscité des réflexions et projets communs. Ainsi, cette troisième édition a elle aussi permis un réseautage fructueux.

# WISSENSCHAFTLICHE INFRASTRUKTUREN INFRASTRUCTURES SCIENTIFIQUES

Die Forschungen am DFK Paris werden durch eine wissenschaftliche Infrastruktur unterstützt, die zugleich wesentlich zur Vernetzung des Forums mit der internationalen Fachöffentlichkeit beiträgt. Mit seiner Bibliothek, den Digital Humanities, der Forschungsförderung und den Publikationen trägt das DFK in einem besonderen Maße zur Weiterentwicklung der Kunstgeschichte bei.

Les activités de recherche sont supportées au DFK Paris par une infrastructure scientifique qui participe en outre de manière essentielle à la mise en relation du Centre avec la communauté scientifique internationale. À travers sa bibliothèque, les humanités numériques, le soutien à la recherche et les publications, le DFK apporte une contribution importante au développement de l'histoire de l'art.



134—139

**Bibliothek**  
**Bibliothèque**

140—143

**Digital Humanities**  
**Humanités Numériques**

144—151

**Forschungsförderung**  
**Soutien à la recherche**

152—161

**Veröffentlichungen**  
**Publications**

# Bibliothek Bibliothèque

## Verantwortlicher

Jörg Ebeling,  
mit den Bibliothekaren  
Sébastien Kunert und  
Sybille Seelkopf,  
assistiert von  
Isabelle Christiani

## Responsable

Jörg Ebeling,  
avec les bibliothécaires  
Sébastien Kunert et  
Sybille Seelkopf,  
assistés par  
Isabelle Christiani

Die wissenschaftliche Spezialbibliothek des DFK Paris ist die Referenzbibliothek zur deutschen Kunst-, Kultur- und Wissenschaftsgeschichte in Frankreich. Gleichermaßen Arbeitsinstrument der institutseigenen Forschung, bietet sie dem französischen und internationalen Fachpublikum konsequent einen Überblick über die deutschsprachige kunstwissenschaftliche Forschungsliteratur zu Frankreich sowie zu den deutsch-französischen Kunstbeziehungen. Eine einzigartige, zum großen Teil in Originalausgaben angelegte Sammlung kunsttheoretischer und ästhetischer Schriften, zahlreiche Raritäten und Originalausgaben des 17. bis 21. Jahrhunderts sowie digitale Sammlungen und Datenbanken können im Lesesaal des Hôtel Lully eingesehen werden, wobei der überwiegende Teil des Bestandes im Freihandsystem direkt zugänglich ist. Die Bibliothek reflektiert mit thematischen Schwerpunkten etwa zu Methodenfragen, zur Sammlungsgeschichte, zum Bauhaus oder auch zum Kunstraub die Lebendigkeit eines institutionellen Forschungsspektrums, das vom Mittelalter bis in die Gegenwart reicht. Die Bibliothek des DFK Paris verfügt über 14 Leseplätze und hat im Jahr 2019 921 externe Leserinnen und Leser empfangen und zahlreiche schriftliche Anfragen beantwortet. Sie bietet regelmäßig Einführungen an und empfängt Gruppen aus französischen Universitäten, um ihre Bestände im Gastland weiter bekannt zu machen. Zur Attraktivität der Bibliothek tragen auch die Sektionen »Aktuelles« und »Das Beste aus dem Rara-Schrank« auf der Website des DFK Paris bei, die über Neuigkeiten, thematische Präsentationen in den Bibliotheksräumen oder auch ausgesuchte Bestände informieren.

Die Bibliothek (Gesamtbestand 103.612 Ressourcen, davon 84.035 Monographien und 19.577 Zeitschriftenhefte) wuchs 2019 insgesamt um 4.097 Ressourcen. Neben 165 E-Books konnten

La bibliothèque scientifique spécialisée du DFK Paris est la référence en France pour la recherche sur l'histoire allemande de l'art, de la culture et des savoirs. Instrument de travail pour les recherches menées en interne à l'institut, elle offre également à un public de spécialistes français et internationaux un panorama structuré des travaux d'histoire de l'art en langue allemande consacrés à la France et aux relations artistiques franco-allemandes. La salle de lecture de l'hôtel Lully permet de consulter un fonds exceptionnel d'écrits sur la théorie de l'art et l'esthétique, en grande partie dans leurs éditions originales, de nombreux livres rares et d'autres éditions originales datant du XVII<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècle, ainsi que des collections et des bases de données numériques. La plupart de ces ressources sont en accès libre. Avec des axes thématiques aussi variés que les questions de méthodologie, l'histoire des collections, mais aussi le Bauhaus ou encore les spoliations d'œuvres d'art, la bibliothèque du DFK Paris reflète la vitalité des champs de recherche de l'institut, qui s'étendent du Moyen Âge à nos jours. Elle dispose de 14 places de lecteur et a accueilli 921 utilisateurs externes en 2019, répondant en outre à de nombreuses demandes écrites. Des présentations régulières des fonds de la bibliothèque, notamment à l'intention de groupes d'étudiants, en assurent la promotion auprès du public français. Sur le site internet du DFK Paris, les sous-rubriques « Actualités » et « Le meilleur de nos livres rares » contribuent à augmenter l'attrait de la bibliothèque en informant sur les nouveautés, les présentations thématiques dans ses locaux ou certains fonds spécifiques.

La bibliothèque comprend un total de 103 612 ressources documentaires, dont 84 035 monographies et 19 577 numéros de périodiques, un fonds qui a augmenté de 4 097 ressources au total en 2019. Outre 165 livres électroniques, 3 689 titres monographiques imprimés ont pu être intégrés.



3.689 gedruckte monographische Titel aufgenommen werden. 2.708 Ressourcen stammen aus einem Projekt zur formalen und inhaltlichen Erschließung von Kleinschriften aus diversen Schenkungen und Altbeständen, das seit 2019 mit institutseigenen Mitteln durchgeführt wird. Komplette erschlossen wurde im Berichtszeitraum die Privatbibliothek von Peter H. Feist, der systematisch Ausstellungskataloge, Kunstzeitschriften und Literatur zur Kunst der DDR wie auch zur Kunsttheorie sammelte. Die mit Marginalien von Peter H. Feist versehenen Bücher sind in den Rara-Bestand der Bibliothek eingegliedert worden. Die 3.717 Ressourcen der Bibliothek Feist sind Thema des von Mathilde Arnoux initiierten Workshops zum Thema *Wie künstlerische Theorien und Praktiken die Gegenwart in der DDR hinterfragt haben: Die Bibliothek des Kunstwissenschaftlers Peter H. Feist*, bei dem die Bibliothek des DFK Paris Partner war.

Die Bibliothek des DFK Paris ist Kooperationspartner des Bibliotheksverbundes Bayern (BVB) und Partner der im Kunstbibliotheken-Fachverbund *kubikat* zusammengeschlossenen Forschungsbibliotheken der vier universitätsunabhängigen Forschungsinstitute: hierzu gehören neben dem DFK Paris das Kunsthistorische Institut in Florenz –

2 708 Ressourcen proviennent d'un projet d'indexation de la forme et du contenu d'opuscules provenant de divers dons et fonds anciens, mené depuis 2019 avec les moyens propres du Centre. L'année écoulée a en outre permis l'achèvement du catalogue de la bibliothèque privée de Peter H. Feist, qui recueillait systématiquement catalogues d'exposition, revues d'art et ouvrages sur l'art de la RDA ainsi que sur la théorie de l'art. Les volumes contenant des marginalia de Peter H. Feist ont été intégrés au fonds des livres rares de la bibliothèque. Les 3 717 ressources documentaires de la bibliothèque Feist ont été au cœur de l'atelier de recherche *Comment théories et pratiques artistiques ont interrogé la contemporanéité en RDA : points de vue à partir de la bibliothèque du Kunstwissenschaftler Peter H. Feist*, initié par Mathilde Arnoux en association avec la bibliothèque du DFK Paris.

La bibliothèque du DFK Paris est partenaire du groupement des bibliothèques de Bavière (Bibliotheksverbund Bayern, BVB) et membre du réseau spécialisé *kubikat*, qui réunit les bibliothèques d'art des quatre instituts allemands extra-universitaires de recherche : le DFK Paris, le Kunsthistorisches Institut – Max-Planck-Institut de Florence, le Zentralinstitut für Kunstgeschichte de Munich et

Max-Planck-Institut, das Zentralinstitut für Kunstgeschichte in München und die Bibliotheca Hertziana – Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte in Rom. Der weltweit genutzte Online-Katalog [www.kubikat.org](http://www.kubikat.org) – der auch ein französisches Interface anbietet – stellt die umfangreichste Bibliotheksdatenbank zur Kunstgeschichte dar und genießt auch dank seiner Aufsatz- und Sacherschließung im Gastland großes Ansehen. *Kubikat* enthält aktuell mehr als 2 Millionen Titelnachweise, davon mehr als 990.000 Nachweise für Aufsätze aus Fachzeitschriften, Kongresspublikationen, Festschriften, Ausstellungspublikationen etc., darunter auch Aufsätze aus Online-Zeitschriften. 2019 verzeichnete der Katalog fast 5 Millionen Pageviews und 680.000 Besuche. Er gehört damit sicherlich zu einer der weltweit meistgenutzten Internet-Ressource der Kunstgeschichte.

Die Daten des *kubikat* sind auch im *Art Discovery Group Catalogue* enthalten, dem auf dem *WorldCat* basierenden Open-Access-Discovery-Tool des Verbundes von über sechzig Kunstbibliotheken weltweit. Fortgeführt wurde im Berichtszeitraum das Projekt zur Weiterentwicklung des *kubikat*-Angebots durch den Einsatz eines dem jüngsten Stand auf dem Gebiet Linked Open Data (LOD) entsprechenden Suchmaschinen-Interfaces auf der Basis des BIBFRAME SHARE-VDE (Virtual Discovery Environment) Modells, das zusammen von einer Gruppe von sechzehn nordamerikanischen Bibliotheken mit *Casalini/@CULT* aufgesetzt wird ([www.share-vde.org](http://www.share-vde.org)). Der zukünftige *Kubikat-LOD* (=SHARE-Art) soll die Angebote des *kubikat* noch attraktiver und umfangreicher gestalten, neue Möglichkeiten der Recherche nach Literatur und Dokumentation zu Kunst- bzw. Bauwerken anbieten und wird durch den Person/Werk-Ansatz eine bislang nicht gegebene bibliographische Übersichtlichkeit der Ergebnismengen erlauben. Zusammen mit der dänischen Firma Samhæng arbeiten die *kubikat*-Bibliotheken an einem neuen Interface für *Kubikat-LOD*.

la Bibliotheca Hertziana – Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte de Rome. Utilisé dans le monde entier, le catalogue en ligne [www.kubikat.org](http://www.kubikat.org) – qui dispose également d’une interface française – est la plus importante base de données d’ouvrages consacrés à l’histoire de l’art et jouit en France d’une excellente réputation, grâce notamment à son indexation des articles et des thèmes. *Kubikat* comprend actuellement plus de deux millions de titres, dont plus de 990 000 sont des articles de revues spécialisées, des actes de colloques, des volumes d’hommages, des publications relatives à des expositions, etc., mais aussi des articles de périodiques en ligne. En 2019, ce catalogue a enregistré près de cinq millions de consultations de pages et 680 000 visites, ce qui en fait certainement l’une des ressources internet les plus utilisées au monde pour l’histoire de l’art.

Les données du catalogue *kubikat* sont également incluses dans *l’Art Discovery Group Catalogue* (lui-même basé sur *WorldCat*), outil de découverte en libre accès d’un regroupement de plus de soixante bibliothèques d’art du monde entier. Au cours de la période considérée, le projet visant à développer l’offre de *kubikat* s’est poursuivi grâce à une interface de moteurs de recherche reposant sur le modèle de données BIBFRAME SHARE-VDE (Virtual Discovery Environment), correspondant à l’état le plus récent de la technologie dans le domaine des données ouvertes liées (Linked Open Data, LOD), et élaboré par un groupe de seize bibliothèques nord-américaines en coopération avec *Casalini/@CULT* ([www.share-vde.org](http://www.share-vde.org)). Le futur *Kubikat-LOD* (=SHARE-Art) rendra l’offre du catalogue *kubikat* encore plus complète et attrayante, et présentera également de nouvelles possibilités pour rechercher des ouvrages et des documents sur les œuvres d’art et d’architecture, permettant grâce à son approche personne/œuvre une lisibilité bibliographique inédite des résultats trouvés. En collaboration avec la société danoise Samhæng, les bibliothèques *kubikat* sont actuellement en train d’élaborer une nouvelle interface pour *Kubikat-LOD*.



Ein überaus positives Ergebnis ist der Beitritt der Bibliothek des DFK Paris in den Zeitschriften- teil des gemeinsamen Katalogs der französischen Hochschulen und Forschungszentren, dem Système Universitaire de Documentation (SUDOC-PS). Seit Sommer 2020 werden die im DFK Paris vorgehaltenen aktuellen Zeitschriftenabonnements und Teile der historischen Zeitschriftensammlung – parallel zur Erfassung in den deutschen kooperativen Verbundsystemen von ZDB (Zeitschriftendatenbank) und EZB (Elektronischen Zeitschriftenbibliothek) – auch im Netzwerk SUDOC-PS abgebildet, das heute 3.078 Bibliotheken in Frankreich einschließt. Die Vorarbeiten für dieses Projekt, das in Zusammenarbeit mit dem CR 32 (Centre du Réseau SUDOC-PS Art et Archéologie) der Partnerbibliothek des INHA durchgeführt wurde, umfassten eine zeitintensive Stellrevision eines großen Teils der Periodika- Sammlung. Die vor allem deutschsprachigen Fach- zeitschriften des DFK Paris – aktuell werden 182 Zeitschriften im Abonnement geführt (Print und Online) – bieten für das SUDOC-PS einen inhaltlichen Mehrwert und erlauben der Bibliothek des DFK Paris eine Erhöhung ihrer Sichtbarkeit vor allem auch bei jüngeren Studierenden in Frankreich. Gleichmaßen engagiert sich die Bibliothek des

Autre aboutissement des plus positifs, la bibliothèque du DFK Paris est désormais intégrée dans la rubrique des périodiques du catalogue commun des universités et centres de recherche français, le Système universitaire de documentation (SUDOC-PS). Depuis l'été 2020, outre l'enregistrement dans les réseaux coopératifs allemands ZDB (Zeitschriftendatenbank) et EZB (Elektronische Zeitschriftenbibliothek), les périodiques vivants et une partie du fonds de périodiques historiques du DFK Paris sont répertoriés sur le réseau SUDOC-PS, qui comprend actuellement 3 078 bibliothèques en France. Les travaux préparatoires de ce projet, réalisé en coopération avec le CR 32 (Centre du réseau SUDOC-PS Art et Archéologie) de notre bibliothèque partenaire à l'INHA, ont impliqué un récolement long et fastidieux d'une grande partie du fonds des périodiques. Les revues spécialisées du DFK Paris, principalement en langue allemande – actuellement 182 périodiques vivants (imprimés et en ligne) – offrent une valeur ajoutée au SUDOC-PS en termes de contenu et permettent à la bibliothèque du DFK Paris d'accroître sa visibilité en France, notamment auprès des étudiants en début de parcours. De même, la bibliothèque du DFK Paris est impliquée dans le projet de portail



DFK Paris in dem Projekt zum Aufbau eines Portals des Netzwerkes der französischen Kunstbibliotheken (Projet de Portail des Bibliothèques d'Art et d'Histoire de l'Art), das im Herbst 2019 unter Federführung des Département de la Bibliothèque et de la Documentation des INHA begonnen wurde. Ziel dieses neuen Servicetools ist eine verbesserte Sichtbarkeit der kunsthistorisch relevanten Bibliotheksbestände in Frankreich sowie auch die Schaffung einer kollektiven Identität der miteinander kooperierenden Kunstbibliotheken.

Unter dem Hashtag *#closedbutopen* begleitet das Bibliotheksteam während der Covid-19-Pandemie aus dem Homeoffice seine Leser/-innen, informierte diese ausführlich und organisierte – oftmals gemeinsam mit den anderen Bibliotheken der Max Weber Stiftung (MWS) – den Zugriff auf zahlreiche digitale Angebote. Dank der von der IT-Serviceeinheit des DFK Paris eingerichteten Remote-Desktop-Verbindung zum DFK-Netzwerk hatten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Instituts auch in Telearbeit den gewohnten Zugriff auf sämtliche lizenzierte E-Medien der Bibliothek. Die digitalen Angebote der Bibliothek umfassen die wichtigsten Online-Bibliographien und Online-Nachschlagewerke unseres Faches: u. a. das Allgemeine Künstler-

du réseau des bibliothèques françaises d'art et d'histoire de l'art, lancé à l'automne 2019 sous l'égide du département de la bibliothèque et de la documentation de l'INHA. L'objectif de ce nouvel outil est double : améliorer la visibilité des fonds de bibliothèques relatifs à l'histoire de l'art en France et créer une identité collective pour les bibliothèques d'art engagées dans ce réseau.

Sous le hashtag *#closedbutopen*, l'équipe de la bibliothèque est passée au télétravail pour accompagner ses lecteurs pendant la pandémie de Covid-19 en les tenant régulièrement informés et en assurant – souvent en coopération avec les autres bibliothèques de la fondation Max Weber (MWS) – l'accès à de nombreux services numériques. Grâce à la connexion bureau à distance au réseau du DFK mise en place par le service informatique, les collaborateurs du DFK Paris ont pu conserver leur accès habituel à tous les médias électroniques sous licence de la bibliothèque, même en télétravail. Les ressources numériques de la bibliothèque incluent les principaux ouvrages de référence et bibliographies en ligne de notre discipline : entre autres l'Allgemeines Künstlerlexikon (AKL) en ligne, Art & Architecture Source (EBSCO), ARTstor, ARTbibliographies Modern, Index of Medieval Art, International

lexikon (AKL) online, Art & Architecture Source (EBSCO), ARTstor, ARTbibliographies Modern, Index of Medieval Art, International Bibliography of Art (IBA), Grove Art (Oxford Art Online), OpenEdition oder auch JSTOR sowie zahlreiche Nationallizenzen. Die Bibliothek des DFK Paris gibt schon seit längerer Zeit im Hinblick auf die sich abzeichnende beengende räumliche Situation am Institut und in Antwort auf neue Forschungstendenzen elektronischen kunsthistorischen Medien den Vorrang – eine Erwerbungsstrategie, die eine Kontinuität in der Zurverfügungstellung von Fachliteratur auch während der Schließung von Institut und Bibliothek erlaubte. Unter erschwerten technischen Bedingungen konnten 360 Einzellizenzen für E-Books in den *kubikat* katalogisiert werden, von denen viele aus der verteilten Ankaufstrategie von E-Medien des Arbeitskreises Bibliotheken der MWS stammen. Der Onlinekatalog *kubikat* war auch in dieser Zeit eine verlässliche Quelle für kunsthistorische Fachliteratur dank des kostenlosen Zugriffs auf momentan über 14.000 wissenschaftliche Monographien im Volltext – darunter auch die eigenen elektronischen Publikationen des DFK Paris – und auf zahlreiche Aufsätze aus Online-Zeitschriften. Eine Ausweitung der digitalen Angebote wurde 2020 durch die Lizenzierung der ACLS Humanities eBooks Collection gemeinsam mit den italienischen Partnerbibliotheken erreicht, die über 5000 Kerntitel der Geisteswissenschaften umfasst. Nach einer fast viermonatigen Schließung öffnete die Bibliothek am 29. Juni 2020 wieder ihren Lesesaal für externe Leser/-innen. Voraussetzung hierfür war eine strikte Umsetzung der Maßnahmen zur Einhaltung von Hygienestandards, Kontakt-, Zugangs- und damit leider auch Angebotsbeschränkungen, wie etwa der Sperrung der Freihandbereiche und des Zeitschriftenlesesaals für den Besucherverkehr. Der Reduzierung der Arbeitsplätze auf sechs begegnete die Bibliothek mit einer Ausweitung ihrer Öffnungszeiten. Unter dem Hashtag *#open* ist die Bibliothek im Hôtel Lully auch unter erschwerten Bedingungen ein sozialer Raum und Ort des fachlichen Austausches und der Begegnung.

Bibliography of Art (IBA), Grove Art (Oxford Art Online), OpenEdition ou encore JSTOR, ainsi que de nombreuses licences nationales. Depuis un certain temps déjà, la bibliothèque donne la priorité aux supports électroniques en histoire de l'art, d'une part en raison du manque d'espace de stockage qui se dessine, d'autre part pour répondre aux nouvelles tendances de la recherche. Cette politique d'acquisition a permis de garantir la continuité dans l'accès aux ouvrages spécialisés, même durant la fermeture de l'institut et de sa bibliothèque. Malgré des conditions techniques difficiles, 360 licences individuelles de livres électroniques ont pu être cataloguées dans *kubikat*, dont beaucoup résultent de la stratégie de répartition des acquisitions de médias électroniques au sein du groupe de travail des bibliothèques de la MWS. Le catalogue en ligne *kubikat* s'est avéré une ressource fiable pour la recherche en histoire de l'art tout au long de cette période, assurant l'accès gratuit au texte intégral de plus de 14 000 monographies scientifiques – y compris les éditions numériques du DFK Paris – et de nombreux articles de périodiques en ligne. L'offre numérique a été étendue en 2020 par l'acquisition, avec nos bibliothèques partenaires en Italie, d'une licence pour l'ACLS Humanities eBooks collection, qui comprend plus de 5 000 titres-clés en sciences humaines. Après une fermeture de près de quatre mois, la bibliothèque a rouvert sa salle de lecture aux visiteurs externes le 29 juin 2020, sous réserve d'un respect strict des gestes barrières. En outre, il s'est avéré nécessaire de limiter les contacts, l'accès et donc malheureusement aussi le service proposé, ce qui a conduit à fermer aux visiteurs les zones en consultation libre et la salle de lecture des périodiques. Afin de compenser la réduction du nombre de postes de travail, passé à six, les plages d'ouverture ont été étendues. Sous le hashtag *#open*, la bibliothèque de l'hôtel Lully reste un espace social, un lieu d'échanges et de rencontres professionnelles, même dans des conditions difficiles.

# Digital Humanities

## Humanités Numériques

**Verantwortliche**  
Anne Klammt

**Responsible**  
Anne Klammt

Im März 2020 ist die Forschungsleitung Digitale Kunstgeschichte und Digital Humanities am DFK Paris mit Anne Klammt neu besetzt worden. Parallel dazu wurden die Forschungsfelder eingerichtet und die Organisation des DFK Paris an die sich wandelnden infrastrukturellen Bedarfe der Forschung angepasst. Vorbereitet wurde dies für die neu eingerichtete wissenschaftliche Infrastruktur Digital Humanities noch durch Torsten Wübbena als Leiter der vorhergehenden Abteilung Digital Humanities, der er eine Vielzahl der vorausgehenden Projekte 2019 erfolgreich abschließen konnte.

Die Aufgabenbereiche der neuen wissenschaftlichen Infrastruktur Digital Humanities gliedern sich 2020 in sechs Bereiche:

- Förderung der Institutionalisierung der Digital Humanities
- Entwicklung und Evaluierung von Forschungssoftware
- Integration digitaler Ansätze in Forschungsprojekte
- Aufbau und Vernetzung von digitalen Forschungsinfrastrukturen
- Forschungsdatenmanagement
- Informationsaustausch und Kompetenzentwicklung

En mars 2020, l'histoire de l'art numérique et les humanités numériques au DFK Paris ont accueilli une nouvelle directrice de recherche en la personne d'Anne Klammt. Dans le même temps, l'organisation du DFK Paris s'est adaptée aux nouveaux besoins structurels de la recherche, notamment par l'instauration des nouveaux champs de recherche. En ce qui concerne la nouvelle infrastructure de recherche humanités numériques, le terrain avait été préparé par Torsten Wübbena, directeur de l'ancien département correspondant, qui a achevé en 2019 un grand nombre des projets engagés précédemment.

En 2020, les attributions de la nouvelle infrastructure de recherche humanités numérique se subdivisent en six domaines :

- Promotion de l'institutionnalisation des humanités numériques
- Développement et évaluation de logiciels d'aide à la recherche
- Intégration d'approches numériques dans les projets de recherche
- Mise en place d'infrastructures numériques de recherche et connexion avec des infrastructures existantes
- Gestion des données de recherche
- Échange d'informations et développement des compétences



Das DFK Paris hat seine mit der 2014 eingerichteten Abteilung Digital Humanities begonnene Politik zur Institutionalisierung dieses Bereichs 2019 konsequent fortgesetzt, indem es eine volle Stelle als Forschungsleitung für die Digitale Kunstgeschichte ausgeschrieben hat. Dieser Stelle, der die wissenschaftliche Infrastruktur Digital Humanities zugeordnet ist, kommt die wissenschaftliche Koordination und Betreuung zu. Die informationswissenschaftliche Komponente der Software-Entwicklung und der Oberflächengestaltung von Datenangeboten und Webanwendungen wird indessen mit verschiedenen Partnern betrieben. Diese Konstruktion wird seit 2017 verfolgt und hat sich als ebenso tragbar wie vorteilhaft erwiesen, da jeweils diejenigen Kompetenzen einbezogen werden können, die in den konkreten Projekten benötigt werden. Ein positiver Nebeneffekt ist die daraus resultierende stärkere Vernetzung der Digital Humanities am DFK Paris mit infrastrukturellen Einrichtungen in Deutschland und Frankreich.

Die Forschung in den digitalen Geisteswissenschaften stellt spezifische Fragen, die fallweise entsprechend ausgerichtete Arbeits- und Rechercheumgebungen oder auch Analyse- und Visualisierungswerkzeuge erfordern. Als Mittel greifen Softwarepakete tief in die Forschung ein, etwa bei der Datenerhebung, der Aufbereitung von Daten und ihrer Analyse. Die Entwicklung solcher Software setzt eine genaue Kenntnis des Einsatzbereichs voraus und wird oftmals direkt von den Forscher/-innen selbst betrieben. Ihre konzeptionelle Entwicklung ist eine eigene, anwendungsbezogene Forschung, die sich in wissenschaftlichen Vorträgen, Publikationen und der Diskussion in fachwissenschaftlichen Kolloquien und vergleichbaren Formaten niederschlägt. Die wissenschaftliche Infrastruktur Digital Humanities hat in diesem Aufgabenfeld 2020 begonnen, zusätzlich zur fortlaufenden Betreu-

Amorcée par la création du département humanités numériques en 2014, la politique durable d'institutionnalisation de ce domaine du DFK Paris s'est poursuivie en 2019 par un appel à candidatures pour un poste de directeur de recherches à plein temps en histoire de l'art numérique. L'infrastructure de recherche DH (Digital Humanities, humanités numériques) est rattachée à ce poste, qui recouvre la coordination et le suivi scientifiques, tandis que la composante informatique du développement de logiciels et la conception des interfaces des offres de données et applications web sont gérées en coopération avec divers partenaires. Cette structure, en place depuis 2017, s'est avérée à la fois viable et profitable, car elle permet de mobiliser les compétences requises spécifiquement pour chaque projet. L'une de ses retombées positives est en outre le renforcement des liens de l'infrastructure de recherche avec les réseaux et structures existants en Allemagne et en France.

La recherche en sciences humaines numériques pose des questions spécifiques nécessitant des environnements de travail et de recherche, voire des outils d'analyse et de visualisation adaptés au cas par cas. On a ainsi recours à des logiciels intervenant au cœur même de la recherche lors de la collecte, du traitement et de l'analyse des données. Le développement de tels logiciels supposant une connaissance précise du domaine d'application, il est souvent effectué directement par les chercheurs eux-mêmes. Leur élaboration conceptuelle est en soi un travail de recherche appliquée, lequel débouche sur des conférences scientifiques, des publications, et des débats dans des colloques de spécialistes et autres formats analogues. Tout en continuant à assurer le suivi du logiciel *ConedaKOR*, notre infrastructure de recherche a commencé en

ung der Software *ConedaKOR* neue Akzente zu setzen. So wurde die wissenschaftliche Auseinandersetzung mit unterschiedlicher Forschungssoftware in Form von Rezensionen in wissenschaftlichen Zeitschriften geleistet.

Zudem hat der Bereich der Digital Humanities 2020 mit der Weiterentwicklung des bestehenden Angebots zur Sicherung und Präsentation von Forschungsdaten begonnen. Dies beinhaltet eine engere Zusammenarbeit mit einem Repository als zukünftige Standardlösung für alle am DFK Paris oder in Kooperation mit dem DFK Paris durchgeführten Forschungen, soweit im Rahmen des Projektes nicht bestimmte institutionelle oder thematisch relevante Forschungsdatenrepositorien ausgewählt werden. Auf diese Weise sollen die Forscher/-innen von der oftmals zeitaufwendigen Suche nach einer Lösung entlastet werden. Zugleich soll so die Sicherung und der Nachweis von Daten, die am DFK Paris entstanden sind, gewährleistet werden. Unabhängig davon werden Daten auch weiterhin für den einfachen Zugriff zusätzlich z. B. auf GitHub bereitgestellt. Es handelt sich dabei dann gewissermaßen um Kopien. Begleitend zu diesem Vorhaben wurde begonnen, ein eigenes Beratungsangebot zum Forschungsdatenmanagement am DFK Paris zu konzipieren.

Zum bevorstehenden Projektabschluss des Forschungsvorhabens ARCHITRAVE hat die Infrastruktureinheit Digital Humanities einmal mehr einen neuen Impuls gesetzt und das Vorhaben bei der Entwicklung einer interaktiven Kartierung der Reisedestinationen und besuchten Stätten für die Website unterstützt. Die Einheit hat dabei die Konzeption der Kartierung begleitet und Partner für die technische Durchführung vermittelt.

2020 à mettre en lumière de nouveaux aspects de ce domaine. Ainsi, la réflexion sur les logiciels de recherche a pris la forme de publications de comptes rendus dans des revues scientifiques.

En outre, nous avons engagé en 2020 une évolution de l'offre existante de sécurisation et de présentation des données de recherche. Cela implique une coopération plus étroite avec un dépôt constituant à l'avenir la solution par défaut pour toutes les recherches menées au DFK Paris ou en coopération avec l'institut, sauf lorsque les chercheurs optent pour des dépôts de données de recherche spécifiques, institutionnels ou pertinents sur le plan thématique, en fonction de leur projet en cours. Cela permettra aux chercheurs de ne plus consacrer du temps à chercher eux-mêmes des solutions, tout en garantissant la sécurisation et l'identification des données créées au DFK Paris. Indépendamment de cela, les données resteront aisément accessibles, par exemple en étant également mises à disposition sur GitHub, en quelque sorte sous la forme de copies. Pour accompagner ce projet, le DFK Paris a commencé à développer son propre service de conseil pour la gestion des données de recherche.

À l'approche de la conclusion du projet de recherche ARCHITRAVE, les humanités numériques ont apporté une nouvelle impulsion en contribuant au développement d'une cartographie interactive des étapes des voyages et des lieux visités pour le site internet. L'infrastructure de recherche accompagné la conception de la cartographie et trouvé des partenaires pour sa mise en œuvre technique.

Dans la tradition de l'ancien département humanités numériques, les réseaux scientifiques ont été maintenus et étendus en 2020. On mentionnera tout particulièrement l'invitation à Paris du groupe de travail en histoire de l'art numérique, initialement prévue pour septembre 2020. L'irruption de la pandémie au printemps et les incertitudes qui en



In der Tradition der vorhergehenden Abteilung Digital Humanities wurde auch 2020 die Pflege und der Ausbau der wissenschaftlichen Netzwerke vorangetrieben. In diesem Zusammenhang war insbesondere die Einladung des Arbeitskreises Digitale Kunstgeschichte nach Paris für September 2020 vorgesehen. Der Ausbruch der Covid-19-Pandemie im Frühjahr und die offene Frage des weiteren Verlaufs hat eine Verschiebung der Veranstaltung ohne festen Termin auf das Frühjahr 2021 erzwungen. In eben jene Zeit der besonders starken Einschränkungen der wissenschaftlichen Tätigkeit im Zuge der staatlich verordneten Ausgangssperre fiel die Initialisierung eines digitalen Workshops unter dem Titel *Atelier numérique* als zunächst internes monatliches Format. Im *Atelier numérique* werden in offener Werkstattatmosphäre digitale Angebote für die geistes- und kulturwissenschaftliche Forschung vorgestellt und ausprobiert. Das Angebot richtet sich aktuell an Forscher/-innen aller Qualifikationsstufen des DFK Paris und des DHI Paris und dient der Kompetenzentwicklung.

Im Juni 2020 ist der positive Förderentscheid zum Aufbau des Konsortiums an die Initiative NFDI4Culture ergangen. Das DFK Paris hat sich am Antrag beteiligt und ihn als Partner unterstützt. Es erhält damit die Möglichkeit, in den kommenden fünf Jahren der Förderung seine Expertise und Kompetenzen in die Gestaltung der Nationalen Forschungsdateninfrastruktur einfließen zu lassen. Schwerpunkte sind dabei zum einen das Einbringen der Software *ConedaKOR*, zum anderen die umfangreichen Erfahrungen in Projektmanagements und der internationalen Zusammenarbeit mit wissenschaftlichen Einrichtungen aus Forschung und Lehre sowie dem GLAM-Sektor (Galerien, Bibliotheken, Archive und Museen).

découlent sur la suite des événements ont imposé le report de la rencontre au printemps 2021, la date précise restant à fixer. Cette même période de restrictions particulièrement sévères des activités de recherche à la suite du confinement décrété par l'État a vu le lancement d'un *Atelier numérique*, dans un premier temps avec un format mensuel interne. Cet atelier permet de présenter et d'essayer des offres numériques destinées à la recherche en sciences humaines et de la culture, dans une atmosphère d'expérimentation conviviale. S'adressant actuellement aux chercheurs de tous les niveaux de qualification du DFK Paris et de l'Institut historique allemand (IHA), cette offre contribue au développement des compétences.

En juin 2020, la demande de soutien financier de l'initiative NFDI4Culture en vue de la constitution d'un consortium pour les données de recherche du patrimoine matériel et immatériel a été approuvée. Le DFK Paris a participé à l'établissement de cette demande de financement et a soutenu son aboutissement en tant que partenaire du projet. Il aura ainsi l'occasion d'injecter son expertise et ses compétences dans l'élaboration de l'infrastructure nationale allemande de données de recherche au cours des cinq années du financement à venir. Les lignes de force de cette participation seront l'apport du logiciel *ConedaKOR*, le savoir-faire en gestion de projets et la vaste expérience en matière de coopération internationale avec des institutions scientifiques de recherche et d'enseignement, ainsi qu'avec le secteur des GLAM (galeries, bibliothèques, archives et musées).

# Forschungsförderung

## Soutien à la recherche

### Verantwortliche

Julia Drost,  
assistiert von  
Michael Rauch

### Responsable

Julia Drost,  
assistée par  
Michael Rauch

### Stipendienprogramme

Die Förderung des internationalen Nachwuchses in der Kunstgeschichte und ihren benachbarten Disziplinen gehört zu den Kernaufgaben des DFK Paris. Ein zentrales Förderinstrument stellen neben den Jahresstipendien die Kurzzeitstipendien dar, die Archivrecherchen von einem bis zu drei Monaten im Gastland ermöglichen. Jedem/-r Stipendiaten/-in wird ein Arbeitsplatz eingerichtet und die Nutzung sämtlicher Ressourcen des DFK Paris zur Verfügung gestellt.

Kurzzeitstipendien wurden an folgende Nachwuchswissenschaftler/-innen vergeben:

- Dr. Estefania Bournot, Universität Potsdam (Oktober–Dezember 2019)  
Postdoc-Projekt: *Transperiphäre Begegnungen. Lateinamerika in den panafrikanischen Festivals (1966–1979)*
- Elizabeth Browne, Massachusetts Institute of Technology (Januar 2020)  
Dissertation: *Modeling the Eighteenth Century: Clodion in the Ancien Régime and After*
- Dr. Daniel Horn, Art Histories and Aesthetic Practices, Forum Transregionale Studien Berlin (September–Oktober 2019)  
Postdoc-Projekt: *« Les Autres Temps Modernes » – Présence Africaine, Existentialism, Art Brut and the Revision of Primitivism in Postwar Paris (1945–1960)*

### Programme de bourses

Soutenir les jeunes chercheurs et chercheuses en histoire de l'art et dans les disciplines voisines à l'échelle internationale est l'une des missions essentielles du DFK Paris. À côté des bourses d'un an, un instrument essentiel de cette politique réside dans les bourses de courte durée, qui permettent de faire des recherches dans les archives françaises sur une période d'un à trois mois. Chaque boursier ou boursière se voit attribuer un poste de travail et peut en outre utiliser toutes les ressources du DFK Paris.

Des bourses de courte durée ont été attribuées aux chercheuses et chercheurs suivants :

- Estefania Bournot, Universität Potsdam (octobre–décembre 2019)  
Projet postdoctoral : *Transperiphäre Begegnungen. Lateinamerika in den panafrikanischen Festivals (1966–1979)*
- Elizabeth Browne, Massachusetts Institute of Technology (janvier 2020)  
Thèse de doctorat : *Modeling the Eighteenth Century: Clodion in the Ancien Régime and After*
- Daniel Horn, Art Histories and Aesthetic Practices, Forum Transregionale Studien Berlin (septembre–octobre 2019)  
Projet postdoctoral : *« Les Autres Temps Modernes » – Présence Africaine, existentialism, art brut and the revision of primitivism in postwar Paris (1945–1960)*

— Fabian Röderer, Universität Hamburg und Warburg Institute (Oktober–November 2019)  
Dissertation: *Universalistic Discourses in Photographic Exhibitions during the Cold War*

— Barbara Tiberi, Universiteit van Amsterdam (Januar–März 2020)  
Dissertation: *The Phenomenon of the Collaboration between Artists, Factory Workers, and Management in French Industries, Particularly at the Automobile Manufacturer Renault*

**Stipendium zur Erforschung des Kunstmarkts in Frankreich während der deutschen Besatzung (in Kooperation mit dem INHA)**

— Ophélie Jouan, Sciences Po Paris (Januar–Dezember 2020)  
Dissertation: *L'épuration du marché de l'art et la récupération des biens culturels spoliés en France : état des sources et analyse des acteurs et des mécanismes à l'œuvre*

— Fabian Röderer, Universität Hamburg et Warburg Institute (octobre–novembre 2019)  
Thèse de doctorat : *Universalistic Discourses in Photographic Exhibitions during the Cold War*

— Barbara Tiberi, Universiteit van Amsterdam (janvier–mars 2020)  
Thèse de doctorat : *The phenomenon of the collaboration between artists, factory workers, and management in French industries, particularly at the automobile manufacturer Renault*

**Bourse d'étude sur l'histoire du marché de l'art en France sous l'Occupation (en coopération avec l'INHA)**

— Ophélie Jouan, Sciences Po Paris (janvier–décembre 2020)  
Thèse de doctorat : *L'épuration du marché de l'art et la récupération des biens culturels spoliés en France : état des sources et analyse des acteurs et des mécanismes à l'œuvre*

**Forschungsstipendium »Gesamtkunstwerk«  
Weltausstellung (in Kooperation mit der  
TU Darmstadt)**

- Justine Lécuyer, Sorbonne Université  
(Januar–März 2020)  
Dissertation: *Le tapissier-décorateur de 1848 à  
1914 : Permanences et mutations d'un métier au  
cœur de l'industrie française de l'ameublement*

**Paris × Rome Fellowship**

- Vicenza Benedettino, Universität Heidelberg  
(September–November 2019)  
Dissertation: *Werner Haftmann. Leiter der Neuen  
Nationalgalerie in Berlin. Wechselausstellungen und  
Ankaufspolitik. 1967–1974*

**Gast- und assoziierte Wissenschaftler/-innen**

Des Weiteren bietet das DFK Paris internationalen  
Forscher/-innen die Möglichkeit, als Gast- bzw.  
assoziierte Wissenschaftler/-innen die Infrastruk-  
turen des Instituts zu nutzen. Im Berichtszeitraum  
wurden begrüßt:

- Béatrice Adam, Freie Universität Berlin/Univer-  
sity of Edinburgh (Januar–August 2020)  
Dissertation: *Fotografien von Dora Maar, Denise  
Bellon und Ilse Bing im Paris der Surrealisten*
- Larissa Dätwyler, eikones, Zentrum für die The-  
orie und Geschichte des Bildes, Universität Basel  
(August 2019–Januar 2020)  
Dissertation: *Pentimento. Sichtbarmachung von  
Korrekturverfahren in der Malerei der Klassischen  
Moderne*

**Bourse de recherche L'exposition universelle,  
« œuvre d'art totale » (en coopération avec la  
TU Darmstadt)**

- Justine Lécuyer, Sorbonne-Universität  
(janvier–mars 2020)  
Thèse de doctorat : *Le tapissier-décorateur de 1848  
à 1914 : Permanences et mutations d'un métier au  
cœur de l'industrie française de l'ameublement*

**Paris × Rome Fellowship**

- Vicenza Benedettino, Universität Heidelberg  
(septembre–novembre 2019)  
Thèse de doctorat : *Werner Haftmann. Leiter  
der Neuen Nationalgalerie in Berlin. Wechselaus-  
stellungen und Ankaufspolitik. 1967–1974*

**Chercheuses et chercheurs invités et associés**

Par ailleurs, le DFK Paris offre à des scientifiques de  
divers pays la possibilité de profiter des infrastruc-  
tures de l'institut à titre de chercheur invité ou asso-  
cié. Pendant la période concernée par ce rapport,  
les personnes suivantes ont été accueillies dans  
ce cadre :

- Béatrice Adam, Freie Universität Berlin/Univer-  
sity of Edinburgh (janvier–août 2020)  
Thèse de doctorat : *Fotografien von Dora Maar,  
Denise Bellon und Ilse Bing im Paris der Surrealisten*
- Larissa Dätwyler, eikones, Zentrum für die  
Theorie und Geschichte des Bildes, Universität  
Basel (août 2019–janvier 2020)  
Thèse de doctorat : *Pentimento. Sichtbar-  
machung von Korrekturverfahren in der Malerei  
der Klassischen Moderne*

- Dr. Laura Karp Lugo, ERC METROMOD/  
Ludwig-Maximilians-Universität München  
(September 2018–August 2020)  
Forschungsprojekt: *Eine nationale Kunst im  
Schmelztiegel der Immigration. Die Vereinnahmung  
indigenistischer Ästhetik in Argentinien*
- Dr. Léa Kuhn, Ludwig-Maximilians-Universität  
München (Februar–März 2020)  
Postdoc-Projekt: *Travail est Joie. Ästhetik der Pro-  
duktion und die Kunst der Serialität bei Emile Gallé*
- Mattes Lammert, Technische Universität Berlin  
(September 2019–August 2020)  
Dissertation: *Die Erwerbungen der Berliner  
Museen auf dem Pariser Kunstmarkt während der  
Besatzung 1940–1944*
- Dr. Matthieu Lett, Université de Lausanne  
(Februar–Juli 2020)  
Postdoc-Projekt: *Malen in Klein. Die Miniatur  
als Prachtkunst im Europa der Höfe (1600–1800):  
Praxis, Verwendung, Verbreitung. Das Beispiel  
Frankreichs und Bayerns*
- Blanche Llaurens, Université de Poitiers  
(Januar–Juli 2020)  
Forschungsprojekt: *Sammeln im 18. Jahrhundert –  
zur Archäologie einer perfekten Sammlung. Von  
Paris nach Sankt Petersburg, die Gemälde des  
Comte de Baudouin und die Zarin Katharina II.  
von Russland*
- Jacqueline Maurer, Universität Zürich und  
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
(September–Oktober 2019)  
Dissertation: *Architektur- und Stadtforschung mit  
Jean-Luc Godard*
- Alexandra Morrison, Yale University  
(Mai 2019–März 2020)  
Dissertation: *Copying at the Louvre*
- Laura Karp Lugo, ERC METROMOD/Ludwig-  
Maximilians-Universität München  
(septembre 2018–août 2020)  
Projet de recherche : *Un art national dans le  
creuset de l’immigration. La récupération d’une  
esthétique indigéniste en Argentine*
- Léa Kuhn, Ludwig-Maximilians-Universität  
München (février–mars 2020)  
Projet postdoctoral : *Travail est Joie. Ästhetik  
der Produktion und die Kunst der Serialität bei  
Emile Gallé*
- Mattes Lammert, Technische Universität  
(septembre 2019–août 2020)  
Thèse de doctorat : *Die Erwerbungen der Berliner  
Museen auf dem Pariser Kunstmarkt während der  
Besatzung 1940–1944*
- Matthieu Lett, Université de Lausanne  
(février–juillet 2020)  
Projet postdoctoral : *Peindre en petit. La miniature  
comme art somptuaire dans l’Europe des cours  
(1600–1800) : pratiques, usages, circulations. Le cas  
de la France et de la Bavière*
- Blanche Llaurens, Université de Poitiers  
(janvier–juillet 2020)  
Projet de recherche : *Sammeln im 18. Jahrhundert –  
zur Archäologie einer perfekten Sammlung.  
Von Paris nach Sankt Petersburg, die Gemälde des  
Comte de Baudouin und die Zarin Katharina II.  
von Russland*
- Jacqueline Maurer, Universität Zürich  
et Technische Hochschule Zürich  
(septembre–octobre 2019)  
Thèse de doctorat : *Architektur- und Stadt-  
forschung mit Jean-Luc Godard*
- Alexandra Morrison, Yale University  
(mai 2019–mars 2020)  
Thèse de doctorat : *Copying at the Louvre*

- Dr. Guillaume Nicoud, Accademia di Architettura di Mendrisio (September 2018–Juli 2020)  
Forschungsprojekt: *Architektur und Urbanismus in Frankreich und Russland um 1800*
- Guillaume Nicoud, Accademia di Architettura di Mendrisio (septembre 2018–juillet 2020)  
Projet de recherche : *Architektur und Urbanismus in Frankreich und Russland um 1800*
- Annabel Ruckdeschel, Justus-Liebig-Universität Gießen (September 2019–Januar 2020)  
Dissertation: *«Paris, carrefour artistique du monde» Kosmopolitismus, Transnationalität und Diaspora in einer Metropole der modernen Kunst (1918–1939)*
- Annabel Ruckdeschel, Justus-Liebig-Universität Gießen (septembre 2019–janvier 2020)  
Thèse de doctorat : *«Paris, carrefour artistique du monde» Kosmopolitismus, Transnationalität und Diaspora in einer Metropole der modernen Kunst (1918–1939)*
- Marthje Sagewitz, Universität Leipzig (September 2019–August 2020)  
Dissertation: *Die Mittelalterrezeption in der französischen Skulptur der Dritten Französischen Republik. Auguste Rodin und die Bildhauergeneration um 1900*
- Marthje Sagewitz, Universität Leipzig (septembre 2019–août 2020)  
Thèse de doctorat : *Die Mittelalterrezeption in der französischen Skulptur der Dritten Französischen Republik. Auguste Rodin und die Bildhauergeneration um 1900*

### Studienkurse

Das DFK Paris bemüht sich, Studierende bereits frühzeitig an das Studium der Kunst und Kunstgeschichte vor Originalen heranzuführen. Ein wichtiges Format hierfür sind die Studienkurse, die in enger Kooperation mit Museen, Universitäten und anderen Einrichtungen durchgeführt werden. Die Deutsch-Französische Hochschule stellt mit ihren Programmen zur Netzwerkbildung für Nachwuchswissenschaftler/-innen seit vielen Jahren einen unverzichtbaren Partner und Förderer dar.

### Ateliers de recherches

Le DFK Paris s’efforce d’initier les étudiants assez tôt dans leur cursus à l’étude de l’art et de l’histoire de l’art par la confrontation avec des originaux. Dans cette optique, les ateliers de recherche réalisés en étroite coopération avec des musées, des universités et d’autres institutions, sont un format essentiel. À cet égard, l’Université franco-allemande représente depuis longtemps un partenaire et un soutien incontournable, avec ses programmes favorisant la constitution de réseaux de jeunes chercheurs.





Herbstkurs:  
die Teilnehmerinnen  
und Teilnehmer  
vor dem Deutschen  
Historischen Institut  
(Hotel Duret-de-Chevry)  
Cours d'automne :  
les participantes  
et participants devant  
l'Institut historique allemand  
(hôtel Duret-de-Chevry)



Herbstkurs:  
Besuch einer Dokumen-  
tationsabteilung des  
Musée du Louvre  
Cours d'automne :  
visite d'un service d'étude  
et de documentation  
au musée du Louvre

**Leitung**

Direction

Julia Drost (DFK Paris),  
Michael Rauch (DFK Paris)  
und Mareike König (DHIP)

**Teilnehmer/-innen**

Participants

Christina Alexiou (Universität Hamburg), Britta Bommert (Lipperheidesche Kostümbibliothek, Staatliche Museen zu Berlin), Estefania Bournot (Universität Potsdam), Johannes Bosch (Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg), Viktoria Cordts (Humboldt-Universität zu Berlin), Carina Dauven (Universität zu Köln), Willem Fiene (Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg), Eva-Maria Höllerer (Städel Museum, Frankfurt am Main), Angela Göbel (Johannes Gutenberg-Universität Mainz), Marlene Luise Kottmann (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg), Marthe Kretschmar (Universität Wien), Lukas Maier (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg), Philipp Julius Meyer (Universität Erfurt), Monika Motylinska (Universität Leipzig), Annika Padoan (Friedrich-Schiller-Universität Jena), Friederike Pfister (Ruhr-Universität Bochum), Michael Rauch (DFK Paris/Ludwig-Maximilians-Universität München), Fabienne Ruppen (Städel Museum, Frankfurt am Main), Tilman Schreiber (Friedrich-Schiller-Universität Jena), Hui Luan Tran (Zentralinstitut für Kunstgeschichte München), Aline Vogt (Universität Basel).

**Veranstaltung im Jahr 2019/2020**

**Herbstkurs:** *Einführung in die Wissenschaftssprache Französisch und in die Forschungspraxis in den Geschichtswissenschaften und der Kunstgeschichte*,  
Grundkurs: 16.–20. September 2019,  
Vertiefung: 21.–24. September 2019

Der diesjährige Herbstkurs zur *Wissenschaftssprache Französisch und Einführung in die Forschungspraxis in Frankreich* führte vom 16. bis 24. September 2019 insgesamt 21 junge Kunsthistoriker/-innen und Historiker/-innen aus Deutschland in die institutionelle Kunstgeschichte und Geschichte in Frankreich ein. Neben einem halbtägigen Fachsprachkurs im DFK Paris wurden zentrale Forschungseinrichtungen und Infrastrukturen der französischen Kunstgeschichte vorgestellt, darunter das INHA, die Documentation des Musée d'Orsay und des Musée du Louvre, die Archives Nationales in Pierrefitte-sur-Seine, die Bibliothèque Kandinsky und die Fondation Custodia. Zwei Abendvorträge und eine Einführung in die Online-Recherche in Frankreich begleiteten das Programm. Der Herbstkurs wurde in Kooperation mit dem DHIP und mit Unterstützung der Deutsch-Französischen Hochschule durchgeführt.

Als bei Bewerber/-innen aus Deutschland überaus beliebtes Format wurde der Herbstkurs zum zehnten Mal in Folge angeboten. Der Kurs findet seit 2017 im Zweijahresrhythmus statt und wurde dieses Jahr zum ersten Mal als optional verlängerbarer Kurs angeboten, um den Bedürfnissen des bereits berufstätigen Nachwuchses, z. B. Volontär/-innen an Museen, gerecht zu werden.

**Manifestation durant l'année 2019–2020**

**Cours d'automne:** *Français scientifique et introduction à la pratique de la recherche en France, Paris*,  
cours de base : 16–20 septembre 2019,  
approfondissement : 21–24 septembre 2019

Le cours d'automne *Français scientifique et introduction à la pratique de la recherche en France*, organisé cette année du 16 au 24 septembre 2019, a permis à vingt-et-un jeunes historiennes et historiens de l'art venus d'Allemagne de se familiariser avec les institutions de l'histoire et de l'histoire de l'art en France. Outre un cours de langue spécialisé auquel était consacrée la moitié de la journée, des organismes de recherche et des infrastructures comptant parmi les plus importants pour l'histoire de l'art en France ont été présentés, parmi lesquels l'Institut national d'histoire de l'art (INHA), la documentation du musée d'Orsay, les services d'études et de documentation du musée du Louvre, la bibliothèque Kandinsky et la fondation Custodia. Deux soirées-conférences et une introduction à la recherche en ligne en France sont venues s'ajouter au programme. Ce cours d'automne a été organisé en coopération avec l'Institut historique allemand (IHA) et avec le soutien de l'Université franco-allemande.

Il s'agissait de la dixième édition consécutive de ce format, qui suscite un engouement exceptionnel auprès des participants allemands. Depuis 2017, le cours a lieu tous les deux ans et pour la première fois cette année, nous avons proposé une option de prolongation afin de répondre aux besoins des jeunes chercheurs déjà en activité professionnelle, par exemple ceux effectuant un volontariat scientifique dans un musée (statut sans équivalent exact en France).

## Praktika

In dem Wunsch, den Nachwuchs frühzeitig an die Berufspraxis in der Wissenschaft heranzuführen, unterhält das DFK Paris ein dynamisches Praktikumsprogramm. Im Rahmen eines Vollzeitpraktikums (35 Stunden pro Woche) wird eine intensive Zusammenarbeit zwischen den Wissenschaftler/-innen des Forums und den Studierenden ermöglicht. Jährlich werden sechs fortgeschrittene Studierende aus dem deutsch- und französischsprachigen Raum in die Aufgabenfelder der wissenschaftlichen Infrastrukturen des DFK Paris – Deutschsprachige Publikationen, Französischsprachige Publikationen, Online-Publikationen, Bibliothek, Digital Humanities sowie Forschungsförderung – eingeführt.

### Praktikant/-Innen

September 2019 bis Februar 2020

- Jan-Markus Götttsch,  
Technische Universität Dresden
- Deborah Schlauch,  
Georg-August-Universität Göttingen
- Sandeep Sodhi,  
Universität zu Köln

März bis Juli 2020

- Esther Löffelbein,  
Humboldt-Universität zu Berlin

## Stages

Le DFK Paris offre également un dynamique programme de stages afin de familiariser les jeunes chercheurs à la pratique scientifique professionnelle assez tôt dans leur cursus. Ces stages à plein temps (35 heures par semaine) permettent une interaction intensive entre les chercheurs et chercheuses du DFK Paris et les stagiaires. Chaque année, six étudiants ou étudiantes d'un niveau avancé venant de pays germanophones et francophones sont initiés aux domaines d'activité des infrastructures de recherche du DFK Paris : éditions en langue allemande, éditions en langue française, éditions numériques, bibliothèque, humanités numériques et soutien à la recherche.

### Stagiaires

Septembre 2019 à février 2020

- Jan-Markus Götttsch,  
Technische Universität Dresden
- Deborah Schlauch,  
Georg-August-Universität Göttingen
- Sandeep Sodhi,  
Universität zu Köln

Mars à juillet 2020

- Esther Löffelbein,  
Humboldt-Universität zu Berlin

# Veröffentlichungen

## Publications

### Verantwortliche

Mathilde Arnoux, assistiert von Sira Luthardt, für die Veröffentlichungen in französischer Sprache

Lena Bader, assistiert von Jannik Konle (bis Dezember 2019), danach Viviana Macaluso (seit Januar 2020) für die Veröffentlichungen in deutscher Sprache

Markus A. Castor, assistiert von Clara Rainer, für die elektronischen Veröffentlichungen

### Responsables

Mathilde Arnoux, assistée par Sira Luthardt pour les éditions en langue française

Lena Bader, assistée par Jannik Konle (jusqu'en décembre 2019) puis Viviana Macaluso (à partir de janvier 2020) pour les éditions en langue allemande

Markus Castor, assisté par Clara Rainer pour les éditions numériques

### Die Aktivitäten der französisch- und deutschsprachigen Publikationsbereiche

Auch in diesem Jahr war die Publikationsarbeit in französischer und deutscher Sprache von einem Willen zur Annäherung getragen, mit dem Ergebnis, dass die Schriften der Reihen *Passages* und *Passerelles* fortan sämtlich bei einem Verlag erscheinen: den Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme (MSH) als dem historischen Verlagspartner des DFK Paris. Durch diese beispiellose Form zweisprachiger Koedition erscheinen Titel erstmalig alternativ auf Französisch oder Deutsch unter einem Dach.

Für diese Zusammenführung der französisch- und deutschsprachigen Reihen wurde ein originelles Vertriebsmodell entwickelt, das den Werken Sichtbarkeit in Frankreich, den deutschsprachigen Ländern und in Nordamerika gewährleistet. In Ergänzung zum Vertriebsdienst der Fondation Maison des Sciences de l'Homme (FMSH) wird der Diaphanes Verlag für den Vertrieb der Bücher in der Schweiz, in Deutschland, in Österreich und in Nordamerika sorgen.

Diese Veränderungen gehen einher mit einer grundlegenden Neugestaltung der grafischen Konzeption der Veröffentlichungen des DFK Paris durch das ulli neutzling designbuero in Hamburg.

Dank der Partnerschaft mit der Plattform für geistes- und sozialwissenschaftliche Bücher OpenEdition Books stehen diese Werke zur Förderung der wissenschaftlichen Verbreitung der verschiedenen Forschungssprachen in Europa multimedial zur Verfügung. Diese editorische Entscheidung will auch einen Beitrag leisten zur nicht einfachen Präsenz der Kunstgeschichte in der Open-Access-Edition, die unter den für die Bildnutzungsrechte anfallenden Gebühren leidet, im Lauf der Zeit aber auch ermutigende Veränderungen erfahren hat. So sind die bei der französischen Nationalbibliothek angeforderten

### Les activités des éditions en langue française et allemande

C'est une volonté de rapprochement qui a animé, cette année encore, le travail des publications en langue française et en langue allemande. Il en résulte que les ouvrages des collections *Passages* et *Passerelles* sont désormais publiés par un seul éditeur, les Éditions de la Maison des sciences de l'homme (MSH), partenaire éditorial français historique du DFK Paris. Cette coédition bilingue inédite fera paraître pour la première fois chez un même éditeur des titres alternativement en français ou en allemand.

La réunion inédite des collections en langue française et allemande auprès d'un même éditeur a conduit à la mise en œuvre d'un modèle original de diffusion permettant d'assurer la visibilité des ouvrages en France, dans les pays de langue allemande et aux États-Unis. Ainsi, en plus d'être représentés par le service de diffusion de la Fondation Maison des Sciences de l'homme (FMSH), les ouvrages seront diffusés par l'éditeur Diaphanes en Suisse, en Allemagne, en Autriche, au Canada et aux États-Unis.

Ces changements ont été accompagnés par la refonte complète de la conception graphique des ouvrages du DFK Paris par l'agence ulli neutzling designbuero de Hamburg.

Grâce au partenariat avec la plateforme de livres en sciences humaines et sociales OpenEdition Books, ces ouvrages seront déclinés en multisupport pour mieux accompagner la diffusion scientifique des différentes langues de la recherche en Europe. Ce choix éditorial est aussi une volonté de contribuer à la difficile présence de l'histoire de l'art dans l'édition en open access, qui souffre des coûts générés par les droits d'utilisation d'images, mais connaît néanmoins des transformations encourageantes au



Bilder, soweit sie für universitäre oder wissenschaftliche Publikationen dienen, seit dem 26. September 2019 von Abgaben befreit, was den beiden in diesem Jahr veröffentlichten Werken zugutegekommen ist: Szymon Piotr Kubiak, *Loin de Moscou. Gérard Singer et l'art engagé*, aus dem Polnischen übersetzt von Erik Veaux (*Passerelles*, 2020), und Tessa Friedericke Rosebrock, *Kurt Martin et le musée des Beaux-Arts de Strasbourg. Politique des musées et des expositions sous le III<sup>e</sup> Reich et dans l'immédiat après-guerre*, aus dem Deutschen übersetzt von Françoise Joly (*Passages*, 2019). Um die Online-Veröffentlichung der älteren Werke aus den Reihen *Passerelles* und *Passages* zu ermöglichen, die in den Genuss des Unterstützungsprogramms Digitalisierung (Soutien à la Numérisation, SAN) kommen, werden zudem auch weiterhin Reproduktionsrechte für Abbildungen eingeholt.

2019 wurden die Veröffentlichungen des DFK Paris in den Vereinigten Staaten beim Buchsalon des Jahreskongresses der College Art Association (CAA), der vom 12. bis 15. Februar 2020 in Chicago stattfand, präsentiert. Der Buchsalon des Festival de l'Histoire de l'Art in Fontainebleau, der alljährlich im Juni den Stand des DFK Paris empfängt, wurde aufgrund der Gesundheitskrise auf 2021 verlegt.

Dem an die Universitäts- und Wissenschaftsverlage gerichteten Aufruf, ihre Publikationen während des Zeitraums der Covid-19-bedingten Ausgangsbeschränkungen für alle zu öffnen, sind die Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme nachgekommen und haben einstweilen freien Zugang zu allen Titeln der Reihen *Passages* und *Passerelles* (auch in den Formaten ePub und PDF) gewährt: Sie stehen auf OpenEdition Books zur Verfügung.

fil du temps. Ainsi, les images demandées à la Bibliothèque nationale de France à destination de publications universitaires ou scientifiques sont exonérées de redevance depuis le 26 septembre 2019, ce dont ont pu profiter les deux ouvrages publiés cette année : Szymon Kubiak, *Loin de Moscou. Gérard Singer et l'art engagé*, traduit du polonais par Erik Veaux (coll. *Passerelles*, 2020) et Tessa Friedericke Rosebrock, *Kurt Martin et le musée des Beaux-Arts de Strasbourg. Politique des musées et des expositions sous le III<sup>e</sup> Reich et dans l'immédiat après-guerre*, traduit de l'allemand par Françoise Joly (coll. *Passages*, 2019). Par ailleurs, pour permettre l'édition en ligne des anciens ouvrages des collections *Passerelles* et *Passages*, qui ont bénéficié du programme de soutien à la numérisation (SAN), la demande de droits pour la reproduction des illustrations se poursuit.

En 2019, les publications du DFK Paris ont été présentes aux États-Unis, au salon du livre du congrès annuel du College Art Association (CAA), qui s'est tenu du 12 au 15 février 2020 à Chicago. Le salon du livre du Festival de l'histoire de l'art de Fontainebleau, qui chaque année accueille le stand du DFK Paris au mois de juin, a été reporté à 2021 en raison de la crise sanitaire.

En réponse à l'appel lancé aux éditeurs universitaires et scientifiques à ouvrir leurs publications à tous durant la période de confinement liée à la pandémie de Covid-19, les Éditions de la MSH ont offert provisoirement l'accès libre à tous les titres des collections *Passages* et *Passerelles* (y compris aux formats epub et pdf) disponibles sur OpenEdition Books.

### Die Aktivitäten der elektronischen Publikationen

Die 2017 von Thomas Kirchner gegründete, der Idee des Open Access verpflichtete Reihe *Passages online* konnte mit zwei Sammelbänden fortgeführt werden: Julia Drost, Fabrice Flahutez, Anne Helmreich und Martin Schieder (Hg.), *Networking Surrealism in the USA. Agents, Artists, and the Market*; Elke Seibert, Agathe Cabau und Markus A. Castor (Hg.), *Discovering/Uncovering the Modernity of Prehistory*. Die gleichzeitig im Print verfügbaren Titel belegen mit ihren – gemessen an der inhaltlichen Spezialisierung – hohen Downloadzahlen, wie zielführend die Strategie des Open Access ist, wenn es um die Erweiterung bzw. Vervielfachung der Reichweite geht. Als Reihe für mehrsprachige Sammelbände oder umfangreichere Dokumentationen haben die *Passages online* ebenfalls den Wechsel zu einem aktualisierten Design, wie es für die übrigen *Passages* gilt, vollzogen.

In Vorbereitung ist derzeit die Realisierung einer gleichzeitigen Ausgabe der Bände als Webseiten-Version (HTML), die über die Möglichkeit der Konsultation der PDFs hinaus dem Leser weitere Inhalte anbietet. In Zusammenarbeit mit der Plattform *Arthistoricum.net* stellt sich die Reihe in eine insbesondere für das Fach Kunstgeschichte international sichtbare Plattform ein, die mit allen technischen Voraussetzungen der Universitätsbibliothek Heidelberg für eine Langzeitarchivierung und Verfügbarkeit der Daten sorgt.

### Les activités des éditions numériques

La collection *Passages online*, créée en 2017 par Thomas Kirchner et fidèle au principe de l'open access, s'est enrichie de deux ouvrages collectifs : Julia Drost, Fabrice Flahutez, Anne Helmreich, Martin Schieder (éd.), *Networking Surrealism in the USA. Agents, Artists, and the Market* ; Elke Seibert, Agathe Cabau, Markus A. Castor (éd.), *Discovering/Uncovering the Modernity of Prehistory*. Également disponibles en version papier, les titres affichent un nombre élevé de téléchargements – compte tenu de la spécialisation de leur contenu – démontrant l'efficacité de la stratégie d'open access pour toucher davantage de lecteurs. Collection destinée à accueillir des ouvrages collectifs plurilingues ou des documentations volumineuses, *Passages online* a également bénéficié d'une actualisation de sa conception graphique, à l'instar des autres *Passages*.

L'option permettant de publier simultanément les volumes sous forme de pages internet (html) est actuellement en préparation, ce qui permettra au lecteur de disposer d'une gamme étendue d'accès aux contenus en plus de la consultation des documents pdf. La coopération avec *Arthistoricum.net* offre à la collection une plateforme jouissant d'une visibilité internationale, notamment en histoire de l'art, sur laquelle l'archivage et la disponibilité des données à long terme sont assurés grâce à toutes les fonctionnalités techniques de la bibliothèque universitaire de Heidelberg.

## Die 2019/2020 veröffentlichten Bücher

### Les livres publiés en 2019/2020



#### **Loin de Moscou** Gérard Singer et l'art engagé

Von Szymon Piotr Kubiak, aus dem Polnischen übersetzt von Erik Veaux,  
Paris, DFK/MSH (Passerelles), 2020

De Szymon Piotr Kubiak, traduit du polonais par Erik Veaux,  
Paris, DFK/MSH (coll. Passerelles), 2020

<https://books.openedition.org/editionsmsh/17083>

Polnische Originalausgabe:  
Szymon Piotr Kubiak, *Daleko od Moskwy. Gérard Singer i sztuka zaangażowana*, cat. exp. Szczecin, Muzeum Narodowe w Szczecinie, 2016,  
ISBN 978-83-63365-45-5.  
© Muzeum Narodowe w Szczecinie und der Verfasser

Édition originale en polonais :  
Szymon Piotr Kubiak, *Daleko od Moskwy. Gérard Singer i sztuka zaangażowana*, cat. exp. Szczecin, Muzeum Narodowe w Szczecinie, 2016,  
ISBN 978-83-63365-45-5.  
© Muzeum Narodowe w Szczecinie et l'auteur

2014 wurde in den Magazinen des Nationalmuseums Szczecin (Stettin) in Polen ein Monumentalgemälde des französischen Malers Gérard Singer, *Le 14 février 1950 à Nice*, wiederentdeckt. Auf welchen Wegen ist das Werk dorthin gelangt? Dies nachzuzeichnen unternimmt Szymon Piotr Kubiak im vorliegenden Buch. In einer bewegten Erzählung stellt er die kommunistischen Kunst- und Kulturkreise Frankreichs und Polens in einen in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts kunstgeschichtlich selten wahrgenommenen Zusammenhang. Aus dem historischen Abstand kann er zutage fördern, welche Wandlungen die Untersuchung der künstlerischen Praktiken der Stalin-Ära in Polen erfahren hat. So lädt der Autor ein zu einer Reflexion über das lange Beschweigen der Kunst aus den kommunistischen Ländern, sofern sie nicht den Avantgarden angehörte. Über politische Differenzen und geografische Grenzen hinaus knüpft Kubiak Verbindungen quer durch das vom Eisernen Vorhang entzweigeschnittene Europa und veranschaulicht, wie die Kunst der kommunistischen Länder an der Kulisse mitwirkte, vor der sich die bildenden Künste des kapitalistischen Raums entwickelten. Das Buch regt somit zur gedanklichen Auseinandersetzung mit den Wechselbeziehungen zwischen Ost und West an, um den Kalten Krieg in Europa in neuem Licht zu deuten.

Dieses Werk wurde finanziell gefördert durch das Deutsche Historische Institut Warschau (Niemiecki Instytut Historyczny w Warszawie).

En 2014, une peinture monumentale du peintre français Gérard Singer, *Le 14 février 1950 à Nice*, est redécouverte dans les réserves du musée de Szczecin en Pologne. Par quels chemins cette œuvre est-elle arrivée là ? C'est ce que Szymon Piotr Kubiak entreprend de retracer dans le présent ouvrage. À travers une narration foisonnante, il met en relation les milieux artistiques et culturels communistes de France et de Pologne, rarement rassemblés par l'histoire de l'art de la seconde moitié du xx<sup>e</sup> siècle. Le recul historique lui permet de révéler les transformations qu'a connues l'analyse des pratiques artistiques de l'époque stalinienne en Pologne. L'auteur invite ainsi à une réflexion sur le long silence entourant l'art dans les pays communistes lorsqu'il ne relevait pas des avant-gardes. Par-delà les différences politiques et les frontières géographiques, M. Kubiak tisse des liens à travers l'Europe coupée en deux par le rideau de fer et fait apparaître l'art des pays communistes comme participant à la toile de fond sur laquelle se sont développés les arts plastiques de l'espace capitaliste. L'ouvrage incite donc à penser les interdépendances entre l'Est et l'Ouest, pour relire la guerre froide en Europe sous un nouveau jour.

Cet ouvrage a bénéficié du soutien financier du Deutsches Historisches Institut Warschau (Niemiecki Instytut Historyczny w Warszawie).



## Kurt Martin et le musée des Beaux-Arts de Strasbourg

### Politique des musées et des expositions sous le III<sup>e</sup> Reich et dans l'immédiat après-guerre

Von Tessa Friederike Rosebrock, aus dem Deutschen übersetzt von Françoise Joly, Paris, DFK/MSH und Musées de la Ville de Strasbourg (Passages, 58), 2019

De Tessa Friederike Rosebrock, traduit de l'allemand par Françoise Joly, Paris, DFK/MSH et Musées de la Ville de Strasbourg (coll. Passages vol. 58), 2019

<https://books.openedition.org/editionsmsh/18221>

Deutsche Originalausgabe:  
Tessa Friederike Rosebrock, *Kurt Martin und das Musée des Beaux-Arts de Strasbourg. Museums- und Ausstellungspolitik im »Dritten Reich« und in der unmittelbaren Nachkriegszeit*, München, Akademie Verlag (Ars et Scientia. Schriften zur Kunstwissenschaft, hg. von Bénédicte Savoy, Michael Thimann und Gregor Wedekind, 2), 2012, ISBN 978-3-05-005189-5.  
© Walter de Gruyter GmbH Berlin Boston

Édition originale en allemand : Tessa Friederike Rosebrock, *Kurt Martin und das Musée des Beaux-Arts de Strasbourg. Museums- und Ausstellungspolitik im »Dritten Reich« und in der unmittelbaren Nachkriegszeit*, Munich, Akademie Verlag (coll. Ars et Scientia. Schriften zur Kunstwissenschaft, éd. par Bénédicte Savoy, Michael Thimann et Gregor Wedekind, vol. 2), 2012, ISBN 978-3-05-005189-5.  
© Walter de Gruyter GmbH Berlin Boston

Anfang der 2000er Jahre musste das Musée des Beaux-Arts de la Ville de Strasbourg mehreren Restitutionsansprüchen nachkommen. Hieran anschließend leitete die Institution eine bahnbrechende Forschungsarbeit zur Provenienz der in ihrer Sammlung aufbewahrten Werke ein. Nach der Gründungsphase, der von 1889 bis 1918 durch Wilhelm von Bode bewerkstelligten Neugründung und dem Zwischenkriegszeitraum unter dem frankophilen Elsässer Hans Haut stellen die Jahre 1940 bis 1944 für den Aufbau der Kunstbestände in der Tat eine entscheidende Stufe dar. Mit der Leitung des Museums betraut das Nazi-Regime den Kunsthistoriker Kurt Martin: Seit 1934 bereits an der Spitze der Staatlichen Kunsthalle Karlsruhe, wird er 1940 zum Generalbevollmächtigten für die Museen im Elsass und in Baden ernannt.

Den Werdegang dieser vielschichtigen Persönlichkeit durch eine von Zwang und Ideologie regierte Epoche möchte Tessa Friederike Rosebrock erhellen und zugleich die ehrgeizige Ankaufspolitik analysieren, die er in Straßburg im Laufe des Zweiten Weltkriegs ins Werk gesetzt hat. Im Porträt eines Mannes und seiner Taten tritt die spannungsreiche Geschichte der Kunstinstitutionen beiderseits des Rheins in den 1940er Jahren und der unmittelbaren Nachkriegszeit zutage. Bislang unveröffentlichte Quellen und Dokumente erzählen im Detail vom Dasein des Museums, von den Erwerbungen und den Netzwerken, auf die Kurt Martin sich stützte,

Au début des années 2000, le musée des Beaux-Arts de la Ville de Strasbourg eut à répondre à plusieurs demandes de restitution. C'est dans le sillage de ces affaires que l'institution entama un travail pionnier de recherche sur la provenance des œuvres conservées dans sa collection. Après sa phase de création et sa refondation soutenue par Wilhelm von Bode de 1889 à 1918, puis la période de l'Alsacien francophile Hans Haut entre les deux guerres, les années 1940 à 1944 ont marqué en effet une étape cruciale dans la constitution de ses fonds artistiques. Le régime nazi confie alors la direction du musée à l'historien de l'art Kurt Martin : déjà à la tête de la Kunsthalle de Karlsruhe depuis 1934, celui-ci est nommé administrateur général des musées d'Alsace et de Bade en 1940.

C'est le parcours de cette personnalité complexe à travers une époque régie par la contrainte et l'idéologie que Tessa Friederike Rosebrock s'attache à éclairer ici, tout en analysant l'ambitieuse politique d'acquisitions qu'il mit en œuvre à Strasbourg au cours de la Seconde Guerre mondiale. Dans le portrait d'un homme et de ses actions, l'histoire tourmentée des institutions artistiques de part et d'autre du Rhin dans les années 1940 et l'immédiat après-guerre se fait jour. Sources et documents inédits racontent dans le détail la vie du musée, les achats et les réseaux sur lesquels Kurt Martin s'appuie, le transfert de la collection dans des dépôts sécurisés allemands à la fin de la guerre et sa réins-

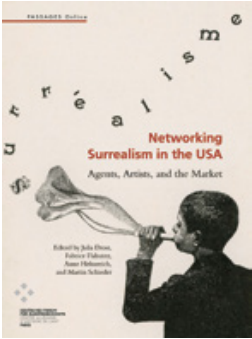


von der Verlegung der Sammlung in die gesicherten deutschen Depots und ihrem Wiedereinzug ins Straßburger Palais Rohan. Dieses Buch lädt uns mit hin dazu ein, einen neuen Blick auf die Geschichte und die Geschichten zu werfen, in die jedes Museumswerk verwickelt ist.

2017 erhielt die französische Übersetzung dieser Schrift den Preis des Salon du Livre et de la Revue d'Art des vom Ministerium für Kultur, dem INHA und dem Château de Fontainebleau organisierten Festival de l'Histoire de l'Art. Verlegt wurde sie gemeinsam von den Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme (MSH), dem DFK Paris und den Musées de la Ville de Strasbourg.

tallation au palais Rohan à Strasbourg après 1945. Cet ouvrage nous invite donc à porter un regard neuf sur l'histoire et les histoires dans lesquelles toute œuvre de musée se trouve prise.

Cet ouvrage a reçu en 2017 le prix du Salon du livre et de la revue d'art du Festival de l'histoire de l'art, organisé par le ministère de la Culture, l'Institut national d'histoire de l'art (INHA) et le château de Fontainebleau, pour la traduction vers le français. Il a été coédité par les Éditions de la Maison des sciences de l'homme (MSH), le Centre allemand d'histoire de l'art (DFK Paris) et les Musées de la Ville de Strasbourg.



## Networking Surrealism in the USA Agents, Artists, and the Market

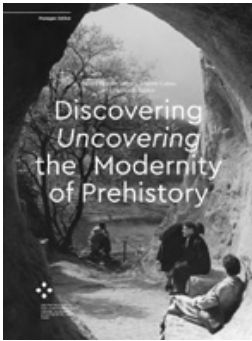
Von Julia Drost, Fabrice Flahutez, Anne Helmreich und Martin Schieder (Hg.),  
Paris/Heidelberg, arthistoricum.net, 2019 (Passages online, 3)

De Julia Drost, Fabrice Flahutez, Anne Helmreich und Martin Schieder (éd.),  
Paris/Heidelberg : arthistoricum.net, 2019 (Passages online, vol. 3)

<https://doi.org/10.11588/arthistoricum.485>

Dieser Band rückt die komplexen Netzwerke, die den Surrealismus in Nordamerika förderten und trugen, ins Blickfeld der Wissenschaft. Wer unter den Sammlern, Kritikern, Händlern, Galerien und anderen vermittelnden Instanzen unterstützte die Künstler der surrealistischen Sphäre, auf welche Weise und warum? Was lässt sich noch erfahren über profilierte Sammler wie die Menils in Houston oder Peggy Guggenheim in New York? Nutzten Künstler/-innen in den Vereinigten Staaten, verglichen mit ihren europäischen Zunftgenoss/-innen, ähnlich spektakuläre Publicity- und Vermittlungsstrategien? In welchen Netzwerken arbeiteten die gewerblichen Galerien lokal und international, und wie gestaltete sich ihr Dialog mit den Museen? Dieses Buch bietet einen innovativen und bleibenden Beitrag zur Erforschung und wissenschaftlichen Kenntnis der Kunstgeschichte in Amerika, mit besonderem Schwerpunkt auf der Ausbreitung und Rezeption des Surrealismus in den Vereinigten Staaten.

Cet ouvrage place le réseau complexe qui a accueilli et porté le surréalisme en Amérique du nord au cœur de l'investigation. Parmi les collectionneurs, les critiques, les marchands, les galeries et autres médiateurs de l'art, qui soutenait les artistes de la sphère surréaliste, par quels moyens, et pourquoi ? Que reste-t-il à apprendre sur les collectionneurs très en vue tels que les de Menil à Houston ou Peggy Guggenheim à New York ? Les artistes situés aux États-Unis ont-ils fait usage de stratégies spectaculaires de publicité et de médiation de façon similaire à leurs pairs en Europe ? Au sein de quels réseaux opéraient les galeries commerciales, localement et internationalement, et comment dialoguaient-elles avec les musées ? Ce volume offre une contribution tant novatrice que pérenne à la recherche et à la connaissance approfondie de l'histoire de l'art en Amérique, avec une attention plus particulière pour l'expansion et la réception du surréalisme aux États-Unis.



## Discovering/Uncovering the Modernity of Prehistory

Von Elke Seibert, Agathe Cabau, und Markus Markus A. Castor (Hg.),  
Paris/Heidelberg: arthistoricum.net, 2020 (Passages online, 5)  
De Elke Seibert, Agathe Cabau, et Markus A. Castor (éd.),  
Paris/Heidelberg : arthistoricum.net, 2020 (Passages online, vol. 5)

<https://doi.org/10.11588/arthistoricum.613>

Die Erforschung des Spannungsfeldes zwischen Prähistorie und Modernität ist trotz der unterschiedlichen Traditionen sowohl in der französischen als auch der deutschen Kunstgeschichte von großer Aktualität. Mit Blick auf diese Entwicklung war es das Ziel des Kolloquiums (DFK Paris, 2017), ein Bewusstsein für die Divergenzen zu wecken und einen Dialog zu stiften, der allen Teilnehmenden neue Perspektiven eröffnete und innovative Forschungsansätze erbrachte. Die Auseinandersetzung mit der Vorgeschichte oder Urzeit führt zurück zu grundlegenden kunsthistorischen Fragen: Wann begann die Abstraktion? Welche spezifischen Eigenschaften prähistorischer Artefakte trugen bei europäischen Avantgardisten wie Picasso, Miró, Baumeister, Giacometti oder Bataille zur Lösung künstlerischer Probleme bei? Was ist das Charakteristikum prähistorischer Kunst im Vergleich zu anderen anfänglichen Künsten? Werkbezogene Fragen standen im Mittelpunkt der Diskussionen, ließen interdisziplinäre Verbindungen erkennen und setzten Debatten in Gang, die sich als Anregungen zu weiteren Forschungen verstehen.

Dans l'histoire de l'art allemande comme française, le champ de recherche explorant les liens entre préhistoire et modernité est d'une grande actualité, en dépit des divergences de traditions. Eu égard à cette situation historique, l'objectif de la conférence (Centre allemand d'histoire de l'art Paris, 2017) était de susciter une prise de conscience et d'initier un dialogue, lequel a ouvert des perspectives inédites pour tous les participants et a impulsé des recherches innovantes. La préhistoire, ou les temps premiers, nous ramènent aux questions fondamentales de notre discipline : quand l'abstraction est-elle apparue ? Quelles qualités propres aux œuvres préhistoriques ont contribué à apporter des solutions aux problèmes artistiques d'avant-gardistes européens tels que Picasso, Miró, Baumeister, Giacometti ou encore Bataille ? Quelle est la spécificité de l'art préhistorique par rapport à d'autres arts premiers ? Autant de questions de travail qui ont été au cœur des discussions, révélant des liens interdisciplinaires et ouvrant des débats destinés à inspirer la poursuite de la recherche.

# Die auf OpenEdition Books 2019/2020 veröffentlichten Ausgaben

Les éditions numériques publiées sur OpenEdition Books en 2019–2020

The screenshot shows the OpenEdition Books website interface. At the top, there is a navigation bar with the OpenEdition Books logo, a search bar, and language options (Français, English). Below the navigation bar, the page title is 'Éditions de la Maison des sciences de l'homme > Passerelles'. The main content area is titled 'Passerelles' and is edited by Thomas Kirchner. It features a list of languages: FRANÇAIS, DEUTSCH, ENGLISH. The collection description states: 'La collection Passerelles, éditée par le Centre allemand d'histoire de l'art Paris (DFK Paris), est consacrée à des essais en histoire de l'art, histoire de la réception, analyse ou poésis, anthropologie, étude approfondie d'une œuvre ou d'un débat historiographique, recherche autour d'une question théorique ou d'un genre particulier pratiqué par un artiste, chacun de ces textes courts offre de nouvelles possibilités de circuler à travers les temps, les lieux et les disciplines.' Below the description, there is a list of collections on the left side of the page, including 'S4', 'Invention', 'Le (bien) commun', 'Bibliothèque allemande', 'Isbn', 'Ethnologie de la France', 'Chemins de l'ethnologie', 'Passages / Passagen', 'Passerelles', 'Cognitisme', 'Cognitique', 'practiCa', 'Lire les sciences sociales', 'Natures sociales', 'Les murs de la ville', 'Horizons américains', 'Méditerranée-Sud', 'Grand Sud', 'Colloquium', 'Archéologie expérimentale et ethnographie des techniques', 'Atelier d'anthropologie sociale', 'Recherches et travaux de l'Institut d'ethnologie de Neuchâtel', 'Travaux et documents', 'Aulica', 'La Non-Collection', 'Mars collection', 'Ethnologie de la France et des mondes contemporains', and 'TOUS LES LIVRES'. At the bottom of the main content area, there are three book covers: 'Loin de Moscou', 'La réalité en partage', and 'Reims, la reine des provinces'.

Empfangseite der Reihen auf OpenEdition Books  
Page d'accueil des collections sur OpenEdition Books



## Orient et ornement

L'espace à l'œuvre ou le lieu de la peinture

Von Isabelle Tillerot,  
Paris, DFK/MSH (Passages, 57), 2018  
Par Isabelle Tillerot,  
Paris, DFK/MSH (coll. Passages vol. 57), 2018

<https://books.openedition.org/editionsmsh/12618>



## Kurt Martin et le musée des Beaux-Arts de Strasbourg

Politique des musées et des expositions sous le III<sup>e</sup> Reich  
et dans l'immédiat après-guerre

Von Tessa Friederike Rosebrock, aus dem Deutschen übersetzt von Françoise Joly,  
Paris, DFK/MSH und Musées de la Ville de Strasbourg (Passages, 58), 2019  
Par Tessa Friederike Rosebrock, traduit de l'allemand par Françoise Joly,  
Paris, DFK/MSH et Musées de la Ville de Strasbourg (coll. Passages vol. 58), 2019

<https://books.openedition.org/editionsmsh/18221>



## La réalité en partage

Pour une histoire des relations artistiques entre l'Est  
et l'Ouest en Europe pendant la guerre froide

Von Mathilde Arnoux,  
Paris, DFK/MSH (Passerelles), 2018  
Par Mathilde Arnoux,  
Paris, DFK/MSH (coll. Passerelles), 2018

<https://books.openedition.org/editionsmsh/16894>



## Loin de Moscou

Gérard Singer et l'art engagé

Von Szymon Piotr Kubiak, aus dem Polnischen übersetzt von Erik Veaux,  
Paris, DFK/MSH (Passerelles), 2020  
Par Szymon Piotr Kubiak, traduit du polonais par Erik Veaux,  
Paris, DFK/MSH (coll. Passerelles), 2020

<https://books.openedition.org/editionsmsh/17083>

# VERANSTALTUNGSKALENDER CALENDRIER DES ACTIVITÉS

## 09 2019

- **10.–13. 9.**  
Projektsitzung der Architrave-Gruppe (Universität Marburg / Centre de Recherche du Château de Versailles / DFK Paris), Leitung: Hendrik Ziegler (Universität Marburg)
- **13. 9.**  
Besuch einer Studierenden-gruppe der Universität Marburg (Hendrik Ziegler, Olaf Müller) Vorstellung des DFK Paris durch Philippe Cordez (DFK Paris)
- **16.–24. 9.**  
Herbstkurs. Einführung in die Wissenschaftssprache Französisch (überwiegend am DHI Paris)
- **16. 9.**  
Vortrag von France Nerlich (Institut National d'Histoire de l'Art) und Christian Wenkel (Université d'Artois), Einführung in das französische Universitäts-system im Rahmen des Herbstkurses
- **18.–21. 9.**  
V. Forum Kunst des Mittelalters, Bern, Sektion des DFK Paris, *Die Brücke in der Stadt*, Leitung: Philippe Cordez (DFK Paris)
- **23.–24. 9.**  
Studententage *Nationalismes dans l'art en Amérique latine (XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles)*, organisiert von Laura Karp Lugo (Ludwig-Maximilians-Universität München / DFK Paris), Julio Velasco (Centre Marc Bloch, Berlin), Thomas Kirchner (DFK Paris)

## 10 2019

- ◆ **3.–4. 10.**  
Exkursion der Jahresstipendiat/-innen zum Zentrum für Kunst und Medien Karlsruhe, organisiert von Marie-Madeleine Ozdoba (DFK Paris) und André Gunthert (École des Hautes Études en Sciences Sociales)
- **7.–10. 10.**  
Arbeits-sitzung der Architrave-Gruppe (Universität Marburg / Centre de Recherche du Château de Versailles / DFK Paris), Leitung: Hendrik Ziegler (Universität Marburg)
- **13. 10.**  
Besuch einer Studenten-gruppe der Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne (Véronique Meyer), Vorstellung des DFK Paris durch Markus A. Castor (DFK Paris)
- **15. 10.**  
Workshop *Écouter par les yeux*, organisiert vom Goethe-Institut Paris, der Université Rennes, Gaîté-Lyrique, und Mathilde Arnoux (DFK Paris)
- **23. 10.**  
Projektsitzung *Comment théories et pratiques artistiques ont interrogé la contemporanéité en RDA : points de vue à partir de la bibliothèque du Kunstwissenschaftler Peter H. Feist* mit Forscher/-innen der Humboldt Universität zu Berlin und der Université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines, organisiert von Mathilde Arnoux mit Jörg Ebeling und Marie-Madeleine Ozdoba (alle DFK Paris)

- **26. 10.–3. 11.**  
Transregional Academy on Latin American Art *Spaces of Art: Concepts and Impacts In and Outside Latin America*, organisiert vom DFK Paris mit dem Forum Transregionale Studien Berlin und dem Instituto de Investigaciones Estéticas der Universidad Nacional Autónoma de México in Mexico City, Leitung: Lena Bader und Thomas Kirchner (beide DFK Paris) mit Laura Karp-Lugo (Ludwig-Maximilians-Universität München / DFK Paris)

## 11 2019

- ◆ **12. 11.**  
Vortrag von Bernard Stiegler (Institut de Recherche et d'Innovation, Centre Pompidou), *Repenser la tekhnè dans la réticulation technosphérique en passant par Klee, Rilke, le baron de Caylus et la Nouvelle Vague*
- **14. 11.**  
Workshop *Rencontre avec l'artiste Franck Scurti*, organisiert von Déborah Laks (CNRS)
- **15. 11.**  
Studententag *Je veux agir dans ce temps*, Straßburg, organisiert von DFK Paris mit dem Musée d'Art Moderne et Contemporain de Strasbourg, dem Institut National d'Histoire de l'Art, der Université Paris 1 und dem Käthe Kollwitz Museum (Köln)

- **28.–29. 11.**  
Internationales Kolloquium *Léonard et l'architecture*, organisiert von Sabine Frommel (École Pratique des Hautes Études) und Thomas Kirchner (DFK Paris) mit der Università di Firenze, der Università di Torino und der Technischen Universität Berlin

## 12 2019

- ◆ **3. 12.**  
Vortrag von Dominique Cardon (Sciences Po), *Une machine qui lit les images: une histoire socio-technique de l'intelligence artificielle en computer vision*
- **11.–12. 12.**  
Workshop *Lenkung der Dinge – Magie, Kunst und Politik in der Frühen Neuzeit*, organisiert von Kirsten Dickhaut (Universität Stuttgart) und Markus A. Castor (DFK Paris)
- **12.–13. 12.**  
Kolloquium *Regard(s) sur Käthe Kollwitz*, organisiert von Thomas Kirchner (DFK Paris) mit dem Institut National d'Histoire de l'Art und der Université Paris 1
- **16.–17. 12.**  
Kolloquium *Le mythe Le Brun, entre attaques et critiques*, organisiert von Thomas Kirchner (DFK Paris) und Olivier Bonfait (Université de Bourgogne)

◆ Jahresthema / Sujet annuel

● Sonstige wissenschaftliche Veranstaltungen /  
Autres manifestations scientifiques

## 01 2020

- **16.–17. 1.**  
Arbeitssitzung der Architrave-Gruppe (Universität Marburg / Centre de Recherche du Château de Versailles / DFK Paris), Leitung: Hendrik Ziegler (Universität Marburg)
- **22. 1.**  
Klausurtagung der Deutschen Botschaft Paris, Gastveranstaltung unter der Verantwortung von Ralf Nädele (DFK Paris)
- ◆ **28. 1.**  
Vortrag von Eric Michaud (École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris), *Rêves d'éternité. De « L'invention de Morel » au triomphe de l'hologramme*

## 02 2020

- **12.–16. 2.**  
Präsenz des DFK Paris beim Jahreskongress der College Art Association, Chicago
- ◆ **25. 2.**  
Vortrag von Fanny Lignon (Universität Lyon 1), *Interroger les jeux vidéo sous l'angle du genre*

## 03 2020

- ◆ **10. 3.**  
Vortrag von Philippe Le Guern (Université Rennes 2 / École des Hautes Études en Sciences Sociales / Université de Montréal), *Quand les robots (dé-)construisent les mondes de l'art : portrait du robot en artiste*
- 13. 3.**  
Studientag *The Paris World Fairs. (Re-)Productions of Art and Fashions*, organisiert von Thomas Kirchner (DFK Paris) und Alexandra Karentzos (Technische Universität Darmstadt), verschoben
- 25. 3.**  
Vortrag von Torsten Hiltmann (Humboldt-Universität zu Berlin) *L'héraldique médiévale et les humanités numériques – nouvelles approches pour la recherche*, organisiert von Philippe Cordez (DFK Paris), abgesagt
- 25. 3.**  
Vortrag von Tonio Hölscher (Universität Heidelberg), *De la vie des images à l'imagerie de la vie*, organisiert von Thomas Kirchner (DFK Paris), abgesagt
- 26. 3.**  
Studientag mit Andreas Broeckmann (Universität Leuphana Lüneburg), « *Les Immatériaux* » – 35 ans après, organisiert von Marie Vicet (DFK Paris) und Thomas Kirchner (DFK Paris), abgesagt
- 26.–28. 3.**  
Internationales Kolloquium *Les réseaux des académies d'art provinciales au Siècle des Lumières. Enjeux et dynamiques d'échanges*, organisiert von Markus A. Castor (DFK Paris) mit der Université Toulouse-Jean Jaurès und dem Institut National d'Histoire de l'Art, abgesagt

## 04 2020

- 14. 4.**  
Vortrag von Antonio Somaini (Université Sorbonne Nouvelle), *Machine Vision. Qu'est-ce qu'une image à l'âge des algorithmes?*, verschoben
  - 28.–29. 4.**  
Arbeitskreis der Bibliotheken der Max-Weber-Stiftung, organisiert von Jörg Ebeling (DFK Paris), verschoben
- ## 05 2020
- 4.–5. 5.**  
Tagung *Albrecht Altdorfer. Maître de la Renaissance allemande*, organisiert von Philippe Cordez (DFK Paris) mit Hélène Grollemund, Olivia Savatier Sjöholm (Musée du Louvre) und Séverine Lepape (musée national du Moyen Âge – Thermes et hôtel de Cluny), verschoben
  - 12. 5.**  
Vortrag von Matthias Bruhn (Staatliche Hochschule für Gestaltung Karlsruhe), verschoben

## 06 2020

- 2. 6.**  
Vortrag von Vanessa R. Schwartz (University of Southern California), abgesagt
  - 17.–18. 6.**  
Jahreskongress, verschoben
  - 23. 6.**  
Kolloquium *Paris, New Rome*, organisiert von Barbara Vinken (Ludwig-Maximilians-Universität München) und Thomas Kirchner (DFK Paris), verschoben
  - 26. 6.**  
Vortrag von Michael Fried, organisiert von Thomas Kirchner (DFK Paris), abgesagt
- ## 07 2020
- **16. 7.**  
Besuch einer Studierenden-Gruppe der Bibliotheca Hertziana (Tristan Weddigen, David Zagoury), Vorstellung des DFK Paris durch Julia Drost (DFK Paris)

# MITARBEITERINNEN UND MITARBEITER ÉQUIPE

Direktor / Directeur

**Prof. Dr. Thomas Kirchner**

Stellvertretender Direktor /  
Directeur adjoint

**Dr. Philippe Cordez**

Wissenschaftliche Assistentin /  
Conseillère scientifique

**Dr. Marie-Madeleine Ozdoba**

## WISSENSCHAFTLICHE INFRASTRUKTUR / INFRASTRUCTURE DE LA RECHERCHE

### Bibliothek / Bibliothèque

Leitung / Responsable

**Dr. Jörg Ebeling**

Bibliothekare / Bibliothécaires

**Sébastien Kunert  
Sibylle Seelkopf**

Wissenschaftliche Hilfskraft /  
Assistante de recherche

**Isabelle Christiani**

### Publikationen / Publications

#### Deutschsprachige Publikationen / Éditions en langue allemande

Leitung / Responsable

**Dr. Lena Bader**

Wissenschaftliche Hilfskraft /  
Assistante de recherche

**Viviana Macaluso**

#### Französischsprachige Publikationen / Éditions en langue française

Leitung / Responsable

**Dr. habil. Mathilde Arnoux**

Redaktionsassistenz /  
Assistante éditoriale

**Sira Luthardt**

#### Digitale Publikationen / Publications électroniques

Leitung / Responsable

**Dr. Markus A. Castor**

Wissenschaftliche Hilfskraft /  
Assistante de recherche

**Clara Rainer**

## Förderprogramme / Programmes jeunes chercheurs

Leitung / Responsable

**Dr. Julia Drost**

Wissenschaftliche Hilfskraft /  
Assistant de recherche

**Michael Rauch**

## Digital Humanities / Humanités numériques

Leitung / Responsable

**Dr. Anne Klammt**  
(seit / depuis le 01.03.2020)

## SERVICEEINHEITEN / SERVICES

### Direktionssekretariat und Veranstaltungsmanagement / Secrétariat de direction et gestion événementielle

**Karin Seltmann-Dupuy**

### Empfang / Accueil

**Ilse Firmo**

### Informationstechnologien / Informatique

**Yoann Sirenne**

### Öffentlichkeitsarbeit / Relations publiques

**Katharina Kolb**

Französische Redaktionsassistenz /  
Assistante de rédaction -  
langue française

**Anne-Emmanuelle Fournier**

### Verwaltung / Administration

Leitung / Direction

**Ralf Nädele**

Haustechniker / Technicien

**Fernando Ferreira**

Buchhaltung / Comptabilité

**Stefanie Heuer**  
(Elternzeit bis / Congé parental  
jusqu'au 30.11.2019)  
**Julian Bogenfeld**  
(bis / jusqu'au 31.12.2019)

Personal / Ressources humaines

**Ricarda Oeler**



**FORSCHUNGSFELD: TRANSKULTURALITÄT UND MOBILITÄT /**  
**CHAMP DE RECHERCHE : TRANSCULTURALITÉ ET MOBILITÉ**

**Für eine Geschichte der  
künstlerischen Beziehungen  
zwischen Ost und West in Europa  
während des Kalten Kriegs /**  
Pour une histoire des relations  
artistiques entre l'Est et l'Ouest en  
Europe pendant la guerre froide

**Dr. habil. Mathilde Arnoux**  
DFK Paris

**Paris – Pindorama. Bewanderte  
Bilder aus einer deplazierten  
Moderne /**  
Paris – Pindorama. Images errantes  
d'une modernité déplacée

**Dr. Lena Bader**  
DFK Paris

**FORSCHUNGSFELD: INSTITUTIONEN- UND WISSENSCHAFTSGESCHICHTE /**  
**CHAMP DE RECHERCHE : HISTOIRE DES INSTITUTIONS ET DES SCIENCES**

**Sammeln im 18. Jahrhundert.  
Zur Archäologie einer perfekten  
Sammlung /**  
Collectionner au XVIII<sup>e</sup> siècle.  
Archéologie d'une collection  
parfaite

Leitung / Direction

**Dr. Markus A. Castor**  
DFK Paris  
**Dr. Guillaume Nicoud**  
Accademia di Architettura  
di Mendrisio

Wissenschaftliche Mitarbeit /  
Collaboration scientifique

**Blanche Llaurens**  
Université de Poitiers

**ACA-RES Kunstakademie und  
ihre Netzwerke in Frankreich der  
vorindustriellen Zeit /**  
ACA-RES. Les Académies d'art  
et leurs réseaux dans la France  
préindustrielle

Gemeinsam mit  
Université Toulouse – Jean Jaurès  
und CNRS

**Dr. Markus A. Castor**  
DFK Paris

**Der Surrealismus und das Geld.  
Händler, Sammler und Vermittler /**  
Le surréalisme et l'argent. Galeries,  
collectionneurs et médiateurs

**Dr. Julia Drost**  
DFK Paris  
**Prof. Dr. Fabrice Flahutez**  
Université Jean Monnet  
Saint-Étienne  
**Prof. Dr. Martin Schieder**  
Universität Leipzig

**FORSCHUNGSFELD: DIE KUNST DER OBJEKTE /**  
**CHAMP DE RECHERCHE : L'ART DES OBJETS**

**Kunsthistorische  
Objektwissenschaft /**  
L'art des objets. Histoire et  
anthropologie

**Dr. Philippe Cordez**  
DFK Paris

**Die Kunst der Objekte:  
Angewandte Künste /**  
L'art des objets : arts décoratifs

**Dr. Jörg Ebeling**  
DFK Paris

**FORSCHUNGSFELD: DIGITALE KUNSTGESCHICHTE /**  
**CHAMP DE RECHERCHE : HISTOIRE DE L'ART NUMÉRIQUE**

**LOUD Discourse. »Linked  
Open Usable Data« (LOUD)-  
basierte Dokumentation zur  
Herstellung und Entwicklung  
typologischer Ordnungen  
am Beispiel archäologischer  
Keramikforschung /**  
LOUD Discourse. Documentation  
basée sur les « linked Open Usable  
Data » (LOUD) pour l'établissement  
et le développement de  
classements typologiques à partir  
de l'exemple de la céramologie

**Dr. Anne Klammt**  
DFK Paris

**FORSCHUNGSPROJEKTE /  
PROJETS DE RECHERCHE**

**Palais Beauharnais /  
Hôtel de Beauharnais**

Leitung / Direction

**Prof. Dr. Hans Ottomeyer**  
ehem. Präsident der Stiftung  
Deutsches Historisches Museum  
Berlin / ancien président de la  
fondation Deutsches Historisches  
Museum Berlin

Wissenschaftliche Mitarbeit /  
Collaboration scientifique

**Dr. Jörg Ebeling**  
DFK Paris  
**Dr. Ulrich Leben**  
Waddesdon Manor, Aylesbury

**Quartier Richelieu**

Gemeinsam mit INHA, Bibliothèque  
nationale de France, École des  
Chartes, Sorbonne Université

**Prof. Dr. Thomas Kirchner**  
DFK Paris

**ARCHITRAVE – Kunst und  
Architektur in Paris und Versailles  
im Spiegel deutscher Reiseberichte  
des Barock /**

**ARCHITRAVE – Art et architecture  
à Paris et Versailles dans les récits  
des voyageurs allemands à l'époque  
baroque**

Leitung / Direction

Gemeinsam mit Centre de  
Recherche du Château de  
Versailles / Niedersächsische  
Staats- und Universitätsbibliothek  
Göttingen / Philipps-Universität  
Marburg

**Prof. Dr. Hendrik Ziegler**  
Philipps-Universität Marburg

**Prof. Dr. Thomas Kirchner**  
DFK Paris

Wissenschaftliche Mitarbeiterinnen /  
Collaboratrices scientifiques

**Dr. Anne Klammt**  
DFK Paris  
(seit / depuis le 01.03.2020)

**Dr. Marion Müller**  
DFK Paris  
(bis / jusqu'au 15.09.2020)

**Angela Göbel**  
DFK Paris  
(bis / jusqu'au 30.11.2019)

**Malen in Klein. Die Miniatur als  
Prachtkunst im Europa der Höfe  
(1600–1800): Praxis, Verwendung,  
Verbreitung. Das Beispiel  
Frankreichs und Bayerns /**

**Peindre en petit. La miniature  
comme art somptuaire dans  
l'Europe des cours (1600–1800) :  
pratiques, usages, circulations.  
Le cas de la France et de la Bavière**

**Dr. Matthieu Lett**  
DFK Paris / Université de Lausanne

**Zwischen Frankreich und dem  
Alten Reich: Künstlermobilität  
und Bildtransfer im Europa des  
18. Jahrhunderts /**

**Entre la France et l'Empire : Mobilité  
artistique et transferts d'images  
dans l'Europe du XVIII<sup>e</sup> siècle**

**Dr. Marlen Schneider**  
DFK Paris / Université Grenoble  
Alpes

**Größe und Niedergang der  
»décoration«: der französische  
Diskurs über Architektur, Malerei,  
Skulptur und die mechanischen  
Künste (16.–18. Jahrhundert) /  
Grandeur et décadence de la  
décoration: le discours français  
sur l'architecture, la peinture, la  
sculpture et les arts mécaniques  
(XVI<sup>e</sup>–XVIII<sup>e</sup> siècle)**

**Dr. Carl Magnusson**  
DFK Paris / Université de Lausanne

**Eine nationale Kunst im Schmelz-  
tiegel der Immigration. Die Verein-  
nahme indigenistischer Ästhetik  
in Argentinien /**

**Un art national dans le creuset  
de l'immigration. La récupération  
d'une esthétique indigéniste en  
Argentine**

**Dr. Laura Karp Lugo**  
DFK Paris / Ludwig-Maximilians-  
Universität München

**Utopias and Dystopias of Nature.  
Ecological Thought in Surrealism**

**Dr. Julia Drost**  
DFK Paris

**Zwischen Kunst, Wissenschaft und  
Besatzungspolitik /  
Entre art, science et politique  
d'occupation**

**Dr. Nikola Doll**  
DFK Paris / Kunstmuseum Bern  
**Prof. Dr. Thomas Kirchner**  
DFK Paris

**Die Erwerbungen der Staatlichen  
Museen zu Berlin auf dem Pariser  
Kunstmarkt während der Besetzung  
1940-1944 /  
Les acquisitions des musées  
berlinois sur le marché de l'art  
parisien pendant l'Occupation,  
1940-1944**

**Mattes Lammert**  
DFK Paris / Technische  
Universität Berlin

**»Die Stadt von morgen« in der  
DDR? Zur medialen Erzählung von  
Architektur und Städtebauprojekten  
(1965-1975) /  
« La ville de demain » en RDA ?  
Sur le récit médiatique de projets  
d'architecture et d'urbanisme  
(1965-1975)**

**Dr. Marie-Madeleine Ozdoba**  
DFK Paris

**FORSCHUNGSNETZWERK /  
RÉSEAU DE RECHERCHE**

**Travelling Art Histories.  
Transregionale Netzwerke  
im Austausch zwischen  
Lateinamerika und Europa /  
Travelling Art Histories. Réseaux  
transrégionaux entre l'Amérique  
latine et Europe**

**Dr. Lena Bader**  
DFK Paris  
**Prof. Dr. Thomas Kirchner**  
DFK Paris

**Transregionale Akademie III – Spaces  
of Art: Concepts and Impacts in and  
outside Latin America /  
Académie transrégionale III – Spaces  
of Art: Concepts and Impacts in and  
outside Latin America**

**Dr. Lena Bader**  
DFK Paris  
**Dr. Laura Karp Lugo**  
DFK Paris / Ludwig-Maximilians-  
Universität München  
**Prof. Dr. Thomas Kirchner**  
DFK Paris

**JAHRESTHEMA 2019/2020  
DIE KÜNSTE UND DIE NEUEN MEDIEN /  
SUJET ANNUEL 2019-2020  
LES ARTS ET LES NOUVEAUX MÉDIAS**

Leitung / Direction

**Prof. Dr. Thomas Kirchner**  
DFK Paris  
**Dr. André Gunthert**  
EHES

Wissenschaftliche Koordinatorin /  
Coordinatrice scientifique

**Dr. Marie-Madeleine Ozdoba**  
DFK Paris

Stipendiat/-innen /  
Boursiers et Boursières

**Dr. François Aubart**  
École Nationale Supérieure des  
Beaux-Arts de Lyon  
**Juliette Bessette**  
Sorbonne Université  
**Dr. Marie-Laure Delaporte**  
Université Paris Nanterre  
**Dr. Claus Gunti**  
École Cantonale d'Art de  
Lausanne / Université de Lausanne  
**Caroline Marié**  
Ruprecht-Karls-Universität  
Heidelberg  
**Julie Martin**  
Université Toulouse – Jean Jaurès  
**Dr. Marie Vicet**  
Université Paris Nanterre

**JAHRESTIPENDIATIN AUSSERHALB DES JAHRESTHEMAS /  
BOURSIÈRE POUR UNE ANNÉE HORS SUJET ANNUEL**

**Sara Alonso Gómez**  
Université de Paris

**KURZZEITSTIPENDIAT/-INNEN /  
BOURSIERS ET BOURSIÈRES DE COURTE DURÉE**

**Ioanna Angelidou**  
Yale University  
**Elizabeth Browne**  
Massachusetts Institute  
of Technology  
**Dr. Estefania Bournot**  
Freie Universität Berlin  
**Sophie Ong**  
Rutgers School of Arts and Sciences  
**Dr. Daniel Horn**  
Forum Transregionale Studien /  
Freie Universität Berlin  
**Jacqueline Maurer**  
Universität Zürich  
**Fabian Röderer**  
Universität Hamburg  
**Barbara Tiberi**  
Universiteit van Amsterdam

Stipendium DFK Paris | INHA /  
Bourse d'étude DFK Paris | INHA

**Ophélie Jouan**  
École Supérieure d'Architecture  
des Jardins

Paris × Rome Fellowship

**Vincenza Benedettino**  
Ruprecht-Karls-Universität  
Heidelberg

Stipendium DFK Paris | Technische  
Universität Darmstadt / Bourse  
d'étude DFK Paris | Technische Uni-  
versität Darmstadt

**Justine Lecuyer**  
Sorbonne Université

**GASTWISSENSCHAFTLER/-INNEN /  
CHERCHEURS ET CHERCHEUSES INVITÉES**

**Béatrice Adam**  
Freie Universität Berlin /  
University of Edinburgh  
**Mattes Lammert**  
Technische Universität Berlin  
**Dr. Matthieu Lett**  
Université Lausanne  
**Blanche Llaurens**  
Université de Poitiers  
**Alexandra Morrison**  
Yale University / Musée du Louvre  
**Dr. Guillaume Nicoud**  
Accademia di Architettura  
di Mendrisio  
**Dr. Laura Karp Lugo**  
Ludwig-Maximilians-Universität  
München  
**Dr. Léa Kuhn**  
Ludwig-Maximilians-Universität  
München  
**Annabel Theresa Ruckdeschel**  
Universität Bern  
**Marthje Sagewitz**  
Universität Leipzig

**PRAKTIKANT/-INNEN /  
STAGIAIRES**

September 2019 bis Februar 2020 /  
Septembre 2019 à février 2020

**Jan-Markus Götttsch**  
Humboldt-Universität zu Berlin  
**Sandeep Sodhi**  
Universität zu Köln  
**Deborah Schlauch**  
Georg-August-Universität Göttingen

März bis Juli 2020 /  
Mars à juillet 2020

**Karin Eisenkrein**  
Phillips-Universität Marburg  
(abgebrochen und verschoben)  
**Marlene Kropp**  
Friedrich-Schiller-Universität Jena  
(abgebrochen und verschoben)  
**Esther Löffelbein**  
Humboldt-Universität zu Berlin

Praktikantin in der Verwaltung /  
Stagiaire de l'administration

**Margarita Klausner**  
Hochschule für öffentliche  
Verwaltung und Finanzen  
Ludwigsburg  
(18. 11. 2019–18. 02. 2020)

**WISSENSCHAFTLICHER BEIRAT /  
CONSEIL SCIENTIFIQUE**

Vorsitzender / Président

**Prof. Dr. Philippe Sénéchal**  
Université de Picardie Jules Verne,  
Amiens

Mitglieder / Membres

**Prof. Dr. Elisabeth Décultot**  
Martin-Luther-Universität  
Halle-Wittenberg / CNRS / EHESS

**PD Dr. Roger Fayet**  
Schweizerisches Institut  
für Kunstwissenschaft, Zürich

**Prof. Dr. Beate Fricke**  
Universität Bern

**Prof. Dr. Peter Geimer**  
Freie Universität Berlin

**Prof. Dr. Paul Lang**  
Musées de la Ville de Strasbourg

**Prof. Dr. Rémi Labrusse**  
Université Paris Nanterre

**Prof. Dr. Sigrid Ruby**  
Justus-Liebig-Universität Gießen

**Prof. Dr. Bénédicte Savoy**  
Technische Universität Berlin

# TÄTIGKEITEN DER WISSENSCHAFTLERINNEN UND WISSENSCHAFTLER ACTIVITÉS DES CHERCHEUSES ET CHERCHEURS

171–173

**Bibliografien der Wissenschaftlerinnen  
und Wissenschaftler**

**Publications des chercheuses et chercheurs**

174–175

**Vorträge der Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler**

**Conférences des chercheuses et chercheurs**

176–177

**Lehre der Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler**

**Enseignement des chercheuses et chercheurs**

178–179

**Gutachten der Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler**

**Expertises des chercheuses et chercheurs**

# Bibliografien der Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler Publications des chercheuses et chercheurs

## Monografien / Monographies

PHILIPPE CORDEZ

(mit Evelin Wetter)

*Die Krone der Hildegard von Bingen*, Monographien der Abegg-Stiftung 21, Riggisberg 2019

## Artikel / Articles

MATHILDE ARNOUX

Rezension von: Tomáš Štrauss, *Beyond the Great Divide: Essays on European Avant-gardes from East to West*, in: *Critique d'art* [en ligne] 54, 2020, URL: <http://journals.openedition.org/critiquedart/36788>

FRANÇOIS AUBART

*Le Parfum des choses qu'on aime*, in: *La Robe 2*, Oktober 2019, S. 2–5, URL: <https://tram-idf.fr/robe-2-pierre-paulin-eneai-maba/>

FRANÇOIS AUBART

*Échecs, réussites et inversions*, in: *Librarioli*, Nr. D, *Dispersion*, Juni 2020, S. 78–85, URL: <https://s-i-l-o.fr/edition/librarioli-d-dispersion>

LENA BADER

*Quelques visages de Paris (1925). Reiselust und bewanderte Bilder aus Brasilien*, in: Marlen Schneider und Ulrike Kern (Hg): *Imitatio – Aemulatio – Superatio. Bildpolitiken in transkultureller Perspektive. Thomas Kirchner zum 65. Geburtstag*, Heidelberg 2019, S. 223–241, auch online unter URL: <https://books.ub.uni-heidelberg.de/arthistoricum/catalog/book/486>

JULIETTE BESSETTE

*Penser/Épingler. Théories et pratiques de « l'Independent Group »*, in: *The Art Newspaper*, édition française, 12, Oktober 2019, S. 57

MARKUS A. CASTOR

Rezension von: *Die Wiedergeburt der Götter und die Erfindung des modernen Menschen – Dimitri Mereschkowskis »Leonardo da Vinci«*, in: *AKMB-news 2*, 2019, S. 65–67

MARKUS A. CASTOR

Rezension von: *Philippe Morel : Renaissance dionysiaque. Inspiration bachique, imaginaire du vin et de la vigne dans l'art européen (1430–1630)*, in: *Regards Croisés 9*, 2019, S. 128–136

MARKUS A. CASTOR

*Prehistoric Imaginary and the Modernity of Images*, in: Elke Seibert, Agathe Cabau und Markus A. Castor (Hg): *Discovering/Uncovering the Modernity of Prehistory*, Heidelberg/Paris 2020 (*Passages online*, Bd. 5), S. 15–21, URL: <https://books.ub.uni-heidelberg.de/arthistoricum/reader/download/613/613-17-88546-1-10-20200407.pdf>

MARIE-LAURE DELAPORTE

*Le déplacement du réel à travers l'esthétique du « found footage » et du « remake » dans les installations audiovisuelles de Candice Breitz*, in: Céline Cadaureille und Anne Favier (Hg): *Copies et réemplois : la réactualisation des pratiques d'appropriation par les arts*, Paris 2020, S. 126–137

MARIE-LAURE DELAPORTE

*Éléments naturels et espaces immersifs dans les œuvres de Doug Aitken à l'ère de l'Anthropocène*, in: *Kinephanos*, März 2020, URL: <https://www.kinephanos.ca/2020/elements-naturels/>

MARIE-LAURE DELAPORTE

*Cyborgs, monstres et chrysalides. Pour une nouvelle représentation du corps féminin dans les œuvres de Lee Bul : entre théories féministes et post-genre*, in: *GRAAT n° 22, Le Corps dans tous ses éclats*, Oktober 2019, URL: <http://www.graat.fr/9Delaporte.pdf>

JULIA DROST

*Le surréalisme et le commerce de l'art parisien dans l'entre-deux-guerres*, in: Denise Vernerey-Laplace und Hélène Ivanoff (Hg.), *Les artistes et leurs galeries. Paris-Berlin, 1900–1950*, Bd. 1, Paris, Rouen 2019, S. 287–304

LAURA KARP LUGO

(et al.)

*Lebensrouten der Emigration. Abreise, Passage, (Zwischen-)Exil und Ankunft*, in: Burcu Dogramaci und Berenika Szymanski-Düll (Hg.), *Leave, left, left. Migrationsphänomene in den Künsten in aktueller und historischer Perspektive*, Berlin 2020, S. 105–126

ANNE KLAMMT

(mit Roberta Toscano)

*CLARIAH-DE: ein Beitrag zur Entwicklung einer wissenschaftsgeleiteten Forschungsinfrastruktur für die Text- und Sprachbasierten Geisteswissenschaften*. In: *Archivar 73*, 1, 2020, S. 25–30

JULIE MARTIN

*Le Monochrome numérique : des données à l'écran* KAPLAN, in: Fabien Vallos (Hg), *Vues et Données*, Arles 2020, S. 77–93.

JULIE MARTIN

*Le carré, l'espace des possibles*, in: *Fisheye 42*, Juli 2020

MARION MÜLLER

*Das Schloss als Empfangsort. Überlegungen zu einer Funktion französischer »maisons de plaisance« und ihrer Bedeutung für das Geltungsstreben neuer Eliten im französischen 17. Jahrhundert*, in: Benjamin Hübbe, Ronny Kaiser, Frank Jasper Noll, Cornelia Selent, Sabine Spohner (Hg): *Wissen und Geltung. Interdisziplinäre Beiträge zur Dynamik kulturellen Wissens in Mittelalter und Neuzeit*, Göttingen 2019, S. 105–127

GUILLAUME NICOU

*Laperche à Moscou : profilage d'un artiste en Russie* sowie 9 Katalognummern, davon vier mit Olivia Voisin, in: Olivia Voisin (Hg.): *Jean-Marie Delaperche (1771–1843)*, Kat. Ausst. Orléans, Musée des Beaux-Arts d'Orléans, Orléans 2020, S. 66–77

GUILLAUME NICOU

*La conquête des peintres parisiens par les Russes*, in: Marie-Pierre Rey (Hg.) *Les Russes en France en 1814 : des faits, des imaginaires et des mémoires*, Paris 2019, S. 129–140

MARIE-MADELEINE OZDOBA

*Peindre le futur. Architectes et illustrateurs à Los Angeles, ca. 1955-1965*, in: Alessia de Biase und Pierre Chabard (Hg.), *Représenter: objets, outils, processus*, Paris 2020, S. 68-79

MARIE-MADELEINE OZDOBA

*'Tomorrow's Life Today'. Le mythe de l'architecture ultra-moderne dans la presse américaine (1947-1964)* in: *Le Temps des Médias* 24, 2020, S. 272-274

ANNABEL RUCKDESCHEL

*École de Paris In and Out of Paris (1928-1930). A Trans-regional Perspective on the Exhibitions of the 'School of Paris' in Venice, Cambridge, Recife, São Paulo, and Rio de Janeiro*, in: *Stedelijk Studies* 9, *Modernism in Migration. Relocating Artists, Objects and Institutions*, Dezember 2019, URL: <https://journals.ub.uni-heidelberg.de/index.php/frec/issue/view/4919>

ANNABEL RUCKDESCHEL

Rezension von: Lukas Cladders *Alte Meister - Neue Ordnung. Kunsthistorische Museen in Berlin, Brüssel, Paris und Wien und die Gründung des Office international des musées (1918-1930)*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2018, in: *Francia Recensio* 4, 13, Dezember 2019, URL: <https://networks.h-net.org/node/15531/discussions/5558430/stedelijk-studies-9-modernism-migration>

MARTHJE SAGEWITZ

mit François Blanchetière Rezension von: Christiane Wohlrab, *Non-finito als Topos der Moderne. Die Marmorskulpturen von Auguste Rodin* (Paderborn: Fink, 2016), in: *Regards croisés* 9, 2019, S. 140-142

MARTHJE SAGEWITZ

Rezension von: Thérèse Burolet, *Albert Bartholomé 1848-1928. La redécouverte d'un grand sculpteur*, Paris: Arthena, 2017, in: *sehpunkte* 19, Nr. 11, 2019, URL: <http://www.sehpunkte.de/2019/11/32848.html>

MARTHJE SAGEWITZ

*Rodin, Vigeland and the Middle Ages. An Antimodern Path Towards Modernity?* in: *Kunst og Kultur* 103, Februar 2020, S. 63-76, URL: [https://www.idunn.no/kk/2020/02/rodin\\_vigeland\\_and\\_the\\_middle\\_ages](https://www.idunn.no/kk/2020/02/rodin_vigeland_and_the_middle_ages)

## Blogposts

LENA BADER

»Travelling Art Histories« am Deutschen Forum für Kunstgeschichte Paris - Transregionale Netzwerke im Austausch zwischen Lateinamerika und Europa. Ein Interview mit Laura Karp Lugo und Annabel Ruckdeschel, in: *Weltweit vor Ort* 1, 2020, S. 36-38, auch online, URL: <https://gab.hypotheses.org/8297>

MARKUS A. CASTOR

(mit Thomas W. Gaehtgens)  
*Versailles et l'Europe. L'appartement monarchique et princier, architecture, décor, cérémonial*, readme.txt: *Perspektiven*, Max Weber Stiftung, 6. August 2019  
URL: <https://gab.hypotheses.org/6436>

## Herausgeberschaften / Responsabilités éditoriales

MARKUS A. CASTOR

(mit Claudia Blümle u. a., Hg.)  
*Regards croisés* 9, 2019, André Leroi-Gourhan, Paris/Berlin/Weimar 2019, URL: <http://hicsa.univ-paris1.fr/page.php?r=93&id=592&lang=fr>

MARKUS A. CASTOR

(mit Elke Seibert und Agathe Cabau, Hg.)  
*Discovering/Uncovering the Modernity of Prehistory*, Heidelberg/Paris 2020 (Passages online, Bd. 5), URL: <https://books.ub.uni-heidelberg.de/arhistoricum/catalog/book/613>

ANNE KLAMMT

(mit Felix Biermann und Thomas Kersting, Hg.),  
*Burg, Herrschaft und Zentralörtlichkeit im nördlichen westslawischen Raum*, Beiträge zur Ur- und Frühgeschichte Mitteleuropas, Bd. 92, Langenweißbach 2020





# Vorträge der Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler

## Conférences des chercheuses et chercheurs

MATHILDE ARNOUX

*Autour du lieu. La rencontre entre Anka Ptazkowska et Daniel Buren*, Atelier de recherche *Lieu de l'art*, Paris, INHA, 07.-09.10.2019

MATHILDE ARNOUX

*On the Shift of Relevance from Product to Method of Production. Eugen Blume's Engagement with Action Art in the GDR*, Kolloquium *Marxism(s) in art historiography*, Humboldt-Universität zu Berlin, 31.01.-02.02.2020

FRANÇOIS AUBART

*La Pictures Generation et la manipulation des affects*, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris, 11.02.2020

FRANÇOIS AUBART

*Retour aux fantômes*, im Rahmen der Präsentation von *La Robe*, Nogent-sur-Marne, Maison d'Art Bernard Anthonioz, 02.10.2019

LENA BADER

*Verschlungene Bilder und verdrängte Vororte. Ein Beitrag aus Brasilien*, Tagung *Einverleibungen*, Hamburg, Warburg-Haus, 15.02.2020

MARKUS A. CASTOR

*Napoléon III et le canot de l'Empereur*, Brest, Couvent des Capucines, 08.11.2019

MARKUS A. CASTOR

*Effets à distance entre magie et science. L'image comme instrument du gouvernement et l'iconographie du château de Versailles*, DFK Paris, 12.12.2019

MARKUS A. CASTOR

Podiumsdiskussion mit Christian Walter (FMSH), zu *Human range* par Ludovica Anzaldi et Denis Ruillard, Paris, Galerie Hardouin Mansart, 24.10.2019

PHILIPPE CORDEZ

*Chameaux, bateaux, et la fabrique de la ville : l'art vénitien des marchandises (XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècles)*, Seminar der Mediävisten, Paris, EHESS, 06.11.2019

PHILIPPE CORDEZ

*La couronne d'Hildegarde de Bingen. Vision, insigne, relique*, Paris, École Normale Supérieure, 10.01.2020

PHILIPPE CORDEZ

*La couronne d'Hildegarde de Bingen (Riggisberg)*, mit Evelin Wetter (Abegg-Stiftung, Riggisberg) Paris, INHA, Tagung *La broderie au Moyen Âge. XII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle*, 13.-14.01.2020

PHILIPPE CORDEZ

*Venise : l'art des marchandises (XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècles)*, Paris, École du Louvre, 06.02.2020

MARIE-LAURE DELAPORTE

*Trisha Brown: dialogue entre danse et film*, Tagung *Danse et Arts Visuels: gestes, échos et passages*, Pantin, Centre National de la Danse, 20.-21.02.2020

JULIA DROST

*Thinking about Writing/Writing about Thinking: Languages and Cultures of Knowledge*, Rundgespräch, University of California Riverside, Los Angeles, 29.01.2020

JULIA DROST

*Utopias and Dystopias of Nature*, Seminar *Art and Ecology*, Los Angeles, Getty Research Institute, 07.02.2020

JULIA DROST

*>A Feeling for Nature<. Surrealism and Ecological Thought*, Seminar *Art and Ecology*, Los Angeles, Getty Research Institute, 26.05.2020

JÖRG EBELING

Vorstellung der Bibliothek Peter H. Feist, Arbeitstreffen zum Forschungsprojekt *Wie künstlerische Theorien und Praktiken die Gegenwart in der DDR hinterfragt haben: die Bibliothek des Kunsthistorikers Peter H. Feist*, DFK Paris, 23.10.2019

LAURA KARP LUGO

*Exile Sociability and Artistic Networks in Buenos Aires at the Beginning of the 20<sup>th</sup> Century*, Kolloquium *Migrations, Transculturality & The Idea of Latin America*, Universität Zürich, 6.-7.03.2020

JULIE MARTIN

*Le Monochrome numérique: des données à l'écran*, Kolloquium *Vues et Données*, Arles, CRAI - École Nationale Supérieure de Photographie, 13.-14.02.2020

JULIE MARTIN

*Signe du collectif et automédiation : la représentation du gilet jaune dans la sphère publique*, Kolloquium *Les Formes visuelles du collectif*, Université de Tours, 7.-8.11.2019

JULIE MARTIN

*Des artistes face à la fabrique de l'information*, Institut Supérieur des Arts de Toulouse, 19.12.2019

JULIE MARTIN

Vier Vorträge, *Cacher ces images que je ne saurais voir ; Fake, presque-documentaire et autres arrangements avec le réel ; Pour un documentaire méta-critique ; Du miroir au marteau*, Centre de l'art Le LAIT, Albi, Musée Toulouse Lautrec, 07.10., 04.11., 02.12.2019, 06.01.2020

JULIE MARTIN

*La Photographie et l'art contemporain*, Seminar *Entre Arts et Architecture*, Toulouse, École Nationale Supérieure d'Architecture de Toulouse, 13.11.2019

GUILLAUME NICLOUD

*Saint-Pétersbourg, mai 1773. L'inauguration oubliée de l'Ermitage (et des bains) de Catherine II*, Konferenzreihe des Groupe de Recherche en Histoire de l'Art Moderne, INHA, Paris, 17.10.2019

MARIE-MADELEINE OZDOBA

*Les transformations de la ville moderne au prisme de la presse illustrée : photojournalistes et photographes d'architecture au service de l'inscription temporelle du projet urbain*, Kolloquium Arsenal des imaginaires urbains, INHA, Paris, 20.-21.09.2019

ANNABEL RUCKDESCHEL

*Studying an Art Center Inside-Out: Paris-Montparnasse in Latin America*, Transregionale Akademie zur lateinamerikanischen Kunst III, *Spaces of Art: Concepts and Impacts in and outside Latin America*, DFK Paris, Forum Transregionale Studien, Instituto de Investigaciones Estéticas der Universidad Nacional Autónoma de México, Mexiko-Stadt, 26.10.-03.11.2019

MARTHJE SAGEWITZ

*La souffrance sculptée. Käthe Kollwitz, Auguste Rodin et l'art du Moyen Âge*, Kolloquium *Regard(s) sur Käthe Kollwitz*, DFK Paris, 13.12.2019

## Kolloquiumsorganisation / Organisation de colloques

MATHILDE ARNOUX

« *Écouter par les yeux* ». *Réflexions partagées avec René Block et Christina Kubisch autour d'expositions, d'œuvres sonores et de documents d'archives*, Atelier de recherche mit Anne Zeitz (Université Rennes 2), in Zusammenarbeit mit Archives de la critique d'art, INHA, Gaité Lyrique, Goethe-Institut Paris, Musée des Beaux-arts de Rennes, Université Rennes 2, Université Paris 8, Sorbonne Université, Humboldt-Universität zu Berlin und Kunsttexte.de, DFK Paris, 15.10.2019

MATHILDE ARNOUX, JÖRG EBELING,

MARIE-MADELEINE OZDOBA

*Comment théories et pratiques artistiques ont interrogé la contemporanéité en RDA : points de vue à partir de la bibliothèque du Kunstwissenschaftler Peter H. Feist*, Arbeitstreffen, DFK Paris, 23.10.2019

MARKUS A. CASTOR

*Lenkung der Dinge. Magie, Kunst und Politik in der frühen Neuzeit*, Kolloquium, gemeinsam mit Kirsten Dickhaut (Universität Stuttgart), DFK Paris, 11.-12.12.2019

LENA BADER, LAURA KARP-LUGO,

THOMAS KIRCHNER

Transregionale Akademie zur lateinamerikanischen Kunst III, *Spaces of Art: Concepts and Impacts in and outside Latin America*, Universidad Nacional Autónoma de México, Mexiko-Stadt, 26.10.-03.11.2019

LAURA KARP LUGO

*Nationalismes dans l'art en Amérique latine (XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles)*, Studententage mit dem Centre Marc Bloch (Berlin), DFK Paris, 23.-24.09.2019

LAURA KARP LUGO

*Bombay's »Cosmopolitan« Spaces of Sociability*, Workshop mit dem Projekt ERC Metromod, Sir J.J. College of Architecture, Mumbai, 13.-14.12.2019

JULIE MARTIN

*Sonder les dispositifs numériques. Pratiques archéologiques en art et en design*, Studententag, Université Toulouse – Jean Jaurès, 19.10.2019

JULIE MARTIN

*Art et Luttes*, Workshop, TROIS\_A, Toulouse, 17.-21.02.2020

MARIE-MADELEINE OZDOBA,

THOMAS KIRCHNER

Vortragsreihe zum Jahresthema *Les arts et les nouveaux médias/Die Künste und die Neuen Medien*, mit André Gunthert (EHESS und DFK Paris), 2019/2020

# Lehre der Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler

## Enseignement des chercheuses et chercheurs

FRANÇOIS AUBART

Organisation des conférences *Histoire de l'art et théorie de l'art contemporain*, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Lyon, 2019/2020

JULIETTE BESSETTE

TD *Histoire de l'art contemporain*, L3, Sorbonne Université

JULIETTE BESSETTE

TP *Art du XX<sup>e</sup> siècle*, L2, École du Louvre

MARKUS A. CASTOR

Exkursion *Kirchenräume und skulpturale Ausstattung des 18. Jahrhunderts in Paris*, mit Dr. Julia Kloss-Weber, Universität Hamburg, Paris, 26.-29.02.2020

PHILIPPE CORDEZ

Seminar *Einführung in die kunsthistorische Objektwissenschaft*, Goethe-Universität Frankfurt am Main, Wintersemester 2019/2020

JULIE MARTIN

CM *La photographie entre réel, art et médias de masse*, L2 Arts Plastiques, Université Toulouse – Jean Jaurès

JULIE MARTIN

Atelier création-recherche, *Les pratiques furtives*, L3 Arts Plastiques, Université Toulouse – Jean Jaurès

JULIE MARTIN

TD *Monde de l'art*, M1 CARMA – Arts Plastiques, Université Toulouse – Jean Jaurès

JULIE MARTIN

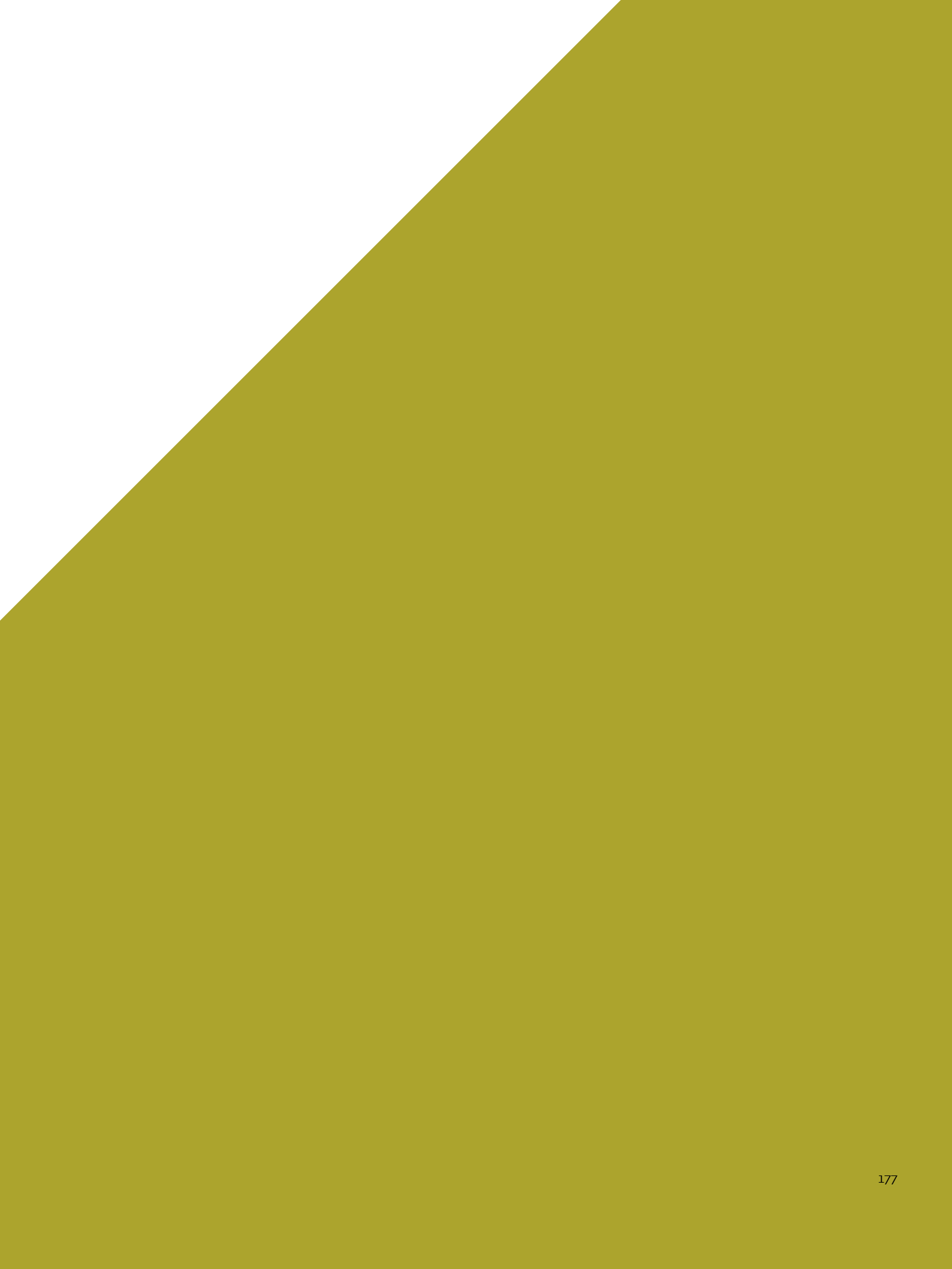
Organisation des conférences *Les Rencontres du jeudi*, M1 et M2 CARMA, Université Toulouse – Jean Jaurès

MARIE-MADELEINE OZDOBA

CM *Culture visuelle : aspects historiques et anthropologiques*, M1 sciences et cultures du visuel, Université de Lille

ANNABEL RUCKDESCHEL

Bachelor-Seminar *Künstler/-innen im Kunstsystem im 20. Jahrhundert. Kritik und Institution*, Universität Zürich, Sommersemester 2019



# Gutachten der Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler Expertises des chercheuses et chercheurs

MATHILDE ARNOUX

Personne ressource für die Masterarbeit von Camille Prévault-Nguyen, *Réalistes en Allemagne 1919-1933. Écrire une autre histoire par l'exposition*, Erstbetreuer: Michela Passini, École du Louvre, Paris, 01.07.2019

Mitglied des Komitees der Doktorarbeit von Annabela Tournon, *Les »grupos«. Une contre-histoire des années 1970 au Mexique, 1968-1984*, betreut von Giovanni Careri und Dinah Ribard, EHESS, Paris, 03.10. 2019

Peer Review, *Gradhiva - Revue d'anthropologie et d'histoire des arts*

Peer Review, *ILCEA - Revue de l'Institut des langues et cultures d'Europe, Amérique, Afrique, Asie et Australie*

JULIA DROST

Peer Review, *International Journal of Surrealism* (Mitglied des Editorial Board seit 2020)

Peer Review, *Getty Research Journal*

THOMAS KIRCHNER

Mitglied der Jury in der Kommission zur Verteidigung der Doktorarbeit von Gabriele Frickenschmidt: *Portraying the ridiculous and outré - Karikaturen von weiblicher Hand in Großbritannien (1750-1830)*, Goethe-Universität Frankfurt am Main, Wintersemester 2019

JULIE MARTIN

Mitglied des Beirats zur Ausstellung *Récits invisibles*, Centre d'Art Contemporain La Chapelle Saint-Jacques in Saint-Gaudens, 19.10.2019-01.02.2020

GUILLAUME NICOUD

Mitglied des Beirats zur Ausstellung *Jean-Marie Delaperche (1771-1843)*, Musée des Beaux-Arts d'Orléans, 02.02.-07.08.2020

Personne ressource für die Masterarbeit von Lara Virginie Pitteloud, *Collectionner Rembrandt de l'Ermitage au Louvre : le parcours tourmenté des deux tableaux de la donation Nicolas (1929-1979)*, Erstbetreuer: Françoise Mardrus, École du Louvre, Paris, Sommersemester 2020

Peer Review, *in Situ. Revue des patrimoines*

MARIE-MADELEINE OZDOBA

Betreuung der Masterarbeit von Billie Comte: *Monstruopolis: l'imaginaire visuel de la ville-monstre*, Master sciences et cultures du visuel, Université de Lille, 2019-2020

## Neue Mitgliedschaften / Nouvelles affiliations

JÖRG EBELING

Mitglied im italienischen Nationalen Komitee/ Comitato Nazionale für die Feierlichkeiten anlässlich des 200. Todestages Napoleon Bonapartes/ Celebrazioni del 200o anniversario della morte di Napoleone Bonaparte (*»Fu vera gloria?«* *L'epopea napoleonica in Italia e la sua eredità*), seit 2019

JULIA DROST

Mitglied des Advisory Board des *International Journal of Surrealism*, seit 2020



# IMPRESSUM / MENTIONS LÉGALES

Deutsches Forum für Kunstgeschichte Paris  
Centre allemand d'histoire de l'art Paris  
Hôtel Lully  
45, rue des Petits Champs  
F-75001 Paris  
Tél. +33 (0)1 42 60 67 82  
Fax +33 (0)1 42 60 67 83  
info@dfk-paris.org  
www.dfk-paris.org

Ein Institut der Max Weber Stiftung  
Deutsche Geisteswissenschaftliche Institute  
im Ausland

Un institut de la fondation Max Weber,  
instituts allemands de sciences humaines  
à l'étranger

## **Direktor / Directeur**

Prof. Dr. Thomas Kirchner

## **Stellvertretender Direktor /**

Directeur adjoint

Dr. Philippe Cordez

## **Redaktion / Rédaction**

Anne-Emmanuelle Fournier

## **Wissenschaftliche Assistentin /**

Conseillère scientifique

Dr. Marie-Madeleine Ozdoba

## **Direktionssekretariat /**

Secrétariat de direction

Karin Seltmann-Dupuy

## **Praktikantin / Stagiaire**

Karin Eisenkrein

## **Übersetzung / Traductions**

Stefan Barmann, Emmanuel Faure

## **Lektorat / Relecture**

Katrin Heydenreich, Anne-Laure Vignaux

## **Konzeption und Gestaltung /**

Conception graphique et mise en page

ulli neutzling designbuero, Hamburg

## **Druck / Impression**

Beisner Druck, Buchholz in der Nordheide

## **Papier / Papier**

Lessebo Design (E. Michaelis & Co., Igepa)

## **Schriften / Typographies**

Lyon Text und /et Cera Pro

## **Fotos / Photos**

Jean-François Deroubaix (Portraits, www.deroubaix.  
photoshelter.com), © DFK Paris

Markus Schilder (Architektur, Bibliothek und Detail-  
aufnahmen / Architecture, bibliothèque et détails,  
www.markusschilder.com), © DFK Paris

Wir danken den Teilnehmer/-innen für die Fotos  
der Exkursionen.

Nous remercions les participants pour les photos  
de leurs excursions.



**Organigramm des DFK Paris**  
**Organigramme du DFK Paris**

<p><b>Wissenschaftlicher Beirat / Conseil scientifique</b></p> <p><b>Prof. Dr. Philippe Sénéchal</b> Vorsitzender / Président</p> <p><b>Prof. Dr. Elisabeth Décultot</b></p> <p><b>PD Dr. Roger Fayet</b></p> <p><b>Prof. Dr. Beate Fricke</b></p> <p><b>Prof. Dr. Peter Geimer</b></p> <p><b>Prof. Dr. Rémi Labrusse</b></p> <p><b>Prof. Dr. Paul Lang</b></p> <p><b>Prof. Dr. Sigrid Ruby</b></p> <p><b>Prof. Dr. Bénédicte Savoy</b></p>	<p><b>Prof. Dr. Thomas Kirchner</b> Direktor / Directeur</p> <p><b>Dr. Philippe Cordez</b> Stv. Direktor / Directeur adjoint</p> <p><b>Dr. Marie-Madeleine Ozdoba</b> Wissenschaftliche Assistentin / Conseillère scientifique</p> <p><b>Ralf Nädele</b> Verwaltungsleiter / Directeur administratif</p> <p><b>Karin Seltsmann-Dupuy</b> Direktionssekretariat und Veranstaltungsmanagement / Secrétariat de direction et gestion événementielle</p>			
<p><b>Jahresstipendien / Bourses annuelles</b></p> <p><b>Dr. François Aubart</b></p> <p><b>Juliette Bessette</b></p> <p><b>Dr. Marie-Laure Delaporte</b></p> <p><b>Dr. Claus Gunti</b></p> <p><b>Caroline Marié</b></p> <p><b>Julie Martin</b></p> <p><b>Dr. Marie Vicet</b></p> <p><b>Sara Alonso Gómez</b></p>	<p><b>Dr. Lena Bader</b> Forschungsleiterin / Directrice de recherches</p> <p>Deutsche Publikationen / Éditions en langue allemande</p> <p><b>Viviana Macaluso</b> Wissenschaftliche Hilfskraft / Assistante de recherche</p>	<p><b>Dr. Julia Drost</b> Forschungsleiterin / Directrice de recherches</p> <p>Förderprogramme / Programmes jeunes chercheurs</p> <p><b>Michael Rauch</b> Wissenschaftliche Hilfskraft / Assistant de recherche</p>	<p><b>Dr. Anne Klammt</b> Forschungsleiterin / Directrice de recherches</p> <p>Digital Humanities / Humanités numériques</p>	<p><b>Zentrale Servicebereiche / Services centraux</b></p> <p><b>Fernando Ferreira</b> Haustechnik / Technicien</p> <p><b>Ilse Firmo</b> Empfang / Veranstaltungen</p> <p>Accueil / Évènements</p> <p><b>Anne-Emmanuelle Fournier</b> Redaktionsassistenz / Assistante de rédaction</p> <p><b>Katharina Kolb</b> Öffentlichkeitsarbeit / Relations publiques</p> <p><b>Stefanie Heuer</b> Buchhaltung / Comptabilité</p> <p><b>Ricarda Oeler</b> Personal / Ressources humaines</p> <p>Stv. Verwaltungsleitung / Directrice administrative adjointe</p> <p><b>Yoann Sirenne</b> Informationstechnologie / Informatique</p>
<p><b>Funktionen / fonctions</b></p> <p>Vertrauensfrau der Gleichstellungsbeauftragten / Porte-parole de la chargée de l'égalité</p> <p><b>Dr. Julia Drost</b> Personalvertretung / Délégué du personnel</p> <p><b>Dr. Markus A. Castor</b> Stellvertretend / représentant <b>Dr. Jörg Ebeling</b></p> <p>Korruptionsprävention / Responsable anti-corruption <b>Sibylle Seelkopf</b></p> <p>Datenschutzhilfe / Aide à la protection des données <b>Dr. Anne Klammt</b></p> <p>Vereinbarkeit Familie und Beruf / Questions relatives à la conciliation de la vie professionnelle et familiale <b>Ricarda Oeler</b></p> <p>Sicherheitsbeauftragte / Responsable de la sécurité <b>Ilse Firmo</b></p> <p>Sprecherin der Wissenschaftler/-innen / Porte-parole du personnel scientifique <b>Dr. habil. Mathilde Arnoux</b></p>				



DEUTSCHES FORUM  
FÜR KUNSTGESCHICHTE  
CENTRE ALLEMAND  
D'HISTOIRE DE L'ART  
PARIS

Max Weber  
Stiftung

---

Deutsche  
Geisteswissenschaftliche  
Institute im Ausland

---